華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台致新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二〇七三八號 每份零售港幣壹元
中華民國內政部登記證內警台報字第〇〇三號
中華郵政台字第一〇九五號執照登記爲第二類新聞紙類
今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分社：香港華人銀行大廈地下 旺角辦事處：上海街四九七號地下 北角辦事處：北角渣華街二七號地下
電話：總社H 491181 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749
台灣經銷處：台北市農安街一二三八號三樓 電話：五九一五九九〇

李嘉誠驚人行動股市風雲湧
和黃動用廿九億元 收購港燈大量股權
擁有港燈百分卅四無意改變業務經營
置地出售所持港燈股權減低銀行借債

（特訊）和記黃埔有限公司昨午宣佈動用廿九億零五百萬港元現金，收購置地公司持有的四億五千多萬股港燈股份，每股做價六元四角，收購程序於下月廿三日完成後，「和黃」將持有港燈全部股份的百分之卅四點六，而成爲港燈之最大股東。

和黃主席李嘉誠昨午在記者會上表示，和記黃埔以近三十億元現金投資本港公用事業，是以實際行動顯示和黃對香港前途的信心，此項投資不獨對整個香港有好處，更可予海外投資人士一個啓示性的作用。

李嘉誠指出：用以收購港燈的廿九億零五百萬港元當中，「和黃」動用自有資金十五億元，其餘十五億元則向匯豐銀行貸款，預算兩年內可逐漸償項；他稱：因和黃有充裕之現金，故不需向股東集資，今年內亦毋須供股。

李氏解釋動用巨款收購港燈的原因，在於港燈可提供固定收入，可作長綫投資，符合該公司的投資政策，他並謂是次收購行動對和黃、置地、港燈三間公司，甚至對整個市場均有好處。

李嘉誠透露他本人不會担任港燈主席，主席人選將於稍後時間公佈，他說港燈的業務經營和管理階層，均照目前一樣而不會有任何改變。

至於港燈會否和「中電」一樣在中國作龐大投資，李氏表示此事要由港燈股東大會決定。

被問及收購過程時，李氏稱在半年前已與置地主席西門凱瑟克商討過，但並沒有結果，直至前日下午六時，西門凱瑟克再約他談判，並於昨日上午十一時雙方再度會晤，始告達成協議，和黃董事局已於昨午三時批准是次收購行動。

李氏續稱：「和黃」收購港燈股份後，對目前之所有經營如發展黃埔船塢及擴展葵涌貨櫃碼頭等之資金運用絕無影響，因他對公司之財政狀況非常清楚。

他又說：「和黃」以每股六元四角收購港燈，雖比港燈市價爲低，但此價可反映港燈之實際價值，置地主席西門凱瑟克則表示，置地出售港燈股份，可使置地獲得充裕之流動資金，以減輕負債，爲股東帶來最大之利益；他透露今次出售港燈股份所獲之全部現金，將用來償還銀行方面的借款。（權）

尚有其他消息，請參閱股市版。

兩局議員代表團訪外交部 兩局訪英代表團於本月二十一日前往外交部，與官員會面。左起：王澤長議員、外交部次官雷斯、鍾士元爵士、及譚惠珠議員。（路透社）

過渡性處理方法 須獲國際間接受

（特訊）多位政治學者認爲英政府發給港人新護照，只是過渡期的一種處理方法；他們同時認爲：只要新護照爲外國接受，名稱方面並不重要。

中大政治及行政系講師李南雄博士認爲，英國政府計劃將香港居民現時所使用的護照名稱更改，相信是一種過渡性的處理方法。

他續稱，綜合過去的事實，均反映出英國政府對屬土居民所引起的移民問題，是過度敏感，事實上，國籍問題並非當前急務。他更強調，香港人若是移民英國，亦只會對英國經濟構成良好影響。

中大政治行政系講師鄭宇碩認爲英國公民（海外）的名字出現的意義象徵性多於實質，因爲香港大前題是要聯合聲明落實執行，賦予港人出入境自由，而九七年後香港這個特別行政區，保持經濟繁榮，及得到國際間承認至爲重要。

「匯點」副主席楊森認爲：只要英國向外國清楚解釋現時香港英國屬土公民護照持有者的身份，使外國承認，新護照的名稱並不重要。

楊森認爲新護照英國公民（海外）護照可以接受，他說道反正是一份旅行證件，若外國接受便不成問題。

他又表示，持有新護照的人士依然不能移民英國，無疑再令欲移民外國的港人失望。（敏）

和黃置地港燈 今日恢復交易
恒指全日上升廿三點六

（特訊）本港股市昨日受到和記黃埔收購置地所持有的港燈股份之消息影響，恆生指數全日上升廿三點六二，以一三七三點六二收市。

另一方面，和記黃埔、置地及港燈三間大公司於昨日中午十二時十五分左右，自動要求四家交易所停牌，雖然該三隻藍籌股於昨午停牌，四會全日交投總額仍高達四億四千萬元，比昨日交投額增加九千萬元，上述三大公司股票將於今日恢復掛牌交易。

至於和黃收購置地的港燈股份，業內人士均認爲對大市有利好影響，並對信心問題有一定的幫助。

股市昨日突轉暢俏，成值顯著回增，指數回升亦明顯，據恆生指數同升至一三七三點六二收市，同升二三點六二。成交易數值回增至四億四千零四十四萬元，比前日交易數值增加略過二成半。大市轉俏，顯然是受置地公司將所持有港燈集團之股權出售予和記黃埔的消息刺激，隨後因受消息的傳說，做價繼續向好，以置地、港燈集團及和記黃埔三間公司在上午收市前因部份港燈股權轉讓而要求暫停掛牌期間，可以說爲全日之最高峰，當該三項股票停牌後，大市稍感受回吐壓力而略轉軟順。

柏葛退休未作決定

（特訊）著名騎師柏葛在今年六月之前，將不會對是否退休作出任何決定。

至今年十一月，就年屆五十歲的柏葛，昨日接受電視台訪問時，作出上述表示。較早時有報導柏葛在十一月馬季結束時，將會退休，並轉爲相任練馬師。

圖示：和記黃埔主席李嘉誠宣佈以二十九億元現金收購置地持有的港燈股權。（本報攝）

各界評論和黃大手驚人交易
六元四角售價偏低 買賣三方仍屬有利
收購顯示信心帶動大市向好

（特訊）和黃動用二十九億元收購置地持有之港燈股權，各方認爲是利好消息。

野村證券國際投資有限公司經理雷晶磊表示，收購消息使市場表現活躍，入市者有炒家及基金等，收購消息鼓舞整個大市向好。

AIM投資顧問公司經理曹信表示：港燈屬於公用股，收益穩定，收購行動對三間公司均有好處，且此次收購行動顯示和黃對香港前途有信心，才會作出如此龐大的長綫投資。

中茂證券公司總經理張國偉認爲，此筆龐大的交易，買賣雙方皆有益處，整個大市亦不會受此波動而向下滑落。張國偉加以分析：在置地言，目前負債百多億元，今猜出售港燈套回二十九億多現金，便可減輕負債，且可進一步致力業務的發展。

在和黃來說，李嘉誠宜佈黃埔發展計劃後，又作此驚人之舉，更是對港前途充滿信心的有力保證。

至於每股六元四角的成交價，或有人認爲與市價大有距離，且屬偏低，會否因此拖低大市。張國偉則解釋：二十九億多的大手買賣，與市值是完全兩回事，賣方固然難找到如此大買家，相反，買家亦不易購得如此大手貨。

目前各大財團中，能動用廿九億的並不多，李嘉誠看準置地急需現金，在購進是將價格稍爲壓低，亦是正常的商業手段。

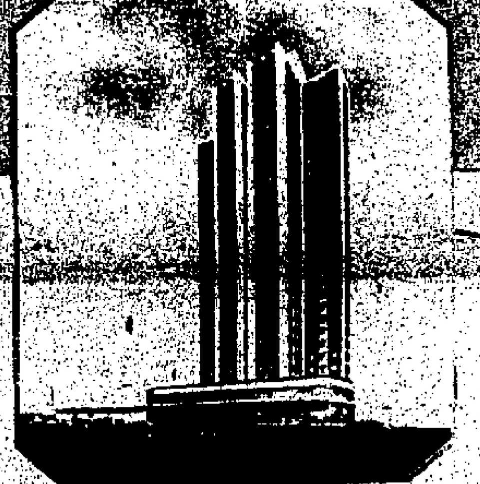
張氏指出：和黃及置地的交易宜佈後，倫敦開市並不受到波動，怡和成十元一角及二角，便是港股絲毫未受影響的証明。

在重新開盤後，港燈價格會否下跌問題，張國偉表示仍有信心看好，因六元四角已可說是港燈的底價，且李嘉誠亦不會妄作投資，心中自有盤機，從遠綫看，港燈必有一番表現。

新鴻基證券譚廣鎏認爲：此次交易買賣雙方皆屬有利，他以港燈之利潤分析，在較多的百分之卅四點六股權中，和黃每年可獲利潤收益三億九千多萬元，即投資額的百分之十三點多，比便比目前的最優惠利率爲高，在扣除利息後，向有盈餘。

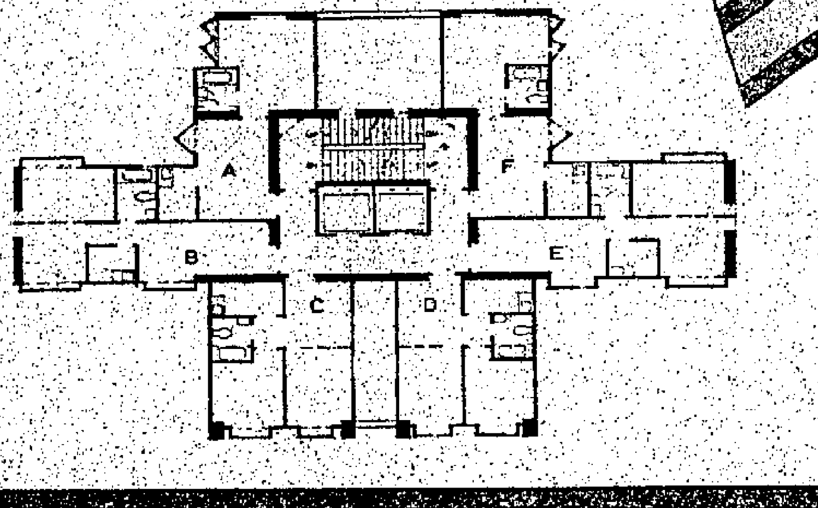
而置地方面，目前的負債約一百四十五億元，今從交易中得進卅億，加上怡東酒店成交所得約九億多元，公司負債逐減至近百億之數，對公司重整債務及日後發展，甚有助力。（權、忠）

金碧閣



[illegible]三—七四四九七三（假日照常）

GOLDEN JADE COURT



深水埗元洲街482–492號(近小巴總站)

住宅面積：
360呎—409呎
每單位售價由
港幣十八萬餘元起
壹樓商業單位及
地下旺舖同時發售

誠聘 下列人員

1.熟悉進出口貿易業務・能寫流利中英文・能講普通話・具備中七以上學歷。
2.女性電話接綫員和男性電腦操作員・[illegible]具備中五以上學歷・年齡22歲以下。
3.有一般電器知識男性售貨員・能講普通話・具備中三以上學歷・年齡在22歲以下。上述有工作經驗者優先。

有意者請親繕中，英文履歷及學業證影印本，近照及電話寄華僑日報四七四號信箱人事部。合則約見，恕不退件。

離職聲明

本公司職員叢大順先生(MR. ANTHONY CHUNG TAI SHUN)，已於本年一月十九日離職，自此日起其在外一切華洋轇轕，交易活動及金錢往來，概與本公司無關，特此聲明。

香港環球首飾行有限公司
一九八五年一月二十二日

中區寫字樓租售

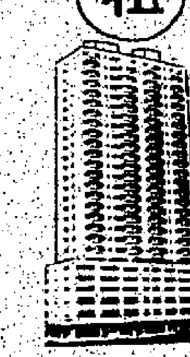
皇后大道中七十九至八十三號萬興大廈一樓。面積約壹千弍百捌拾呎。十呎半特高樓底，室內私家洗手間，中央冷氣系統。適合醫務所，股票經紀等。每呎僅售港幣捌百元，月租每呎港幣柒元，有意者請於辦公時間致電五一二五四四三一。

特廉旺舖商廈租售
恒發商廈
駱克道348—350號
銀行・酒樓
各高級行業
請電：5—250211(鄧)

安福樓 租

英皇道18—24號

龍樓高臥眺千里 鳳閣巧構勝萬戶 吉人此居昌百世 祥和永留來十方



舖位．樓上商業合辦公室或醫務所
八樓起住宅水電齊可即入住
歡迎參觀．英皇道十八號本大廈管理員引看（由留仙街入）或電
五一六六八四一三洽

尋胡錦全

現尋胡錦全前居於香港九龍吳淞街104號三樓，現年七十六歲。

茲特告胡錦全先生其髮妻丁素瓊已於一九八四年六月八日在九龍港僑醫院去世，遺下一筆遺產。

現請胡錦全先生見報後儘速辦理承辦手續事項或與胡惠培或胡流先生聯絡，電話號碼K—207757

九龍友生昌畫廊舉辦謝學賢國畫與書法作品展覽

謹訂於一九八五年一月廿三日（星期三）至一月廿八日假九龍友生昌畫廊舉辦謝學賢國畫與書法作品展覽。一月廿三日下午五時開幕儀式，敬請影視紅星馮寶寶女仕主持剪綵。敬請光臨指導。

友生昌畫廊 謝學賢 同敬約

展出地點：友生昌畫廊 九龍油麻地西貢街3—5號 昌華商業大廈3字樓（大華戲院側）
總店：香港荷里活道39號電話：3-328881,327333 5-443764

惠刊本報分類廣告
請撥電話
5—462583

一九八五年度最新貢獻

一、一九八五年度美國最流行之新款雙色壹吋華貴簾，本公司已搶先運到，獨家大量供應，歡迎參觀比較。

二、本公司爲使壹吋華貴簾高貴大方已銳意將出品改進，今後出品，所有頂底鐵及繩帶均配合鋁片顏色，務求盡善盡美，敬請顧客留意。

天龍窗簾有限公司
香港黃泥涌道69號
電話：七九〇弍弍弍七 七七弍四五八

LETTERS B
現金高價收購
乙類換地權益書
數量多少不拘
從速致電
5~270669
勞小姐洽
(直接委托・免付佣金)

華比財務有限公司
(華比銀行附屬機構)

利率行情 (利率如有變更，恕不另行通知)

期間	三個月	六個月	十二個月
利率	7.500%	8.375%	9.000%

(最低存款額HK$50,000—)

詳情請電5-8230487向關景高先生查詢
或向華比財務有限公司
香港灣仔高士打道七十七號至七十九號華比大廈三十一樓
電話：5-276955, 5-278897, 5-278098
華比財務有限公司 或 華比銀行 各分行垂詢

ST. PUYLLIS ENGLISH KINDERGARTEN
聖比羅士英文幼稚園
擴北角區校
八五年春季聯合招生
班級：K.1—K.3（初、中、高各班）
簡介：①第五校（北角區校）花園洋樓，環境優雅寧靜，佔地一萬伍千平方呎，分二期發展。
②沙田校、荃灣校、北角校全部冷氣調節。
③各屬校均設校車部及提供醫療服務。
④附設兒童電腦班、繪畫班、中西舞蹈班及鋼琴班。及國語班
正校：九龍尖沙咀廣東道332—338號二樓 電話：3-675825
二校：九龍深水埗汝州街48—56號二樓 電話：3-808384-5
三校：新界沙田銅鑼灣村安定台十一號 電話：0-6055301
四校：新界荃灣象鼻山路海壩村32—35號 電話：0-4984979
五校：香港北角孔雀路明園大廈26—48號地下（由新都城大廈側錦屏路入） 電話：5-648972
——北角區校臨時報名處——
1.鄭慧芸芭蕾舞學校：北角和富中心商場B6 5-620019
2.維多利亞藝術中心：英皇道健威花園一樓商場 5-646468
3.郭世毅芭蕾舞學校：摩利臣山道56號4樓 5-743034

美商業部宣佈
去年經濟增長 近卅年來最高
通貨膨脹率仍然維持低水平
列根當政經濟成就卓越不凡

（美聯社華盛頓廿二日電）美國商業部星期二公佈，美國去年的經濟增長率，爲卅年來最高的一年。商業部公佈，一九八四年美國國民生產總值增加百分之六．八，是自一九五一年以來的最佳經濟表現。不但經濟增長迅速，通貨膨脹率仍然維持低水平，八四年的通脹率爲百分之三．七，是自一九六七年以來的最低水平。另外經濟專家樂觀地預測，八五年美國的經濟將繼續好轉。列根對於這些令人鼓舞的統計數字，老懷大慰，他已經早一步獲悉商業部統計結果，因此昨晚在甘迺迪中心已向支持者們透露了美國經濟的成就。他當時沒接指明具體的數字，只表示兩項顯示美國經濟情形的統計結果「其中一項爲一九五一年以來最好，一項爲一九六七年以來最佳。」商業部今日即加以證實。列根表示，現在，他要集中力量應付的，是每年高達二千億美元的聯邦赤字問題。

（路透社美國華盛頓二十二日電）列根總統稱，有兩項美國經濟數字即將發表，並將會創下最近數年來的紀錄。他於昨晚在一個就職宴會上稱，他未能提供任何詳細資料。但他稱：「其中一項數字是一九五一年以來的最佳數字，而另一項數字是一九六七年以來的最佳數字」。商業部明日將會發表其對一九八四年第四季國民生產總值的初步估計。預料該生產值的眞正增長將會超過百分之六。一般用來測度通貨膨脹的一九八四年物價指數，將於星期三發表。列根應於一九八一年初上任時的通貨膨脹約爲百分之十二。預料一九八四年的通貨膨脹將會稍後高於百分之三。

數國中央銀行干預
歐洲市場美元回落
英鎊企穩輕微升降

（路透社英國倫敦二十二日電）外匯經紀們稱，數國中央銀行的有關干預行動，今日使到美元在歐洲各外匯市場迅速回落，表示出他們抑制美元近來升勢的用意。有關的聯合干預行動是配合，西方五國財長上週在華盛頓發表的聲明。奧地利國家銀行證實今日曾拋出美元，同時經紀們稱，西德，英國及法國中央銀行亦採取干預行動，以支持其他貨幣及抑制美元的升勢。他們稱，西德中央銀行可能拋售高達一億美元。同時，相信比利時國家銀行亦小幅度參予聯合干預行動。美元兌西德馬克於今早跌至三點一六馬克，在法蘭克的匯價「定」爲三點一六五馬克。但美元稍後回升至三點一六九五馬克，較倫敦昨晚收市價相差不大。

投資人士看好美元

稍後有消息報導指出，美國在一九八四年第四季的眞正國民總產值增長百分之三點九，代替了較早時所提出的百分之二點八，預料這項消息將維持美元的強勢。美元匯價於今日雖然會受因爲中央銀行的干預而告回落，但美國經濟的強勁增長以及低通脹率，使到投資人士的信心繼續保持。

第二任期第一個工作日
列根召集高級顧問 討論美蘇裁軍策略
蘇急不及待抨擊列根就職演說

（路透社莫斯科廿二日電）蘇聯急不及待的批評列根總統的就職演說，對其政府的武器管制紀錄進行一次輕另的抨擊。官方的塔斯社稱，美國在列根第一任的四年期內鼓動軍備競賽，而同時在內政政策上使社會的衝突變得更壞。列根在他第二任總統開始時的演說中，保證與莫斯科共同致力於削減核子武器，但卻堅守他的具爭論性之「星球戰爭」太空防衛計劃。

（路透社華盛頓廿二日電）列根總統在其第二任總統任期的第一個工作日，即和白宮最高軍事顧問們討論美蘇裁軍問題，列根在昨日的就職用講時承諾，將和莫斯科一起，致力裁軍談判，今日即與國務卿舒爾茲，國防部長溫伯格，國家安全顧問麥法倫以及白健新裁軍委員會的三名主要成員舉行會議，白宮官員表示今日的會議將「討論實質的問題。」

列根就職演說保證
凍結聯邦開支 維持防衛力量

（法新社華盛頓廿二日電）列根總統今日於開始他的第二任時，允諾再有受規限的政府及強大防衛之未來四年。在他的就職演詞中，列根說在他的第一任期內，他已達成了一個「新的開始」，而在他的第二任中，美國現在「爲國家的偉大做好準備」。列根在兩日之內的第二次就職宣誓是以手按住兩西所持着的家庭聖經舉行的。地點是在國會大厦內的圓型大堂，由持有參加戶外儀式入座劵十四萬人中的約一千人在場見證。這些人都聽到列根保證再有四年的同樣經濟政策，凍結聯邦的開支，以及承諾推行他的「星球戰爭」研究，希望有一種反飛彈的「安全盾」，最後使所有在地球上的核子武器都被廢棄不用。列根保證美國會維持其防衛能力，同時提出警告，美國會盡其責任。

全球六億電話
美國一億八千萬個
日本六千五百萬個

（路透社日內瓦二十二日電）一個國際電訊調查委員會今天報告說，全世界約有電話六億個，但其中祇有四分之三，是安裝於九個國家之內的。世界人口的三分之二，主要是住在鄉村地區內的，得不到電話的服務。美國有最多的電話，約有一億八千五百萬個，其次是日本，約有六千五百萬個，其次是西德，法國，英國，蘇聯，意大利，加拿大及西班牙。這份報告是由成員有十七人一個獨立委員會作出的。這個委員會是於一九八三年由國際電訊聯盟組成的主席是前英國外交家米特蘭爵士。委員會的工作，是提出加速擴展全世界電訊系統的方法。據該報告說，電話密度最高的國家是瑞典的每百人有十五個電話，美國則每百人有七十九個電話，蘇聯則每百人有十個電話。它說，世界人口有半數以上，是住在有少於一千萬個電話的國家內的，而他們中大部分住在大城市裏。

列根宣誓就職連任，貴爲一國領袖，流露歡樂之情，人之常情。（路透社）

去年貿易額五十三億餘美元
香港爲中國大陸第二大貿易伙伴
第一是日本第三共市第四是美國

（特訊）二十二日消息：香港已成爲內地的第二大貿易伙伴，一九八四年內地向香港地區出口總額達三十一點八億美元，進口總額五十三點六億美元進出口貿易比去年增長百分之二十七點七。這是對外經濟貿易部新聞發言人黃文俊今天在這裏舉行的新聞發佈會上回答記者提問時宣佈的。據悉，對大陸進出口貿易占第一位的是日本，第二位是歐洲經濟共同體，第四位是美國。黃文俊說，內地向香港出口的主要產品有機械、電子、農副產品等；進口主要產品有機械、電子、輕紡、各種原材料以及工、紡織和建築材料等。

（特訊）廿二日消息：對外經濟貿易部新聞發言人黃文俊今天在這裏向中外記者們宣布說，中國去年的進口貿易額首次突破一百億美元，達一百五十五點三億美元，比一九八三年增長百分之卅七點八。

貿易逆差十一億元

他說，在去年的進口商品中，新技術、成套設備，汽車，鋼材，化肥，化工原料，木材，合成纖維，電視機和音響設備增加較多。黃文俊在外經部舉行的中外記者招待會上指出，一九八四年，對外貿易額創造了歷年的最高紀錄。據統計，去年外貿進出口總額達四百九十九點七億美元，比上年增加百分之廿二點七。他說，由於進口大于出口，去年貿易出現了十一億美元的逆差。去年出口額二百四十四點四億美元，比上年增長百分之十點一。這位發言人說，香港已成爲內地的主要貿易伙伴，一九八四年內地與香港的貿易較上年增長了百分之廿七點七。對日本的貿易較一九八三年增長百分之三十六點三，對美國的貿易增長百分之五十點六，此外對蘇聯的貿易增長了百分之七十三點三，增長幅度都較大。他說，目前，中國大陸同世界上一百七十多個國家和地區保持着貿易往來關係。大陸在談到去年出口商品的變化時，這位發言人說，由于去年中國工農業生產有了新的發展，在出口商品中，農副產品出口增加，進口減少。棉花由一九三八年的淨進口變爲淨出口，糧食進口減少，食用油和石油出口增加。

列根公開宣誓連任總統儀式，因大雪嚴寒臨時取消，改在白宮內舉行。圖示在白宮國會大廈內的圓頂大堂，一片熱烘烘氣氛。（路透社）

蘇德貿易會談昨日圓滿結束
預測擴大貿易關係

（路透社西德波恩廿二日電）蘇聯與其最大西方貿易伙伴西德的高層會談於今日結束，雙方均預測在一九八五年及其後數年的貿易將會擴大。在波恩舉行爲期兩日的蘇、德聯合經濟委員會會議，亦讚揚西德政府要求與蘇聯作較溫和政治聯系的努力。聯合經濟委員會領袖——蘇聯副總理安圖諾夫與西德經濟部長班志曼在記者招待會上稱，雖然東西方聯系處於冷淡期，雙邊貿易去年的增長超越一九八三年的二百卅億西德馬克（七十三億美元）。該委員會沒有提供一九八四年雙邊貿易的數字，但班志曼稱：「新的貿易計劃將會擴大今年及往後的貿易」。安圖諾夫證實班志曼的預測，時稱，經濟關係保持有利發展，以及獲得動力。不過，對貿易所形成的障礙仍然存在，例如西方限制向蘇聯售賣出高度科技。他說：「假如這些障礙可以消除的話，貿易的步伐將可大幅增加。」

社論
教育統籌委員會報告的三項重要建議

教育統籌委員會發表的第一號報告書所提各項建議，有三項最富爭論，即第二章「初中成績評核辦法」，第三章「語言對教育的問題」，第五章「公開教育」。

爭論已久的第一項關於「初中成績評核試」，自八〇——八一年度開始實施以來，即備受抨擊，報告書亦承認中三學生所受到的精神壓力，建議逐年廢除，至九一年完全廢止，該建議已獲當局接納。雖然關注中三試的團體仍然抨擊當局有意拖延，但報告書所提出的代替辦法，包括增加中三結業生接受不同種類資助教育的機會，例如增加普通學生的中四、工業學院或訓練中心全日制一年基本技工課程，這些安排確需要相當時日，倘操之過急，例如不論精粗塞入不夠水準的購買學位，或設備還未週全的工業學院或訓練中心，其結果不利於中三結業生未必輕於現行中三評核試所受的精神壓力。報告書建議逐步來取消中三試，怎能說是拖延呢？

至於第三章「語言對教育的問題」，亦是一個富有爭論的問題。報告書最值得注意的建議是「在中學推廣以中文爲教學語言」。報告書指出：雖然採用何種語言是由學校決定，但政府會提供高水準的中文教科書，以及引導市民改變以中文授課所持的態度，從而鼓勵學校普遍以中文授課。政府并會特別爲那些以中文爲教學語言的學校，給予額外的支持。照此看來，政府雖未有意硬性規定中文爲中學的教學語言，但最低限度欲使中文在學校的地位，至少能與英文等量齊觀。

教育統籌委員會所制訂的報告，主要根據國際教育顧問團提供的意見。該團在原則上是贊成實施母語教育。中文是絕大多數香港人的母語，採用母語教學，在其他國家與地區本是自然的教學法，根本不產生問題，但香港是一個特殊社會，不論升學、就業均須着重英文。在政府不干預教學語言的政策下，學校爲了遷就家長與學生的願望，就多偏重於英語，母語的中文被忽視了。教育統籌委員會提出在中學推廣以中文教學語言的辦法，除了提高中學的中文水準，還可扭轉市民對中文教學的輕視態度。

在另一方面，由於一部學校的英語教學方法亦未盡善，加以合格師資不足，香港學生的英語水準卻不見得比別處爲高，中文水準更比台灣與大陸偏低。因此，無論用那種語言教學，或雙語並重，今後所訂的教育政策方針，都該着重於提高語文教育的水準。教育統籌委員會報告書建議：「培訓更多中文語言教師及聘用操地道英語而具教學資歷的人士」，不失爲基本政策。

在「公開教育」的第五章中，該報告的另一爭論已久的問題亦作出了決定，表示同意大學及理工教育資助委員會不贊成開辦「公開大學」。報告引述資助委員會的意見：「如果在本港開辦一所仿照英國『公開大學』的院校，這是要有七萬至十萬名這個學生人數，這間大學才可維持下去。同時，這間大學的各種教職所需要的學術和技術專業人才，本港都極之缺乏。」

這個教育界也討論了多年的開設「公開大學」之議，至此已暫時遭否決了。港府與兩間大學一度相當積極研究這問題，兩間大學在七七年會設立一個小組，研究開辦的可能性，港府亦隨於八二年委託「大學及理工教育資助委員會」全面研究開辦「公開大學」的有關事宜，現在該委會既不贊成，而教育統籌委員會亦不推薦，已成爲難以推翻的鐵案了。

「公開大學」不獲得推薦，主因是入學人數，人力與教材均缺少，但未有否定其有一定的效用。該報告書亦指出：「公開大學」是指一所致力於爲全職工作和在家裏工作的成人以遙距方式提供部份時間制高等教育的院校，目的是爲那些因某種原因不能在離開中學後立即升學的人提升高等教育。」試看本港兩間大學的容額之少，在就業後要接受持續教育人數之多，國家教育顧問團亦認爲開辦一所透過公眾傳播媒介授課而不設校舍的大學，是一個好主意。」報告書亦表示：「深知本港需要更多接受高等教育的機會，并且認爲本港應該發展其他授課方式，以發展專上程度的教育。」

現既基於各種理由，暫不能開辦「公開大學」，儘早與優多發展其他方式的「公開教育」，亦是一種補救辦法。否則，那些讀不到大學，在就業後又不能有機會深造的人士，政府實在愧對他們的。

美國「新聞週刊」報導
香港情況不安定
台北僑聯舉行香港問題座談會

（中央社台北二十二日電）國際問題專家李鍾桂，今天在一項座談會中表示，面對香港問題，政府應賦予香港工作小組更多的權力、財力與人力，針對各種可能發生的情況，預謀籌劃，提出更具體有效的作法與政策。華僑救國聯合總會爲配合明天世界自由日活動，今天下午舉行香港問題與華僑座談會，由名譽理事徐亨主持，邀請太平洋文化基金會執行長李鍾桂主講，共有一百多位華僑參加座談。

（中央社紐約廿一日電）這一期的新聞週刊說，自從中共與英國簽署香港前途協議以來，香港已開始經歷一些令人不安的政治動盪。新聞週刊說，香港在建立管理組織，以求最終接掌目前英國人所擔任的職務上，並無很多進展。新聞週刊說，由於在代議制方面實施遭遇難題，香港官員現在必須設計出一套自治制度，以便在一九九七年以前完全生效。它接著說：「但是到目前爲止，一直未就直接選舉未來領袖的諸多細節達成協議——雖然遲遲不就該方向採取具體步驟，可能導致政治及經濟不安的干擾，而且還可能增加中共在一九九七年後對香港日常事務的影響力。」

美國內華達州雷諾市的消防員正向一架失事墜毀的飛機殘骸射水滅火，圖右白布蓋着的是死難者的屍體。在空難中有六十五人死亡，僅一人生還。（路透社）

國際戰略研究所估計
蘇訓練精銳突擊隊 密謀刺殺北約將領
可靠資料稱人數達二萬六千人

（路透社倫敦二十二日電）一些西方國防官員透露，一批正在接受訓練的蘇聯精銳突擊隊，在第三次世界大戰展開的最初幾小時，可對核子武器設施進行攻擊，刺殺北大西洋公約組織將領及政治領袖。他們表示，這些被稱爲「斯帕特斯納夫」——俄羅斯語「特種任務」部隊的縮稱——的突擊隊，一共分爲十六個陸軍突擊隊及四個海軍突擊隊，歸於蘇聯軍事情報當局控制。設於倫敦的國際戰略研究所估計，他們的總數達二萬六千人。這些資料是一名蘇聯變節者提供的。北大西洋公約組織的官員表示，這個數目也許太高，但「斯帕特斯納夫」的確是一支可怕的部隊。儘管北大西洋公約組織最近已經以新的警衛塔、安全閘門，增強歐洲核子武器基地的保安，並且制訂了緊急疏散武器的計劃，官方人員表示，這些基地易受攻擊的程度仍然使人關注。一些西方國防官員稱，「斯帕特斯納夫」曾經領導一支蘇聯突擊兵部隊，穿上阿富汗陸軍制服，乘坐阿富汗陸軍軍輛，在一九七九年擊敗了忠於哈菲蘇拉．阿明總統的部隊。阿明總統於事後被殺。一名目前在英國居留的蘇聯軍事情報變節者，以假名蘇沃洛夫發表文章說，每一個突擊旅都有一批受過嚴格訓練的專家，他們身穿便服，負責對目標國進行滲透。蘇沃洛夫透露：「他們的唯一目標，是搜尋敵方的政治領導人及軍事領導人，把他們殺掉。」

（美聯社西德基森二十二日電）北約星期二一早，開始六年來最大規模之多季軍事演習，美軍空運到西德，大霧中進行攻擊行動。大約有六萬五千名美軍和北約軍參加爲期十一日的名爲「中衛」的軍事演習。演習地點在西德赫斯中部進行，由美軍第五師領導。大約有一萬八千六百名美軍係由美國各基地空運到歐洲，以考驗美軍在緊急情況下，增援歐洲的能力。軍事演習於淩晨一時開始，對第十一裝甲旅發動攻擊。

負有部署間諜衛星任務
美穿梭機開始倒數 準備今日發射升空
預防蘇監聽發射時間保守秘密

（路透社休士頓廿二日電）太空穿梭機「發現號」今日進入倒數的最後廿四小時，它今次發射，是負有秘密軍事任務的。國防部專家說，它將部署一枚間諜衛星，以收聽由蘇聯發出的電子訊號。美國太空總署的女發言人舒華蘇說：「發射的倒數正在進行中，今回的倒數進行得很順利。」五位軍方太空人將於明天下午由佛羅里達州的卡納維拉爾角發射升空。空軍對於發射的準確時間及飛行時間的久暫保守秘密，只說發射時間定於下午一時十五分至下午四點十五分（格林威治標準時間下午六點十五分及九點十五分）的一段時間內。然而，本月早些時候，一位情報專家對路透社記者說，發現號將一連串的增進美國監聽蘇聯履行武器協定的能力的衛星中的第一枚，部署於蘇聯上空。美國科學家聯合會的約翰．派克說，這枚訊號衛星，將截收蘇聯的電訊，無綫電廣播及雷達訊號。他又說稍後的一項任務將是部署一枚影像衛星，這顆影像衛星甚至在夜間亦能拍攝細緻的照片。他對路透社記者說：「影像衛星的蒐集情報能力，將會是現時的電子衛星的二至三倍。而影像衛星，將使我們差不多經常看見蘇聯流動飛彈發射台的移動情形。」

五角大厦對這次任務的主要目的拒作評論，和在去月華盛頓郵報說它有意發射一枚偷聽蘇聯發出電子訊號的衛星的報道表示憤怒。國防部長溫伯格指責該報妥顧新聞報道的責任，和說該報所登的消息，是「經常不確的」。不過，國防部會提供過有關此次任務的一些情報。它說，將試驗一種將衛星納入最後的和較高的軌道的複雜火箭系統。這次發射計劃，與頭四年的十四次飛行任務不同。這種火箭在差不多兩年之前使用時，只有一次沒有好好地運作。太空總署曾經說過，機員將執行兩項實驗，其中一項是研究被禮在沒有地心吸力下的影響。另一項則是澳洲醫學研究小組所要進行的對正常的及死亡的人類血球在失重狀態下的情形。

美十四歲男童
開槍擊斃校長 又傷教師學生

（法新社堪薩斯州戈達德廿二日電）警方稱，一名持有槍的十四歲男童克比，昨日在此間擊斃其中學校長，又打傷兩名教師及一名學生。克比昨日携帶一支屬於其父親的步槍及一支左輪手槍返校。該校校長要他放低這些武器時，他在一條走廊開槍。他接着到一間課室再度開槍。克比的同學表示，他「經常談及戰爭」，看來「相當古怪」，而且「朋友不多」。

日本經濟專家批評
中共過早廢除控制物價 助長通脹加深經濟困難

（中央社東京電）日本經濟新聞今天報導，中共只是爲了減少負債，而決定廢除物價控制，但是通貨膨脹不久將接踵而來。岡田臣弘在世界潮流專欄中描述，中國大陸目前的「繁榮」就如搖搖欲墜的公司，爲使股票在市場上受歡迎而「僞造盈利分紅」。岡田往出，精心設計的物價控制制度，已使北京的國庫流失殆盡，今年的國家債務將達人民幣一百四十億元，超過「歲入的百分之十以上。中共藉這項物價管制制度，使中國大陸的生活一直遠低於應有的水準。岡田指出，北平去年十月決定廢除部份物價控制制度，造成北平及其他主要城市居民搶購民生必需品。中共希望引進市場理論，作爲減少對價格控制制度貼補日益增加的一種萬靈丹。中國大陸的國民所得不到四百美元。他又說：「從東德的掙扎，人們即可輕易瞭解中國所面臨的困難。東德自誇國民所得六千美元，位居東歐第一位，但對實施以市場爲導向的經濟仍卻步。」

和路迪士尼樂園
逃過出讓惡運 生意由衰轉旺

（路透社美國洛杉磯廿二日電）和路迪士尼製片公司一九八五年開始實行新管理，賺錢有方，鬆了一口氣。去年迪士尼樂園生意不景，由米奇老鼠而興建的樂園，大有轉手之虞。發言人裏根稱，「我們轉爲之一振，迪士尼事業復甦，全速回返電影行業，轉讓的厄運已告一段落。」迪士尼去週報導，計至十二月卅一日止的第一個營業季，獲純利三千二百萬元，把上年度所賺的九百萬元比了下去。迪士尼公司稱，去夏遊客對迪士尼樂園似乎失去興趣，幸而歲末時，遊客再度湧來。聖誕節假期再度發行迪士尼卡通片「木偶奇遇記」，料可賺二千三百萬元。而外國觀眾，對時行電影亦深感興趣。新任主席艾士納及前華納製片公司董事威爾斯新最近稱，荷里活製片家，「星球大戰」的監製人喬卡斯及史比保等正商議與迪士尼影片公司合作。

新武器談判前途艱難
李學明

就算懷着無限善意——但是至今並沒有跡象顯示如此——美國與蘇俄的限武談判代表在尋求新的核子武器條約時亦將感到十分艱苦。

對展開這次日內瓦談判的代表來說，自從美、蘇超級強國經過多年艱苦談判而於早先達成限武協定以來，他們所必須克服的技術、軍事與政治障礙已經又增加了許多。

使得情勢更糟的是，科技的突飛猛晉可能造成美、蘇外交官即使解決了目前的歧異，也不可能跟得上科技進步的速度。

此事牽涉的問題之繁鉅，連熱切推動限武的人士都懷疑能達成一項影響深遠的協議。達成新協議所面臨的五項難以克服的障礙如下：

一

陸地對海岸——美國核子實力以不易受到攻擊的潛艇飛彈和轟炸機配備的巡弋飛彈爲主，後者數量比前者爲少。而蘇俄的大量核子彈頭主要裝配在陸地發射的飛彈上，美國認爲蘇俄這些飛彈能造成先制攻擊。爲使雙方截然不同的武力達到相等而研擬種種條件的過程，對於談判代表來說，將是一場噩夢。

星際戰爭爭議——美國總統列根似已決定推動太空武器系統發展計劃，以保衛美國免於受到飛彈攻擊，列根聲稱此一發展可使美、蘇超強以相互毀滅的威脅爲基礎的策略之外，能有另一種選擇。蘇俄力圖阻撓此一計劃，他們担心這許會使得佔科技優勢的美國有機會獲得決定性的戰略優勢。

「不明確地帶」的問題——單單爲確定協議中應包括那些武器就已感到困難重重。隨著武器的發展，特別是海上與陸上巡弋飛彈以及飛機都能用來携帶核子彈頭或普通傳統彈頭，擔任戰術性或者戰略性任務。要確定那些武器應受條約限制的問題益見困難。

新的核子超級強國——蘇俄堅持美蘇限武談判再也不能漠視英國和法國的核子武力，因爲現代出已使這兩國的攻擊武力劇增。這兩個大西洋聯盟國家，到一九九〇年代初期將擁有一千多枚能攻擊蘇俄目標的彈頭，他們斷然拒絕在任何限武協議中包含其核武。

查證的陷阱——隨著科技的日新月異，製造出來的武器體積越來越小，且具有高度機動力，未來查證的工作將十分艱難。美國指責蘇俄過去的紀錄虛假，但未採取對策，這個事實將使得問題益形嚴重。

由此看來，雖然舒茲與葛羅米柯的日內瓦會談之後將延續多年——而不會只有幾個月——的限武談判，結果將不可樂觀。

在卡特任期內担任國家安全顧問，也是過去極力擁護限武談判的主要人物布里辛斯基，甚至更悲觀的說：「限武談判這條路可能已經走到盡頭了。」

談判代表所面臨的種種問題當中，最麻煩的莫過於兩個超強所擁有的核武性質迥異。

美國一向注重海、空軍，其長程核子武力散佈於海、陸、空三軍——此所謂核子三合武力」，但是特別加強潛水艇與轟炸機的實力。美國總共一萬一千一百九十個戰略彈頭當中，差不多半數配置於潛水艇上，陸地發射的飛彈所配置的彈頭數目還不到百分之二十。

相形之下，蘇俄身爲內陸國的歷史角色，導致它將大量核子火力——總共八千兩百四十個戰略核子彈頭當中的五千八百個彈頭——配置在以陸地爲基地的飛彈上。（未完）

韓德與巴瑙斯（右）廿日在雪梨以北二百五十哩外的渡假勝地，捕獲一條據稱列入世界紀錄的虎鯊，長四點一米，重達四百六十二公斤。（路透社）

世界展望

置地出售港燈股票

「和黃」收購「置地」擁有的「港燈」股票，每股作價六元四角，比市價略低，昨天「和黃」、「置地」、「港燈」因此停牌，「和黃」主席李嘉誠舉行招待記者，說明事情之經過。李嘉誠主席說，這對「和黃」是一項重大而有益的投資。

在下以爲不僅對「和黃」有益，對「港燈」與「置地」乃至整個股市發展也有一定程度的好處。

「置地」早已着手重整業務，主要是求取「增加收入」與「減輕債務」。經過一九八一年至八三年三個年頭的經濟波動，以地產物業爲主要的上市公司，多數都遭遇不大不小的困難。「置地」不過是其中之一而已，不足驚訝的。三年之後香港經濟「復甦」，地產物業市道好轉，正是「置地」重整業務，求取「增加收益」與「減輕債務」的時候，此時出售所擁有的港燈股票，收取現金，一來可以充裕流動資金，二來可以減輕債務負担，對「置地」實可以說是一舉兩得。而今後「和黃」進一步參加「港燈」業務，以李嘉誠主席的雄才偉略，長袖善舞，億則厦中，在下深信，對今後「港燈」業務之發展，肯定有一定程度之幫助。

是故在下認爲這是好事，對股市，對香港經濟繁榮，都是好事，值得大書特書。

覺今是而昨非

據路透社二十一日電稱：「大約有一千八百名礦工，今天在全國歷時十個月之礦工糾紛分歧現化聲中，放棄了罷工。全國礦工工會與國營煤礦局官員，曾舉行非正式會談，後來對雙方恢復談判的事，未能達成同意。雙方非正式會談，係在倫敦一秘密地點，爲自去年十月卅一日調解失敗以來，首次之接觸。煤礦局聯絡主任史密夫會晤礦工領袖，眼然他希望在他月底退休之前，作最後一次努力，以結束煤礦工人之糾紛。煤礦局發言人伍德侯斯後來說：「今天的會談，並未能使雙方未來談判拉近。」」

一面是煤礦工人復工不斷增加，一面是勞資非正式談判仍然未能拉近，這說明什麼？

（一）工會仍然走「極左路線」，輕視工人之意願。

（二）工會只知求威信，忽略英國經濟危機，仍然要討價還價，提高復工條件。

（三）資方缺乏「壯士斷腕」的勇氣，低估長期罷工所引致的禍患，這個時候，即使再向工會讓步，付出更大代價求取復工，對英國仍然是有利的。到了英國人民看清楚了工會之眞面目，認明工會不是爲國家人民利益着想的時候，工會即使不倒下來，也要殘缺不成形體了。

英國人民是覺悟了，煤礦工人也覺悟了。所謂「覺今是而昨非」，才有一連串復工的好現象，問題在於工會與資方的決策能否適應時勢而改變？

列根兩件大事

列根在就職連任總統典禮席上發表演辭，提出了第二任期的兩件大事：㈠節省聯邦開支，㈡堅持星球大戰計劃，力求與蘇談判，實現裁軍。

第二日，據路透社華盛頓電稱：「列根政府的高級官員表示，他們準備和國會討論任何可於下個財政年度預算案中縮減開支的事項，但是國防開支除外。白宮幕僚長貝克今日聲明，將於下個月公佈的聯邦預算，將一九八六年的政府開支縮減五百億美元，其中包括減自國防開支的八十七億美元。貝克在國家廣播公司接受訪問時說，任何對於國防開支的進一步縮減計劃，都難於得到列根總統之同意。」

節省開支，是爲了削減財政赤字，充裕華府財力。

堅持星球大戰計劃，是促使蘇聯談判裁軍最有效做法。

列根雙管齊下，可望解決美國財經困難，打開美蘇關係僵局。

李子文

正如狡兔有三窟

江南具有三重身份 替美台中共充特務

美調查人員已抵台展開工作 晤陳啓禮吳敦事將儘早安排

(法新社台北廿二日電)美籍華人作家劉宜良(江南)遭暗殺事件，今日有新發展。政府人士稱，他是台灣特務。又稱：他還可能具有三重身份的特務，他亦替中國大陸及美國工作。不過這并非暗示與他的謀殺有關。「我們祇能證實，他是為台灣政府工作的特務，但沒有證明因為他是替美國工作的特務而遭暗殺。他抨擊台北祇是一種烟幕，用來掩飾他的情報活動。」

(路透社台北廿二日電)三名國調查員本晚抵達台北，調查去年台灣離心作家江南在加州遭暗殺事件。

該調查工作小組計為加州達利市警官，美聯邦調查局特警，及國務院官員一名。此間美國人士稱：該小組將會見兩名台灣黑社會首要人物。台灣去週會調數名情報官員涉及謀殺案件。自消息傳出謂：他們事前已知悉該暗殺事件後，已有三名官員就逮。美人士稱：該小組可能使用測謊機及其他類似裝備，但他們不會在台北透露調查所得。此間官員拒言華府會否要求引渡。華盛頓與台北沒有外交關係。但某官員說按照台灣法律，台灣公民不能引渡至外國受審，政府有權起訴在外國犯罪的人，如罪名成立，可判監禁三年以上。

(中央社台北二十二日電)在一個美國調查小組今晚抵華後，行政院新聞局重申，中華民國政府將「一本坦誠合作的態度，繼續協助美方處理」去年十月在加州發生的劉宜良命案。

新聞局今晚發佈消息說，政府「除依我國法律規定安排此小組與陳啓禮、吳敦兩嫌犯接見外，並將就本案向美方提供我方的有關資料，以期對劉案的早日偵破，有所助益。」美國在台協會的聲明說，由加州帝利市警察局刑事組長李斯，與兩名聯邦調查人員組成的這個調查小組，將担任協會的「顧問」。

聲明中指出，調查小組將與劉宜良命案的兩名嫌犯陳啓禮與吳敦「晤談」，因為，台灣當局已經同意和拘押嫌犯的這項「晤談」，而且「已告知我們，兩名嫌犯也同意接受晤談。」

阿拉伯聯盟提出警告 伊朗若再堅持用兵 勢將重新考慮邦交

(美聯社巴格達廿一日電)阿拉伯七國外長今天已向伊朗發出警告，謂假如伊朗拒絕談判結束與伊拉克打了五十二個月之戰爭，則阿拉伯諸國將「重新考慮」他們與伊朗之關係。這是由阿拉伯聯盟成立之一個七國委員會發表之聲明。其聲明未有說明重新考慮與伊朗關係，可能帶來之後果，但已表示向伊朗提供之軍事援助，已經助長了「延長」戰爭。

七國委員會係由沙地阿拉伯，科威特，北也門，摩洛哥，突尼西亞，約旦及伊拉克之外長們組成，由阿拉伯聯盟秘書長克里比領導。十個月來，已在致力設法解決海灣戰局。該委員會經在此間舉行兩天談商後，發出上述聲明，警告伊朗。

聲明稱：伊拉克「已接納謀使戰爭了結之一切主動建議，委員會現「警告伊朗，若繼續進行其與伊拉克之戰，則祇可能導致阿拉伯諸國重新考慮他們與伊朗之關係。」在阿拉伯聯盟二十一個成員國之中，除蘇聯支持之敘利亞及利比亞，都已公開表明立場，對于兩伊戰爭，站在伊朗的一邊。

伊拉克戰機在黎上空仍追擊敵艦

(路透社巴格達廿二日電)伊拉克今日宣稱：其戰機曾在午夜出動空襲，再襲擊在波斯灣之兩個海上目標(外國船隻)，這使昨天(一週一)遭襲擊之海上目標數目，增至三個。巴格達電視台于今日凌晨一時十五分發表特別宣佈稱：伊拉克戰機會向伊朗輸油總站卡格島附近兩個目標，施行午夜空襲，予以準確有效的命中後，已安然飛返基地。

電視台宣佈員引述伊拉克軍方一位發言人之聲明稱：其中一個目標則巨型，另一個則屬中型。迄今，伊拉克所宣佈襲擊之海上目標，今年共達二十個。

以撤軍計劃 黎認為蠱惑

是撤軍還是重新部署

(路透社黎巴嫩馬哥拉廿二日電)以色列今天向黎巴嫩呈交一份撤兵計劃書，貝魯特稱這是一個積極的、具有建設性質的步驟。由聯合國主辦的談判，在馬哥拉這邊境鄉村進行，黎巴嫩代表團一位發言人謂：「談了那麼多趟，只有今次有點建設性」。黎巴嫩代表團團長艾哈捷指出，以色列宣布這個「分三階段撤兵」的計劃，有些值得懷疑，他說道：「把十萬大軍自黎國撤走，閣下認為是退兵還是一種重新部署實力的詭計？」艾氏深信黎巴嫩政府軍是一支實力部隊，可接管以國士兵撤退(定二月十八日離開西頓區)後空下來的據點。

卿本佳人 奈何運毒

(路透社日本東京二十二日電)日本警方今日稱：他們已拘捕了一名泰國國際航空公司的空中小姐，懷疑她偷運四公斤海洛英，進入東京成田機場。警方估計這批海洛英的市值約為八億日元(三百二十萬美元)。

一名警方發言人稱：海關人員於星期日發現這批海洛英。他沒有提供該名空中小姐的姓名或國籍，但說她至今尚未被落案提控。

台北飛航管制系統 發展大計期以四年

管制服務標準迎頭追上歐美

(中央社台北二十二日電)交通部民航局長劉德敏今天說：「台北飛航情報區飛航管制系統十年發展主計劃」，將於七十八年全部完成。屆時將使我國飛航管制服務標準，與世界航空先進國家並駕齊驅。

為精進台北飛航管制系統的現代化，提振飛航服務品質，確保飛航安全，以及增進管制能量，以克服日益擁塞空間的難題，政府在[illegible]十九年與美國麥特顧問公司完成「台北飛航情報區飛航管制系統十年發展主計劃」，以提昇我國未來航管發展的需求。這個計劃是一項整體發展計劃，包括建立航管自動化系統，飛航路詢服務系統，及後勤維護系統；並改善通訊系統，以及使航路自動化等多項目標。

民航局說，我國負責提供經國際民航組織劃定成立的台北飛航情報區內，有關航路建設與各項飛航管制服務、航空氣象服務，和航空通訊服務。

五十八年以前，我國航管服務單位僅限於台北區域管制中心，台北近場管制，和台北、高雄塔台。後經擴充增設高雄、花蓮近場管制、中正塔台，和台中近場管制。

民航局說，我國現有的三條國內航路，和十一條國際航路，原為人工管制，直到六十一年北部航路率先引用雷達管制，中、南部航路雷達管制又相繼在六十二年，六十六年完成，達到全區全面雷達管制的目標。

博帕爾市洩漏毒氣事 月來有四十餘人 因毒過深而不治

賠償問題仍有待商决

(路透社印度博帕爾廿二日電)此間官方表示：受到聯合碳化物公司洩漏毒氣影響的博帕爾市，上個月又有四十多人因中毒過深不治死去。此名不願透露姓名的官員稱：據當地政府的一項調查顯示：由去年十二月十八日至今年一月廿日這段期間，共有四十四人因洩毒氣事件而死亡。聯合碳化物公司的一個地下儲藏庫，在去年十二月三日洩出了有毒氣體，殺死了二千五百人。使到四千人受傷。印度報業托拉斯，報導稱：此次大災劫後生還的人，有些婦女表示她們的月經因此事而停止。

(法新社新德里廿一日電)一名內閣閣員今日在此間表示，印度政府聽取檢察總長帕拉薩蘭在美國進行的法律談判報告後，會對如何為博帕爾毒氣洩漏受害者要求賠償作最後決定。

美國「聯合碳化公司」的印度子公司一間農藥廠，去年十二月二日洩漏甲基異氰酸鹽，估計導致印度中部城市博帕爾有二千五百人喪生，廿萬人受傷。

「聯合碳化公司」現正面對由代表受害者親屬之美國律師提出的私人訴訟，初要求賠償一千餘億美元。化學藥品及肥料部長帕提爾表示：政府尚未決定會透過法庭要求賠償，還是與「聯合碳化公司」尋求庭外解決。

一對糊塗男女 一宗糊塗轇轕

女子唯利是圖代人產子 生下女嬰帶來一番煩惱

(路透社台北廿二日電)此間法庭官員表示：一名姓劉的台灣男子，付了一百廿萬台幣(三萬美元)給一名女子，要求該女子替他生一個男嬰。但該女子生下來的却是一個女嬰，劉於是控告她違約。

據悉：劉望子若狂，所以與一名廿一歲的女子簽了一份五年合約，規定該女子在五年內，替他生一個男嬰。此事發生後，該女子說不會再替劉進行產子工作，因為上月她生下一名女嬰後，劉大為不滿，並毆打她。法庭最後撤消了此項起訴，並宣佈這份合約無效。

治療尿道結石新法 用槍擊

日工技院 一教授研究此槍枝

(中央社東京二十一日電)國立工業技術院的一名研究員椎野和夫，今天宣佈一種用「槍擊」治療尿道結石的方法，無需用手術取出。

尿道結石，是在尿道中形成的石塊，每一百人中有五人患這種病。標準的治療方法是用利尿劑，使結石自然排泄出來。

椎野和夫說，新法所用的槍是一隻不銹鋼管，直徑二公釐，二十六點五公釐長，裝在導尿管上，插入輸尿管，伸到結石的地點。椎野和夫說，這隻槍的「子彈」，是一隻不銹鋼的針，十二公釐長，零點八公釐厚，鋼管中有推送裝置，可以把上述的「子彈」射出，擊碎結石。「子彈」是角錐形，可以滑動零點五公釐。擊碎的石頭可以和尿一同排出。

椎野和夫說，這種「槍」的設計，使所有爆炸的氣體留在「槍膛」中。椎野和夫說，到目前為止，這種「槍擊」治療法用豬實驗的結果，十分成功。他指出：「直徑一公分的結石都可以擊碎。」

基礎科學研究員 在台灣仍極欠缺

專家建議加強培養人才

(中央社台北廿二日電)專家指出，國內基礎科學研究人員「仍極欠缺」，宜加強延攬能幹且熱心研究人員，選定有意義的研究重點，以團隊方式從事基礎科學研究在國內生根。

曾任行政院國家科學委員會自然科學發展處處長的現任台灣大學化學系教授劉廣定說，國內基礎科學研究環境待改善問題很多，人才欠缺是重要問題。

劉廣定根據他在國科會服務期間的統計說，民國七十一年、七十二年及七十三年的三年中，會參與或擬參與國科會研究計劃的數學、物理、化學研究計劃主持人共三百五十五人，這批人是我國基礎科學研究的主幹人員，人數上很單薄。

劉廣定表示，這批基礎科學研究人員中，數學八十三人，佔百分之二十三點三，物理一百二十六人，佔百分之三十五點五，化學一百四十六人，佔百分之四十一點二。按年齡分，四十五歲以上者二百七十七人，佔百分之七十八，四十五歲以下者七十八人，佔百分之二十二。

劉廣定在分析中另外發現，國內基礎科學研究人員在美加地區獲學位者比例高達百分之七十八，他認為有關單位今後宜引導年輕人到歐洲或日本留學，以取各國之長。

此外，三百五十五人中，在國內取得博士學位者不到百分之四，劉廣定建議加強國內各大學博士班師資，設備，鼓勵優秀人才在國內從事研究工作。

南韓再籲請北韓 為統一半島談判

金大中可能免再被拘禁 單方重提不怕沒趣

(路透社漢城廿二日電)南韓今日再次呼籲和北韓重開統一朝鮮半島的談判。

南韓國家統一部長孫濟植，今日討論研究南北韓統一問題的私人組織會議表示：漢城政府不會放棄統一朝鮮半島的一切努力。這次會議，是為了紀念全斗煥總統向北韓提出展開南北韓統一談判及合作之建議三周年，出席會議的一千八百名代表，呼籲平壤重新和漢城進行談判。雙方原已進行經濟談判，本月初因美國與南韓將於二月一日舉行一次聯合軍事演習，使北韓憤而中止會談。

南韓曾邀請北韓派人觀察即將舉行的，超過廿萬軍隊參加的聯合週年軍事演習，但遭北韓方面拒絕。

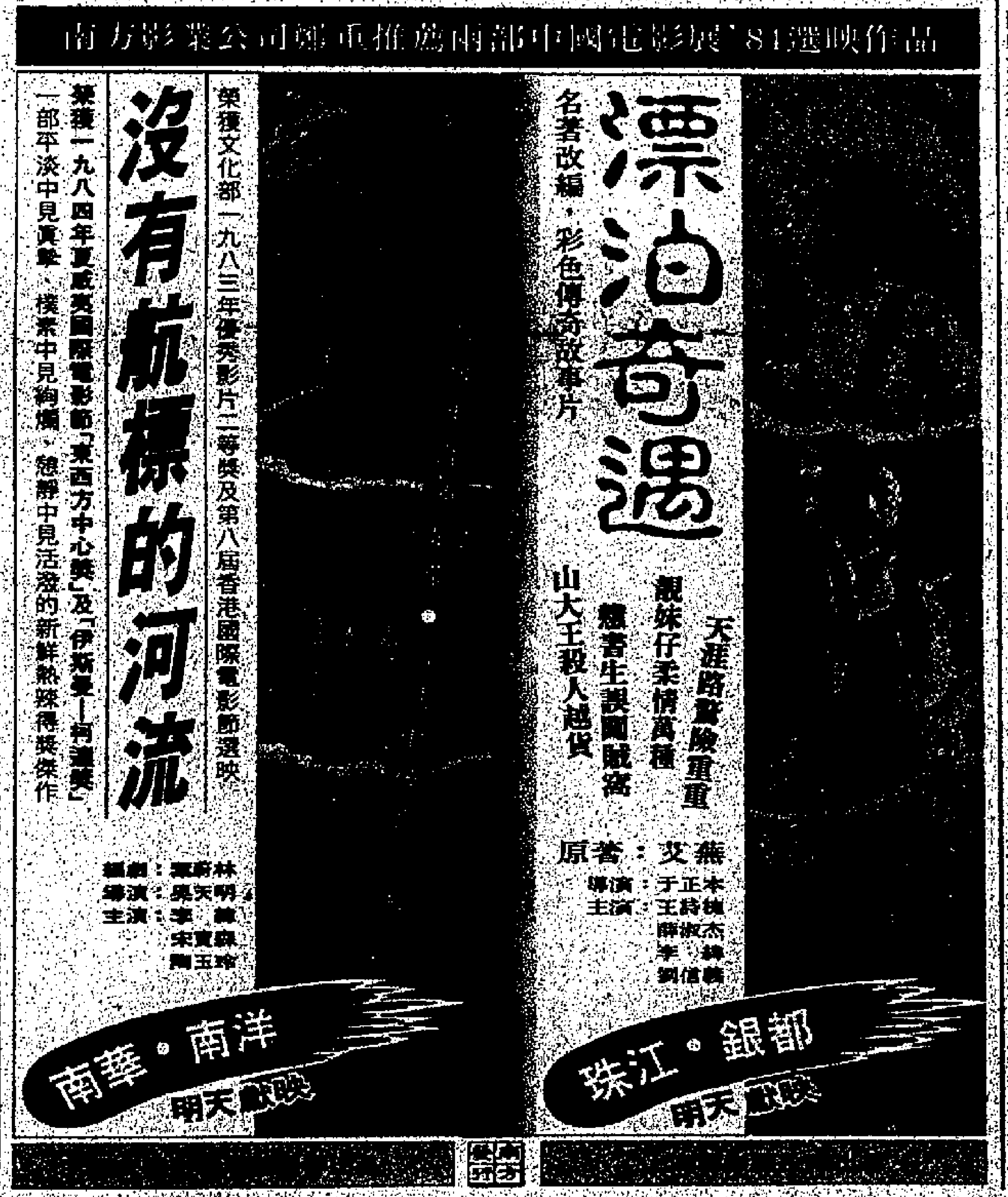
(法新社東京廿一日電)南韓一名社會主義領袖今日在此間表示：南韓離心份子金大中從美國返國時可能不會被拘禁，而且料將會在……力。最近當選統一社會黨(不再存在的政黨)領袖的金哲對記者表示：南韓的全斗煥的政府，可能不會再度囚禁金大中。目前在美國自我放逐的金大中已表示，他將於二月八日返國。這位六十歲的離心份子，因一九八〇年在南韓光州煽動武裝叛亂罪名成立而被判死刑，其後金大中的死刑被減為終身監禁，然後減為入獄二十年，一九八二年十二月，全斗煥押後執行此刑，金大中前往美國治病。上週四前來東京與日本聯合社會民主黨(小型反對黨)及工會領袖會談的金哲表示：金大中返回漢城後，政府料將予以嚴密監管。

搜獲高度機密文件 印度間諜案牽連廣 再捕國防部五高官

美法使館否認與間諜案有關連

(路透社印度新德里廿二日電)當局擴大搜捕印度間諜醜聞案的嫌疑份子，而印度報章今日則報導謂，一名法國商人係該間諜集團的一名主要人物，印度托辣斯新聞社引述情報方面人士稱，再有五人，大部份屬國防部官員，已於昨日被捕。該社較早時曾報導當局已拘捕十二名官員，和三名商人。印度時報今日稱，醜聞嫌疑份子時透露說，業已離開印度的一名法國商人，與洩漏機密情報有極大關係。法國駐新德里副陸軍武官保里被指牽涉入印度間諜醜聞案，他於昨日飛返法國，而他則否認與間諜事有關。印度快報則說，一名有很高地位的法國國民而非保里與西方情報機構有密切聯繫，此等情報機構包括美國中央情報局在內。美駐新德里大使館人士稱，印度報章所傳美國與間諜事件有關之報導是毫無根據者。

(美聯社印度新德里廿二日電)官方消息：印度國防部一位高級官員和另外四人昨天被捕，罪名是向一個被逐的外國使節提供軍事機密。印度政府正調查蘇聯是否牽涉此案。印度總理辦公廳洩密案發生以來，已有十六人被捕，包括十一個官員。昨天被捕者的姓名未見透露，身份是國防部生產局副局長。



華僑晚報 分類廣告 費用廉 收效大

本港新聞

三匪刦元朗鳳樓圖襲警
警員鳴槍三響 疑匪中彈斃命
警員將一男子拘捕另一人逃去

（特訊）元朗教育路昨晚發生警員捉賊開槍事件，當場一名涉嫌與刦案有關的男子中槍死亡，同案中三名警務人員亦受輕傷，送院敷藥無礙，而刦案中另一名被捕疑匪則被扣留協助追緝另一名在逃刦匪歸案。

三名持刀匪徒是於昨晚闖入教育路一幢三層商大廈內，企圖行刦其中一戶懷疑是一鳳樓的單位時，被女督察伍彩翠及兩名軍裝警員編號六×三和二××七巡抵大廈時撞破，當時警員見有刦案發生，曾表露身份但無效，遂對持刀男子襲擊，警員被迫鳴槍三響，其中一名廿七歲男子鄭×友中彈倒地，事後送元朗博愛醫院證實死亡。

刦案現場是教育路六十八號兆豐大廈二樓一單位，上址住有一名卅六歲包×瓊女子，走廊處則掛上一個「小情人」招牌標誌，昨晚八時許屋內只有女事主及其相信是保鏢男子。

約八時卅分，三名年約廿多歲的男子按動門鈴，屋門打開後，同行另兩人立即衝入屋，刦匪分別拔出利刀指嚇屋內男女事主，並於屋內大肆搜掠，刦去數百元後匪徒擬離去時。剛好遇到三名警員執行大廈巡邏工作，警員當時抵達二樓B座單位門前，發覺大門虛掩，於是推門查看，赫然發現發生刦案，立即喝令並表露身份，當時屋內三名持刀男子見被警員撞破，立即奪門逃走，其中一疑匪更持刀向一名警員襲擊，警員於喝令無效下被迫連開三槍，結果一名男子應聲倒地。

此時另兩名疑匪則發足狂奔，其中一名逃至六十八號地下安樂園麵家時亦當場被生擒，另一男子則乘混亂中逃去，警方對在逃男子已展開追捕行動。而事後將中彈疑匪送抵元朗博愛醫院已證實傷重不治。稍後在現場檢獲一柄牛肉刀，及一張相信是疑匪遺下的身份證，刦案中事主幸無受傷。（合）

警方昨晚於元朗教育路警員捉賊鳴槍現場展開調查工作。（本報記者攝）

涉嫌水箱藏屍有關 被捕男子控謀殺罪
疑犯昨日腰纏鐵鍊被押往現場

（特訊）涉嫌與土瓜灣天台水箱藏屍案有關被捕男子，昨已被落案控以謀殺罪名。被拘控男子吳一泰，廿二歲，將於今日在新蒲崗裁判署提堂。

水箱藏屍案的涉嫌行兇者，昨日中午再被帶往土瓜灣道十七號天台現場。

大隊警方人員昨早封鎖該幢大廈的各個通道。至中午十二時三十分，疑犯由十多名警員扣押而至，腰部並綁着一條大鐵鍊。

該名男子約五呎半高，昨早出現時用黑布蒙頭，穿橙色運動衣，絨外套，牛仔褲，白運動鞋。

疑犯在現場逗留大概十五分鐘裏，不時向警方人員指點水箱。

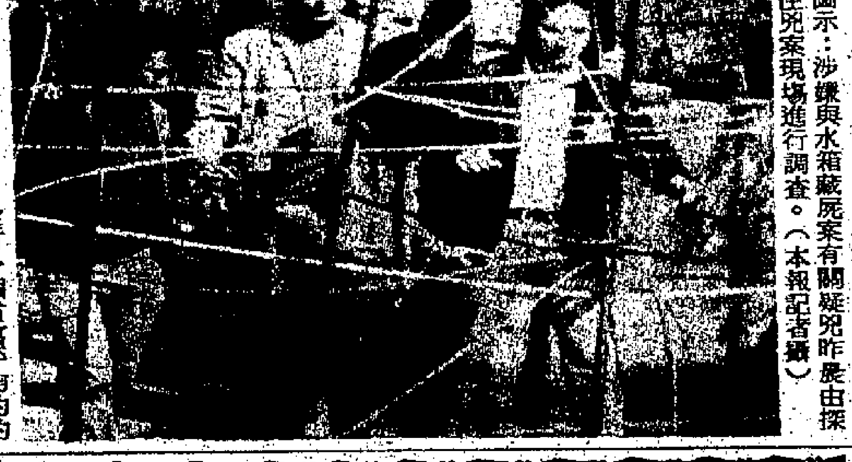
據悉，警方人員將一些證物，包括一塊破砧板帶往現場，稍後又帶走。

二十多名探員前日突擊搜查油塘邨一單位，拘捕了該名男子，涉嫌與兇案有關。

被捕男子潮州人，葵興一間餐廳任職。

據悉，負責調查此案的九龍總區罪案調查組第三隊探員，連日集中綫索追查死者失蹤前半年內，曾與之有接觸的人士，終於在上週五找到一可靠綫索，先後掌握三個重要地址，隨即展開監視。

前日上午七時，警方兵分三路搜查葵興禾塘咀一餐廳，觀塘油塘邨第十二座及第二座三個地方，結果在油塘邨某單位拘捕了該姓吳男子。



警方將吳姓男子帶返警署調查後，下午一度將疑兇帶往土瓜灣水箱藏屍案現場，稍後再押往葵興一餐廳取走一柄半公尺長牛肉刀。（合）

圖示：涉嫌與水箱藏屍案有關疑兇昨晨由探員押往兇案現場進行調查。（本報記者攝）

保險公司清盤 老翁追討無門
車禍斷脚入稟獲賠償二十萬元

（特訊）四年前錦田公路發生交通意外，一古稀之年老翁，騎單車行駛中被汽車撞倒斷脚，四年後老翁延律師入稟高院控訴肇事汽車司機及車主，要求賠償。該案昨在高院民庭聆訊，結果老翁得直，獲判賠償二十萬零一千元。但肇事汽車投保之保險公司目前已告清盤，上述賠償祇能紀錄在案。

原訴人：林文然，七十歲，與訟人：蔡德富（司機兼車主）。

訴訟內容：一九八一年五月卅一日原訴人駕駛一輛單車在錦田公路行駛，被與訟人所駕駛之汽車相撞，結果原訴人右脚折斷。

原訴人原爲豬農，月入達五千元，交通意外斷脚後，已不能以養豬爲生，要求與訟人賠償。

案由副按察司納沙力主審，原訴人獲判償二十萬零一千元。（均）

警方行動處副處長韋士達指出
比較世界各大城市 本港罪案仍算偏低

（港訊）警務處行動處副處長（刑事）韋士達昨日在午餐會上表示，香港的罪案是隨着人口的遞增和文明社會發展的一種產品，但這一點是可以解決的，並有賴於廣大市民合作，他强調在一九八四年中本港的罪案總數下降百分之二點九，維持於七九年中的水平，是值得自豪的。

韋氏指出，雖然世界上大部份的國家都希望有一個貧富平均的社會，但要完全做到這一點，需不斷努力改善生活，並由他們處身社會的工作崗位組合而達致理想。

他說，犯罪的因素很多，尤以一個擠迫及不固定的人口，這包括合法及非法的移民，不敷及貧賤之居屋，不正常的人口年齡比例，社會福利不足及貧富懸殊。

他强調，在人口驟迫及步伐快速之大都市，每日發生之罪案約二百二十八宗。警方對每一宗案件都根據它的性質及證據作不同程度之調查。

而一九八四年的罪案報告總數下降了百分之二點九，特別是在刦案方面，數字仍維持在一九七九年中之水平。

這可說是世界上沒有很多大城市可以做到這點。

最後韋氏還把香港的犯罪數字與其他主要城市比較，如美國的主要城市的罪惡率比香港多四倍，日本多百分之三十，而新加坡則多百分之十，至於倫敦，一九八三年單是爆竊案就有十五萬宗，而香港在同期總罪案數字僅八萬六千宗，其中爆竊佔一萬二千三百宗，八四年的總罪案數字更降至八萬三千五百宗。

至於汽車罪案，倫敦有二十萬零五千宗，香港則只有一萬二千宗。

以下爲每十萬人口來計的犯罪率比較。强姦：美國的數字爲本港的二十二點五倍，而倫敦爲一點五倍。

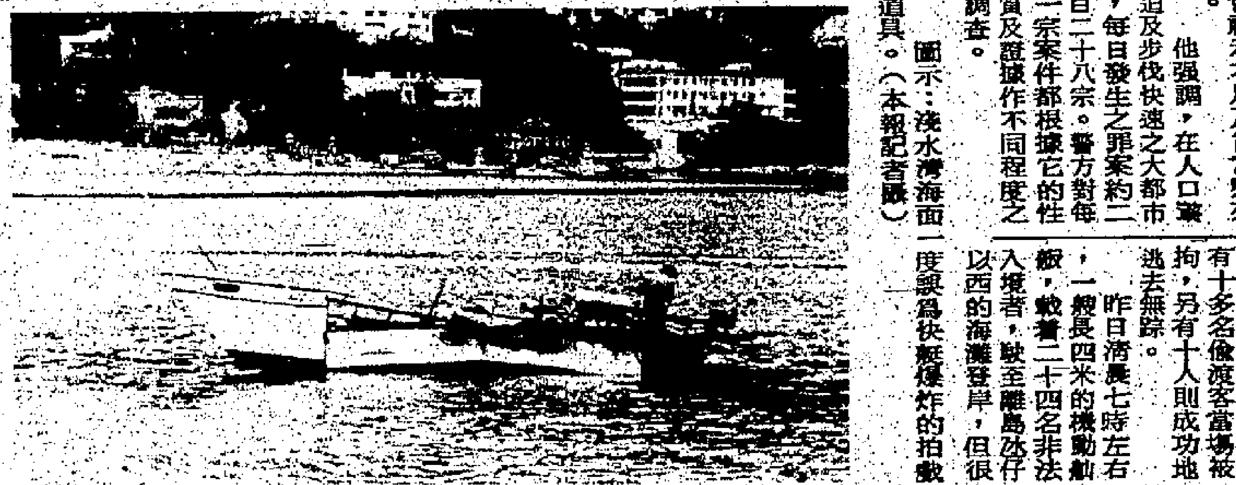
謀殺，誤殺，美國爲本港約五點三倍，倫敦爲一點二倍。

盜竊：美國爲香港的五點一倍，倫敦爲本港的六點九倍。

在破案率方面，香港大約是百分之四十二，倫敦是百分之十七，而美國亦不過是約百分之二十一。

總而言之，要更準確地比較是很困難的，但考慮到香港種種造成罪惡的環境因素，他認爲香港的情況實比較其他國家爲佳。

若有人說香港是世界上最邪惡的城市，這實在是毫無根據的。事實上，香港的街道比很多人想像中來得安全。



圖示：淺水灣海面一度飄爲快艇爆炸的拍攝道具。（本報記者攝）

淺水灣海面快艇突爆炸
原來是電視台拍片

（特訊）一輛警察巡邏車，昨午在淺水灣執行巡邏任務時，發現海中一艘快艇突然爆炸，噴出火球，大爲緊張，其後到場調查後，始悉電視台正在拍戲，攝製一幕海上快艇追逐相撞爆炸鏡頭，由於場面逼真，始引起一場誤會。事件中，無人受傷。

該影隊屬美國電視台在港拍攝一套「發克在香港」偵探片集，昨日下午在淺水灣西面離岸約五米海面，拍攝一幕海上追逐戰，劇情由兩艘快艇相撞造成爆炸。在海面準備一艘由木伐搭成快艇佈景，以電油造成爆炸場面，由一隊美籍特技專家負責特技效果。

於昨日下午四時許，佈景快艇一聲爆炸，噴出火球，拍攝人員完成特技場面，準備執拾工具收工，一輛正在淺水灣巡邏警車目睹海面快艇爆炸，大爲緊張，立即通知上峰增援，警員到場調查始悉一場誤會。（合）

澳門截獲蛇船 拘捕十四男女
另有十人逃去無踪

（特訊）澳門消息：一艘大陸蛇船，昨晨載着廿多名偷渡客闖抵離島氹仔對開海面時，被水警人員發現搜捕，有十多名偷渡客當場被拘，另有十人則成功地逃去無踪。

昨日清晨七時左右，一艘長四米的機動舢舨，載着二十四名非法入境者，駛至離島氹仔以西的海灘登岸，但很快被水警人員發現，在澳氹大橋口和海灘進行圍捕，直至中午止，共捕獲十四名偷渡來澳的男女，但另有十名偷渡客仍然在逃。事後被捕者及機動蛇船，被帶返水警總部。

據悉：被拘的蛇船是來自中山地區，偷渡客均是中山及斗門人，每人以三百元人民幣代價偷渡來澳的。（祥）

德己立街 一段封閉

（港訊）運輸署宣佈，中環德己立街由門牌三十三至五十六號之一段，由星期四上午十時起暫予封閉，不准車輛通行，爲期約四個月，以便進行道路工程。

封路期間，車輛須改經蘭桂坊。

三宗車禍 尋找證人

（港訊）警方現時呼籲目擊下列三宗交通意外之市民與他們聯絡，提供資料，該三宗意外導致一名男子死亡，另外兩人受傷。

去年十二月十一日下午約十一時五十分，一名廿四歲男子在尖沙咀河內道近加拿芬道被一輛私家車撞倒受傷，該輛私家車事後不顧而去。

一月十日上午約八時廿分，一名廿五歲男子在旺角廣華街近登打士街被一輛私家車撞倒，該輛汽車事後不顧而去，而該名男子則送院留醫。

第三宗意外發生於一月十二日，一名廿九歲男子在大欖涌青山公路近十四咪半處被一輛旅遊巴士撞倒，他於送院後不治。

任何人士如目擊上述任何一宗意外者，請致電警察熱綫：五－二七七一七七。

區議員評論新護照
英國政府應守承諾

（特訊）深水埗區議員張水森評論新護照名稱與舊名稱相差不遠，惟香港法案通過後，港府則應以正式程序詳細解釋法案內容，而英國屬土公民護照改爲英國公民（海外）護照的原因和影響，亦應向香港市民交代，使市民明白，並可以討論。

他又相信，英國政府會遵守承諾，與其他國家磋商，使香港市民現時所享的優待和權利獲得保障，不過，其他國家是否給予保障，現時難以預料。

九龍城區議員吳少鵬認爲，名稱更改並無影響實質，同時，正在英國旁聽的兩局議員，可代表香港市民反映意見，不過，如果市民有任何意見，亦可透過電傳（樹、蘭），向英國會表達。

王昭君大受歡迎 亞洲電視劇曲選

由文志唱片公司製作的「電視劇曲選」，收集了亞視的電視劇主題曲，包括亞視最新的一齣電視劇集「王昭君」的主題曲。

「王昭君」的電視主題曲，由文志唱片公司旗下歌星蔣鳳卅唱，另外，蔣鳳並主唱了「王昭君」的插曲「怎麼造成」。

除了「王昭君」的主題曲和插曲之外，唱片金帶還收集了其他十首電視前的主題曲和插曲，如四大名捕，新變色龍，喂！留步，泣相思，湖畔鴦鴦，鐵胆英雄，大號是中華，血債，上下流等。

這一張最新的亞洲電視主題曲，推出市面後，大號唱片零售商及知音人士的歡迎，部分唱片行且賣至斷市，須趕着補貨供應知音人士的需求。

市政局酒牌局 今日舉行月會

（港訊）市政局酒牌局將於今日在愛丁堡廣場市政局大樓，舉行公開月會。

是次之會議將由酒牌局主席陳子鈞主持，並考慮一宗吊銷駱克道CLUB SUBWAY（Fire Cracker Lounge）酒牌之申請，及兩宗轉讓酒牌之申請，其中一項爲厚福街歡樂昇平酒家和山林道SEOUL HOUSE餐廳。

警方尋找失踪男女

（港訊）警方現籲請市民提供有關兩名失踪者之下落。

劉秀依十六歲，她於去年七月離開香港仔漁光邨寓所失踪，她約一點五五米高及中等身材。

第二名失踪者爲卅四歲黃秤華。他於去年一月離開油麻地彌敦道寓所後，一直未返，他約一點七五米高及中等身材。

如任何人士知悉上述兩名失踪者之任何一位之消息，請致電警察熱綫五－二七七一七七聯絡。

失踪男女：劉秀依、黃秤華。

女學生參加水運會溺斃死因研訊
教師出庭作證指出 未見有救生員當值

（新亞社訊）一名女中學生，去年十月十日參加學校水運會，比賽遇溺斃命，有關死者姚麗芬（十五歲）之死因研究昨在死因研究庭開庭聆訊，一名女教師作證時表示由水運會開始直至案發，深水區救生台上均未有救生員當值，全案證供未畢，今晨候訊。

證人容紹儀出庭作證供稱，她於八〇年九月一日在聖士提反堂中學開始任教，案發當日，她未在場負責在深水區池邊帶手，睇着各健兒轉身及姿勢檢查，其時她站在第五、六綫之間，另有一姓陳老師站在隔鄰，死者游第五綫，當其游爭賽程雙手觸池邊後，另一位接力選手從泳池邊躍進水中，由於要留意該名接力選手，故未有注意其他。

檢察官問證人，若健有兒要求你協助其斗水你會點呢？

證人答謂，我不會帮其，因她本人不諳泳術，恐反被拖落水。

證人繼續作證稱，在深水區，肯定無救生員，而且係因第一個項目開始，都係無救生員在深水區救生台上，當該項接力賽完畢後，她行返泳池邊中間，後有一名女同學向本人要求試水，獲准後便行往池邊，該女生發覺池底有東西，隨即向本人報告謂，「先生，水底下好似有人」，本人話「唔係」，亦立即趨前伸首望，果見有人伏於池底，在第四、五綫救生員，遂即走向司令台，見到王偉雄老師並將事件轉告，王聽後即奔向深水區及躍入池中，另外，陳碧冰老師亦跟着追上，未幾，見王將死者托上水面，由陳碧冰及一位救生員拖上水面，在池邊進行急救，事發後見到救生員坐在辦公室門口，見到泳池底有人時，本人並無張叫，祇係立即奔向司令台。

死者遇溺時，證人正在起點處，預備下一次賽事，故無目擊事件發生，他忽聞看台發生大聲喧嘩，他轉身只見兩名師生拖着死者上岸，另一教師及救生員在池邊拖死者上岸，有一名救生員則從辦事處奔向肇事地點，其中一名救生員且向死者施行人工呼吸後，送死者往辦事處繼續急救，所有教職員均不准進入該房間，因救護工作乃由救生員負責其他人等不得妨碍。

證人續稱，死者所參加的賽事，是女子組四眾廿五咪接力賽，有四隊參加，其餘伍游第五綫，死者則游第二捧，從池中間接力後，往深水處游。

法官盤問證人，何以在無救生員下仍舉行最後兩項賽事，不怕遇溺事件會繼續發生。

學校體育主任張國經繼續作證稱，比賽進行期間，並無救生員在場，意外發生後，仍有兩項賽事，數名救生員在辦事處，仍向死者急救，而向死者急救時，池面並無救生員，證人當時決定賽事仍需繼續。

他謂，當日早上八時前，抵達維園泳池，會見數名救生員，在觀衆看台底的辦事處門外談話，稍後則無留意他們的位置，第一次賽事進行時，他亦不見深水處救生台有救生員。

證人同答稱，當時他並無想及此問題，法官質問證人，是否會利用泳池廣播器，要求更多持有拯溺銅章的師生，協助最後兩次賽事，證人亦稱，當時未有這樣想過。

代表市政事務處之旁聽律師盤問證人時，指當時是有救生員在泳池附近巡值的。

證人答稱，我不見有救生員。

△△　△△　▽▽

馬來西亞氣候怡人 人民熱情景色優美
華僑讀者七海旅行團辦甜蜜假期馬星遊

馬來西亞全年陽光普照，綠樹成蔭，更由於沒有明顯季節之分，叢林時常葱蘢茂密，沙灘上陽光和煦，溫暖，而山岳裏則清涼平靜。

而馬來西亞人民混合了不同種族，不同文化，熱情而友善。

因此，前往馬來西亞遊玩，沙灘，碧海，叢林，俊山，河流，文化及歷史，所有你在旅遊中希望享受或體驗的事物，都可一一找到。

華僑日報讀者七海旅行團舉辦的六天甜蜜假期馬星豪華遊，獨有創新行程，住宿特級豪華酒店，乘搭全球最大航機BIG TOP新航七四七珍寶機，遍遊星馬名勝。

六天甜蜜假期馬星豪華遊，行程包括：吉隆坡，馬六甲，雲頂高原，山中湖，遊樂場，清水岩，黑風洞，新加坡及聖淘沙島。逢星期六出發，每位祇收三千二百九十元。

華僑日報讀者七海旅行團並有多種馬星遊行程供讀者選擇，七天馬星（檳城）逢星期六，三五三〇元。八天馬星（關丹，檳城）逢星期六，三八九〇元。九天馬星泰（芭堤雅）逢星期六，四三九〇元。九天馬星菲（馬尼拉）逢星期六，四三九〇元。十天馬星（關丹，檳城，浮羅交怡），四五九〇元。另外特約代理：新加坡黄都酒店，吉隆坡美倫酒店。

報名請到香港德輔道中八十八至九十八號華僑商業大廈一八〇二室七海旅運公司，查詢電話：五－四一三〇八一（四綫）。

印度神油註册商標

無此商標乃係假貨

我係印度神油

佢地通通都唔係！

印度神油係男人專用妙藥，確能令你增長活力強壯機能，箇中滋味，妙不可言！

近日市面發現甚多影射摹仿之贗品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註册商標方是正貨。

港澳，台灣，星馬泰各埠藥行均有代售

印度神油透明盒裝縮影，認明方可購買

◀圖面背▶　◀圖面正▶

東南亞總代理：華仁行

電話：③7787915・香港郵箱K 88126

台北希爾頓

1985盛大酬賓　天天出發

四天三晚貴賓假期　$1150

有效日期：由1985年元月1日起 至1985年3月31日止

台北希爾頓大飯店1985年盛大酬賓，特別優待華僑日報讀者，凡於上述期內入住之貴賓，四天三晚豪華客房，僅收港幣一千一百五十元並一律奉送合時生菓、歡迎飲品，免費桑拿等多項貴賓式服務，歡迎垂詢。熱線電話：5-413083。

特約代理：

*台北希爾頓	$390	*環亞大飯店	$470
*華國大飯店	$390	*來來大飯店	$600
*美琪大飯店	$210	*美麗華酒店	$310
*天成大飯店	$170	*名人大飯店	$195
*第一大飯店	$130	*三陽大飯店	$130

代理各大航空公司機票，收費廉宜，專人服務，歡迎垂詢。

熱線電話：5-413083

報名地點：

七海旅運有限公司　香港德輔道中88-98號1802室　電話：5-413081（四綫）

超值樓宇 特價發售

住宅

麗都大廈 灣仔蘭杜街2號　面積由388-593呎　售$312,400起

旺舖・商場

實業大廈 灣仔船街1-7號　旺舖尚餘一間・面積704呎　特價$1,204,000

福仁大廈 深水埗福華街　商場旺舖：面積由105-311呎　每間特價僅售$91,000起

麗華大廈 大角咀松樹街　商場旺舖・尚餘一間・面積136呎　每呎特價$397

福田大廈 白田偉智街　商場旺舖：面積由70-226呎　特價售$34,000起

北河大廈 深水埗北河街/福華街　商場旺舖・尚餘二間　面積118呎起・售$57,800起

萬豐大廈 元朗鳳群街329地段　商場旺舖尚餘四間・面積由87-158呎　特價售$53,000起

工業

盈業大廈 下葵涌貨柜碼頭路　地下：面積4,672呎起・吉售　樓上單位連租約特價出售

富華工業大廈 元朗喜業街　地下：尚餘一伙，面積2,405呎　樓上：面積由470-1,360呎　每呎特價$100起

車位

盈業大廈 下葵涌貨柜碼頭路336地段

新興工業大廈 屯門建基路161地段

南豐新邨 鰂魚涌基利路

富華工業大廈 元朗喜業街

洽購處：南豐發展有限公司

香港中區畢打街中建大廈9樓・電話：5-235235・5-243261・5-236866

各廈售樓處電話：5-290546（麗都、實業）0-226016（盈業）・3-865525（福仁、北河）・3-7785382（福田）

Micro Supply

YOU CAN DRESS UP YOUR IBM PERFECTLY!

Introducing a new and unique line of accessories......

- Vertical CPU Stand — put system unit on floor to give more desk space.
- Computer Lock — total control on computer usage.
- Acoustic Cover — reduce printer noise to a whisper.
- And 25 other innovative items.

For free catalog on these wonderful items, call 3-698736 now.
All items available thru Dodwell Computer Store at Landmark and Silvercord Centre.
IBM® is a registered trademark of International Business Machines Corporation.

Please send me more information
Name:
Address:
Tel:

FIRST COMPUTER LIMITED
Room 401, Landwide Commercial Building,
118 Austin Road, TsimShaTsui.
Tel: 3-698736

本港新聞

英國公民（海外）新護照並無香港字樣

港人持新護照外遊 將需携同身份證明書

所享權利雖無改變但不能傳給下一代
禮貌知會中國政府尋求世界各國承認

（特訊）港府消息人士透露：英國政府已在新英國護照名稱提出前，禮貌式知會中國政府，而中國政府並沒有提出反對意見。

消息人士又透露：港人在九七年後持新英國護照出外旅行或公幹時，可能需要一併帶同身份證明文件，如現時港人持身份證明書赴澳門旅遊，必須携同身份證一樣。

消息人士解釋需一併携帶身份證明文件出外的原因時指出：這乃基於現行的英國屬土公民護照，已證明持有人的香港公民身份，故現今可無需携帶身份證明文件出外。

但在九七年後，英國屬土公民護照更改為英國公民（海外）字樣後，新護照並未有註明持證人的原居留地，故他們可能需帶同有關的身份證明文件，如由當時的特區政府發出的身份證等。

不過，出外旅遊或公幹，英國政府現仍需進一步研究該方面所出現的問題，消息人士強調，新護照除與現行的英國屬土公民護照有名稱上不同，以及不能傳給下一代外，持證人所享有的權利，與現行屬土公民護照的持有者無異，包括在第三個國家可受到英國領事的保護及有關的簽證服務。

此外，消息人士復指出：新護照的持有人，若能在英國居住滿五年，亦可同樣享有申請在英國的居留權。

消息人士又說：英國政府在考慮使用該個新護照的名稱時，主要是考慮到四個原則性問題，其中包括持證人必須是具有一積新形式的英國國籍；名稱是以前從未有採用過，且需是與別不同；及新護照在九七年後，仍可繼續使用等。

消息人士稱：在九七年後，香港已非英國的殖民地，故在新護照上必需加上英國字樣，但並不能同時加上香港字樣，以免被人誤會英國意圖在九七年後，仍與香港保持憲政的聯繫。

新護照無中文字樣
英文簡稱爲BNO
證上不寫香港以防引起誤解

不過，消息人士補充稱：新護照名稱是英國公民（海外），而英文簡稱「BNO」，實際上所用的（海外）字眼，乃指香港。

較早時，雷斯外次下議院總結辯論香港法案時亦指出，新國籍名稱只會單獨用於香港，此指在九七年後的香港，在沒有與英國憲法的聯繫下，與有關人士繼續與英國保持的一種聯繫。

據一項消息指出：不直接將香港字眼加入新護照名稱內，主要是因受到中國政府的強烈反應。

消息人士說：預料有關法案在英國國會通過後，英國政府會將新護照樣本，知會世界各國，尋求他們接受新的旅遊證件。

據悉，現時本港共有二百六十多萬人，持有英國屬土公民護照。（東）

冷鋒伸展

一度冷鋒，由西向東伸展橫過華南，華北之氣壓頗高。本港今日天氣，吹和暖東風，多雲，日間部份時間有陽光，今日最高氣溫約為廿三度。

立法局採休會形式
辯論教育統籌委會報告
母語教學取消中三評核試
八位議員發言成辯論焦點

（特訊）立法局非官守議員何錦輝將於今午召開的立法局會議席上，動議以休會辯論形式，辯論備受爭論的教育統籌委員會第一號報告書，共有八位議員在會中相繼發言。

據悉：議員的發言內容，將集中於教育語言，公開大學及中三評核試等問題。

另據透露：立法局非官守議員原本決定以動議形式討論該份報告書，但後來認為在現階段，以休會討論形式辯論，會較為適當，而提出辯論的何錦輝議員，本身亦是一名教育人士。

在同一會議上，非官守議員亦會就廣泛事項，提出十三條問題，包括有關安裝鐵閘的管制，處理和運送放射性物質的規例，多層酒店大廈及商業樓宇的火警警報及防火措施，以及監管私立補習學校的行動。

此外，一項新法案——一九八五年保險公司（修訂）法案，亦將在會上進行二讀。

會上亦將有發明提出，涉及一九八五年統計（一九八五年戶口統計試查）令，政府帳目委員會第七號報告書，以及菲臘牙科醫院年報。（東）

可能變成了無國籍
印度僑民大表不滿

（特訊）代表本港大部份印度居民的印度聯會說：他們對英國屬土公民將會得到的英國海外公民新國籍，表示不滿。印度聯會表示：新國籍只會令他們可以使用護照出外旅遊，不能代表他們可享有英國公民地位，均希望英政府給予他們英國居留權，且允許他們的子女，亦可繼承此等權利。

另外，印度商會處理主席夏加里表示：對於非華裔人士的國籍安排，亦表示不滿。

他表示：二〇四七年以後，下一代印度人都變成無國籍，希望英政府給予五千多名在港居留印度人，將來有權到英國定居。（般）

公民國民定義有別
公民具本土性觀念

（特訊）據港府官員指出，英國人一向對「NATIONAL」（國民）及「CITIZEN」（公民）所作解釋迥異，但美國人及中國人則對該兩個字眼所作定義，則完全相同。

不過，據一位法律界人士指出：民公的定義與國民的定義，是有分別的，而一般而言，公民擁有的權利和義務，均較國民為多。

港府官員說，英國人一向的觀念，認為「國民」一定義，乃指概括性的觀念，而「公民」一詞的定義，則具有本土性的觀念。

較早時，英國外相賀維爵士在下議院辯論香港法案發言時透露：港人現行持有的英國屬土公民護照，將來會更改為BRITISH NATIONAL（OVERSEAS），這亦即港人「中文直譯為英國公民（海外）」，在名稱上所具有的意義，實與現行的英國屬土公民護照（B.D.T.C）名稱的意義，有所不同。

而本港一位法律界人士亦認為，香港人將來祇是具有英國國民的地位，但仍沒有到英國的權利，而英國本身的公民，則擁有這種權利。

但該位人士說，將來港人的護照及國籍問題，最主要視乎其他國家對港人的態度，故並不會因字眼上不同，而出現問題。（東）

各界評新國籍法新護照
如不影响旅遊 港人可望接受
憂慮落後地區不加承認

（特訊）本港旅遊業人士認為，新國籍的安排，可以接受，相信不會為港人出外旅遊或經商帶來麻煩，但亦有可能被一些落後國家懷疑，影響出入境方便。

另外，多位法律界人士認為：將來英國屬土公民護照改稱為英國公民（海外）護照，並不重要，而最重要是香港市民使用新名稱的英國公民（海外）護照時，能否享有真正的權利和方便。

太古旅遊公司總經理兼市政局議員楊孝華表示：新的國籍安排可以接受，同時，他認為「英國公民（海外）」新的護照名稱，將來不會對出外旅遊港人帶來麻煩。

他稱：雖然新的名稱是專為香港而設，但是從過往經驗中，英國亦有發給海外公民護照的先例，而且在國際上亦受到承認，所以日後港人旅遊，將可獲得保障。

同時護照上祇要有原居地的地方，就能證明在原居地有居留權。他認為是不會受到其他國家海關的留難。

最後他希望將來發給港人的新護照，式樣設計與其他共市國家相同，同時他亦希望新形式護照，早日發出，最好能在一九九四年以前，否則因換領新護照所需時間，會令九七年後仍有人未能換取得新護照。

此外，亞洲旅遊業協會主席彭國智表示：新的護照名稱，可能會使一些落後國家，例如非洲，或是敏感地區，因對英國的香港法法案不甚了解，而對新的護照產生懷疑，影響港人出外旅遊。

他稱，英國應該慎重考慮應否在護照上加上「海外」字眼，尤其很多國家知道香港長久以來是在英國統治之下，對於香港土生土長英國屬土公民來說，新護照上「海外」二字是否真的如此需要作一個區別。

最後他認為新的護照，將可能導致港人出外旅遊人數減少。

而將來，根據英國香港法案，新護照上祇有「英國公民（海外）」字樣，沒有「香港」名稱註上，因為中英協議上註明九七年後，香港將是中國領土一部份，和英國聯繫將會中斷。

法律界人士方面，中西區區議員高漢釗指出，新名稱護照所擁有的權利，只是英國政府的期望。他又認為，新名稱護照有可能是「有名無實」，因為香港市民能否享有以往同等的優待和方便，則必須視以往第三國家的反應。

高漢釗又預測，在一九九七年前或後，中國可能會發出中華人民共和國護照，屆時，香港市民便可選擇使用何種護照。（拱、蘭）

小評
新國籍法下新護照

英外相賀維向國會動議的有關香港新國籍法，給予香港英屬土公民一種與現時不同的國籍地位；新的護照名稱，他提出建議為「英國公民（海外）」。擁有新國籍身份的港人可享受大部份現時英國海外屬土公民所享有的福利，但不能將身份傳給下一代。

按照港府有關人士昨天作出進一步的補充解釋：新國籍法下發出的新護照，將只有英文版本，而並無官式的中文譯名，新護照上也沒有寫上「香港」字樣，原因是避免可能引起「憲政聯繫」的誤解。此外，又據解釋「英國公民（海外）」，與「英國海外公民」字義有別。因為「英國海外公民可以代表為英聯邦的公民，但「英國公民（海外）」，那海外只是指「香港」，不可混作一談。

致力尋求各國承認

經過了賀維外相的動議演詞，我們可以看到在新國籍法下的新護照，完全排除了「香港屬土公民」一向所期望獲得英國承認的居留地位。也即是說：期望英國在九七年後為港人打開太平門存有一綫希望的幻想。期望英國作出道義責任，但是，新國籍法下，這種幻想完全斷絕了。英國公民（海外）護照甚至明確列明不能傳給下一代，一方面截斷絕聯繫，何等明快和落。

新國籍法下的新護照，只可以享受港人外出旅遊受到的服務方便，但那是英國目前一廂情願的想法，將來是否受到世界各國承認？我們既為英國既已關閉了太平門成不可改變之事實，但致力尋求世界各地對新護照之承認，仍是英國應有的責任。

港督在倫敦證券交易所演講香港商貿前景
英國公司在港投資偏低 遠遜美國日本令人費解
英商在港大有發展機會可爭市場一日長短
跨國公司利用香港作跳板擴展東南亞業務

（特訊）港督尤德爵士今晨在倫敦表示：中英聯合聲明，恢復港商信心及加強外商信心，積極在本港進行投資。

他又說：美國、中國與日本最近數年，在港投資都續有增加，但英國在港的投資，較上述三國遜色，鑑於在港發展投資大有可為，均促請英國更積極在本港投資，其中方式，可利用香港作跳板，擴張在東南亞地區服務，特別是打入中國市場；這種趨勢，愈來愈多跨國公司利用此條途徑。

尤德爵士認為：如果將香港前途的疑慮與世界其他地方面對的問題比較，則香港的前景會更為明朗。

談到香港內部問題時，他說：港府會繼續推行投資，發展將來的計劃，但仍無實施審慎的財政政策。

尤德爵士在本港時間今晨二時三十分，向倫敦證券交易所發表演說，講題是：「香港的政治和商貿前景」。

港督指出：廠房機器的投資亦已回增，反映出投資人士對出口復甦終於作出反應，及對將來具有更大的信心。他說，一些外國商人，特別是來自美國的外商，一向都堅信香港問題始終會有一個大家接受的解決方法。

美國在港投資龐大 日資銀行興趣濃厚

港督並指出：在香港，完全或部分由外資經營的工廠約有五百間。美國佔海外投資者在香港的投資總額的一半，日本則佔五分一。

美國在香港電子業的投資尤為顯著，在過去三年創下了超過百分之五十的增幅，目前美資佔該行業的海外投資總額差不多百分之八十。

港督說：日資銀行對投資本港金融業，有着濃厚的興趣。在過去兩年，共有十四間外資銀行獲發牌照，其中十間便是日資銀行。

談及英國的商界人士在香港亦會大有可為時，尤德爵士說許多英國公司，其中有些是無負盛名的，已在香港開設多年，不但業務蒸蒸日上，而且獲利甚豐。

其中超過五十間在香港從事製造業，投資總額約達八千八百萬英鎊。但若與美國、中國和日本以投資額相比，這個數字便顯得遜色了。

英商在港投資偏低 沒有理由不作發展

英國的投資只佔海外國家在本港工業投資總額的百分之七弱。在貿易方面，由英國輸入的貨物，僅佔本港入口貨物總額百分之四左右。

他說，英國公司在香港從事投資活動的程度偏低，頗令人費解。事實上，英國的公司沒有理由不能在港從事更多投資活動，英國的出口貨物也沒有理由不能在本港市場爭一日之長短。

尤德爵士又說：「在經濟方面，我認為英國的公司與其他國家的公司一樣，在香港大有發展的機會。在過去一年內，有兩三間英國大公司交持這種看法，令我深感高興。」

他說，現在有一種趨勢，就是愈來愈多外國公司利用香港作為跳板，以期在東南亞地區擴展業務，特別是打入中國市場。不少公司已循這條路線擴充業務取得極大進展。

「中國現正推行現代化計劃，在香港的公司如能為中國提供合乎其需要的先進科技和服務，一定大有可為。」

英國的公司大可參與其事，增加在香港的投資活動，較目前更積極地參與這方面的發展。

美國日本歐洲共市 各國一致支持協議

尤德爵士說：「目前，中國和東南亞地區對英國的態度十分友善。」

談及協議方面，尤德爵士說，這份協議為世界各國樹立一個令人鼓舞的榜樣，證明複雜的國際問題，雖然屬於嚴重，但談判雙方所重視和深切關注的原則問題，仍然有辦法處理和成功地予以解決。

他說，為整個世界的利益着想，中英香港前途協議一定要成功。

他說：「英國、歐洲共同市場各成員國、日本和我們其他主要貿易夥伴的政府已明確表示支持，並且聲明支持到這一點。」

協議，我們為此深受鼓舞。」在講述導致談判的背景時，尤德爵士表示，踏入八十年代，香港被一九九七年時前途未明的陰霾所籠罩。

當他在一九八二年五月抵港履新時，新界約滿之期正日漸迫近，已開始令社會人士和投資者感到憂慮，滿腹疑雲。

港督說：「對於應於何時進行談判，英國政府和香港政府似乎已無選擇的餘地。由於茲事體大，有關的決定將會關係到千千萬萬市民和他們下一代的前途，對前途毫無把握，「我們不能袖手旁觀，任由商業投資的信心隨着一九九七年的迫近而被蠶食。我們必須及早行動，而這項行動應由高層方面策動。首相一九八二年九月訪華之行，正好提供了這個機會。」

此外，還有其他原因，促使有關方面致力於尋求一套解決辦法。原因之一就是一九八二年及八三年，地價和樓價大幅下瀉。其次就是一九八二年間美國經濟嚴重衰退所帶來的影響。

港督回顧展開談判 時間已無選擇餘地

他說，雖然我們相信經濟必定會復甦，但是，香港必須對前途有信心，才能夠在經濟復甦時，把握時機，再創佳績。

尤德爵士指出，經濟因素並不是影響商業決定的唯一因素。一九八三年秋季，當談判進入一個特別微妙的階段時，港元出現信心危機，港元瀕臨險境，主要是由於政治情況不穩定所致。為了使港元匯價回復穩定，香港政府已重新訂定金融政策的架構，特別是鈔票發行的各項安排，目的是使港元與美元聯繫。在香港各主要銀行的合作下，新安排已收到如期效果。

尤德爵士說：「因此，我們得以在香港的出口有所增長、勞動人口充份就業、通貨膨脹率穩步下降、貨幣穩定並且是在以對香港經濟增長構成強而有力的刺激因素的背景之下，在一九八四年進行了決定性的，也是最後階段的談判。」

本港各種制度持續 必要維繫政治信心

雖然如此，當時仍沒有可以解決香港前途問題的辦法。

「倘若要香港的企業家、專業人士及具知識的人士繼續留在香港，他們需要感到香港是一個可以讓他們建立家園、培育下一代的地方，就一定要使他們相信本港的經濟制度和習慣的生活方式將會持續。」

「要使這方面的增長得以持續，本港就要再投資和有新資金的注入。凡此種種，都需要人們對香港的政治情況有信心，而維繫政治信心的關鍵，就是要使到中英談判達致令人滿意的結果。」

他說：「去年九月廿六日中英兩國在北京就香港前途所草簽的協議，就是解決香港前途問題的辦法。」

「這份協議立即受到市民歡迎，我向香港人推薦協議，亦沒有遇到什麼困難。」

「香港市民，英國上下兩院，甚至整個世界，都同意這是一個好的協議。」尤德爵士說他不會自欺欺人，强說將來不會有半點險阻。

由於香港依賴出口貿易，而且採取開放的貿易和金融制度，因此很容易受到國際經濟情況轉變的影響。

他說：「中英協議沒有驅除每一個香港人對前途的憂慮，還有人是抱着觀望態度的。但我始終認為，如果將香港所面對的疑慮與世界其他地方所面對的相比，則香港的前途較很多地方的前景更為明朗。」

本港面對各種疑慮 較諸各地更為明朗

過去為香港帶來經濟繁榮的所有因素，目前仍然存在。

他說：「香港的經濟是健全的。我們崇尚自由企業，以致我們的製造業、出口業，以及服務業和金融業，有着驚人的增長率。」

「香港的貨幣目前與美元聯繫，幣值保持穩定，而通貨膨脹率正在下降。」

「香港政府繼續推行投資於將來的計劃，繼續設法滿足香港社會的需求，從而為社會的穩定保持一個穩固的基礎。」

「同時我們仍會實施審慎的財政政策。」

尤德爵士指出中英協議就是兩國政府為維持香港安定繁榮而作的承諾，具有約束力，他說他絕對相信雙方定會履行承諾。「不僅因為雙方都會保證會使到協議獲得成功，更因為遵守協議符合雙方的利益。」（家）

澳門簽建居屋合約

（特訊）本報駐澳門記者長途電話報導：澳門政府昨在督憲府與三個公司正式簽署興建居屋合約，將會有約一千五百八十戶低下層人士受惠，估計每個單位售價將會低於市值約百分之廿五，不過細則仍在商議，包括申請人的入息限額。

代表政府簽署者爲政府計劃建設政務司馬文佳，而三間投得承建的公司分別爲永利投資公司、新輿發展有限公司與及利達建築置業有限公司，他們將分別在巴波沙馬路與關閘馬路間一地段，興建五幢廿二層高居屋，與及在關閘馬路與馬場海邊馬路間另一地段興建一幢廿層高的居屋，總面積達八千五百五十五平方米，合共一千五百七十六個單位，整個工程投資達一億伍千萬。

據有關方面表示，此項居屋計劃是將房屋以低於市價百份之廿五售於較低入息人仕，不過一切細則仍在草擬中，將於日後公佈。（合）

未來新護照多多忌諱
只有英文版本 並無官式中譯
英國公民海外・有別海外公民

（特訊）港府消息人士透露，英國政府未來在港所發出的新英國護照，將只有英文版本，故新護照名稱將不會有官式的中文譯名。

消息人士解釋稱：新護照只有英文版本的原因，主要是因該本新護照在中國其他地區是無效，及為避免與現時的英國海外公民護照出現混淆。

談及新的英國公民（海外）護照，與現行的英國海外公民護照有何分別時，他表示，基本上是有所不同，因英國公民（海外）是專門為現時持有英國屬土公民護照的香港人而設，有證據證明他們在港擁有永久的居留權，並隨時可以進出香港，同時持證人因有在港永久居留的權利，故易為外國所接受。

而英國海外公民，乃為現有的一種國籍，在港並沒有永久居留權，需向有關部門申請，才可以進入香港。

不過，消息人士指出：不論持有該兩種護照的那一種人士，均有出外旅遊的方便，並獲英國領事館保護，但兩者均沒有在英國居留的權力。（東）

香港人遊香港
華僑日報讀者七海旅行團主辦
菠蘿壩・尖鼻咀
新界環島歡樂遊
・乘旅遊車環遊新界風光
・漫步菠蘿壩自然教育徑
・瀏覽重修開光之天后宮
・品嘗深井燒鵝特式午宴
・雲浮仙館郊遊獵影攬勝
・尖鼻咀賞蠔田漁村生活
・昂堂山俯瞰沙田新發展
・香滿樓進豐富海鮮晚宴
楊協成贊助全場飲品
七海旅遊之寶人人有份
日期：1月27日（星期日）
時間：上午九時出發
費用 每位$198.00
Yeo's 楊協成
七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081

HK MA HONG KONG MANAGEMENT ASSOCIATION 香港管理專業協會
廣告管理基礎函授證書課程

課程概述
廣告是市場推廣活動中最爲重要的活動之一，目的爲引導消費者認識商品或服務所帶給他們的利益，並鼓勵他們購買。此課程旨在介紹此一複雜的管理活動，以函授形式，用深入淺出的方法，逐一研究廣告管理的每一步驟及其相互關係。

課程內容
課程共廿四講，以中文編寫，輔以英文專有名詞。
1. 廣告的定義與歷史
2. 市場學簡介
3. 廣告與市場學的關係
4. 廣告在市場推廣計劃中的角色
5. 廣告理論與管理系統
6. 廣告客戶與廣告公司的組織
7. 市場研究與廣告
8. 廣告策略
9. 廣告預算
10. 廣告媒體
11. 香港的廣告媒體
12. 出版媒體與廣播媒體
13. 直接媒體及活動媒體
14. 銷售點及其他媒體
15. 媒體計劃方法
16. 媒體計劃評估
17. 創作策略
18. 廣告稿的創作
19. 廣告製作及評估
20. 客戶服務
21. 廣告活動策劃
22. 零售、工業及分銷廣告活動
23. 廣告與社會的關係
24. 廣告業前瞻

課程形式
此課程共包括廿四講，以函授方式進行，開課後，每兩週一次寄發兩講予各學員。課程另有五次習作，連同講義寄出，學員完成習作後寄回本會，由專人批閱，然後寄回。爲協助學員自修及解答學員之問題，課程開始時及完結前將分別有一次堂課，在晚上於本會舉行。

適合修讀人士
此課程適合廣告業基層及中層管理人員、日常工作與廣告有關之各類市場推廣人員例如公共關係及宣傳人員、各類傳播媒介從業員，及有志進入上述行業或對廣告管理有興趣之人士修讀。

證書
凡完成五次習作中的四次，而成績合格，將可獲本會頒發證書。

日期
本課程爲期五個月，由一九八五年二月十八日至七月廿九日止。

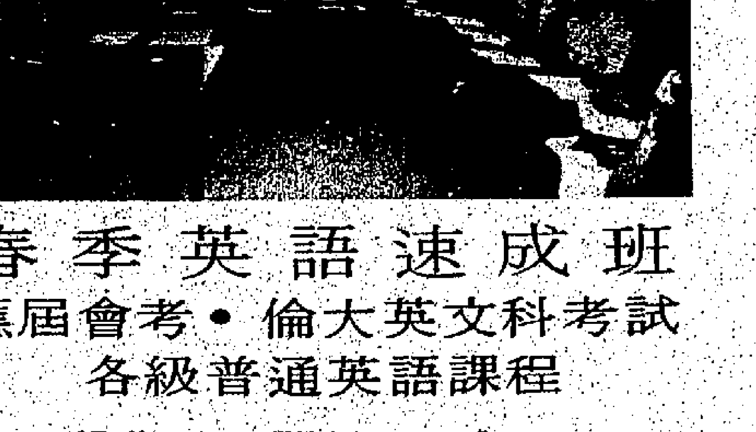
費用
本課程全期學費港幣四百八十元正，包括所有教材及堂課。

報名及查詢
可親赴香港堅拿道西廿六號三樓香港管理專業協會。或電5-720180，或填妥下列回條寄返香港管理專業協會。

索取「基礎廣告管理函授證書課程」章程（NB—159）
姓名：＿＿＿ 電話：＿＿＿ WKYP
公司：＿＿＿ 公司電話：＿＿＿
職位：＿＿＿
通訊地址：＿＿＿
索取章程數量：＿＿＿

Management House, 2/F., 26 Canal Road West. Tel: 5-749348

THE BRITISH COUNCIL
英國文化協會
專業文憑教師
砥礪你的英語 增强你的信心



春季英語速成班
應屆會考・倫大英文科考試
各級普通英語課程
學費：日間課程 $490
夜間課程 $600
報名及入學甄別試
由即日起至二月十五日
逢星期二至五
下午四時至七時
灣仔軒尼詩道255號本會
查詢電話：5-738815

本港新聞

新護照發出日期及安排 兩局議員必徵詢意見
旁聽英國會辯論香港法案後 鍾士元譚惠珠王澤長表示滿意 英議員將要求延期三讀

（本報記者陳啓明長途電話）旁聽英國會辯論二讀香港法法案後，三位兩局議員對其立場大部份獲得接納，表示滿意，同時，透露外相賀維爵士承諾政府會就新護照和發出日期及安排，徵詢當局議員的意見。

兩局訪英的三人代表團，昨日在國會辯論後，舉行記者會，並由團長鍾士元爵士發表聲明。

主要內容說：雖然鮑華議員亦有在辯論中發言，但由於國會議長未有邀請他提出其修訂案，故其動議等於被否決。

聲明又說，部份英國國會議員，一方面表示接受此新名稱，但另一方面覺得時間倉卒，未能聽取香港人的反應，所以提議延期進行委員會審議階段及三讀。雷斯在答覆時，指出政府不會在今次辯論中訂新名稱，而是將此新名稱列入香港法法案的修訂案中，在數週內由英國國會上議院辯論，然後經修訂的法案，將交回下議院作最後批准。但據悉，在辯論後工黨外交事務發言人羅拔遜議員，將會繼續要求將委員會審議階段及三讀押後舉行。

聲明續指出：在下議院辯論前，兩局議員曾與賀維爵士舉行會議，英國政府同意就新護照的轉變和發出日期與安排，會徵詢兩局議員意見。兩局議員又進一步瞭解到英國政府有意將香港法法案內有關國籍問題的各方面，都包括在一項樞密院命令內。

三位議員高興英國會續關注港問題 倫敦之行目的已達 今返港料發表聲明

兩局代表團很高興見到多名國會議員不單在辯論中發言，而且更反映代表團向他們所提出的各項要點。代表團又對羅拔遜議員總結反對黨意見時說：國會將繼續關注香港問題，認爲這對香港來說，是好消息。

另外，譚惠珠議員表示：今次倫敦之行，已經達到預期目的，並建議有關當局需要向港人解釋香港法法案內容。

該代表團一行三人，包括鍾士元爵士、譚惠珠、及王澤長，將於今晨九時許乘搭國泰二〇〇號班機返抵本港，預料在機場亦會就今次訪英之行發表簡短聲明。（家）

獅城中文名應爲新加坡

（港訊）新加坡駐港專員公署指出：該署最近注意到香港傳播界人士將「SINGAPORE」之中文名稱譯爲「星架坡」、「新嘉坡」等，有見及此，現將我國之官方中文名稱「新加坡」通告各界，敬希垂注並祈望日後能以「新加坡」作爲「SINGAPORE」之唯一中文譯名。

香港芭蕾舞學院辦籌款活動香檳晚宴 二百官紳名流出席

（特訊）香港芭蕾舞學院昨晚假文華酒店舉行籌款活動香檳晚宴。出席晚宴的嘉賓包括署理港督夏鼎基爵士伉儷、嘉道理勳爵伉儷、廖本懷伉儷，立法局議員，市政局主席張有興及議員夏卓然少校，邵逸夫爵士等約二百人。

夏鼎基昨晚在大會堂音樂廳欣賞斯特拉斯堡芭蕾舞蹈團表演後，十一時左右抵達文華酒店參加香檳晚宴。（綺）

夏鼎基伉儷出席香港芭蕾舞學院晚宴，中爲白朗議員。（本報記者攝）

英國會辯論六小時 二讀通過香港法案
下星期二三讀後交上議院處理 香港人將有充份時間表達意見 否決鮑華拒絕通過動議

（本報駐倫敦記者陳啓明長途電話報導）英國國會下議院經過六個小時冗長的辯論後，通過二讀香港法法案，及否決了鮑華議員提出拒絕通過的動議。

整個辯論共有二十二位國會議員發言，首由外相賀維動議，最後由外次雷斯作總結。

港督尤德爵士在國會辯論結束後指出，這是一個很好的辯論。至於辯論中所提出之新護照名稱──英國公民（海外），這個僅屬名稱上之變動，實際上其功能與現時之英國屬土護照一樣。

賀維爵士在致詞時提及計劃給予持有英國海外屬土公民身份的港人名爲「英國公民（海外）」之身份，享有目前大致相同的利益。

雖然有若干議員在辯論中表示香港法法案的立法程序過急，外次雷斯在總結時建議下議院不必將程序拖長。

雷斯指出，在國籍問題上，香港人將會有充份的時間表達意見。

雷斯說，英國政府已盡其照顧到香港人在國籍方面的意見，而有關之決定，還會避免九七年之後香港部分人士成爲無國籍人士。

雷斯又重提賀維在動議時所談及的一個論點，表示英國政府看來不會爲國會制定關於香港問題的經常性報告，但在有需要的情況下，英國國會可以進行有關的辯論。

雷斯又說，中英兩國就香港問題達成了一項了不起的協議，今後一切的目標，是要維持香港的信心及經濟繁榮。

二讀後，香港法法案將進行委員會審議程序，另方面下議院已定於下周一（廿八日）進行三讀，然後再經由上議院處理。

八六位現任區議員 已登記再角逐議席
八位委任議員欲加入民選行列

（特訊）區議會候選人登記今日已邁進第十四天，在過去十三天內，政務總處共接獲二百六十三位候選人的提名表格，與八二年之新界及市區競選人數相比，還相差二十九名。

港府爲推行地方行政的進一步發展，遂在今屆三月七日之區議會選舉中，將全港的一百三十二個民選議席增加至二百三十七個，以便吸納更多有志人士加入區議會，爲地區層面作出貢獻。

根據數字顯示：在八二年的新界及市區區議會競選中，分別有一百七十二及二百三十名候選人登記，反觀目前的登記人數還不及上屆，只有一百六十二及一百零一位。

直至昨日爲止，已經有八十六位現任區議員登記成爲候選人，他們並計劃在自己選區內進行衛冕工作。由於這羣人士覺得有責任去發展地區工作，故仍有意思參選，希望這些累積兩年多經驗的區議員，能夠繼續獲得民選支持，在芸芸區議會中，以九龍城區的區議員表現最佳，八位成員已於日前辦妥登記手續，成爲「第一個」全體民選議員繼續參選之地區。

此外，港島東區及黃大仙各有八位民選區議員計劃連任，而沙田方面則有七位民選議員參選。相信餘下之四十六位現任區議員會利用餘下的時間，去抉擇其是否繼續參選。

至於在委任議員方面，据瞭解已有八位人士決心捨棄委任，憑自己的力量去加入民選之行列。而沙田一位鄉事委員會成員更決志單獨闖天下。（輝）

山村居民不認識區議會 區議員應加强接觸區民

（特訊）市民對區議會既之認識，彼此間亦缺乏溝通，宜應加重宣傳，並定時召開居民大會，及成立監察小組，使區議員工作，更符合市民利益。

筲箕灣明愛與鄰舍輔導會于去年六月成立一個委員會，對筲箕灣十三條山村進行調查，在訪問三百七十九位村民意見後，對區議會獲得如上結果。

調查結果顯示村民對區議會認識非常不足，超過八成的被訪問者對區議會的認識很少，很多居民對筲箕灣山村所屬的區議會，區議會是否政府部門也不認識。而村民與區議員的溝通不足夠，九成半的被訪者表示從未接觸過區議員，三成多表示不知道如何接觸區議員。就區議員交代方面，結果顯示區議員的交代很不足，約八成的被訪者表示區議員沒有向他們交代，當問及是否需要交代，六成多的被訪者表示有需要。

就着以上的調查結果，該會作出如下的建議：（一）加深村民對區議會認識：有關當局應以較具吸引力和較易瞭解的方法去加深村民對區議會的認識，例如：透過電視介紹區議會的基本功能，利用佈告板和單張不斷介紹區議會的工作。

（二）加强區議員與村民的溝通：有關當局可考慮設立山村接見市民計劃在山村不同地點接見市民，並在區報內設一專欄接受村民發表意見及投訴，因應擴大區報散發以便村民取閱，當遇有重要問題時，區議員應召開居民大會收集民意。

（三）區議會成立獨立秘書處：爲使區議會能發揮一個屬於市民組織的形象及功能，區議會應成立獨立秘書處，以加强區議會與市民的溝通及搜集民意。

（四）加强民選區議員向村民交代：區議員應定期召開居民大會（例如半年一次）向村民交代。另一方面，關心區內事務的村民可組成監察小組，監察區議員之工作。

該會亦將此調查資料給予有關當局參考，並于昨晚舉行區議會與你研討會，出席研討會的東區高級政務主任康嘉恩博士，東區區議員陳英麟及林德室，列席者對調查所得甚感興趣，並打算在下屆區議會中將此實行動，以求改善。（忠）

油蔴地將興建 圓形溜冰場

（港訊）港府正招標承建油蔴地一個圓形溜冰場，作爲西貢街遊樂場工程一部份。

該土地面積五百八十平方米，前爲油蔴地街坊福利會會址，工程將包括興建露天座席、長櫈、花槽、涼亭及射燈。

政務總署續收15份表格 候選人已增至三六三名

（特訊）政務總署昨日共接獲十五份提名表格，使全部候選人數字共爲三百六十三名。昨日提名的候選人以新界區爲多，其中有五位是現任區議員。

姓名	性別	年齡	職業	選區
中西區				
李達如△	男	五五	校長	西營盤西
灣仔				
鄺漢彝	男	四七	商人	灣仔西
旺角				
李敬武	男	六一	商行經理	旺角西
油麻地				
陳偉宏△	男	三八	高級講師	尖沙咀
黃大仙				
蘇人生	男	四十	商人	牛池灣
九龍城				
王學大	男	三六	印刷工人	土瓜灣南
觀塘				
譚俊榮	男	三四	司機	油塘及四山
離島				
梁顯志	男	五四	商人	長洲東
馮子庚△	男	四七	銀行經理	長洲北
葵涌及青衣				
李沛	男	五一	商人	葵涌北
北區				
杜文光△	男	六四	商人	邊境東及大鵬
大埔				
蘇志強	男	四六	商人	大埔東
李浩輝	男	二五	系統分析員	大埔東南
鄺俊平△	男	三七	商人	大埔東南
沙田				
何鼎延	男	六五	退休記者	源禾

（註：有△者爲現任區議員）

木牌宣傳不怕風吹雨打 互委會助宣傳劃清界限 橫額屢遭破壞毫不介意

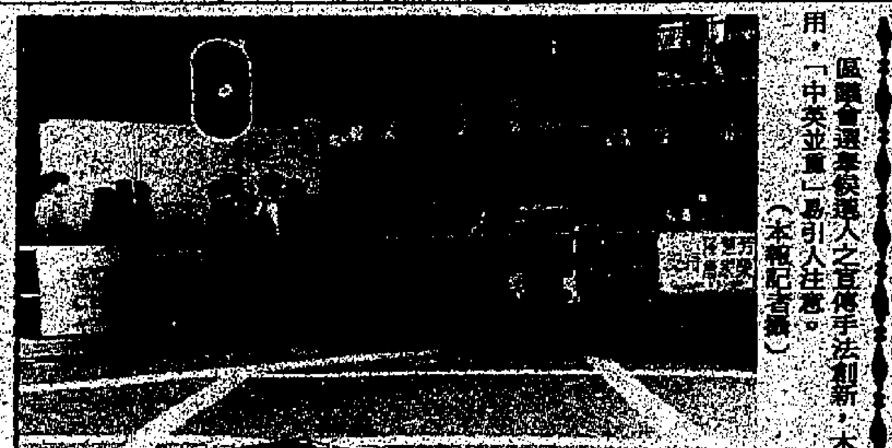
△選舉一定要靠宣傳，而用「老套」的慣例肯定不能吸引選民注意，中西區有兩位候選人已在選區範圍內，安置一些風吹不倒，雨打不散的木牌，更以「中英並重」字眼作宣傳。

△深水埗一些選區之互委會，早已劃清界限，絕不能讓敵對候選人在個別大廈內懸掛宣傳資料；否則，撕之可也。

△連日來，葵涌中的一位候選人橫額屢遭人破壞，這位候選人却毫不介意地將新橫額重懸。

△有頭有面的候選人，爲了要作廣大宣傳，竟然情商一些金舖老板，准其在店舖週圍貼上個人資料。

△屯門區候選人昨日也爲貼出之宣傳橫額而煩惱，原來有部份橫額被剷。



區議會選舉候選人之宣傳手法創新，木牌耐用，「中英並重」易引人注意。（本報記者攝）

區議會選舉候選人簡介

李偉珍服務社群爲目標 欲反映心聲爲民謀福利

李偉珍女士已在土瓜灣區居住了二十餘載，對區內的環境十分了解，現任職於大興染廠經理，目前經已辦妥登記手續，角逐九龍城土瓜灣北選區議席。

她一向積極參與社會活動，並任香港公義促進會副主席、東九龍居民福利會副主席、香港童軍紅磡會副主席、東九龍居民福利會副理事長、黃大仙小販聯誼會名譽會長、土瓜灣街坊會婦女部主任、土瓜灣北分區委員等。

李女士以一位職業婦女，素以服務社羣爲人生目的，並本此原則和目標努力不懈，今次參選是希望日後能反映市民心聲，謀求更大福利。其政綱包括有：

（一）克盡區議員職責，聯切聯繫坊衆，爲民請命，直言不諱，以促香港的安定繁榮。

（二）鼓勵婦女參加社會工作，使區內婦女認識責任，投身服務社會。

（三）促政府建多層街市大樓，安置街頭小販。

（四）改善區內環境、衛生以及治安，美化早期舊式樓宇。

（五）敦促政府盡快興建土瓜灣地鐵支綫。

李烈文捨渡船角取佐敦 關注地方行政代議政制

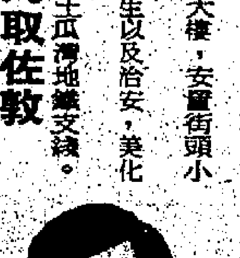
現年六十一歲的油麻地佐敦選區候選人李烈文，今次由於增加議席關係，遂捨棄渡船角而取佐敦，以達其日後獲選時之工作目標。

他以往曾在葛量洪教育學院畢業，任教葛師校友會慈雲山上午小學十餘年。曾任香港教育專業人員協會總司庫多年，現任文華樓及喜滿樓大廈業主立案法團主席。

李烈文的競選政綱主要是督促地方行政，改善區內環境，推行代議政制，爲民反映意見。

同時，更監察政府在八五至八六年度內，完成佐敦道和渡船街的行人隧道工程。

杜本文再逐亞公岩議席 熟知民意竭力服務坊衆



現年三十六歲的杜本文於一月七日辦妥登記手續，準備再次角逐東區亞公岩選區席位。

杜先生居住在東區多時，熟知區內居民的意願，並竭力爲民服務，在今屆任期內，更担任東區文藝協進會籌委會主席亞公岩分區委員會副主席。

他現任專業設計師、工業學院設計系講師、專業輪圖文儀公司經理兼董事。其競選政綱有：

（一）爭取加快東大街之翻新工程，改善排水系統。

（二）爲區民在新填海區興建一綠化公園、康場及康樂設施。

（三）監察東區醫院工程進度及東區走廊第二、三期工程進行。

（四）爭取加速東區海底隧道之建設，進一步改善東區交通。

（五）促進「代議制」與「基本法」之配合，繼續反映香港人之意願。

（六）改善漁民及老人福利。

應邀訪問參觀所見所聞 江西省發展近貌

本報記者廖德儀

對於一向生長在南方的人來說，冰天雪地的景色，自然是既新鮮又吸引，更何況是在那綺麗多姿的廬山上欣賞雪景，自然別有一番情趣。

廬山賞雪別有一番情趣

位于江西省北部，鄱陽湖之濱的廬山，平日的景色已足以令人難忘。披上雪衣後，更增添幾分嬌媚。當記者團登上廬山時，適逢大雪剛過，漫山遍野積着皚皚白雪，令人有如置身於「聖誕咭」內的感覺。

廬山的旅遊區，是以山上的牯嶺鎮爲中心，這條街亦是廬山上最旺的街道，街上店舖林立。遇上下課的時間，更會見到一張張「蘋果臉」在街上四處奔走嬉戲，好不熱鬧。

這裏的孩子們，也和香港的學生一樣，要背着沉重的書包上學。不過，他們的書包都多放了兩支竹片，每當下課時，他們便人手一支，遇到稍爲傾斜的路面，便將竹片放在地上，雙腳踏在其上，乘風滑而下，速度是相當快，將令初到的遊客爲他們虛驚一場。至於年紀較輕，技術較差的，便會聯羣結隊在小斜坡上玩耍，以互擲雪球爲樂。

廬山早在唐、宋年代，已是以景色優美而聞名於世，加以山區氣候較低，長久以來，一直是達官貴人的避暑勝地。因此，從牯嶺鎮的街心公園內，我們可以遙望到許多紅頂西式的建築物，林立於山野之上，甚有異國風貌。

牯嶺鎮的另一特色，就是居旁街上均滿種雪松，這種在外國被視爲聖誕象徵的樹木，在當地居民看來，是與其他樹木無甚分別。但在外來遊客而言，却是充滿聖誕氣氛。加以街上滿佈白雪，然是好看，難怪許多人特別選聖誕節前來廬山賞雪，一嘗白色聖誕的滋味。

廬山由於開發早，故山上的風景名勝甚多，其中首推含鄱口的風景最爲優美，這裏可遙望鄱陽湖，山川美景盡入眼簾。

名勝古蹟各具美麗傳說

其他的風景點如仙人洞、花徑及天橋等，每處均有一個美麗的傳說，更增添這些地方的神秘感。其中仙人洞原爲一絕壁上的天然洞洞，相傳爲八仙之一的呂洞賓「修仙」之地。百花徑則相傳乃白居易吟詠桃花的地方。不過，當日前往，却只見盈盈白雪，未見桃花雲霧。令同行者感到非常可惜。

離開牯嶺鎮之後，經過一小時的車程，向窗外遙望，赫然發現五老峯矗立雲端，形同五老並坐，山勢險峻雄偉，令人印象難忘。（四）

欖勿兄弟拍賣行拍賣 CHEUK NIAN COMPANY LTD. 之電子遊戲機及各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.4591 OF 1984準於一九八五年一月二十三日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界葵涌和宜合道門牌八十八號樓下（CHEUK NIAN COMPANY LTD. 卓年有限公司）（NATURE OF GOODS-ELECTRONIC GAME MACHINE, ETC. 貨物性質──電子遊戲機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1913 OF 1984準於一九八五年一月二十四日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌五一五號──五一七號 GOOD HARVEST COMMERCIAL BLDG. 四字樓後座 CHOW CHONG HOI MODY（NATURE OF GOODS-OFFICE FURNITURE COLOUR T.V., REFRIGERATOR. 貨物性質──寫字樓傢俬彩色電視雪柜）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 'DAIHATSU' 小型貨車一架（CA 8113）廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.7292 OF 1984準於一九八五年一月二十三日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將封存在九龍油塘灣高輝道門牌六號樓下屬於 LEE NI CHING T/A YUEN SHING CO.- 之 'DAIHATSU' 貨車一架（NO. CA8113）（NATURE OF GOODS-ONE 'DAIHATSU' LIHGT GOODS VIHICLE）該車照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨車拖走下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二○二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣乾機，洗染機及各物廣告 EVER BRILLIANT DYEING WORKS LIMITED

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.3956 OF 1984準於一九八五年一月二十四日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界葵涌 GIN DRINKER'S BAY 永基路（葵涌）VALID INDUSTRIAL CENTRE（華利工業中心）一字樓（EVER BRILLIANT DYEING WORKS LIMITED）（NATURE OF GOODS-CLOTH WASHING/DYEING MACHINES, CLOTH BLOWING/DRYING MACHINES 貨物性質──洗染機，乾衣機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二○二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣之冷氣系統及各物廣告 EXPRESSWAY CO. LTD.

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.19 OF 1985 準於一九八五年一月二十四日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港灣仔道門牌二二二號──二二四號樓下（DEFENDANT: EXPRESSWAY CO. LTD.）（NATURE OF GOODS-TWO AIR-CONDITIONING PLANTS, ETC. 貨物性質──冷氣系統及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二○二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港地方法院離婚案 一九八四年第四五九九宗

茲有關離婚申請書乙份經向法院呈遞對吳文光並不詳提出離婚。上述答辯人可向香港金鐘道三十八號最高法院大廈（G）之離婚登記處索取申請書副本乙份。如上述答辯人於一個月內未與該登記處聯絡者，法庭將該案作缺席審訊。

香港最高法院助理經歷司　貝士啓

此廣告將刊登於華僑日報一天。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER H.S.C.T. ACTION NO.1353 OF 1984 準於一九八五年一月廿三日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍太子道門牌一八八號A七字樓（AU KWONG YUE STEPHEN）（NATURE OF GOODS-SINGLE BED WITH CLOTHING 貨物性質──床）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2039 OF 1984 準於一九八五年一月廿四日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍美孚新邨第三期百老匯街門牌四十三號D座（BLK. D）十六字樓 CHEUNG CHI KEUNG（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質──住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二○二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1984 OF 1984 準於一九八五年一月二十三日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍實其利街門牌四十四號──四十六號十五字樓A室（MR. YUEN YIU TONG）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質──住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1020 OF 1984 準於一九八五年一月二十四日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港香港仔大道門牌二二二號一字樓（DEFENDANT: MAK LIN-HO）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質──住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二○二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2016 OF 1984 準於一九八五年一月二十三日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍大角咀大全街門牌二十二號──四十二號 TAI KWEI BLDG. 六字樓第八號室（HO LAI WAH）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質──住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二○二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

清潔香港　人人有責

謝

先夫林公之燦號明甫府君之喪於昨(廿二)日在世界殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝
姻戚世友鄉宗
妻 蓮貼
孝男 健均
孝女 鳳群 婿 梁權就
外孫男 梁宇成
外孫女 梁燕玲 梁燕明
暨衆親屬 泣叩

聞

先慈胡母羅琦瑛太夫人 於公曆一九八五年一月二十日下午三時四十五分壽終養和醫院積閏享壽七十有六歲寄移香港殯儀館治喪謹擇公曆一月廿三日（星期三）下午一時在該館大禮堂大殮二時辭靈隨卽出殯哀此訃聞
孝男 漢鏗 媳 唐杜蘭
孝女 永玉 婿 仇澤霖
外孫女 仇美斯 仇美德
泣告
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五六二六一──八

謝

先祖父 楊公佩銘號藻腴府君之喪
於昨(廿弍)日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感
哀此鳴謝
姻戚世友鄉宗
承重孫 大德 孫媳 李綺華
孝男 錫文 媳 丁杏林
孝女 嘉蓮 婿 莫元方
孫男 大楨 孫媳 周俊卿
孫女 大華 孫婿 黃實亨
外孫男 莫子悠
暨衆內外曾孫 泣叩

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

受劃入荃灣東分區影響 關閉政務分處計劃 梨木樹邨民表反對

鑑於上葵涌梨木樹邨將會列入荃灣東分區的範圍，政務處擬關閉轄下之梨木樹分處，但該邨居民對此計劃則表示反對。

居民認爲，梨木樹分處對協助居民解決日常的一般問題有一定的幫助，倘若當局決定將其關閉者，便會對居民造成諸多不便。

據悉，上葵涌梨木樹邨已訂於今年四月一日起劃入荃灣東分區範圍內，政務處則藉此而有意關閉梨木樹分處，以便將分處的人手，調往石蔭邨的新分區辦事處工作，務求加强對新分區居民的服務。

較早時，政務處曾向梨木樹邨部份邨民徵詢上述計劃的意見，但大部份均希望當局撤消原意，保留梨木樹分處爲該邨四萬居民服務。

目前使用梨木樹分處的居民數目頗多，而邨內不少地區性的團體也經常借用該分處作爲會議場地。

大窩口邨重建區社區調查顯示 調整公屋租金政策 邨民盼訂有諮詢期

調查顯示，八成多被訪的大窩口邨重建區的居民，仍然反對去年九月的加租行動；當時，該邨的加租幅度達百分之三十三點三，而房屋署所持的加租理由，乃以維修管理費用上漲及差餉增加等。

房屋署在去年九月對三十八個於七三年後落成的公共屋邨調整租金的行動，曾一度引起受影響的公屋邨民極爲不滿，雖然這次邨民「反加租」事件已告平息，但仍有不少居民不滿房屋署的租金政策。

在上月的一個民間團體所舉辦的社區調查顯示，會受加租影響的大窩口邨重建單位中，受訪的居民大部認爲現行的租金政策應有改善的必要。

大部份被訪居民皆認爲房屋委員會在每次調整租金前，應有約兩至三個月諮詢期，使居民能有機會向有關當局反映意見。

除此之外，居民認爲政府在調整屋邨租金時，所根據的準則應包括通貨膨脹率、薪金增長率及屋邨收支等主要因素等。

調查指出，這些準則與房屋委員會於上次加租時向居民提出的解釋有所分別，房委會忽略了實質的薪金增長，他們不知道當租金加幅高於實質新金增長率時，居民的生活質素便會受到影響。

居民認爲，房屋委員會亦應在每次提出加租時，公布擬訂加租幅度等有關資料，倘若加幅受大部份居民反對時，房委會則應重新檢討加租的幅度。

在是次調查結果顯

下葵涌臨時房屋區 年內分期清拆後明年撥地拍賣 將發展成爲市中心

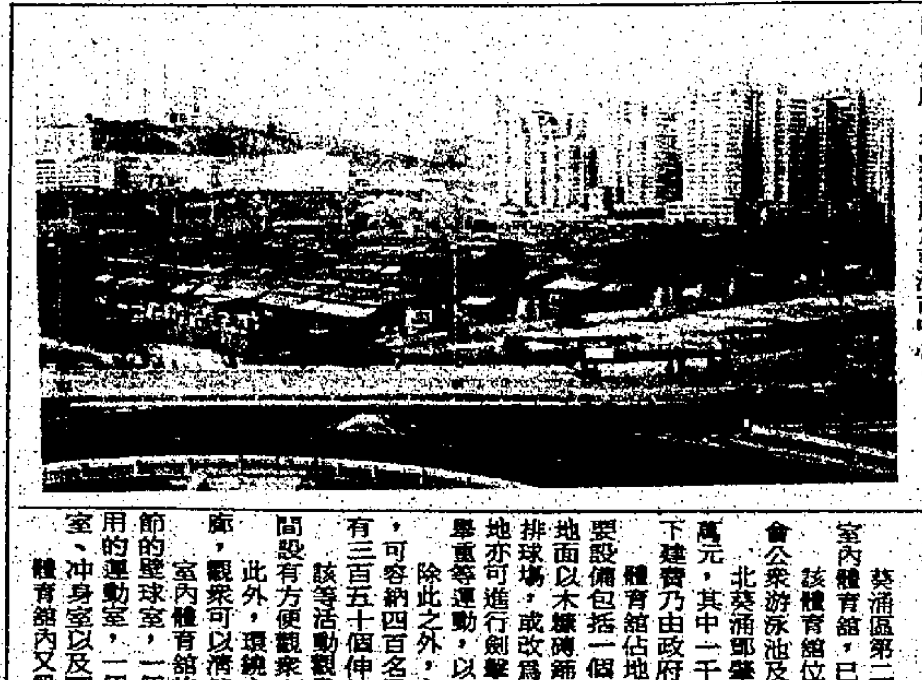
由於葵涌區不斷發展，日趨繁盛，當局已決定將現有下葵涌臨時房屋區一幅面積龐大的土地，撥予私人發展商，用作商業及住宅發展，以成爲日後葵涌市中心區。

有關當局已訂於今年三月及五月間，在下葵涌臨時房屋進行兩期清拆行動，以便將該幅土地部份面積可預期於明年初推出公開拍賣。

該臨時房屋區共有九百三十三個單位，居民數目達三千七百四十多人，房屋署在配合清拆行動下，已先後爲區內居民辦理登記手續，待日後作適當安置。

該幅土地早已被有關當局列作葵芳市中心的發展用途，其面積達四點七公頃，由於土地毗隣爲葵芳地鐵站、葵芳邨及一些私人住宅區，故相信日後必定會顯爲繁盛。

事實上，有不少發展商正欲投得該幅土地部份面積，作爲商業及住宅發展之用。



已訂於今年上半年內清拆的下葵涌臨時房屋區，該處日後將發展爲葵涌市中心。

葵青兩區運動新設施陸續開放 下葵涌室內體育館 居民週內即可使用

葵涌區第二個室內體育館——北葵涌鄭馨堅室內體育館，已訂於下週一（廿八日）啓用。

該體育館位於和宜合道，毗隣爲北葵涌賽馬會公衆游泳池及和宜合道運動場。

北葵涌鄭馨堅室內體育館建築費達一千六百萬元，其中一千萬元由鄭馨堅爵士慷慨捐贈，餘下建費乃由政府承擔。

體育館佔地三千二百二十平方公尺，館內主要設備包括一個面積逾千平方公尺的主場，場內地面以木糠磚舖砌，可供作爲兩個籃球場或兩個排球場，或改爲八個羽毛球場使用。此外，該場地亦可進行劍擊、體操、柔道、乒乓球、彈床及舉重等運動，以及訓練或作爲比賽用途。

除此之外，主場亦設有一座三合土觀衆看台，可容納四百名觀衆，而在場內的另一角，則設有三百五十個伸縮性座位，以容納更多觀衆。

該等活動觀衆席用人手操作，在座位與座位間設有方便觀衆上落的通道。

此外，環繞主場的四週上層地方又建有觀看廊，觀衆可以淸楚欣賞在主場上進行各種活動。

室內體育館的其他設施尚有三個設有空氣調節的壁球室，一個可供健身、舞蹈或其他活動之用的運動室，一個訓練或講課室、辦公室、更衣室、沖身室以及厠所。

體育館內又設有特別設計的斜路及更衣設備，以方便傷殘人士能夠利用各項設施。

另一方面，新界市政署在青衣島上建設的兩個小型足球場，已於上週開放啓用，青衣島上喜愛足球運動的居民，便增加踢球去處。

青衣小型球場 已告開放啓用

該兩個硬地小型足球場乃青康路遊樂場之第一期工程，以配合政府爲青衣島提供適當康樂及體育設施的發展。兩個足球場由即日起，每日由上午七時至晚上十一時開放，可供市民進行訓練或比賽之用。

整座青康路遊樂場佔地約七千五百平方公尺，毗隣爲青衣東配水庫，跟長青及長康等公共屋邨相距也不遠，附近屋邨居民前往亦十分方便。

青康路遊樂場第一期工程之建築費約爲二百一十萬元，其中設施除兩個小型足球場外，尚有一座樓高一層之服務大樓，其內設有更衣室及厠所。爲提高球場之使用率，該處亦設有泛光燈，以方便青衣少年於晚間進行比賽。

青康路遊樂場由建築拓展署轄下之建築設計處負責設計及興建；現時第一期落成啓用後，已交由新界市政署管理。至於遊樂場第二期工程方面，主要是興建一座休憩公園，其中包括種植地帶、座椅及園燈等設備。

第二期建築工程，預料於本年稍後時動工；將來落成啓用後，預料可爲青衣島居民提供一個享受餘暇的好去處。

荃灣葵涌兩區 青年行爲良好

荃灣葵涌區一向被視爲罪惡黑點，但根據一項調查結果顯示：該區大多數青少年都行爲良好，只有少數人在家庭、學校、工作以及消閒活動方面有困難。

調查亦顯示：他們有部份人的道德評價以及價值觀念，亦很容易受到不良風氣所影響。

是項調查，乃由荃灣區議會「荃灣及葵涌區邊緣青年」研究小組於最近對區內九百四十八名十一至十八歲青少年問卷式調查所得，由被訪者自行表白其價值觀、消閒活動、行爲與不檢行爲的情況，超過九成被訪者居於公共屋邨。

根據被訪者自我表白的資料，有七百四十四人，即近八成表示從未有犯過任何不良行爲，一百零三人平均犯過一次不良行爲，以及有一百零一人平均犯過四次不良行爲。

根據這批一百零一人的不良行爲作出分析結果，他們所犯的不良行爲，主要與下述因素有關：被訪者的年齡、性別、就讀學校的種類、對學校生活的態度及課外活動是否足夠，與父母的關係，以及有否參與紀律性或非紀律性的青年機構。此外，不良行爲亦與被訪者所居的區域及父母職業的地位有關。

根據調查所得，被訪者在空閒時間通常看電視、聽音樂或與朋友閒談。此外，被訪者中有百分之四點八間中或經常約異性、百分之十一間中或經常賭博，以及百分之十六點八會經到過色情場所消遣。

本版加强服務讀者，特設「議論站」一欄，供申述任何投訴，或暢論意見，來函直書，一紙一面，並須附聯絡地址及電話號碼，信封請書上「議論站」收。

響應八五國際青年年 家庭齊競聚賽 石蔭會堂舉行

社會福利署石蔭社區會堂屬下青年義工組「青鋒社」爲響應一九八五國際青年年而特於本月廿七日（星期日）晚上七時正假石蔭社區會堂舉行一項名爲「幸福家庭齊競賽」問答遊戲比賽。活動目的希望透過問答比賽及一連串富娛樂性的競技遊戲，使家庭成員充分發揮兩代之間的合作精神，及能使他們更了解家庭生活教育對一個幸福家庭之維繫和對青少年成長的重要性。

活動內容包括家庭生活教育影片欣賞、問答比賽、競技遊戲及抽獎等。問答及遊戲比賽方面分別設冠、亞、季軍獎及特別獎若干名以資鼓勵。是項活動歡迎區內居民以家庭單位參加，每隊四人，須包括兩代成員。報名費每隊五元（包括每人飲品一包）。有意參加上述活動者，請親臨新界葵涌石蔭邨石蔭社區會堂索取簡章及報名表。

葵芳青年劇社 公開招募組員

香港青年協會葵芳青年中心劇社爲配合明年七月之公開演出，籌備一項名爲「劇藝木人巷」招募組員計劃。內容爲透過實習、研討、創作培養參加者興趣及台前幕後技巧挑戰。參加者資格爲對戲劇有興趣及求知慾，個人自信開放，而現時沒有參予其它戲劇活動，自信能接受任何劇藝挑戰者。如出席率完成百分之八十，積極並能獨自完成兩項劇藝技能者，則由劇社頒予嘉許證書。查詢：○—二四七八八三。

長春松栢中心 辦敬老檢查日

香港基督教女青年會長青松柏中心將會爲居住在青衣島的老人提供基本的健康檢查服務，並藉此喚起老人家關注個人健康，特定於一月廿六、廿七日於長青社區中心禮堂，爲區內五百名五十五歲以上的老人舉辦「青衣敬老健康檢查日」，內容包括驗尿、驗眼、磅重、量血壓等，即日起開始接受報名，費用全免。查詢：○—四九七三○三。

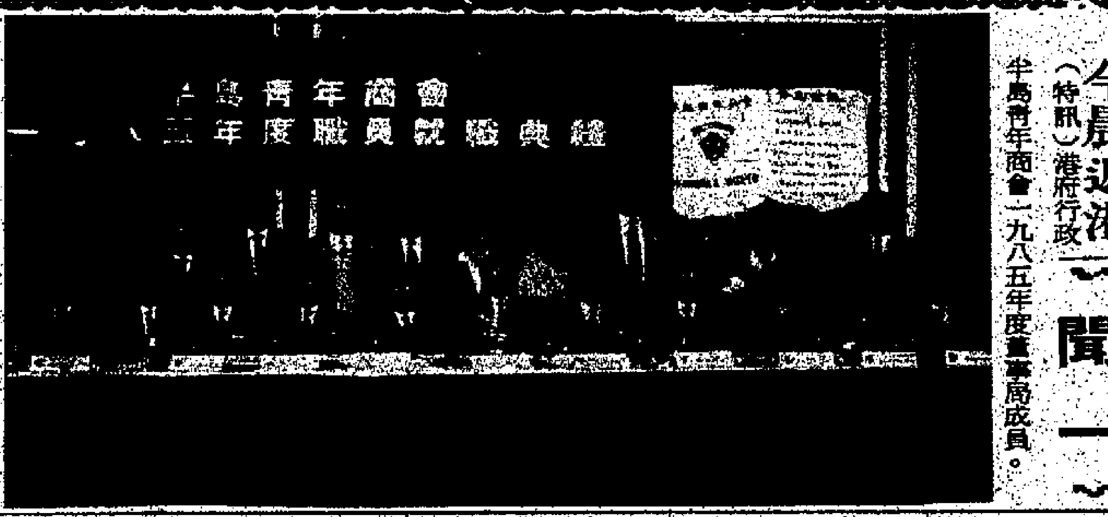
本港新聞

半島青商董事局 八五年新人就職

（港訊）半島青年商會一九八五年度董事局就職典禮已於本月三日假中區富麗華酒店正式舉行，由副政務司陳育德太平紳士蒞臨主持與禮，該會八五年度董事局成員分別如下：

會長：胡明，前任會長：陳海雲，副會長：趙少堆、關業明、盧耀滔，秘書：黃志榮，義務司庫：袁滿忠，青年教育董事：鄭文英，領袖才能董事：余金諒，公共關係董事：黃慶虹，國際事務董事：會深玲，社會發展董事：蔡寶森，出版事務董事：阮美湄，會員擴展董事：孫冠雄，紀錄及獎勵董事：陸護民，經濟事務董事：單松偉，會長顧問：梁包漢，會務顧問：李光中、許宗賢。

當晚場面熱鬧，除近百名會員出席外，並有香港青年商會總會會長張國斌參議員及分會會長等出席盛會。



半島青年商會一九八五年度董事局成員。

鍾士元等 今晨返港

（特訊）港府行政局首席非官守議員鍾士元爵士及立法局非官守議員王澤長及譚惠珠女士等，日前由港赴英，列席旁聽英國衆議院經過六小時冗長辯論香港法之法案後，鍾士元爵士等定今（廿三）日上午九時零五分乘國泰二○○號班機由倫敦返港。他將在機場接見記者。（偵）

台協助港人移居 行政院負責監察

（特訊）台北行政院一個五人小組將監察政府協助港人的工作。

發言人表示：這個小組將與行政院副院長林洋港及其他被指派處理香港問題的官員接觸

愛民邨大廈 垃圾房外 發現子彈

（特訊）何文田愛民邨一大廈地下垃圾房外，昨晨發現一顆子彈，經警方到場檢走，交由軍火專家作進一步調查檢驗。

發現子彈現場在愛民邨俊民樓地下垃圾房門外。據悉昨晨八時三十七分左右，一名張姓（卅九歲）男子，行經上址時，發現一枚狀似子彈之物體，於是到附近派出所報案。（合）

尚有港聞 一張二刊

張韶石牡丹畫展 下週大會堂舉行

以擅寫牡丹國畫，夙負時譽之名畫家張韶石一年一度之牡丹國畫展覽會，訂於一月廿八日至三十日，一連三天，假香港大會堂高座八樓展覽館舉行。張氏居港數十年，每年歲晚，必舉行一牡丹畫展，供衆觀賞，此次展覽內容，仍以牡丹畫爲主體，其他又有山水人物、花鳥虫魚等，歡迎各界參觀云。

結業啓事

啓者：香港德輔道西五十八號G座六樓生和興將於一九八五年二月廿八日結業。有關之一切債務及華洋轇轕未清者，請於本啓事刊登一個月內辦妥。

一九八五年一月廿一日 生和興啓

徵聘幼稚園校長．書記

保良局位於青衣新辦之長康幼稚園聘請

（一）校長：

（甲）資歷：中學畢業，具教學經驗，已受師資訓練，有三年行政經驗。

（乙）月薪：由四三四○元至七六五七元止

（丙）到職日期：四月一日

（二）書記：

（甲）資歷：中學畢業，字體端正，懂英文打字，會修讀會計或簿記，能獨立處理賬項工作。

（乙）月薪：由一九八零元至五一零五元止

（丙）到職日期：三月初

應徵者請於一月廿四日前親繕履歷附近照函香港禮頓道66號保良局教育事務部（截止日期後一月內未有約見者作落選論），信封請註明應徵長康幼稚園校長或書記。

拍賣已故葉義醫生之珍藏唐宋元明清泰國及安南陶瓷古董名家字畫玉石牙竹紅白瑪瑙琥珀壽山石雕各類鼻烟壺石灣陶瓷人像雕花竹摺扇宜興紫砂紅坭茶壺圖章銀及瓷茶餐具洋酒及其它廣告

茲承遺產執行人渣打銀行香港信託有限公司之命定期於一九八五年一月廿一日星期一，二十二日星期二，二十三日星期三，二十四日星期四，二十五日星期五，二十八日星期一，二十九日星期二及三十日星期三每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號美德隆大廈二字樓本拍賣行內將現貯在本行屬於已故葉義醫生之珍藏名貴古董包括各類唐宋元明清陶瓷器古畫玉石牙竹瑪瑙琥珀雕泰國及安南陶器內畫北京玻璃鼻烟壺古畫竹筆筒及掛屏雕花竹及漆摺扇中國名家字畫宜興紫砂陶器古銀器茶餐具各類擺件圖章漆器洋酒及其工藝及用具約一千號分號出投又於一九八五年一月卅一日星期四下午五時十五分起在本行內將現貯在新界大埔大埔道六咪「TATIARA」（丰業）內之酸枝紅木桃木柚木傢俬地毯燈飾電器用具（注意看貨只限於一月二十九日即星期二上午拾時至十二時三十分及下午二時至下午四時三十分）及貯在本行之字畫分號出投歡迎參觀及競投。

權勿兄弟拍賣行啓 香港美德隆大廈二樓內 電話：二三零二三四

澤豐大廈

（九龍彌敦道440—442號）

遵照一九七○年多層大廈（業主組織法團）法例

召開業主大會通告

茲定於下列：

日期：一九八五年二月七日

時間：下午八時

地點：九龍彌敦道440—442號澤豐大廈天台

召開本大廈業主大會以通過設立業主立案法團管理委員會，並即席選出委員，後由各委員互選主席，秘書，會計，總務等職位及商討如何改善本大厦之管理事項等，敬請各業主依時出席，或以書面委派代表出席爲荷。

召集人：鍾巧兒，温梁麗珠，冼樹本，馬清華，蕭菊娥，李淑珍，梁錦英，鄭耀强。

備：業主屆時無暇出席會議，則可委派代表出席，但必須填妥及簽署授權書，並請於業主大會舉行時出示。

一九八五年一月廿三日

九龍汽車（一九三三）有限公司

招標承投（甲）廢車（乙）廢油（丙）廢內喉啓事

本公司現有廢車一批（共壹拾四部）及大量廢油及廢內喉，分別以投標方式出售，標期爲六個月。

有意者請於截標日期兩天前，在辦公時間內親臨新界葵涌葵昌路五十一號本公司採購部面洽及索取表格或電○—272491查詢。

附註：廢車截標日期：一九八五年二月六日中午十二時正。廢油及廢內喉截標日期：一九八五年二月八日中午十二時正。

香港政府公佈

香港荃灣地方法院民事訴訟案 一九八四年第二四二八宗

原告人：嘉華銀行有限公司

第一被告人：GOLD ELECTRONICS FACTORY LTD.

第二被告人：TAI HON WAH

第三被告人：HO PAK KEUNG

致上述第二被告人TAI HON WAH住址爲新界荃灣安育路荃威花園Q座2604室

啓者：原告嘉華銀行有限公司於一九八四年六月二十九日入稟香港荃灣地方法院向上述被告人等追討所欠之款項三萬九百九十七元九角五分及該款之利息及本案之堂費。

茲奉荃灣地方法院副經歷司馬永柔先生於一九八五年一月二日所頒發之諭令以下列方式將本案之傳票副本及諭令之蓋章副本送達上述第二被告。

（一）將上述傳票副本及被告人通告表格五A及表格四及五之中文本及諭令之蓋章副本張貼於第二被告之最後所知地址即新界荃灣安育路荃威花園Q座2604室之主要入口處。

（二）將本案之通告在華僑日報刊登一天。

茲特登報公告上述第二被告須於十四天內包括登報之日向荃灣地方法院呈遞答辯書，否則原告人將呈請法庭作缺席裁判。

原告人代表律師 朱飛龍 劉漢銓律師行

地址：香港皇后大道中十六至十八號新世界大廈二一零八室

一九八五年一月廿三日

運輸署公告 北角臨時封路事

茲公告英皇道東行行車道由書局街至電照街之一段由一九八五年一月二十四日下午十時至一九八五年一月二十五日上午六時及一九八五年一月二十九日下午十時至一九八五年一月三十日上午六時將禁止車輛通行，以便該處重舖路面。

在封路期間，前往鰂魚涌及該處以東區域之巴士將改經英皇道、書局街、渣華道，然後駁回英皇道。

有關地點將設置適當交通標誌指示駕車人士。此布

運輸署署長 李舒

公告 地下鐵路港島綫 第401號合約——上環站 暫時更改永樂街、林士街及干諾道中

本署現擬在德輔道中路口之一段永樂街行車道，以及林士街東面與干諾道中南面之毗隣行人徑之間一段林士街行車道，暫時重大更改措施，由即時起，直至必須採取該等更改措施方能進行之地下鐵路工程完竣爲止。將予以更改之範圍已在圖則MT/G/300號內（以下稱「該等更改措施」）分別以粉紅色及灰色表明。

更改期間，永樂街及林士街行車道受影響之部份，將分別改窄至最少4.0及7.0米闊。林士街東面之毗隣行人徑將在工程進行期間予以封閉。干諾道中南面之毗隣行人徑將在若干地點改窄至最少2.5米闊。

屆時將設置交通標誌，指導駕車人士。

根據香港法例第二七六章地下鐵路（收回土地及有關規定）條例之規定，只有在更改措施持續超過六個月之情況下，方能申請補償。更改期間如超過六個月，則根據上述條例有權獲得補償之人士，可向工程拓展署署長提出書面申請。

有關申請必須列出：

（甲）聲稱受更改措施影響之物業。

（乙）申請人對該物業所擁有之權益。

（丙）聲稱該物業受到更改措施不利影響之情況。

有關申請必須說明所稱更改措施已經或可能引致之金錢損失或毀壞。

根據估計，該等更改措施將會持續五個月，而是項估計只可作參考用。倘任何人士完全因爲依賴上述估計而招致毀壞或損失，政府不會承担任何責任。

特此公告。

工程拓展署署長

（集體運輸處處長鄭建時代行）

日期：一九八五年一月十八日

貿易署

宣佈有關美國市場一九八五自由類出口授權書方案1第一期之初步情況。詳情載述於致出口商（紡織事務）通告第一組（美國）第5/85號內。九龍廣東道海洋中心十六樓貿易署紡織品簽證處之詢問組亦存備該通告，歡迎索閱，擬獲取更詳盡資料者，請與下述職員聯絡：

曾錦榮——工業主任 電話：三—七二二三三五五 類目359(2)（梳質外背心）

陳洪綠——工業主任 電話：三—七二二三三五五 類目659(2)（人造纖維泳衣）

地政署 擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約

甲地：新界，元朗馬田路南面

乙地：新界，元朗體育路及馬田路交匯處

元朗短期租約第七四八號

面積共五千八百七十四平方米

除作露天貯存（包括停泊車輛）或作汽車買賣中心或二者外，該範圍不得作其他用途

截標日期：一九八五年二月八日 正午十二時

投標表格，通告及章程可向元朗大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五○號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

運輸署公告 臨時封閉德己立街由門牌30號至56號之一段事

茲公布由一九八五年一月二十四日上午十時起，德己立街由門牌30號至56號之一段將禁止車輛通行，爲期大約四個月，以配合在該處進行道路工程。

在道路封閉之期間內，沿德己立街下行之車輛須改經蘭桂坊，該處之道路改善工程完成後已開放供車輛行駛。

有關地點將設置適當交通標誌指示駕車人士。此布

運輸署署長 李舒

城市設計條例（香港法例第一三一章） 灣仔分區計劃大綱草擬圖第S/H5/1號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年一月三十一日前，在正常辦公時間，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大厦五樓城市設計部或香港軒尼詩道三○一號，地下，一字及八樓，東華大厦，灣仔政務處。

根據城市設計條例第七條第（四）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年一月三十一日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/H5/2號現已在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（第一三一章）而擬備之灣仔分區計劃大綱草擬圖則第S/H5/1號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目

1.經在圖則內示明之修訂項目

A項：將港灣道以北之土地由「遊憩用地」及「政府/團體/社區用地」改劃作「遊憩用地」及「其他指定用途」並且予以註明「展覽中心」。

B項：將位於夏慤道及分域碼頭街交界處之土地由「遊憩用地」改劃爲「政府/團體/社區用地」。

C項：將設計區西面界綫修改，將分域碼頭街以北及以西之地區劃出設計區外。

D項：將沿告士打道擬興建之高架道路删去。

E項：將擬興建之分域碼頭街行車天橋加入圖則內，並修訂該處之道路及土地用途設計。

F項：將擬興建之杜老誌道行車天橋加入圖則內。

G項：將擬興建之鴻興道行車天橋加入圖則內。

H項：將菲林明道行車天橋之擬興建延長部份删去。

2.本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則夾附之「註釋」業經修訂。

城市設計委員會主席 陳乃强

一九八五年一月十一日

城市設計條例（香港法例第一三一章） 分區計劃大綱草擬圖第LH20/15D號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年一月廿四日前，在正常辦公時間，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大厦五樓城市設計部或北角英皇道880—886號東區政務處。

根據城市設計條例第七條第（4）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年一月廿四日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/H20/1號現已在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（第一三一章）而擬備之柴灣分區計劃大綱草擬圖則第LH20/15D號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目

1.經在圖則內示明之修訂項目

1.1 土在用途分區之修訂項目

甲項：設計區界綫業已向北伸延，以便將鯉魚門灣之填海區包括在內。將柴灣地下鐵路車廠及擴展區之主要部份劃作「其他指定用途」，並註釋爲「地下鐵路車廠，商業，住宅發展及政府團體，社區設施」。

將鯉魚門軍營以南之部份擴展區劃作「綠化地帶」。

將地下鐵路柴灣北站向北遷置，並重新定名爲杏花邨站。

將位於老虎坪之一幅「工業用地」改劃爲「遊憩用地」及修改往地下鐵路車廠上蓋發展區之擬建道路。

乙項：將地下鐵路車廠上蓋發展計劃西南面之地區由「綠化地帶」及「道路」改劃爲「政府，團體，社區用地」。

丙項：將地下鐵路柴灣南站重新定名爲柴灣站。地下鐵路柴灣站毗鄰地區之土地用途業經予以修訂。部份「遊憩用地」及「政府，團體，社區用地」已劃作「商業，住宅混合用地」。

1.2 爲配合本圖則所夾附之「註釋」，將標誌修訂如下：

1.2.1 將圖上原有標誌內植於「政府，團體，社區用地」項內意爲「用途」之英文字删除。

1.2.2 將「墳場與火葬場」之標誌改爲「墳場」。

2.本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則夾附之「註釋」業經修訂。

城市設計委員會主席 陳乃强

一九八五年一月四日

本港新聞

常務委員討論後大多認為
市政局下財政年度無需要求增撥差餉
與政府財務協議擬設小組檢討

（特訊）市政局主席張有興昨晨透露，市局在下個財政年度，無需向港府要求增加市政局所佔的差餉比率。

但他補充稱：市局現正考慮設計一個工作小組，檢討行政措施備忘錄，特別是有關市政局與政府間的財政措施，以及八六年以后，市局的財務情況。

市局常務委員會昨晨就差餉問題，舉行約三小時的閉門會議，會后張有興主席發表聲明，強調市局在下一財政年度內，無需要求政府增加差餉及提高市局所佔的差餉比率。

他說，在昨晨召開的會議上，大部份議員均認為在今年四月一日開始的財政年度，無需向港府要求市局需增加差餉。

但在會議上，他指出，不少議員表示關注八六年之后，市局的財政需要，故會議議決將該項問題轉交財務委員會研究，是否需要成立工作小組，專責檢討行政措施備忘錄，特別是有關市局與政府間的財務措施。

行政措施備忘錄是政府與市局所達成的協議，並于七三年四月一日起生效，詳述市局權力，特別是指財政獨立方面。

張有興說：雖然在即將來臨之財政年度，市局絕無意要求政府增撥差餉予市局，但由于儲備金將耗盡，故市局必須採取實際態度去處理在八六至八七年以后的財政狀況。

市局財務委員會將于本月卅日舉行特別會議，由副主席雷士傑主持，他說，基于所有關注市局未來財政狀況的議員均可出席該次會議，而非單限于財務委員會之委員，故相信屆時將有眾多議員出席及對該問題詳加討論。

他續指出：財委會的研究結果，將會呈交在下月五日舉行的下一次市局全局常委會會議上提出。

屆時，他謂：常委會將會在會中作出決定，是否就該局未來的財政狀況，召開公開會議，向市民公開市局目前的財政狀況。

張主席說：若會議議決召開公開會議的話，則會在下月稍后時間舉行，故若現時揣測會否舉行公開辯論，則為時尚早。

不過，他強調，市局絕不會因財政問題，而影響與區議會之間的關係。（東）

贊同設監管組織提高節目質素
商業電台促請政府增超短波調頻綫路

（特訊）商業電台向廣播事務檢討委員會建議，政府八八年，應准許商台維持使用FM綫路。

廣播事務檢討委員會聆訊商業電台對於將來本港發展廣播事業的意見。商台兼總經理何佐芝認為，目前本港八個廣播頻道，五個屬於香港電台，三個屬於商業電台，已足以應付現時市民的需求，所以沒有必要增加頻道。

不過，要保持高水平的播音系統，就有必要擴充商台的超短波調頻廣播設施。

商台副總經理解釋為何超短波調頻如此重要，他說：「超短波調頻受一般聽眾歡迎，是因為少雜音，少干擾和可以立體聲廣播。

商台自一九七八年起，已向政府表示希望有一超短波調頻的服務，但此頻率是由政府全盤策劃，直到目前為止，我們此方面的服務只是局部性的，是用來補中波廣播之不足，只有一些地區收到，如沙田、香港島的東北部。

對於成立一獨立的監管組織，電台認為還有益處的，因為公營與商營電台在任務上應有分別。政府電台既然是政府部門之一，它是用政費來維持，就應做政府要做的事。在安排節目方面，就不應與其它電台競爭，播放不同性質的節目，這樣，聽眾便可自己選擇，又不會浪費資源。在廣告方面，何佐芝認為，若某種合法產品對人體有害，政府應對市民加強宣傳這方面的知識。而禁止某種廣告在電台或電視台播出，是不能解決問題，同時亦打擊廣播事業的發展。

產地來源規例打擊大
針織產品訂單減少近半
下月初與美磋商將陳述影響

（特訊）貿易署署長麥高樂昨日指出：美國產地來源證規例仍是該署目前首要解決的問題。

麥高樂

麥高樂是於半島扶輪社午餐會上發言時，作上述表示。

他說：「二月四日在華盛頓與美國進行磋商時，我們會清楚表明我們的失望，就是本港的貿易仍繼續受到打擊：在一九八五年，針織產品的定單大為減少。八四年年底所接針織定單較前年同期減少約百份五十。

麥高樂說：「要預測美國產地來源證規例爭端的結果，是十分困難的。美國政府內外似乎都在就有關規例的檢討，應作出何種結論而爭辯不休。」

「然而，最低限度，我們可以肯定一點，就是各個多邊論壇所作的評論及日內瓦紡織品監察委員會的結論，均有利於香港，而且對此事的最終結果，具重大影響。」

麥高樂並指出：美國於一九八四年要求實施限額的某些類目，其本土工業產品，已佔該等類目市場的百分之九十五以上。

此外，麥高樂並談到一些美國新聞報導，引述美國商務部發表的年終統計數字。他說：「當然，在一九八四年，輸入美國的成衣數量增幅頗大，但據商務部的估計，在一九八四年，美國紡織業的產量，及該兩個行業在美國的就業率，均較一九八三年再度上升。」

麥氏又指出貿易署正進行檢討配額轉讓制度，已接獲百餘份意見書，分析工作估計數月完成，檢討目的主要是防止有人炒賣配額，但他強調配額轉讓制度是有其本身價值，可以靈活適應市場需要。今次檢討範圍包括：（一）具體問題（二）棘手的均衡問題，（三）須具穩定性方可釐訂計劃，（四）須避免濫用。（強）

五家商會代表赴美
反對由入口商簽發特惠稅證

（特訊）香港五家商會的代表，昨天前往美國，對該國修改來源制度提出反對。

已前往華盛頓的五家商會代表，將與美國商務部等部門接觸，及與港府駐美的代表聯絡，討論有關事項。

這五家商會認為，特惠稅證都應該由政府簽發，防止濫用。

中華總商會代表黃宜弘指出：新規例授權廠商自行簽發特惠稅證，可能會被部份不法商人濫用，危害正當廠商的權益。

商會代表乘搭昨日下午一時班機往美國，中華廠商會的代表亦於同日稍後起程。

長廿二公里．入八八年落成
屯門輕鐵首期工程邀請五個集團投標
料七月可決定批出合約

（港訊）九廣鐵路公司已招標承投新界西部輕便鐵路第一期工程。

該公司前日（本月廿一日）向五個已經具備資格承投輕便鐵路工程的國際集團發出招標書。這五個集團分別來自比利時（ATELIERS DE CONSTRUCTIONS ELECTRIQUES DE CHARLEROI）、英國（GEC TRANSPORTATION PROJECTS LTD/GAMMON (H.K.) LTD）、澳洲（LEIGHTON CONTRACTORS (ASIA) LTD/COMMONWEALTH ENGINEERING (VIC) PTY LTD）、日本（MITSUBISHI CONSORTIUM）和中國與加拿大合組的公司（CHINA ROAD & BRIDGE ENGINEERING CO/URBAN TRANSPORTATION DEVELOPMENT CORPORATION LTD）。

預料這五個集團將於四月遞交投標書，可能於七月批出工程合約。

工程將以單一合約形式批出，合約內容包括所有機電設備設計、製造、供應和安裝以至啟用，土木工程設計和建造，以及訓練九廣鐵路公司員工，使他們熟悉輕便鐵路的運作。

輕便鐵路首期工程預料耗資十億元。參加投標的集團亦需要在投標書內列明有關籌措建造費用的財務安排，預料這些資金安排包括出口信貸和商業借貸。

輕便鐵路首期系統預期一九八八年中投入服務，首期綫路網絡延約廿二點五公里，有四十個車站，一共有七條輕便鐵路綫，其中屯門新市鎮四條（新碼頭至山景、新碼頭至友愛、兆康至友愛、友愛至良田），屯門至元朗之間三條（由新碼頭、友愛和山景至元朗）。

香港商家在「東方產品匯展」展覽會向外國買家介紹本港玩具製品。（本報攝）

東區藝術節本週日揭幕
節目全部免費參觀

（港訊）第一屆東區藝術節將於本月廿七日至二月三日舉行，為居民提供多項精彩文化和娛樂節目。

東區藝術節統籌委員會主席伍展明昨日說，舉辦東區藝術節，旨在提高東區居民之文藝欣賞水平，並促進東區之社區建設精神。此項活動將在區內多處戶內外地點進行。

他說：「藝術節節目內容多姿多采，包羅萬有，適合居民不同的興趣。其中包括粵劇欣賞及示範表演、芭蕾舞、音樂欣賞、管弦樂演奏、舞蹈、話劇、插花藝術講座、戲劇及表演、藝術講座、青年流行音樂會，和綜合晚會等。」

他又說：「此外，大會並安排一個攝影作品展覽，展出多個攝影會主辦之攝影比賽優勝作品，以及集合多位名家作品之中國書畫展覽。」

他續說：「籌委會希望透過上述活動，使居民對中外文化有更深一步的認識。」

全部節目均為免費，歡迎居民參加。東區政務處現備有門劵供市民索取，但數量有限，先到先得。有關查詢可致電東區政務處（五一六四一五四七）。

東區藝術節是由東區區議會，市政局，東區文藝協進會，康樂文化署音樂事務統籌處和教能署主辦，經費約十萬元，其中九萬元由東區區議會支付，餘款則由寶馬山獅子會贊助。

港九政務署長周將於本月廿七日晚上七時半為首屆東區藝術節主持開幕禮。開幕禮假香華道陳樹渠紀念會堂舉行。

通濟隆與匯豐合作推出港元旅行支票

（特訊）通濟隆旅行支票有限公司推出新設計的港元旅行支票。新支票面額值有一千元、五百元及二百元三種面額，設計圖案為匯豐新總行大廈。

新款式的旅行支票繼續由香港及上海通濟隆有限公司發行，該公司乃香港上海匯豐銀行及通濟隆旅行支票合資，各佔一半股權。

推出新支票是紀念發行港元旅行支票十週年。

通濟隆遠東區經理紐彼爾表示：發行上述三種面額對旅遊人士而言，極之方便。使用旅行支票可免去換零錢值時有所損失，在失竊的情形下，更可在廿四小時內獲得退款服務。

在其可靠性方面，紐彼：「匯豐銀行和通濟隆共同合作，乃提供一更廣泛的國際服務網，而其為客戶提供的便捷退款服務，更可高達至二千五百港幣。

新港元旅行支票可於香港及全球數千代售處購得，又可於東南亞一帶，獲得數萬商戶的接待，還及中、港、台灣、菲律賓、泰國、星加坡及馬來西亞等，提供予本土居民一大方便。

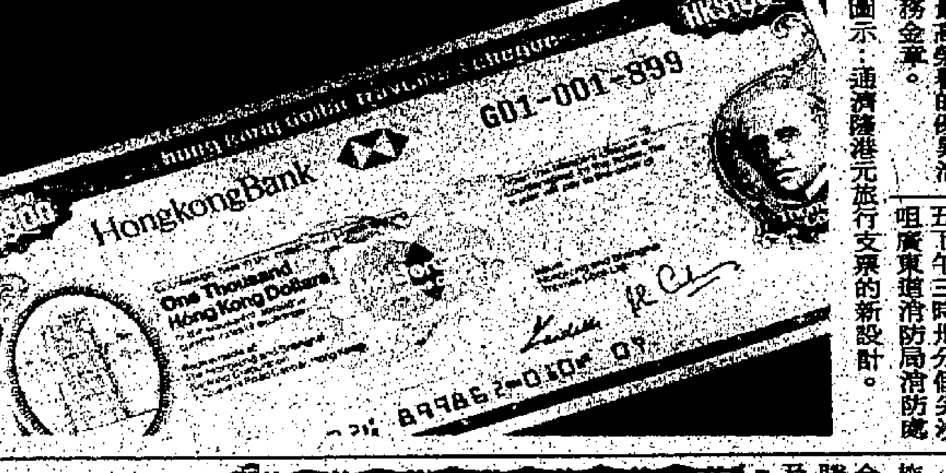
紐彼爾又稱：新港元旅行支票在澳洲、紐西蘭、日本及英國等地亦大受歡迎。當然，其受歡迎之程度乃直接與該等國家來港的旅客數目成正比。（晴）

葡萄牙頒金章予香港消防處

（港訊）香港消防處獲葡萄牙消防員聯會頒授最高榮譽的優異消防服務金章。

頒授儀式定於星期五下午三時卅分假尖沙咀廣東道消防局消防處高級官員會所舉行。

澳門消防局局長施士將於儀式中致交該金章予消防處處長何萬勝。葡萄牙駐港總領事及副領事亦將出席。



圖示：通濟隆港元旅行支票的新設計。

港商研究生產袋裝無綫電話
形似香蕉售價估計為二千美元
後年可望進軍美國市場

（特訊）香港電子廠商目前正研究生產小型袋裝無綫電話，預料在八七年打進美國市場。

緯基洋行經理黃金米勞域在「東方產品匯展」展覽會上作上述表示。

他指出：目前美國已有該種袋裝無綫電話在市場出售，假如香港要打進美國市場，則要生產品質較好的產品，且以較廉的價格向美國銷售，預計每個該種電話售價為二千美元。

在香港方面，該種型狀酷似香蕉但比香蕉稍粗的袋裝無綫電話相信會由電話公司推介，但相信不會在一兩年間推出，因為電話公司正推介一種安裝在汽車的無綫電話。

另外他表示，香港在八五年將沒有新電子產品在市場出售，但市場仍然維持穩定。由於香港經濟好轉，所以預計在八六年會有新的電子產品推出。他又表示：香港產品於八四年在美國市場頗為理想，「八四年東方產品匯展展覽會」共收到訂單二千五百萬美元，較八三年增加百分之五十。他估計今年將有百分之十至十五的增長率，即三千萬美元的訂單。

東方產品匯展展覽會共有七十二個單位，大部份參展者均是本港著名廠家，展出產品超過一萬件。

該個展覽會是以私人性質展覽，參觀該展覽會的主要買家是來自美國及加拿大，目前已有超過七十多位海外買家專程來港參觀該個展覽會。

是次參加展出的產品包括家庭用品，玩具電子產品、文具、時尚手飾配件等，其中較為特別的有有聲電子音樂產品，浴室收音機及機械人收音機等。

今次東方產品匯展乃偉基洋行舉辦的第十七次，每年該個產品展都會分別在香港、韓國、日本及台灣介紹當地的產品，為海外買家及當地廠商帶來很多方便。

該個展覽會於昨日開始，一連三天，假新世大酒店舉行。（玉）

百年來天氣新紀錄
去年陽光時間最少

（港訊）據皇家香港天文台發表之全年天氣概況報告指出，去年錄得自一八八四年有天氣紀錄以來的一百年內兩項對比強烈的紀錄。一九八四年為有紀錄以來最少陽光的一年，而一九八四年七月則為有紀錄以來陽光最充沛的月份。

根據該份報告，一九八四年全年只有一千七百零一點九小時有明朗陽光，而每年平均紀錄為二千零十一點六小時。

天文台去年錄得總雨量為二千零十七毫米，較正常低百分之九。而一九八四年的全年平均氣溫為攝氏二十二點五度，接近正常的平均氣溫攝氏二十二點八度。

烈風或風暴訊號只在六月當強烈熱帶風暴雲茵吹襲本港時會懸掛一次。去年的熱帶氣旋並未在港造成嚴重損害。

中國專家來港
安排恐龍展覽

（港訊）前日從北京抵港的五名中國科學院古脊椎動物及古人類研究所人員，昨早聯同香港博物館員工著手安排「中國恐龍」展覽。

該展覽由市政局及該研究所合辦，定於二月九日（星期六）開幕。展期約三個月，歡迎市民屆時免費參觀。

圖為香港博物館館長何清顯（左排第二）及研究所人員檢視部份展品情況。

第七期六合彩攪珠
8 10 12 13 17 33．(35)
叁獎派八千六百餘

（特訊）馬會公佈昨日攪珠之第七期六合彩結果，六個攪出號碼分別為：八、十、十二、十三、十七、三十三。特別號碼為：三十五。

三獎派八千六百七十元，中獎的單位數目為一百二十三個。

今期的獎金基金合共六百六十三萬七千三百元。

頭獎或二獎之獎劵持有人須於今日中午十二時前撥電話五一七九〇四八二七登記。

農曆年期間港澳輪加班

（新聲社）農曆乙丑年新歲將來臨，每年歲暮期間，各界人士乘春節假日回鄉與家人團聚歡渡新歲，或作旅行者甚為擠推，今年亦未能例外，估計將超過去年十萬人以上，比較去年更為熱鬧，行走港澳之間輪船、水陸交通之飛翔船、飛機，四班直通火車，由港之各綫與由澳門開返內地之江航綫客輪船預早售票，於今年特別提早預賣，均已售罄外，（深圳）廣（州）綫火車，方面將盡量加班行走，以便同鄉渡歲人士。

港澳綫信德船務公司及遠東水翼船公司發言人陳福祥稱，為利便港九各界人士，晚同鄉歡渡新年起見，噴射水翼船來回船票由即日起開始預售四個星期內各班次船票，每日有四十一班船在港澳對開，另有三班來往九龍及澳門。

至於三艘大船由二月十六日（農曆年廿七日）至三月一日（農曆新年初十）一連加班十四天，來回船票預售開始日期，另日再行公佈。歲晚新年加班船期已編定如后。

油麻地區議會辦青年樂韻選拔賽

（特訊）油麻地區議會、油尖區文化藝術協會、音樂統籌處聯合主辦「青年樂韻選拔賽」。目的是響應國際青年年，發揚區內青少年對民間音樂興趣。

主辦機構將於二月九日舉行選拔賽，大會呼籲區內青少年以個人或團體參加，參賽者可到油麻地政務處、音樂統籌處領取表格，一月卅一日前截止。邀請許佩任評判，優勝者可出席二月十六日晚上八時假油麻地梁顯利油尖區社區中心之青年樂韻頒獎典禮，更可以後被邀參與區內活動中演出。（奕）

華僑日報讀者
澳門假期
澳門訂房服務　特約代理．怡東　凱悅．總統酒店
酒店＋接送　$276起
澳門一日遊　$258
逢星期日出發

●遊覽中心策劃●

珠海中山逍遙遊　$395-
中山溫泉—翠亨村—長江樂園—石景山
珠海—澳門兩日遊　天天出發
＊住珠海賓館或拱北賓館複式別墅豪華雙人客房．私家浴室．彩色電視．冷氣設備，一應俱全。
＊冷氣遊覽車．正宗粵菜．海鮮海產．食足四餐。
＊射擊騎馬．湖上泛舟．園中漫步．麻雀耍樂．各適其適。
＊遊覽長江樂園．乘坐翻滾飛車．360度旋轉．緊張刺激。

香蜜湖逍遙遊　$385-
香蜜湖—蛇口—松湖—西麗湖—深圳水庫兩日遊　天天出發
＊住香蜜湖渡假村優雅雙人客房．享受愉快週末
＊乘冷氣電氣化火車或冷氣直通巴士經文錦渡抵香蜜湖方便舒適
＊免費享用本公司安排之各項康樂設施．包括高速高卡車．滾軸溜冰．射擊．水上快艇．獨木舟及碰碰船等．（價值HK $35）
＊香蜜湖酒樓享用豐富海鮮餐．自費燃放烟花炮竹
＊遊覽景色怡人之蛇口特區及參觀貴禮賓彈射擊場，各團友並可自由參加．一試身手

梧州逍遙遊　$925
天天出發
四天三晚遊：杭州市．杏花．雙龍洞．封開．漁澇．白石岩．白雲山．中山紀念堂．黛鸞江等地．往返乘搭雙龍號噴射船．食宿一流．超值享受
食在原產地．遍遊廣西城
精選菜譜：三蛇龍虎燴連胆　冬虫草炖海狗　瓦鑵川山甲　生炒王蛇片　紅扣果子狸　清蒸海上鮮　紅燒大山瑞　錦繡炒飯
奉送珍珠霸苓膏
詳情請詢：
香港：皇后大道中［illegible］
九龍：旺角彌敦道582-592號信和中心305室　3-329280

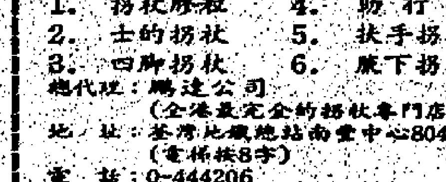
商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

胃　病　痛脹
胃脹特效藥

港澳總代理：通惠電業公司　香港高士威道2-6號

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5-221640
名畫古玩精品展
漢代大尊　宋磁州梅瓶　康熙乾隆　官窰大件精品
展品包括：沈周　仇英　董其昌　文徵明　八大山人　徐青藤　惲壽平　劉石庵　高鳳翰　趙之謙　高奇峰　任伯年　吳昌碩　黃賓虹　徐悲鴻　齊白石　溥心畬　張大千　傅抱石　潘天壽　及當代大小名家數十位
清貨賤售　只收一折　本月17至26日　決不展期

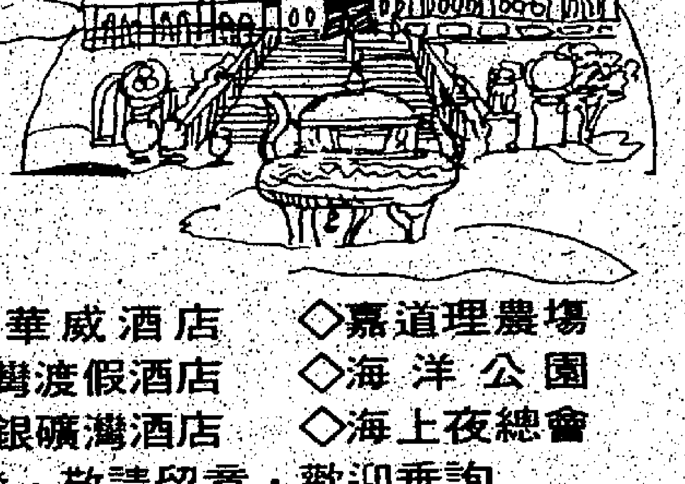
英國製造的Cooper牌拐杖
暢銷世界逾百年



1. 拐杖膠粒　4. 助行架
2. 士的拐杖　5. 扶手拐杖
3. 四腳拐杖　6. 腋下拐杖
總代理：鵬達公司（全港最完全的拐杖專門店）
地址：荃灣地鐵總站南豐中心804室（電梯按8字）
電話：0-444206
＊歡迎國內轉口貿易＊

鄉村飯店
汪顯月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯．干貝椒醬肉
天天新鮮．原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

香港人遊香港
首創本港高級旅行團　獲參加團友一致好評
華僑日報讀者旅行團榮譽主辦
寶蓮寺大澳水鄉遊
出發日期：1月27日　逢星期日出發
梅窩專線冷氣船位　專車上山不必輪候　旅途舒適精美上素
時間：上午九時至下午五時卅分　費用：$110.00
乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
觀光石壁水塘賞偉大建設
送贈七海旅遊之寶涼果包



◇塔門歡樂遊　◇長洲華威酒店　◇嘉道理農場
◇西貢一日遊　◇西沙灣渡假酒店　◇海洋公園
◇新界環島遊　◇梅窩銀礦灣酒店　◇海上夜總會
以上各團．定期出發．敬請留意．歡迎垂詢
報名地點：
七海旅運有限公司　香港德輔道中88—98號華僑商業大廈1802室　5-413081（四線）
九龍報名處：旺角彌敦道582號信和中心305室　電話：3-329280

REFERENCE LIBRARY 23 JAN 1985 CITY HALL

新界版

大埔已由墟鎮蛻變新市鎮
社區設施俱全
私人機構參與居屋計劃昨舉行奠基
耗資三億可容六千居民並發展商業

（特訊）政務司鍾逸傑希望在三月七日區議會選舉時，每一位有權選舉的市民都前往投票。並表示他亦會在大埔區投票。

鍾逸傑政務司係於昨午三時在主持大埔地段第廿六號私人機構參與居住計劃的奠基禮前致詞時表示。

他說：在轉眼數年間，大埔已經由一個寧靜的墟鎮，蛻變成為一個照顧的新市鎮。這個市鎮在設計上，盡量利用四周原有的海景山色，既有工廠和屋邨，又有鐵路和公路，並且為二十萬人提供居所。在社區設施方面，公園、運動場、河畔小徑等一應俱全，區內居民實足以自豪。

鍾氏繼表示：大埔設有區議會，專責處理該市鎮和區內居民事情，並就時下牽涉廣泛的商題，向政府反映大埔居民的意願。並指出：大埔區議會於一九八二年選舉時，有八千多人投票，而今年已登記的選民為數達二萬八千人，他希望每一位有權選舉的居民，在三月七日區議會選舉時都會前往投票，藉此對今日的大埔培養一份真摯的歸屬感，同時他亦會在大埔區投票。

此項耗資超過三億元之居屋計劃是由EARNTRADE LTD負責發展。該公司為新昌集團（香港）有限公司及希慎興業有限公司的聯營公司，而王歐陽（香港）有限公司亦有參與。

此計劃包括四幢三十二層高及一幢十八層高，建於兩層平台上之住宅大樓。完成後可提供一千四百六十個由三十九點四平方米至五十五平方米之住宅單位給為數約六千的居民。屋邨內將設有完備的公共設施如車位、商場及兒童遊戲場地等等。

此計劃的全部住宅單位已由政府包銷，而各商業單位則歸發展商擁有以作銷售或出租之用。全部工程預期於一九八六年中竣工。（木）

大埔鄉會選舉順利
在融洽氣氛中完成
何容生當選主席副主席鍾奕明鄧佩達

（上）政務司鍾逸傑昨為私人機構參與居屋計劃在大埔主持奠基禮致詞。（下）大埔鄉事會第十三屆正副主席昨順利選出後與監選主任陳鎮源專員合攝。右起：副主席鄧佩達，現任副主席麥南，主席何容生，陳鎮源專員，現任主席張惠霖，首席副主席鍾奕明。

（特訊）大埔鄉事委員會昨上午十時在會所舉行第十三屆執行委員及正副主席選舉，結果主席何容生，首副主席鍾奕明，次席副主席鄧佩達膺任。

大埔政務專員陳鎮源主持監選，首先從九十四位代表名單中（梁世玉退出競選）圈選十四人為普通執行委員，在一百零二名代表出席投票之下，結果下列十四人得票最多順利當選：鍾奕明（八十五票），鄧普生（七十六票），李和順（七十三票），何鴻帶（七十票），鍾國榮（六十八票），邱國忠（六十四票），李炳貴（六十一票），張元、林和安、鍾偉強、馬義盛（同為五十八票），張學明（五十五票），鄧華（卅六票）及邱福平（卅五票）。

選任委員產生後，連同當然委員黃源章、張枝繁及鄉及社團代表（當然執委）李南、鄧佩達、陳興、盧奕珊、吳倫、文伯恒、李幹榮、陳觀倰、連和平、文春輝、何容生等十三人，共廿七人成為十三屆執行委員會委員，繼在廿七人中選舉正主席、首副主席及副主席。

正主席及首副主席皆在各委員紛紛表示放棄競選，無須投票情況下，何容生當選主席，鍾奕明首副主席。至於次席副主席則有鄧佩達及邱福平兩人角逐，須投票選舉。投票結果：鄧佩達以五十九比三十八大多票數當選。至此，選舉遂在一片掌聲中及融洽氣氛下完成。

現任主席張惠霖於去年五月底已去函表示讓賢，並無參與選舉。張氏表示：自一九五九年大埔鄉事會創立以來服務迄今，由於年事已高，健康關係，決定退隱，以娛晚景，故下屆鄉事會、大埔七村鄉公所及林村鄉公所一切職務均退讓賢能，對歷年同寅贊助深表謝忱，今後仍望鄉彥名碩籌策籌力，務使鄉政更進一步。

新任主席（現任首副主席）何容生表示：此次得各同寅錯愛，推舉重任，今後自當本過去為地方服務之旨，與各同寅團結一致，為大埔未來繁榮建設而努力，並望前賢鄉彥，時予賜助，以匡不逮。（木）

（上）杜文光再度報名參加競選北區區議員，圖為北區政務專員胡德品（右）接受報表時攝。（下）文炳南向韋仁信專員遞候選區議員表格，中為陳根。

北區區議員杜文光
決再參加競選
爭取改善環境
敦促早設鄉村中心

（特訊）現任北區區議會民選議員杜文光再接再厲，繼續競選下屆（八五——八八）北區邊境東及大麒選區區議員，昨已將申請書遞交北區政務專員胡德品。

杜文光居北區四十餘年，致力從商，對北區各項發展，居民福利，建樹良多，口碑載道，有目共睹。其為人樂於行善，仗義助人，勇於排難解紛，為民請命，敢作敢為，不畏艱辛，因其廠址設在禁區之打鼓嶺，淵源久遠，因而對禁區內之地方環境，教育，醫療，交通及文娛康樂活動等，特別關懷，矢志力求爭取改善，為民造福，不負眾望。

渠表示：倘再獲選為北區區議會民選議員，將竭力溝通官民橋樑，為北區地方，福利及建設，作出貢獻。

杜氏發表競選大綱如下：（一）敦促政府早日設立鄉村中心，加強對村民之服務。（二）解決居住問題，使區內因遷拆而須徙置之居民能早日入住鄉村公屋或臨時房屋區。（三）改善區內對外之交通設施及服務。（四）老人服務：1關懷老人權益，爭取老人福利。敦促政府妥善安置老人，設立老人宿舍，為老人提供更多文娛康樂活動。提倡老人特惠計劃，如廉價醫療及交通等。（五）青少年活動——關注青少年需要，要求政府加強康樂體育活動，增建體育館所及兒童遊樂設備。適當引導青少年參加文娛活動及生活輔導，並且認識社會，參與社區發展。（六）接見市民計劃——接受市民投訴，增加夜間服務。作為官民橋樑，加強彼此溝通。努力服務社會，謀求民生安定。（木）

沙田區會討論社區參與計劃

（港訊）沙田區議會將在今日上午舉行會議，討論一九八四至八五年度社區參與獎勵計劃將作的安排。

議程上其他項目包括電子道路收費計劃及各委員會的工作報告。

沙田區議會會議定明日上午九時三十分在沙田九廣鐵路大廈六樓沙田政務處會議室舉行。

建避雨亭修碼頭
赤鱲角增郊遊設施
並設多個燒烤爐

（特訊）離島區議會最近運用兩筆環境改善工程撥款，分別在赤鱲角修葺一座舊碼頭，及興建一所避雨亭。

上述兩項建築物均位於赤鱲角長沙灣，經修葺後的碼頭，除了可以方便村民起卸農作物及往返島內外外，亦為外來遊客提供一座可安全上岸及下艇的碇泊處。而避雨亭則可為村民及遊客提供一所可遮擋晴雨的亭子。

此外，一班警務人員最近在島上深灣附近製造了多個燒烤爐，義務為島上添置了郊遊設施。

赤鱲角村代表黃耀南對區議會及警方此舉表示歡迎，認為村民及遊客均可從上述數項小工程中得益，並對有關方面所給予關懷致以萬二分謝意。（新）

元朗四鄉事會選舉
有待登記村民戶籍
其中三鄉預料農年新春後始舉行

（特訊）元朗區的十八鄉、錦田、八鄉及新田四個鄉事會的任期，將於今年三月底任滿，元朗政務處人員，現正積極籌備四鄉改選事宜。第一項步驟為登記村民戶籍名冊及村代表候選人，把名單送交警方特別部門審查後，即可安排日期選舉。

據悉：上述四鄉，各皆有三兩村落的登記及審查需時，故預料其中三鄉須在今年二月底，即農曆新春後始能進行選舉工作。而八鄉方面，進行較為順利，可望趕及於二月初早選舉，包括先選村長，繼選執行委員，最後則選舉正副主席及推選各部門人員。

元朗區本來有六個鄉區，除上述四區外，尚有屏山及廈村兩大區，該兩區鄉事委員會以往的任期為三年一屆，（其餘則多兩年，但由下屆開始，亦全部改為三年，以配合鄉議局區議會的三年一任制）；故屏山、廈村因新修改會章及延長任期關係，將直至一九八七年始滿任而毋須於今年選舉。（君）

西貢專員約晤八區議員交換意見
對補償樓宇物業稅
決將意見呈港督府
沙咀村代表表示不獲解決會擴大

（特訊）西貢政務專員何鍾明昨日約見八名區議員，就蠔宜沙咀村補償樓宇業主要求延遲交物業稅一事交換意見。

該八名區議員包括鍾盤、陳桂生、陳木生、李潤壽、王國儀、李學明、溫漢璋、劉運喜等，連同其他西貢區議員，曾於上週向何氏遞交一份聯名意見書，表示支持業主所提出的要求。

何鍾明昨日除了向區議員解釋政府在此次事件的立場外，並表示會將區議員的意見書，連同於會上所補充意見，稍後轉呈港督府及兩局議員辦事處。

區議員認為業主的要求並非過份，因為根據政府當年與村民舉行談判會議紀錄所載，政府確實一度有意將物業稅暫免期延至本年三月底。雖然遭部份村民反對，但其後雙方並未有新結論。而政府今次卻單方面向業主提前徵稅。

另一方面，蠔宜沙咀村業主代表李錦濤昨表示：他希望政府早日將徵稅日期推遲至今年四月一日，否則業主可能會將反對行動擴大。（新）

永久建築材料
當局闡明定義

（特訊）新界鄉議局代表於去月舉行「小型屋宇工作小組」會議時，曾就重建新界區調查登記之住用建築物問題，要求房屋署為永久性建築材料及臨時性建築材料下定義。

新界政務處表示：根據房屋署署長通知，永久性建築材料指磚、石、石造建材、混凝土或鋼筋混凝土；除上述外，其他建築材料可當臨時性建築材料。（木）

新界區議員候選人簡介

王國儀決爭取老少福利改善道路設施安裝街燈

四十六歲的王國儀先生，於本月七日前往西貢政務處辦妥登記手續，成為合格候選人，爭逐西貢調景嶺選區的議席。

王氏今次競選可算是捲土重來，希望能衞冕成功，從事社會工作者的他，對區內的事務早已瞭如指掌。

他現任調景嶺服務處主任及西貢區區議員，一向本着為區內老人、青少年謀取福利。

今次王氏的參選政綱有：（一）爭取老人及青少年的福利。（二）改善區內衛生環境，增闢更多活動場所。（三）改善道路交通設施。（四）爭取電力供應及安裝路燈。（五）協助警方維持治安。

龐國炘盼設立小販特區 設保障制度退休福利金

龐國炘先生，現年六十三歲，任職商人，早年居住在元朗區，熟知當地民情。

他今次參選主要受到區民的支持及鼓勵，所以便在本月十一日親往元朗市北登記，並計劃在元朗市北選區中，角逐其中一個議席。

他本着熱心公益，服務元朗，針對需要，為民請命為宗旨。而其競選政綱有六點：（一）關注老人、傷殘及弱智人士福利。（二）設立小販特區，注視社區建設。（三）提議政府或不牟利團體多辦康樂幼稚園以利屋邨和元朗居民。（四）屋邨學校應優先容納屋邨居民子弟。（五）關注本區青少年及對外交通問題。（六）建立社會保障制度，設立退休福利金。

深圳羅湖業餘文藝團
北區演出獲好評
明續轉元朗表演
石湖墟各界設宴款待

（特訊）深圳市羅湖區業餘文藝團，應北區文藝協進會及石湖墟各界人士邀請，於本週一（廿一）起，至今（廿三）一連三晚，假座上水北區大會堂演出，招待地方人士。

羅湖文藝演出團成立於一九八二年二月，係羅湖區宣傳文化部門領導的一支業餘文藝演出團體，團員來自市區卅七個單位的職工。包括：幹部、教師、工程師、主任和經理等文藝愛好者共同組成，共五十人，其中有從上海、北京、哈爾濱、大連、武漢、貴州及廣東省內各地區來工作，年紀最長四十歲，最幼僅九歲，平均為廿二歲。成立以來曾先後在各地演出二百多場，觀眾逾二十萬眾。

前昨兩天演出有舞蹈、輕音樂、獨唱、獨奏等十二大項目，獲得觀眾熱烈掌聲叫好，深獲好評。今晚最後一晚，仍在北區大會堂演出，明（廿四）日將在元朗演出一場。

北區文藝協進會及石湖墟各界人士於昨（廿二）日下午六時假座石湖墟滿年華酒樓設宴款待該團全體人員，以示歡迎。（木）

花樣年華 好青春，何必吸毒 誤前程！

新總討論區域議局
認為應有商界參與
決邀各區商會開特別會議發表立場書
對小販加費盼減為一成三

（特訊）新界總商會於昨舉行理監事聯席會議，對在籌組中將於本年四月成立之臨時區域議局，咸認為應有商界代表參與。該會定於本月三十日召開特別會議，邀請各區商會正副首長參加，互相交換意見，並將發表立場書，敦促政府重視商會地位，共同促進社會繁榮。

該會並會檢討小販牌費及檔位費增幅問題，認為政府對此項收費在原則上已決定每年檢討一次，而且在目前經濟情況下，平均增加收費率百分之卅五，一般小販負担實在有困難。該會希望增幅能降低為百分之十三。目前仍在等候各區商會之意見，本月底將答覆新界政務署。

又該會對新界地區巴士增加收費問題，深表關注。現已進行調查研究工作，日內將有意見表示。

會議由鄧同光主持，出席理監事有趙樹安、鄧文擬、吳強、何永光、陳永東、鄧華、鄒科、王德仁等多人。（木）

本港新聞

特別車牌三十五個
週末在大會堂拍賣

（港訊）運輸署本週末上午十時，在香港大會堂高座九樓演奏廳拍賣三十五個特別車牌號碼，得款撥入獎券基金作慈善用。

各特別車牌號碼如下：

BT八六二	DD二六八九	DD六二八	DC八八八八
AL七七七四	AC六八六八	AR三一二二	DD八八七八
AP五〇一	AK一八八八	AB八〇	BL一〇八
CL八八八	DD四〇〇一	DD一九五四	DD六六〇八
DD五〇〇	DD五二二四	DD三三三八	DD三三三九
XX一八	DD七	DD四四四八	DD八六六
DD三八六六	DD一一	DD三八九八	DC五
DD九九〇	AS五五九	DD三	DD六三三三
DD九三〇	DD一九六三	DD七七〇	

投得車牌者應注意，該車牌只准屬於其名下登記的車輛使用，並須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣特別車牌號碼為運輸署自一九七三年五月以來的第九十五次。

夏理彬教授認為香港可担當要角
中國發展生物工程技術
港將成與西方連繫樞紐

（特訊）香港中文大學榆東浦訪問教授，英國倫敦帝國理工學院生物工程技術研究所所長，英國皇家學會院士夏理彬教授，昨應邀出席九龍東區扶輪社午餐會，以生物工程技術在亞洲之發展及投資機會為演講。

午餐會由會長黃志偉主持。

夏理彬教授謂，生物工程技術為一概括性名詞，其含義及影響向須界定，因此現時談論這種活動之人士，遠比參與者為多。在西方，冒險性資金領導潮流，以小公司形式來利用遺傳工程以牟利，這些公司大都集中發展低產量高價錢之項目，尤其是高級醫藥用品。這種投資方向風險都很高，因為研究與發展都要經過很長及昂貴之臨床試驗，而結果是很難預測者。此等公司對發展生物感應器之興趣亦十分濃厚，這方面包括各式各樣以酵素及抗體作感應之量度方法，此等發展最後可使電腦有味覺與嗅覺。

他說：生物工程技術將會對農業，食物處理，與化學工業有更重要之影響。唯這方面之發展會緩慢，因為產品獲利不多，而發展經費相當大，因此要頗大規模之生產才有利可圖，由于與生物工程技術相類似之工業技術在西方已很發達，而政府政策又在在足以制時，因此在這幾個方向之發展，在西方將會稍緩。

夏教授指出：西方利生物工程技術時所受制時，反過來卻成為發展中國家之機會，尤以農產工業潛力未充份發揮者為然。這方面之例子在南亞與東亞比比皆是。在此地區，以生物工程技術來把農業廢物變成化學物品，高聚合物，人畜食物將會成為中期發展之主要目的。以生物工程技術來製造對付區域性疾病之疫苗，以追尋人畜及植物之區域性傳染病亦應在考慮之列，最後，操縱植物基因從而得到改善及新之農作物，將會是生物工程技術長期發展之首要目的。

他表示：相信生物工程技術發展，會在亞洲出現，因此前來訪問香港，中國與印度。在這方面能否發展，端視有無高度技能之人材。在這方面香港將要担當一個特別角色，因為香港已經是中國語言文化與西方英語世界融匯之中心，早已擅於尋找新市場，並與中國及東南亞有極其珍貴之商業連繫。在香港聰明而又有志向之學生為數極夥。大學中已有一羣年青學者，他們都受訓于西方，並與西方之主要研究中心有連繫。他們都躍躍欲試，想要發展對本地區及中國有利之生物工程技術研究。所以如能在這種發展方向作大規模快速投資，定能使香港成為中國及東南亞發展生物工程技術時，與西方連繫之樞紐。（天）

新同樂恢復供應
新鮮運抵象拔蚌
為顧客精製各款菜式

新鮮象拔蚌，為深海奇珍，味道鮮美，食後有益健康，自新同樂酒家推出以來，備受食家歡迎。

前一陣子，新鮮象拔蚌一度斷市，現已恢復每週由阿拉斯加空運來港，新同樂魚翅酒家立即訂購，為顧客精製各款菜式。

新同樂魚翅酒家跑馬地分店，為素負時譽的粵菜食府，貴賓廳房，雅潔散座，以出品精美，招呼週到見稱，大宴小酌，兩皆相宜，深為國際人士及本港食家所稱許。廚政係由日本載譽返港之黃成師傅主理，對於出品，精益求精，務求臻於善美。

際此冬天季節，正是大快朵頤時候，酒家主理人為酬謝顧客雅意，除推出應時食品：原盅燉品等外，並制定特價野味套餐，合時火鍋，包括有鮮嫩肥牛肉、沙井吊燒、九龍吊片、家鄉鯪魚球、本地鮮膶腸、柏蔴時蔬、山水豆付等，用料全部新鮮，斤兩十足，供四位用，真是物有所值，備受顧客歡迎。

新同樂魚翅酒家為兼顧一般愛好家常小菜之顧客，備有特價街坊小菜數十款，製作精美，消費合理，正是豐儉由人，為灣仔跑馬地區午膳及飯之理想場所。

懲教署將善款
分贈志願機構

（港訊）懲教署昨日在該署總部將第三十二屆秋季賣物會所籌得的部份款項，分贈多個志願機構。

獲捐助機構包括友愛會，香港航海學校，香港家庭計劃指導會，香港童軍總會，香港女童軍，救世軍，香港失明人協進會，善導會及世界救援總會等。

圖示：懲教署體育會主席黃華佳捐贈支票予世界救援總會代表朱威烈。

堂煌廣告新年報捷
榮獲三大客戶委任

堂煌廣告公司最近榮獲一近千萬港元的大客戶——合興集團委為廣告代理，由一九八五年一月一日生效。合興集團屬下產品甚多，備受全港家庭樂用如獅球嘜花生油、粟米油及駱駝嘜特級生油，即為其享譽產品。

堂煌廣告是次與其三大廣告公司，經過一番激烈競逐而贏得此新大客戶。合興集團是以廣告公司所提供的策略性計劃、創作、媒介及服務等能力，作為選取廣告代理的標準。

堂煌廣告公司獲得另一新客戶——泰國政府旅遊局委為地區性廣告代理，負責在香港、新加坡及台灣推廣前往泰國旅遊。

此外，堂煌亦獲得嘉士伯委任為屬下一新產品的廣告代理。嘉士伯是經過審閱五間大廣告公司所提供的創作計劃後，選取堂煌負責此新產品的廣告代理。堂煌多年來一直負責嘉士伯啤酒及金牌嘉士伯的廣告事宜。

東急百貨公司
三個單位失竊
損失價值五十萬貨物

（特訊）尖沙咀東急百貨公司三個單位，昨晨發現遭匪徒連環爆竊，合共損失一批名牌打火機，表筆，手袋等總值約五十萬元被爆竊的三個單位，分別開設於東急百貨公司地下一〇四室，一樓二〇一室及二〇二室，三間公司經點算後共損失名牌表，筆，打火機等，包括卡地亞，登喜路等牌子總值約五十萬元。

爆竊後，於昨晨九時四十五分被揭發，警方初步調查，相信匪徒首先潛入上址公司二樓，然後將二樓一度防火門玻璃弄破潛入爆竊。（合）

其士辦研討會介紹
最新信息管理系統

（港訊）其士（香港）有限公司昨日（星期二）在一研討會上介紹日本電氣（NEC）最新之NEAX2400信息管理系統，超過四十名來自多間公用及私營機構代表出席該研討會。

整個系統主要是由日電NEAX2400信息管理系統及兩部日電聯合組成。

日電NEAX2400信息管理系統（IMS）是一智能數字式通訊控制器，具有先進的專用小型交換機的所有功能，更可提供各種綜合信息服務，包括同時進行話聲及數據交換，話聲信件，文本信件，本地區網絡，分組交換，傳真信件及約定格式的轉換等。

該系統亦可作為一綜合信息網絡的中心控制器，為商業、工業、醫院、酒店等各類不同機構提供所有形式的信息處理及管理功能。

創新的積木式硬件及軟件設計以NEAX2400信息管理系統的高效服務能滿足各種不同規模的系統，從少於一百八十四個端口至多於二萬三千個端口。

上述系統更能從最小的結構擴展至其最大容量，而基本上不會浪費現存的硬件，這項獨特的擴展能力令系統能最經濟地隨用戶需求的增長而擴展。

系統之初期處理量可達一千一百三十條電話線，惟可以配合需求擴展至最多三萬條電話線。該系統能最低限度平均每小時處理一萬八千個電話。

濟南空難事件
另一批死者遺屬
昨飛上海轉濟南

（特訊）中國民航香港辦事處表示：最後一批濟南空難事件死者家屬於昨午乘中航飛機赴上海轉飛濟南。

該批大約三，四名的乘客分別是空難死難者英其華及英籍上司沙恩的家人。

中航發言人指出：相信這是最後一批赴濟南的死難者家屬，有關賠償問題將會在他們抵達濟南後，和負責該次事件的「特別工作小組」聯絡始能確定。

以北京「民航總局」副局長郭浩為首所組成的濟南空難調查小組，已在肇事飛機殘骸中，尋回該飛機的飛行紀錄儀器「黑盒」，調查小組稍後將會對「黑盒」及在三名生還者身上進行詳查，以了解今次意外發生的原因，而其中兩名罹難乘客的六名家屬，經已抵達濟南，辦理善後事宜，相信遺體將在當地火化，骨灰將運返本港，若有可能的話，家屬將會到墮機現場路祭，以慰罹難者在天之靈。

死難者家屬昨早乘火車抵達濟南，他們入住該市最高級酒店南郊賓館。

六名家屬抵達南郊賓館後，即向外事辦人員分別舉行坐談，商討認屍及拜祭等手續的具體安排，他們預算於一、兩天內辦妥後，乘火車到北京轉返香港。（合）

剛古紙設計比賽頒獎
得獎作品展出受讚賞

近利洋行主辦之「剛古紙機構形象設計比賽一九八四」已於十一月中選出得獎作品，於八五年一月二日假香港藝術中心包兆龍畫廊頒獎，同時，展出得獎及參賽作品，由於作品水準極優，備受各界嘉賓讚賞。

該比賽是專為學生而設，共有八個獎項，金獎得主是正形設計學院的盧昭華，他可獲得金三千元及紀念獎座，銀獎得主鍾錦麟亦為正形設計學院學生，獲現金二千元及紀念獎座，銅獎得主為理工學院的黎美美，獲現金一千元及紀念獎座。五名優異獎得主為陳國強，黃衛伍，陳永基，陳龍宏和廖瑞祥，各得藝林文具印刷有限公司送出價值一百五十元之美勞器材一份。

是次比賽之評判委員為：香港匯豐銀行廣告設計部經理古正言先生，裴冠文設計公司董事長裴冠文先生，恆美商業設計公司總經理潘志達先生，EMPHASIS(HK)LTD美術指導黃明輝先生及近利洋行董事長文德源先生。

近利洋行並特別邀請名設計師陳思樂，韓秉華，靳埭強，石漢瑞及施養德展出其精心設計之機構形象作品，參觀人數眾多，為歷屆之冠。

得獎者，評判和主辦者合照。

華僑日報 救童助學 請解善囊

社區活動彙報

齊獻愛心與關心

「齊獻愛心與關心」為救世軍樂華青少年中心舉辦之「陽光齊參與行動」的主要目標。該項活動對象為十八至廿五歲青年。連串訓練內容包括八五年一月廿六至廿七日之「太陽能發電」兩日一夜體驗及二月十七日舉行之「愛心社區服務日」，訓練以活學活用，分享，遊戲，策劃服務等形式進行。欲加入陽光行列之青年，電：三——七五八〇四八〇查詢報名。

熱綫圍步行籌款

香港基督教女青年會賓善美村社會服務處之熱綫電話服務團將於八五年二月三日（星期日）舉辦「步行籌款」，以作籌募發展經費之用。「步行籌款」起點在荃灣地鐵站終點則為城門水塘主壩。歡迎各界人仕報名參加，報名辦法可親到各就近女青年會社會服務處查詢或親臨本服務處或致電查詢三——七二五七六四七——八。

青年年攝影比賽

社會福利署慈雲山（東區）社區中心中心會員會，為鼓勵香港市民關注國際青年年的主題及青年在社區服務中所扮演的角式，特舉辦一名為「參與、發展、和平」公開攝影比賽，以響應一九八五年國際青年年。不論年齡，均可參加。參賽作品，須為三R彩色照片，不須裝裱，裁放或射印均可。參賽張數每人只限十張，作品均需題名。各收件處備有詳細章程，歡迎索閱。詳情查詢可電：三——二五一五三三。截止收件日期為一九八五年一月三十一日，歡迎各界人仕參觀。

關心社會與社區

沙角青少年中心推出一名為「認識社會、關心社區」計劃，目的為提高青年對社會事務的關心，提供公民教育，更為響應明年國際青年年作預備。內容包括：（一）中心內設時事展板，（二）研討會：一、代議政制白皮書座談會（八五年一月十九日），二、區議會與選舉（八五年二月九日）；（三）研討營（八五年三月九、十日）歡迎青年參加，查詢電話：〇——六四七八八一六。

小型足球隊招員

女青年總會為鼓勵年青人鍛鍊良好體魄，培養體育精神，特籌備成立一小型足球隊，招收十九歲以下身高五呎二吋以上之男性隊員，名額十八人。球隊將於一九八五年二月開操，逢星期六上午集訓。報名或查詢，請電：五——二三三一〇一內綫廿一。

勞工自衞知多少

你想深入了解，自己工作的進修途徑？職業病的成因及預防方法？勞工法例與你的關係嗎？沙田明愛中心小組及社區工作服務，於一九八五年一月廿五日起，逢星期五晚上八時至九時卅分，於該中心推出「勞工自衞術」活動。屆時將會有專人透過專題演講、幻燈介紹、小組討論及勞法遊戲等，年齡在十七至三十歲之間，均可報名。整個活動費用每位三十五元，報名請電：〇——六一七一七一內綫四三一查詢。

青年實用編輯班

香港青年協會屬下之愛民青年中心將於八五年一月二十六日（星期六）於愛民青年中心舉辦「實用編輯班」，為期六星期。目的在提高青年對編輯工作的認識，及了解新聞工作的程序。內容包括報紙製作的理論，採訪技巧，專輯製作的方法，撰稿及版面設計、校對、製版技巧、字體、顏色、標題的作用，刊物組織及經營等各項常識。是項課程歡迎十六歲以上，備中四程度之年青人參加。查詢電：三——七一五零四二四。

本港新聞

新護照名稱殊重要 市民應多表示意見
九七年前發出可測試各國反應

（特訊）部份兩局議員認為：英國政府可以提早在九七年前發出新護照，以測試其他國家的反應，但亦有部份議員說：英國不宜太早發給港人新護照，以免港人誤會英國提早撤走。

同時，兩局議員亦促請港人就新護照名稱發表意見，爭取合理權利。

另一方面，政務司鍾逸傑表示，新護照名稱，較現時的更清楚表明護照持有人是英籍，而持有人到其他國家入境時，亦可表示自己是英籍。

立法局非官守議員蘇國榮認為，英政府可以提早九七年七月一日前發出護照予目前的香港英國屬土公民，以測試其他國家的反應。張鑑泉則認為英國不宜太早發給港人新護照，甚至不必在現時討論新護照的式樣及名稱，以免港人誤會英國提早撤走。

周梁淑怡議員表示，她個人對護照新名稱英國公民（海外）的決定，是可以接受的，她指出市民可以就新名稱作出反應。他們意見會成為諮詢一部份。雖然香港法案會在下週在英進行三讀，但名字與法案通過沒有關係，所以市民可以放心表達意願。

陳英麟說，兩局仍未決定何時就此新名稱開會討論，一切要待立法局首席非官守議員鍾士元返港後再決定，並強調，市民的意見十分重要，否則他們無從反映意見。（般）

黑帮頭目夫婦被捕 兩名爪牙亦被扣留
警方在其元朗寓所搜出玩具槍

（特訊）一名活躍於新界元朗疑是和勝和黑社會頭目前日遭元朗警署探隊拘捕，警方此次行動中，除拘捕該名黑社會頭目外，其妻子及兩名得力馬仔亦先後被捕，與此同時，警隊在其住所檢獲大批炮仗、三枝玩具槍，與一枝氣槍及一批攻擊性武器，一併帶署偵訊。

由於檢獲違例物品，分別在兩不同單位檢獲，有關方面指出此等物品，均為該黑社會頭目所擁有，警方目前將被拘人等扣押作進一步調查並請示律政司對有關人等起訴有關罪名。

據悉：警方最近獲悉，兩幫黑社會人物，包括和勝和，及十四K人馬，在元朗區展開活動，對區內之一檯一鳳架步，展開爭奪控制權，元朗警署探隊立即進行搜集有關資料，恐防兩幫黑社會人馬會展開一場惡鬥。

警方經過一段時間明查暗訪及跟踪行動，終於發現和勝和之頭目，最近極為活躍，在時機成熟下，元朗分區指揮官施本勵，於前日傍晚率隊，跟踪該名頭目至其元朗大棠南坑排住所，進行搜捕，在屋內除其妻外，並檢獲一批炮仗，兩夫婦立即被捕。

警隊根據消息：再在附近一單位進行搜查時，發現有兩男子，並在場檢獲三枝玩具手槍及一枝氣槍，於是一並帶署偵訊。

據消息來源指出被捕之涉嫌將和勝和黑社會頭目，將一名前被警隊革職警員，卓號PC張，三十二歲數年前在警隊因非法賭博而遭革退，自此該人成為和勝和四二六紅棍，由於其性兇悍，曾因參予多次毆鬥，頭部滿是傷痕，因而目前不分冬夏，他必戴帽。

另悉，據和勝和組織者稱，和勝和組織除了是本港黑幫之表表者外，勢力伸展至新加坡，以至英國唐人街，亦為該黑幫之勢力，最近該被捕頭目，會赴新加坡，是否與當地黑幫聯絡，或另有別情，則不得而知，而前日被捕之三男一女，直至今晨仍扣押警署作進一步偵訊。（合）

圖示：加拿大北洲銀行總裁伉儷（左二人）昨日出席其香港代表辦公室開幕酒會。（本報攝）

疑因無法償還債務萌死念
地鐵站內跳落路軌 休班警遭列車撞斃

（特訊）一名休班警務人員，昨午被發現在旺角地鐵站內跳下路軌，遭駛至列車撞倒重傷，送抵醫院證實不治，警方調查死因無可疑之處，自殺原因疑與金錢債務有關。

死者吳×明，卅歲，為警務人員，編號一四××一，駐守中區警署，事發時已下班。

事發於昨日下午四時三十六分，死者在旺角地鐵站一號月台上，突然縱身跳落路軌上，一列由油麻地駛至列車埋站，列車司機睹狀緊急煞車，但煞車不及，將其撞倒捲入車底。

消防員到場在車底將其救出，由救護車送往廣華醫院，抵院後已證實傷重不治。死者身上未有發現遺書。據悉，死者疑無法解決金錢債務，警方經調查後，初步認為死因無可疑之處。（合）

全港業餘舞蹈比賽 週日跳舞較高下

（港訊）八五年全港業餘舞蹈比賽將於本星期日下午七時至十時，在旺角麥花臣室內體育館舉行。

由康樂文化署康樂體育事務處及香港舞蹈學會合辦之比賽，乃每年一度之活動，為業餘舞蹈好手提供機會，一展身手。

約二百名男女參賽者，將穿著色彩奪目的華麗服裝，表演標準舞如華爾茲、狐步、快步、探戈及快華爾茲，或拉丁舞包括森巴舞、查查、牛仔舞、森巴及鬥牛舞。

各組優勝者將於當晚九時四十五分，在體育館舉行的頒獎禮上獲贈獎牌。

加拿大北洲銀行 在港開設辦事處
為顧客提供聯絡服務

（特訊）加拿大北洲銀行在本港開設一間代表辦事處，為本港及加拿大的顧客，提供聯絡服務。

據北洲銀行香港辦事處負責人李萬寬稱，由於該銀行在七六年才在加開業，資歷尚淺，在未來一兩年短時間內，是否轉而註冊為銀行，還要看日後香港業務發展。

雖然本港銀行業發展已達一定水準，但李氏以為競爭將不會對辦事處構成影響。他引述北洲銀行總裁李爾保的說話稱：香港充滿機會呢。

另外，李爾保在談到來香港經營原因時說：香港前途問題對本港長綫或短綫投資的潛質，均沒有造成威脅。

北洲銀行香港代表辦事處，昨日正式開幕。（本）

香港建造商會 複選下屆職員
盧雲龍將出任新會長

（港訊）香港建造商會第五十二屆理事任期，將於三月七日，過年大會時屆滿，於昨（廿二）日在該會軒尼詩道會所，舉行複選下屆新職員。現屆會長陸孝佩因事務繁忙，決定榮休，並熱誠推薦盧雲龍理事長任第五十三屆新會長。

盧雲龍君年青有為，熱心公益。眾理事即席投票表決，全票公推其為會長。其他各新任職位，均亦相應選出：余大爲、邱銀、張金龍及嚴健成為副會長；林晉光任義務秘書；何明生任義務副秘書；何石江任義務司庫；方德福任義務副司庫；另理事陸孝佩、蕭漢森、葉謀遵、羅康瑞、黃炳禮、龐熙、陸孝寅、鄭人初、車家麒、霍英東、孫烈輝、潘國耀、羅泉明、劉江成、湛海生、林植宜、黃星光、謝國華、司徒球、鍾標、胡應湘、陳錦靈、鍾華鑑等廿三名以及永遠監督鍾華燦、何耀光、潘約翰、伍永康、孫紹光、何世柱、戴東蘇及王俊初等八人，全部理事會同人四十位，另二位候補理事陳永楓及顧天訓等，俱是本港大建築商及社會知名人士。

華僑教育

1985 中學會考試題預習專欄

中國語文（十九）
明德出版社 陳大為 周淑娟 提供資料

課文分析（五）
宋明遊文選

1.記承天寺夜遊　蘇軾

主旨：本篇主要在記作者與友人夜遊承天寺，在庭中散步，寫月色如水的美景，並表達了作者在被貶中的心情，是閒談平和的，雖有一絲的落寞感，但亦能以自解自嘲的態度待之。

結構分析：本文篇幅短小，但結構緊嚴，可分為三個層次：

（一）「元豐六年十月十二日……相與步於中庭。」

這一層次有兩個部份，由開首「欣然起行」，是交待時間和夜遊的原因——月色實在吸引人。從「念無與樂者」以下，則是交待了至承天寺的理由，和與遊的人亦如作者一般未寢，這亦是相伴的原因，在此已為文章最末一句的「閒人」一詞作了伏筆。

（二）「庭下如積水空明……蓋竹柏影也。」

這少少三句描寫月色，主要在「空明」二字，月色所以比如水，水中所以藻荇交橫，都全因「空明」而來，反過來說，亦是為「空明」二字而寫。

（三）「何夜無月……但少閒人如吾兩人耳。」這段是寫作者在月色下的心情。月色、竹栢的美景本來到處皆是，但能有閒情來欣賞的又有幾人呢！如無閒淡的心情，美景當前也會視而不見的。於此亦可見作者的心胸。雖在貶謫當中，不得意的愁困自得難免，但作者卻能以曠達的情懷處之，不為物累，從名利的困擾，不遂的羈因中超脫出來。

2.滿井遊記　袁宏道

主旨：寫作者春遊所見，着力地描寫了滿井的春色，作者對春遊的渴切，並遊春時的喜悅和遊春後的感慨。

結構分析：全文共有兩部份。

（一）「燕地寒……輒返。」

這部份寫北地初春的寒冷的風沙，使人欲外出也不能，帶出了春被困室內的苦悶，為下文寫滿井綺麗春光，遊人心醉作對比。

（二）「廿二日……而城居者未知之也。」

這一部份可分為四個層次，首四句點出了時、地、人和天氣情況，以「天稍和」一語承接着是寫滿井的美好春景：作者首先以「高柳夾堤，土膏微潤，一望空闊，若脫籠之鵠。」四句，一方面為滿井春景先作一個簡要介紹，另方面亦寫了作者到了郊外後的心情，是如脫籠之鵠，這心情自然是滿井春色所賦予的，是情景交融的寫法。接着這一全面而概括的描寫後，便是逐一小部份的交待，先寫水，次寫山，再寫柳與麥田。在這些描寫中，讀者對滿井的春景已有如在目前的感覺，但作者仍未停筆，反來了一個強有力的側寫——寫動物，寫滿井的遊人，寫鳥、寫魚，原來他們都共同感受了春的生氣，同是喜氣洋溢。借此，讀者對滿井春郊的生意盎然，自有更深的感受了。

最後，作者寫出了自己的感慨：居住在城市的人不到郊外是不能領略明媚春光的，言下亦有自得的表現。

3.香山　袁中道

主旨：本文主要在描寫香山的勝景，和描述由香山居高臨下的氣象，指出了這山川名勝吸引都人士女遊覽的原因。但作者指出香山寺最大的缺點是人工味道太重。是幽人雅士不愛的，認為待數十年後經大自然洗禮風貌更勝於今日。

結構分析：全文可分三部份，分別闡述如下：

（一）「玉泉山初日霽霞之餘……香山也。」

在全文的開始，作者簡單地介紹了香山的位置和形勢的大概，同時以衆峰環抱，山腰樹木濃綠，寺甍樓閣襯其間，首先點出了香山綠樹紅牆的勝景，使讀者有一個概括的觀感。

（二）「在此山門徑幽邃……亦一名勝。」

在介紹了山的大貌以後，作者再逐一細細指引，首是是沿山路至峰頂佛寺，沿途山徑幽深，路左右都是松樹，尚有淙淙流水。及至峰頂，便見高山突出而華麗的佛寺。

接着寫在峰頂眺望所見的景色：山勢左右迴抱，林木交錯，寺院點綴其中。下覽則又另有一番景況，只見田疇溝壑縱橫，村落點綴其間。

最為突出山中寺院的華麗建築，同時寫都人士女在良辰佳日都愛到這兒遊玩，極車馬之盛，以烘托寺院的宏麗，景況繁華。

（三）「獨作者聘象為之雄圖……倍當刮目於今日也。」

在上部以極寫香山寺的繁華富麗後，帶出作者對這富麗的批評：這寺院太人工化了，雕飾太甚，破壞了大自然和諧和雅趣。最後提出作者的見解：只有等待數十年後，在大自然的洗禮下，這兒的風貌當會大勝於今日，使人刮目相看。

複習指導：

（一）體味作者文中流露的心情。
蘇軾的心情：參考主旨及結構分析（三）。
袁宏道的心情：參考主旨及結構分析（二）。

（二）分析滿井遊記一文寫作技巧。
①寫景的鏡頭運用：參考結構分析（二）。
②比喻法：以鏡頭之新開，冷光出匣喻水光。以倩女靧面，始掠鬟鬢喻山色。
③比照：始寫城中春寒與風沙，襯出春郊溫暖徒步則汗浹背而生氣。
初寫局促一室的苦悶，襯出如脫籠之鵠的輕快自由。

（三）領略蘇軾寫月色的手法。
主要在「空明」二字，以庭中月光如積水，松栢影如藻荇於水中來寫月色的空明，既形象亦有立體感，這想象是異常的美妙。

（四）體會作者對香山勝景的意見。
（優點：峰勢極佳，山徑幽深，樹木茂密。
缺點：寺院太人工化，破壞大自然和諧和雅趣。要待數十年後，才有更可觀者。）

（五）學習映襯比對的手法。
（先用都人士女環佩車馬的盛況襯托香山寺院的宏麗，再比對提出了這種華麗的人工化的缺點。）

華僑教育

本港教育研究工作應與教育政策協調
教育統籌委員會認為教育研究應繼續計劃研究適合港教育發展進一步工作

教育統籌委員會就本港教育研究工作，建議教育研究處，兩所大學，兩所理工學院及語文研究學院應繼續致力於教育研究工作，而所有教育研究的活動應與教育政策的策劃及制訂協調。

教育統籌委員會剛發表之第一號報告書指出，香港現時已有進行研究工作的常備實力，而目前多項教育研究亦已在進行中，該會建議各有關研究單位，應繼續努力，此外，該會尚打算着手進行適合香港教育發展（特別在課程發展方面）的進一步教育研究工作。

鑑於國際教育顧問團認為教育研究處的資源不足，該會已與兩大學及理工學院接觸，探求由他們進行有關研究工作的可能性。有關這些院校的研究實力，最近已展開研究。八三年初，大學及理工教育資助委員會委任一個以覺華士勳爵為首的研究工作小組，對於香港的專上教育學院在供學術用途的基本研究及對香港極其重要的特別研究計劃方面，考慮當局如何可以加以輔助及輔助的程度。政府現正考慮該工作小組的建議，包括提供額外資源，以加強研究的質與量。假如這些建議獲接納的話，各院校的研究工作實力將會加強，而進行中的額外教育研究工作，前景亦會有所改善。

現時，有系統的教育研究工作主要由下列團體進行：教育署屬下的教育研究處，香港大學的教育學院教育系（以往稱教育學院），香港中文大學教育學院，及香港理工學院。

教育研究處進行一般的教育研究工作，並監察在學校體制內各教育階段的標準。其工作範圍廣泛，包括評估不同程度的學生在基本學科的學業成績標準，語言研究，課程發展，以調整成績試驗作為甄選方法，以及提供特殊教育服務。港大教育學院，中大教育學院及香港理工學院亦進行教育研究工作，包括對語言學習和教學課程設計和學習過程，以及教育觀念和制度的探究。

此外，城市理工學院現正成立研究部門，而語文研究學院則正擬訂一份研究計劃，並計劃出版與香港語文學習及教學有關的刊物。（永）

聖公會教育幹事夏永豪指出 「鼓勵」學校自選教學語言
反映教育統籌會穩健作風
謂可保持各校特質及教育多元化傳統

聖公會教區教育幹事夏永豪校長對教育統籌委員會建議在九一年才完全取消中三評核試表示失望。他認為當局不應以部份私校水平不合標準作為不向私校購買中四及中五學位的藉口。

他指出，當局有責任對高中教育作適當安排，縱然某等私校未如理想，事實上某些學生正在該等私校就讀，因此，當局應作出解決辦法。

夏氏在聖公會教區刊物「教聲」中，亦提及教育統籌委員會第一號報告書就教學語言的建議。他認為該報告書反映出委員會的穩健作風。他指出，委員會利用「鼓勵」字眼去鼓勵個別中學採用中文作為教學語言，卻不「強制」該等學校執行。夏氏同意讓每所學校就其經驗與能力選擇合適的教學語言，倘若某些中學已證明以英語教學是可行及有效，則應讓他們保持作風，如此將可保持各校的特質，並維持本港教育多元化的優良傳統。

他又認為，香港教育的最終目標是訓練學生中英並通，如此才能保護學生就業前途和香港在經濟金融及國際都市的地位。但這不等於強迫所有學校必須以英語作為教學語文。最後他表示，香港今天在教育方面的成就，乃基於教育多元化和辦學團體可享有的自由，因此當局不宜對教育界有太多強制的措施。（永）

中國語文園地
華僑日報教育版主辦　香港中國語文學會主持

第二九四期

「需要」與「須要」
徐寶成

「需要」和「須要」都是常用詞，二者極容易混淆。表面看來，「需要」和「須要」讀音完全相同，意思也有些相似，但實際上它們之間卻有比較明顯的區別。「需要」包含著「需求」、「應該有」、「必須有」等意思。如「學習需要很大的毅力」。而「須要」包含著「必須」、「應該」、「必要」、「一定要」等意思。如：「這件事情必須馬上去辦」。

從語法上看，「需要」本身充當句子中的謂語，後邊一般要帶賓語。當然，有時「需要」在句子中獨立表示意願，也可不帶賓語。而「須要」一般放在句子謂語的前面，用來限制所進行的行為和動作，充當句子的狀語，根本不能帶賓語。下面請看看見諸書刊，明顯誤用「需要」的例子：

（一）語言不可隨便抓來就用，需要經過組織，使它與思想感情發生骨肉相連的關係。

（二）還是需要下筆以後，邊寫邊改來充實，來修正，還是需要寫完以後，根據自己審查和別人的意見來再三修改，來最後寫定。

例①「需要」與動詞性短語「培養和鍛鍊」不能搭配；例②前一個「需要」與「充實」、「修改」、「修正」，後一個「需要」與「寫定」均不能搭配。以上兩例與「需要」結合在一起的動詞或動詞性短語，均不能充當「需要」的賓語部分，應改為「須要」。「需要」是一個動詞，而「須要」則是副詞。在很多句子裏，這兩個詞確實容易混淆，應該引起重視。有時如果不認真區別，便會出現截然相反的結果。試比較：A需要幫助；B須要幫助。A例包含「要求得到幫助」之意；而B句則包含「必須幫助（別人）」之義。所以在遣詞造句時要正確區別和運用好「需要」和「須要」二個詞語。

來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三二七號。電話：五—二八四八五三，五—二九一六三八。

慈幼英中陸運 創出多項佳績

香港慈幼英文中學於一月二十二日假灣仔運動場舉行該校第三十一屆陸運決賽大會。出席者凡千餘人。當日上午九時，先由校長何國華神父致開會辭，隨即展開四十一項比賽，過程激烈，屢創新績。賽後敦請英國保頓市慈幼會學校舊同學現任九龍黃大仙區總警司賈允能先生致訓及頒獎，最後由校監黃光照神父致謝辭。茲摘錄比賽成績如下：

團體方面：甲組冠軍：7M。亞軍：6B，季軍：7B。乙組冠軍：5B。亞軍：5A，季軍：4A。丙組冠軍：3A。亞軍：2E，季軍：2A。

個人方面：甲組冠軍：高卓明，亞軍：賴家騰，季軍：魏漢華。乙組冠軍：林耀文，亞軍：劉國强，季軍：蔡家權。丙組冠軍：蔡豪，亞軍：陳景新，季軍：卓志偉。

珠海書院招春季新生 新聞系加強就業訓練

珠海書院，最近應申請入學者請求，特舉辦春季招生。開始報名後，除理工學院不收春季生外，文學院文史，英文，社會教育，新聞，社會系及社會工作，商學院經濟，國際貿易，會計銀行，工商管理，共九個學系，均招收大專四年制一年級新生。新聞系現有在校各年級生共四百餘人，下學期起，更加強就業訓練，以應香港各種傳播事業蓬勃發展，需要採訪，編輯，播譯，資料，發行，廣告等等人才的聘用。每年暑假派遣學生到本港各傳播機構實習，往台灣三大電視台實習。下學期起，該校新聞系，新聞研究所聘請的，有兩位客座教授，已到校的張治安外，尚有程之行。

聖誕咭

文收到聖誕咭了，誰知道幾張印刷普通的聖誕咭，竟會帶來興奮和喜悅！

第一張是少文寄來的，他現在總有二十八、九歲吧！那時他正在唸中三，上中文、中史、世史課時總是嬉皮笑臉，專欺負我這位新老師。有一次，當我教冰心的作品時，述及這位作家的學歷，是美國某大學碩士，突然，一位小鬼捉狹地舉手發問，「老師，你是什麼士呀」？我一時窘住了，還未作出即時的反應，少文在課室後面大聲地說：「老師當然是女士了」，結果引起哄堂大笑。多謝這位綽號「流氓」的傢伙，他無心插柳地替我解圍了。

他的想像力也很豐富，測驗時要他解釋「效子瞻之遺風」這句詞語時，略記得他寫上「瞻，望也，遺，墳墓，是說一個人坐在山上遙望對面的墳墓，風一陣陣吹來的情景」，讀之令我捧腹不已，當時在場的家人還以為我瘋了。

平日我比較多責備這位學生，而他也專愛跟我搗蛋，怎料十多年來，他竟不忘寄聖誕咭給我呢！據說他正在某商行工作。

另外一位是沈默的畢森，中三時在週記寫着：「我不喜歡跟別人交朋友，家裏有貓作伴已經足夠」……為了此事，我曾找他晤談多次，原來不愉快的童年生活，竟令他對交結朋友有所誤會和困難，藉着鼓勵和其他同學的協助，漸漸他不像以前那樣害羞了，後來而且還赴楓葉國讀書，學成後留在彼邦工作了。

他們都成長了，當他們透過聖誕咭報告他們的近況，緬懷往日師生之情，那是充滿喜悅的關懷！

選出第七屆理事 幼稚園教育協會

（港訊）港九新界幼稚園教育協進會，第六屆職員任期屆滿，日前依章分別改選完竣，選出新員列后：當屆會長鄭開平，理事長張民表，副理事長鍾沛霖，梁廉好，秘書主任梁鉅繆，英文秘書會光明，總務主任張民懷，財務主任梁蕙珍，福利主任何綿山，文教主任李紹孫，康樂主任林仲輝，公關主任周翠娥，調查主任鄭開平，稽核主任張秀香，當然理事：李立助，揚勳賢，麥月華，汪燕梅，龍國炘，理事笑卿，顧思强，林寶蓮。

日昨假座彌敦道運動場樓舉行理事會，由副理事長鍾沛霖主持，通過議案多項：（一）增聘熱心教育人士為當屆名譽會長，（二）擴大徵求會員，充實會基。（三）編印就職典禮特刊，分函顧問，會長，理事同寅撰寫文稿，希於三月十五日前寄交該會編印云。

周氏宗親會學校特別室裝置完成
下學期各年級增額招生

周氏宗親總會學校蒙政府撥地資助，自建校舍於九龍大角咀詩歌舞街，於一九六二年創辦，再經七〇年與八二兩度擴建，課室包括普通課室十八間及特別課室多間，設有中央圖書室，語文兼幻燈室，音樂兼錄影室，美術勞作室，自然科學角，可供聚會容八百人之大禮堂，晴雨天運動場等，設備完善，各科均衡教學，校風良好。

在歷屆校董會與校長領導下，校務穩步發展，現分上下午兩部，辦有一至六年級，為完全小學。設有交通安全隊，公益少年，幼童軍，與溫故知新，合唱團，籃球隊，中英文朗誦，普通話等十餘項課外訓練，學生參加全港演講，朗誦，作文，書法暨國際美術作品比賽，迭獲榮譽金銀銅牌等，聲譽昭著。另自辦校車，多綫接送服務，家長稱善。而該校畢業生，考升中學再升海外（港大、中大、美國、澳洲、台灣等）大學，更年年傳來喜訊。

該校三期擴建各科特別室完成，撥巨款分科裝置，已告竣工。現以下學期即將開始，特公告增額招生，歡迎積優者報名，電話諮詢，索章即寄。

華僑日報贊助
明德會考 試題解答 模擬測驗 特價雙週
最後兩天
學校索樣本或集體訂購　電話：⑤—696191—2　⑤—677177
（一）中學會考試題解答
贊助・特價5.50　原價7.00・華僑日報
中國語文・數學（A）・物理・化學・生物
附加數學・數學（B）・歷史・地理・經濟
（二）中學會考模擬測驗・各科會考練習（附詳細解答）
原價$8—$26　華僑日報贊助　特價$6.5—$20
①英文科會考模擬測驗　②數學科（課程A）會考模擬測驗
③地理會考模擬測驗　④數學科（課程B）會考模擬測驗
⑤物理科會考模擬測驗　⑥化學科會考模擬測驗（增訂版）
⑦生物科會考模擬測驗（增訂版）　⑧附加數學科會考模擬測驗
⑨M.C. PHYSICS（中四、五）　⑩中國文學史簡編增訂版
⑪中國歷史選擇題（分甲、乙、丙組三冊）
⑫中國歷史精要及多項選擇題（分甲、乙、丙組三冊，中四，五適用）
營業處：華僑日報辦事處及明德分銷處
㊀華僑日報總社：荷李活道110地下 ㊁華僑日報中區分處：中環砵典乍街華人銀行地下㊂華僑日報北角分處：北角渣華街127號地下。 ㊃華僑日報旺角分處：旺角上海街497號地下。 ㊄明德文化事業有限公司：筲箕灣西灣河街94號地下（陳基灣小學及明我幼稚園）
◁港九新界特約書局▷
港島：香港仔四達、西環裕德、大人、中環世界、齡記、銅鑼灣廣興。
九龍：旺角世界、精華、齡記、天利行、飛記、紅磡浩文、强文、慈雲山大江、九龍城嘉文、官塘文華、九龍灣恒發、深水埗永光。
新界：沙田開來、荃灣海暉、毅青、元朗綠笙、正豐。
為1985年中學會考考生提供溫習計劃
85明德會考溫習精要
印備簡介・免費贈閱・詢問電話：⑤—677177　⑤—696191
★由1985年一月廿四日開始，一連三個月，用輔導方式指導學生溫習。
★分文理兩組，每組十一科，全部課程共12期，分六次郵寄。
文組包括：英文、中國語文、數學（甲）、數學（乙）、經濟、經公、生物、中國文學、地理、中史、歷史。
理組包括：英文、中國語文、數學（甲）、數學（乙）、經濟、經公、生物、中國文學、化學、物理、附加數學。
★根據85年會考課程，提供補充資料，着重替考生作重點溫習，討論答題技巧。
・只接受預訂，全部共$150，現特價$120優待學生・
★參加者可剪下訂閱單，以「明德文化服務社」抬頭之劃線支票，或銀行本票，或郵政匯票，寄筲箕灣西灣河街94號地下明德社。
訂閱單　茲寄上港幣＿＿元支票□本票□匯票□乙張，訂閱＿＿組
姓名：＿＿＿＿　通訊電話：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿

會考
操練課程
●試前必備之練習課程
●教師精解歷屆題目
●英數理化等多科供選修
72研習中心
彌敦道749號歐亞大廈5字樓（大大對面，龍城樓上）
3-800313-4

加・英・美・澳—升學
加拿大・英國・美國・澳洲各中學（招收7至13班，G.C.E. "O"及"A" LEVEL）大學（文・理・商各科系）及專科學校現接受85年入學申請。
加拿大 HIGH SCH G7-G13, UNIVERS B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安大略省教育局校下中學
• University of Ottawa
• Municipality of Metropolitian Toronto (12 Schools)
• Alberta College Division (4 Schools)
美國 HIGH SCH G6-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
• Ohio Educational Board (75 Universities)
• California University & College Placement Association (36 U)
• Northfield Mount Herman School
英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
• University of Evanville（美國大學在英國之分校，不需TOEFL成績，可轉往美國）
• St. James College.
＊輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美加澳移民學生簽証、接機膳宿各項手續。
＊歡迎索閱本中心之美加澳升學移民手冊
海外留學導教中心

實會考題解・我選金冠
●年份最多　如物理，化學，生物，從1966年至1984年，全部落齊
●價錢最平　如物理$9、化學$8、生物$7。
●資料最準　77年以前試題，全部落齊，絕無改寫試題，欺騙學生
●答案最精　各科答案皆出自良師之手，具多年會考評卷經驗。
●送豆獎二千元，詳情請向各書局查詢。
●買5本以上八折電3——303720金冠書業。

會考研習班
由經驗教師協助重溫85年度會考範圍，並指導答題技巧。
科目：英、中、數、附加數、理、化、生及經濟。
開課日期：1985年2月1日

東南電專招男女生通告
科別：①高級電腦電子及彩色電視工程科
②電腦電子及彩色電視技術科（夜校）
③電腦選修科（日，夜校）
試期：在校內公佈　開學：二月一日
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
電話：K九六〇一二二六

今晚快活谷沙地賽事登廄馬夠惡
依然在磨利可出冷 强人復甦穩食尾糊

匡公講馬

今晚六場沙地夜賽，回師快活谷舉行，下午七時四十五分開跑，出馬共四十八匹，除第一、二場之外，其餘四場比賽告爆棚，場面熱鬧。快活谷夜馬，一向受歡迎，因此雖時近歲尾，也必收「丁財兩旺」之效。近日天氣回暖，場地會「例常洒水」，各場賽事之形勢皆甚緊凑，混戰之下，仍可能有冷門介入。各項特別彩池之編排，與慣常一樣，刺激性依然甚大。

王兆旦馬房之新見習騎師葉楚航，在連次試閘考驗後，已獲准出賽，今晚策金豹上陣，表現如何，拭目以待。

徐貴良停賽期滿復出，唐敏生與洪維德則在今晚賽後便要停賽兩天，三人俱湊巧地祇策一騎上陣，敲摔與否，任君選擇。

廖加利，告東尼與鄭仲謀三人，俱出戰四場，比較上以廖，告兩人勝下坐騎較俱份量，可能會爆發遭遇戰。

練馬師中，鄭棣池出馬六匹，數量最多，但多屬老弱份子，因此實力反不及出馬四匹的王登平馬房及出馬兩匹的佐治廖亞馬房。

茲將今晚六場賽事可爭馬匹提供如下：

寸土必爭可連捷

第一場 第七班 一五七五米

「寸土必爭」上賽八成狀態亦能建功，足證質非泛泛之材，勝後馬況更進，路程與短對其更加有利，對手非强下，仍足再度掄元。

「萬里」馬已態起，沙地性能特別出色，上回走勢見有進，在馬房手風順，實力無可保留下，力足威脅頭馬。

「華倫天奴」久休復出，試課表現頗佳，佔得以逸待之優勢，不能抹殺其爭霸機會，冷贏配俱值得一諗。

喜訊金銀星康祿

第二場 第六班 一四〇〇米

「喜訊」長期有勇態，上賽受意外所阻，致演出不理想，未足為據，拚後馬房再做功夫，於磅位輕沙地性能佳之下，力足壓倒對手取勝，頭馬對象。

「金銀星」近兩仗有試馬姿態，馬擁飛快前速，沙地合走，狀態亦見在水準，提防一放絕塵而回，三甲望濮。

「康祿」質超此班，且年事極輕，祇惜走勢不大規矩，故上仗僅能得位，邇來復課佳態猶在，倘跑來穩定，仍有一定爭霸機會。

神通廣大實力厚

第三場 第三班 一〇三〇米

「神通廣大」前竄極快，沙地乃最佳出路，近期態況又見復起，早課出腳細密有力，正是大勇徵兆，對手未算頂尖，及時搶出，勝望彌高。

「大家好」速度亦高，此程最為專長，近日不但食得操得，健康復至最佳水準，今番負磅不重，應可加入戰團爭一日長短。

「鐵金剛」亦是短途健將，近態恢復大勇之境，備戰功夫相當充份，今場應是一路奇兵，祇要賠率不異常太熱，仍足重視。

必勝轉勇可拼勝

第四場 第六班 一四〇〇米

「必勝」馬快惜體弱，論質素亦比此輩為高，近期早課却見佳態洋溢，馬身茁壯有截然不同感覺，沙地性能特佳，雖配潘納仔足爭雄，不妨睇重。

「百靈鳥」宜長宜短，經過一輪熱身賽後，狀態突見躍起，復在爭勝階段，今番未必成乘矣之的對象，正合幕後出擊胃口，有分頭更要盯緊。

「馬到」長期見勇，上賽雖失利，估計非是馬不如人，告東尼肯讓而不搶，必仍有可爭之道，提防今番受忽視之下，頓顯眞面目。

依然在鬥百事活

第五場 第三班 一〇三〇米

「依然在」酒藏極厚，僅是成熟程度未如理想，故無建樹，惟是在馬房多加砥礪下，進度一日千里，短途速度極銳利，倘沙地合走，勝望壓一。

「百事活」實而不華，近日早課大勇呈現，論馬已足夠爭霸，但此駒沙地性能未悉，衆馬僅看賠率，故屬可勝不穩之馬，僅宜位置馬看待。

「蘋果樹」沙地此程戰績不俗，拚後復課應有轉機，馬房與鞍上人戰意特昂，倘對手有差池，亦有後補取勝機會。

强人速快形勢利

第六場 第三班 一〇三〇米

「强人」老而彌堅，實力未嘗退化，沙地短途更覺出色，小休一段時間態回至爭勝水準，在跑完今季便退役情況下，當不保留全力以赴，值得拚搏。

「紅山茶」情況與前駒相同，演出却更穩定，沙地性能更佳，憑銳利前置速度，爭勝機會仍不能低估。

「花旗銀」正宗沙地王，每遇沙路可跑高一錢，上賽表現惹人好感，狀態顯至臻境，此番磅位有利，慎防闖一席，有分頭尤值得一入敲。

五口孖寶提供

（連環扣方式下注）

一場	3 寸土必爭	7 萬里
二場	8 喜訊	7 金銀星
三場	1 神通廣大	7 大家好
四場	9 必勝	4 百靈鳥
五場	2 依然在	1 百事活
六場	3 强人	6 紅山茶

匡公提供

爆棚連贏位

第二場：3為所欲為 71為你贏 金銀星

第五場：1百事活 52依然在 眞金

（老惠提供）

今晚心水馬提供

（贏位對象）

第一場：4雨過天青（告東尼）

第二場：3為所欲為（告東尼）

冷馬

第三場：8丈八金剛（胡活士）

一拖二連贏位

第三場 7大家好 83鐵金剛 丈八金剛

第六場 1事百達 63紅山茶 强人 魯思

華僑日報貼士 QWP W

第一場	③寸土必爭	⑦萬里	⑤華倫天奴
第二場	⑦金銀星	⑧喜訊	②康祿
第三場	①神通廣大	⑦大家好	③鐵金剛
第四場	⑨必勝	④百靈鳥	⑧馬到
第五場	②依然在	①百事活	④蘋果樹
第六場	③强人	⑥紅山茶	⑦花旗銀

（匡公提供）

幸運草沙路極合

華後人日記

三W：萬里 幸運草 眞金

第一場：「萬里」上仗走勢不俗，沙地好，彭瑪再來，機會不少，遇冷更合。

第三場：「幸運草」雖然多數跑中距離以上路程，但沙地前速極好，後勁無馬可擋，應取。

第五場：「眞金」合路馬用到彭瑪來騎，狀態又好，沙地得，亦是正路之選。

三Q：

第二場：為你贏 喜訊 心之寶

第三場：幸運草 鐵金剛 丈八金剛

第五場：眞金 金滿贏 聖禮

第二場：以「為你贏」為胆，拖有態合路之「喜訊」，再加一匹越級作戰之「心之寶」已差不多了。馬後上好也。

第三場：以「幸運草」為胆，拖此程極合之「鐵金剛」、取其雙龍出海也。再加一匹胡活士之「丈八金剛」可也。

第五場：「眞金」為胆，拖此程最合之「金滿贏」及沙地此程合之「聖禮」亦是三匹可取之正路馬，起碼是路程正宗也。

莫候仁

六場夜馬均有穩胆 為所欲為已入佳境 紅山茶具迴光勇態

孩譜乾坤

今次夜賽，共六場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場寸土必爭近期成熟有增，上賽勝來精彩，此次試課仍甚勇，仍參加沙地中距離賽事，施泰浦策騎，連捷呼聲甚高。

第二場為所欲為近期成熟增加，近況頗勇，上賽後上甚勁，表現漸佳，此次備戰積極，仍配告東尼，贏面應是甚高。

第三場神通廣大近況甚勇，試課出色，沙地短途性能適合，此次由曹達策騎，同場對手平平，機會應是甚高。

第四場百靈鳥近況顯著回勇，準備十分積極，沙地中距離適合，由陳毓培策騎，勝出機會甚高。

第五場蘋果樹近況甚勇，健康轉好，試課出色，沙地短途性能十分合適，主帥廖加利策騎，機會應是甚高。

第六場紅山茶近期老馬迴光，打磨加工，特參加此次沙地短途賽事，由廖加利策騎，配搭完整，贏面應是甚高。

·班超·

華僑馬經

匡公主編

班超提供心得

㊀	3 寸土必爭	1 常勝	7 萬里
㊁	3 為所欲為	2 康祿	6 心之寶
㊂	1 神通廣大	7 大家好	3 鐵金剛
㊃	4 百靈鳥	10 神仙水	2 永捷
㊄	4 蘋果樹	1 百事活	8 大運
㊅	6 紅山茶	2 天寶蹄	3 强人

班超

精選六環彩

（匡公）				
第一場	3	寸土必爭		
第二場	7	金銀星	8	喜訊
第三場	1	神通廣大		
第四場	9	必勝	4	百靈鳥
第五場	2	依然在	1	百事活
第六場	3	强人		
（南公）				
第一場	3	寸土必爭		
第二場	3	為所欲為	1	為你贏
第三場	1	神通廣大		
第四場	9	必勝	2	永捷
第五場	4	蘋果樹		
第六場	3	强人		
（老惠）				
第一場	3	寸土必爭		
第二場	3	為所欲為	1	為你贏
第三場	1	神通廣大		
第四場	2	永捷	4	百靈鳥
第五場	1	百事活		
第六場	1	事百達	6	紅山茶

昨晨沙田兩組試閘 由李易學包辦孖寶

昨晨沙田的兩組試閘，進行尚算順利，結果由李易學騎德怡及同心包辦兩組冠軍。過程簡述如下：

第一組：好準確「開小差」，向日葵入閘後又再拉出，最後棄權，結果祇餘七駒同試。金起步金中金，德怡，金沙，天龍之寶等依次放沙，快到與入閘有脾氣的摩登童則脫腳包尾，直路彎時，德怡輕易透出，摩登童在李森推騎下追上，第二位，推直路上金中金同氣再上，快到亦大打衝鋒。結果過終點時各駒依次序為：德怡，金中金，快到，摩登童，金沙，頂呱呱，天龍之寶。時間：十三秒六，卅七秒三，一分〇二秒三。距離：四馬位，一馬頸。

第二組：九路人馬不變，小寶貝與縱騎入閘有脾氣，要黑布蒙頭。同心起步領放，雅駒，縱騎，電光大俠等繼之，高爽與快無敵包尾。直路上，領前三駒仍佔盡優勢，高爽憑後勁追回一段，失地結果過終點時各駒依次序為：同心，雅駒，電光大俠，高爽，縱騎，快無敵，小寶貝，嘉駿，明山。時間十三秒二，卅六秒五，一分〇二秒四。距離：五馬位，四馬位。

華僑馬胆： 六場 强人

獨眼蜜斜

第三場	1	神通廣大
第五場	1	百事活
第六場	1	事百達

（老惠提供）

和味三重彩

（匡公提供）

（二）	金銀星	喜訊	康祿
（四）	必勝	百靈鳥	馬到
（六）	強人	紅山茶	花旗銀

（二）為你贏；（四）豪傑龍；（六）天寶蹄

特選三寶

第四場	2 永捷	9 必勝
第五場	4 蘋果樹	1 百事活
第六場	3 强人	

南公

平叔今晚包辦三寶 萬里大家好係眞命

八卦網

△今晚快活谷沙地賽事，人倉口似乎佔盡上風，但形勢方面對首席熱門唔多吉利，小心步上周末後塵，連場失手。以下係各路人馬搏殺消息報道：

△平叔響最近兩次沙田沙地賽事成績甚佳，分別兩晚起孖寶，換君之，四吉臨門，撈黑出擊，似乎對平叔好有利，根據消息指出，今晚回師谷中作戰，平叔更加心存大慾，希望個人連中三元兼包辦三寶彩池，即係「必勝」、「依然在」同埋「强人」，而且靠蝦餃納守兩關，信不信由你，消息話呢條纜圈內留重三寶之外，另外加多PW三穿七，總之係重錘出擊。

△新界箇件沙地王「喜訊」，今晚跑番八三年贏過嘅一四〇〇米，又話起筷，而且有九成把握添，雖然排一檔都唔驚，事關好得八隻馬走位鬆動，多今晚打算俾人去晒，然後拉出外欄追，特住呢輪練好氣量，飽吓位唔怕。

△澳洲人馬控制一、三場，頭場話「萬里」係實命天子，至於第三場，「大家好」排隊都輪到擺威咁講，呢係澳洲W二穿三，亦話大家手落注。（申力星）

富中求冷

二場喜訊 三場大家好 五場依然在

申力星提供

為你贏缺課宜熱避 蘋果樹勇力足稱雄

（沙田馬）

沙田晨操

第一場：「常勝」操練正常，走勢活躍，態況比上仗更加勇健，力足一拚。「雨過天青」出腳笨重，態況徘徊不前，難有作為。「火森林」雖積極操練，然勝姿生硬，未有寸進。「萬里」操足，略有起色，充其量一位已足。

第二場：「為你贏」長勝無缺，走勢疾勁，態況活躍之至，但演出不大準繩，冷戰熱避為宜。「成勇」最近缺課，雖然健康欠佳，可以不理。「水勝駒」操練無間，但頭始終未上力，必有內在毛病。「金銀星」體健神清，乃三甲之材。「喜訊」身輕力足，生氣勃勃，力足與對手周旋。

第三場：「神通廣大」備戰充足積極，勇冠同羣，可穩操勝券。「月宮」關氣未消，且路程太短。「鐵金剛」氣勢欠旺盛，未及大勇境界，充其量一位已足。「森林寶島」狀態未勇，且慾材普通，趁熱鬧之流。「幸運草」神態欠旺盛，未及爭勝水準，不必重視。「國際之星」最近疏操，態況大不如前，無力威脅大局。「大家好」操練正常，但狀態始終未臻大勇之境，只宜作配腳。「丈八金剛」雖然鮮作快跑，但走勢疾勁，三甲之材。

第四場：「永捷」佳態洋溢，但鬥志難以付測，只宜冷搏。「豪傑龍」神態疲乏，未有絲毫的起色，可以不理。「百靈鳥」操練無間，腳頭硬朗，有迴光勇，力足與對手一較高下。「精神快樂」步短力弱，乏善可陳，趁熱鬧之流而已。「威龍」腳頭笨鈍，未有絲毫的起色，可以不理，「松山」火氣十足，近況甚勇，「必勝」佳態洋溢，可期奏捷。「神仙水」勇況持續。

第五場：「百事活」體健神清，提防殺個措手不及。「依然在」進步良多，可作配腳。「金滿贏」氣勢欠旺盛，一位已足。「蘋果樹」走勢矯健，勇況與日俱增，足以稱雄。「眞金」未復舊觀，仍難有作為。「天龍之霸」步短力弱，乏善可陳。「聖禮」體態呆滯，未有起色。「大運」尚未復甦。

第六場：「天寶蹄」八九分光景，位置之材。「强人」操練正常，一身是勁，足以克敵制勝。「力威」似是而非，雖有作為。「紅寶」非但未有起色，且有每況愈下之態，趁熱鬧之流。「紅山茶」腳頭硬朗，可拚入一席位置，「花旗銀」毛色光潤，身體強壯，可作配腳。

準備與狀態

（快活谷馬）

南公

今晚快活谷挑燈夜戰，在沙地舉行，快活谷四個馬房共有九駒參戰，看看近課及最後試閘，對各駒之準備及狀態逐一評述：

（第一場）華倫天奴因流鼻血休息達三個月之久，最近開始復課，但仍要披著白膠布出跑，可能馬身仍嫌收得未夠，最後試跑走來尚算佳，進度來講已算好，昨晨由助手操練跑慢閘，步頭仍爽，論狀態回起約有八成，但久疏戰陣，硬拼難免吃虧，以於一席冷位。金豹操練正常，體型保持結實，昨晨由蔡亮策騎，順步而前，步勁不俗，火氣亦好，行來精神奕奕，此駒拼後狀態保持穩定，但礙於配新秀上陣，恐難於駁駕，今賽成就止於一位，成熟門則可棄。寸土必爭備戰依然正常，健康甚佳，最後試跑，施泰浦特別考驗此駒直路之衝刺力，韁繩稍動，即見搶前，證明韁口更為靈活，昨晨照慣常不見出踱，論狀態更勝前時，馬身更為扎實，今賽路合，有力爭拼。

（第二場）心之寶小休一輪，最近方見復課，操疏正常，但拍跳功夫鍊少，昨晨由助手沿外欄跑步一圈，再作三腳慢走多一圈，落腳不覺重，但尾毛稍覺鬆散，亦欠火氣，論狀態未達十足水準，面對一羣强敵，未敢過份高估。為所欲為拚後即加强砥礪，拍跳功夫做到十足，鬥心更強，最後試跑亦覺出色，昨晨由助手策騎，毛色油潤，勁力貫四肢，狀態比上次走入位置時有過之而無不及，千四米應可放到，今賽機會頗大。康祿拚後以慢功夫操練，神色尚佳，昨晨由麥志榮策慢走一圈，試來不過不失，肌肉扎實，論態可以保持近期水準，但同場快放馬多，慢出吃虧，故祇可爭位。

（第四場）馬到拼後體力不支，曾略作小休，操練功夫未夠，最後試跑亦差，昨晨由助手沿外欄策踱，馬身略瘦，行來勁力普通，近況平平。

（第六場）事百達勤操猛練，但催谷方面似乎未夠，早期仍有喘聲，最後試跑亦不及既佰好，狀態似有多少回落，昨晨由助手策踱，神態尚生，今次負磅又重，僅屬大冷之材。喜洋洋足患甚深，休息一段長時間後略有起色，操練方面仍疏，最近試閘頗好，但最後試跑嫌躁火太盛，恐搶走一程便無以為繼，今賽暫宜睇多一回。

（老惠）

華倫天奴進度不俗 康祿慢試神色尚佳

今晚賽馬排位騎師配搭表

第一場 第七班 一五七五米（連贏位）（六環彩）（孖寶第一口首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	常勝	2	一三七	劉伯恩	靳
（二）	金豹	5	一二九	葉楚航	王
（三）	寸土必爭	7	一三六	施泰浦	艾
（四）	雨過天青	6	一三五	告東尼	登
（五）	華倫天奴	3	一三〇	徐貴良	陳
（六）	火森林	1	一二八	藍志祥	夏
（七）	萬里	4	一二八	彭瑪	方

第二場 第六班 一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（三重彩）（孖寶第一口次關）（孖寶第二口首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	為你贏	3	一三九	廖加利	屈
（二）	康祿	7	一三四	雷文	吳
（三）	為所欲為	4	一二七	告東尼	吳
（四）	威勇	2	一二六	唐敏生	鄭
（五）	水勝駒	5	一二五	彭瑪	夏
（六）	心之寶	6	一二二	劉同安	陳
（七）	金銀星	8	一一九	何達	郭
（八）	喜訊	1	一一五	何敬森	簡

第三場 第三班 一〇三〇米（連贏位）（六環彩）（孖寶第二口次關）（孖寶第三口首關）（場外孖Q頭關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	神通廣大	5	一三六	曹達	施
（二）	月宮	6	一三三	容天鵬	伍
（三）	鐵金剛	2	一三三	何達	歐
（四）	森林寶島	4	一三一	鄭仲謀	鄭
（五）	幸運草	7	一二四	洪國興	歐
（六）	國際之星	8	一二六	杜泰	方
（七）	大家好	3	一二四	李森	屈
（八）	丈八金剛	1	一二九	胡活士	郭

第四場 第六班 一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（三重彩）（孖寶第三口次關）（孖寶第四口首關）（場外孖Q尾關）

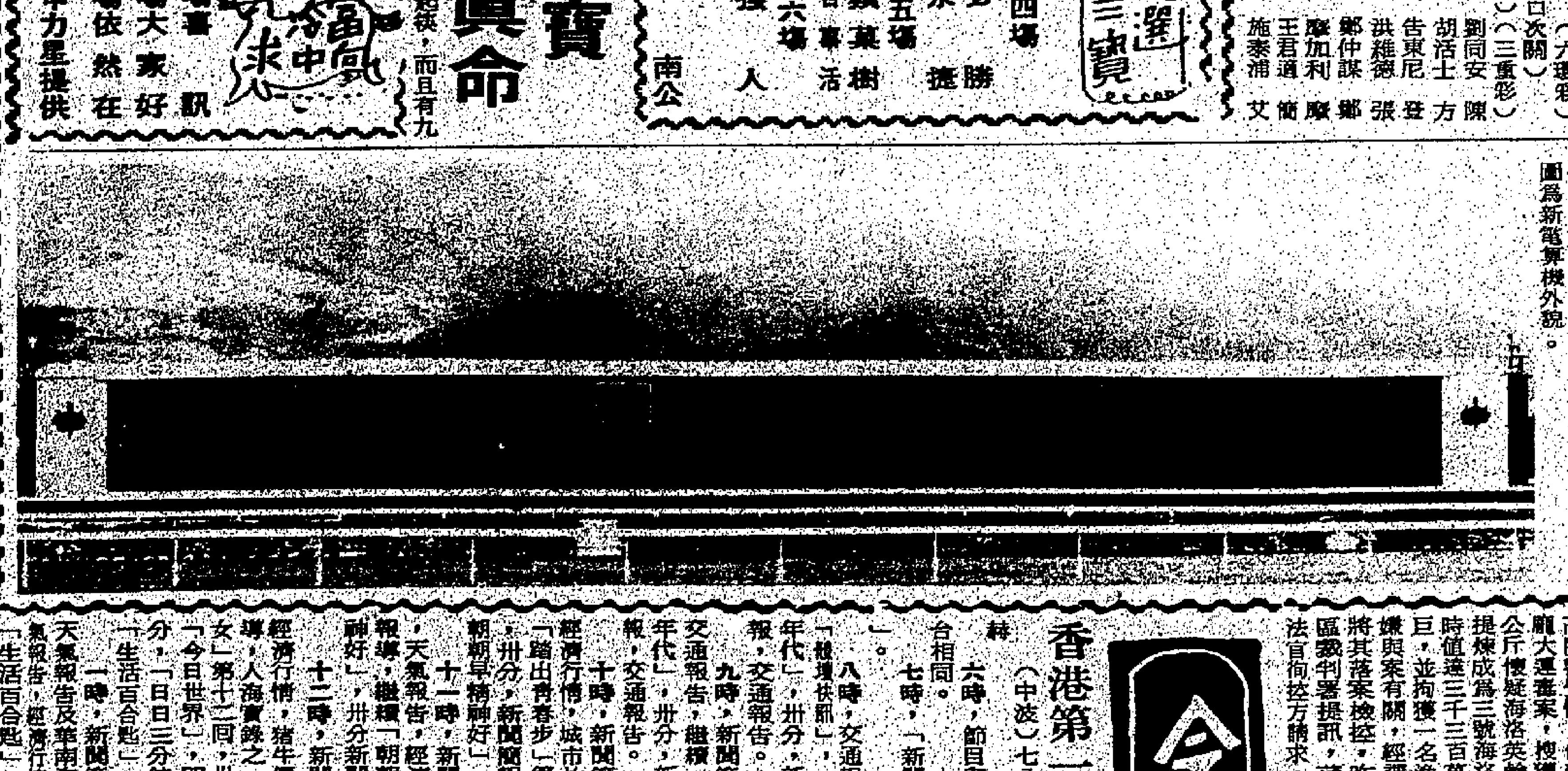
馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	水發	（退出比賽）			廖
（二）	永捷	6	一三六	陳柏鴻	鄭
（三）	豪傑龍	10	一三三	鄭仲謀	鄭
（四）	百靈鳥	4	一三三	陳毓培	伍
（五）	精神快樂	5	一三〇	雷文	張
（六）	威飛	1	一二三	陳志忠	歐
（七）	松山	3	一二一	劉治浩	屈
（八）	馬到	9	一二六	告東尼	吳
（九）	必勝	7	一二三	潘納	登
（十）	神仙水	2	一二〇	曹達	施

第五場 第三班 一〇三〇米（連贏位）（六環彩）（孖寶第四口次關）（孖寶第五口首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	百事活	2	一三六	陳毓培	李
（二）	依然在	8	一三六	潘納	登
（三）	金滿贏	3	一二一	胡活士	方
（四）	蘋果樹	5	一二三	廖加利	廖
（五）	眞金	4	一二三	彭瑪	夏
（六）	聖禮	6	一二一	鄭仲謀	鄭
（七）	天龍之霸	1	一二〇	徐雨石	簡
（八）	大運	7	一一七	洪國興	歐

第六場 第三班 一〇三〇米（連贏位）（六環彩）（孖寶第五口次關）（三寶尾關）（三重彩）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	事百達	7	一四〇	劉同安	陳
（二）	天寶蹄	8	一三一	胡活士	方
（三）	强人	5	一二九	告東尼	登
（四）	力威	2	一二七	洪維德	張
（五）	紅寶	4	一二七	鄭仲謀	鄭
（六）	紅山茶	1	一二七	廖加利	廖
（七）	花旗銀	3	一二七	王君適	簡
（八）	喜洋洋	6	一二三	施泰浦	艾



第四場一號永發 昨宣佈退出競賽

昨晨十時，馬會宣佈：今晚在第四場列陣之一號馬永發，因健康理由，退出競賽。

由於現時沙田馬場的電算機，對連贏賠率不能一次過全部顯現，誠然美中不足，馬會為改善此缺點，特於來季換上新電算機，圖為新電算機外貌。

本港新聞

三千三百萬毒品案 漁民涉嫌被控 准予保釋候審

（新亞社訊）一隊海關人員，於本月廿日清晨四時在港島西區海面作例行巡邏時，憑着高度警覺性，偵破一宗龐大運毒案，搜獲一百公斤懷疑海洛英鹼，如提煉成為三號海洛英，時值達三千三百萬元之巨，並拘獲一名漁民涉嫌與案有關，經調查後將其落案檢控，昨解西區裁判署提訊，蒲立新法官徇控方請求，諭將案押後至二月五日，以便等候政府化驗所報告，被告暫無需答辯，准予以現金十萬元及人事十萬元保釋外出候審，但在外候訊期間，每日須到筲箕灣警署報到一次，及要交出所有旅行證件由法庭保管。

被告男子黃美娣，五十六歲，漁民，被控於本月廿日，在港島西環輔德道西四五八號對面碼頭，藏有一批毒品，可作非法販賣用途。

澳洲股市繼續挺升

（雪梨一月廿二日電）雪梨股市週二連續挺升，承接華爾街的漲升及金價和商品價格在市場轉强的消息，投資者積極入市吸納，普通股指數以七五六點四收市，全日上升五點七。礦務股帶動大市上揚，其中突出表現者包括雅巴賓利八·六〇元（升點二〇），GMK五·三〇元（升點一六），威尼遜金三·七五元（升點一〇），MIM二·六〇元（升點〇六）。石油及煤氣股告升，多元化資源股BHP五·一二元（升點〇二），CSR二·七二元（跌點〇三）。其它强勢股包括銀行股、釀造股、烟草股、地產股及媒介股。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」。八時，交通報告，「八十年代」「捷現快訊」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「踏出青春步」第八回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。十一時，新聞簡報，天氣報告，經濟行情報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情，豬牛價格報導，人海實錄之「私生女」第十二回，卅分，「今日世界」，四十五分，「日日三分鐘」。「生活百合匙」。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情，繼續「生活百合匙」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「常在我心間」，卅分，轉播立法局會議全部過程（至完畢為止）。五時，「九十分鐘時事廣場」，卅分，繼續「九十分鐘時事廣場」，新聞報告，四十分，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」，卅分，交通報告，服務五號之「漁民之週」。七時，新聞簡報，轉播快活谷賽馬實況。八時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。九時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。十時，新聞報告，繼續「賽馬實況」（直至完結為止），四十分，「歌曲選播」。十一時，新聞報告，十五分，（與第二台合台）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，及天氣報告，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「把歡談心」，卅分，新聞簡報，「中文歌集」。十二時，新聞簡報，繼續「中文歌集」，卅分，新聞簡報，繼續「中文歌集」。一時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，青春交响曲之「青春大陣仗」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，青春交响曲之「三個小神仙」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，青春交响曲之「中文榜榜」，卅分，新聞簡報，繼續「中文榜」。六時，新聞簡報，交通報告，「RADIO烏蕉」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，繼續「RADIO烏蕉」。八時，新聞簡報，天氣報告，音樂人音樂之「電影音樂盒」。九時，新聞簡報，第十三屆香港藝術節巡禮特輯，「古典精華」。十時，新聞簡報，「八爪魚」。十一時，新聞簡報，十五分，（第一、二台合台），海員報位至「優悠夜空中」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜之「踏出青春步」第五回。二時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，晨光共享之「陶醉半小時」，卅分，「情懷點點」。八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，卅分，文化節目之「蘭花草」。九時，新聞簡報，交通報告，第十三屆香港藝術節巡禮特輯，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報，「學海觀瀾」。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「舞台上下」。十一時卅分，戲曲天地之「戲曲星移」。一時，戲曲天地之「粵曲淺談」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「潮劇」。二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，美樂集之「戲曲世界」。四時，新聞簡報，民間故事之東晉演義之「肥水之戰」第六回卅分，普通話節目，「情懷點點」。五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END.

體育

八五年日本盃國際羽球賽
科斯特李玲蔚分膺首號種籽
十八國家地區逾百好手參加
分男女單雙打混雙五項比賽

（特訊）新華社桐生廿一日電：丹麥名將科斯特在廿三日展開的八五年日本杯羽毛球公開賽中，被列為男單一號種籽。

八五年日本杯是今年國際羽總組織的十八羽球巡迴賽的第三站，前兩站是香港公開賽和中華台北精英賽。來自十八國和地區的二百多名女選手，參加男女單打，男女雙打和混合雙打五項比賽。

科斯特 本月在香港公開決賽，曾輸給中共楊陽，預計這次比賽將有一番激烈角逐。雖然楊陽沒參加，但中共另一新秀趙健華實力不容忽視。

該一號種籽若要入半準決賽，先要對印尼劉邦高。劉邦高曾擊敗科斯特兩次，第一次是在去年印尼公開賽的準決賽，第二次是在昨天結束的中華台北羽球精英賽的複賽。

另一組中，中共韓健是三號種籽，他的勁敵是三屆全英公開賽冠軍，今次二號種籽印尼的林水鏡。過去七年裏，韓健、林水鏡交鋒十次，勝負平分秋色。

男雙比賽，去年英格蘭精英賽冠軍印尼選手哈迪楊托和哈迪博沃，是一號種籽隊。中共周金燦和張強列為四號種籽。

（特訊）新華社桐生廿一日電：一年一度的日本盃羽毛球公開賽將於明天在日本北部城市桐生市揭幕。卅六名女選手參加的女子單打角逐中，中共選手李玲蔚列為一號種籽。

李玲蔚 去年曾奪世界盃和全英公開賽兩項冠軍，但一個月前的八四年羽球大獎賽決賽中，因腿傷祇獲第四名。目前李玲蔚已痊癒，有信心衛冕成功。

中共錢萍是上屆亞軍，被列為二號種籽。估計她與同組的瑞典選手馬格內森對陣時，可能不會遇到嚴重抵抗，但在半準決賽時，可能會遇南韓強手金練子。

去年被列為世界一號選手的丹麥名將，這次比賽的三號種籽拿遜，入準決賽前，可能要與四號種籽英格蘭特羅克較量。不過拿遜的主要對手是去年中共冠軍關渭貞。而中共吳健秋則是特羅克的勁敵。

女雙南韓金練子和柳尚希被確定為一號種籽隊。中共吳健秋和關渭貞名列第二。第三號種籽是衛冕的貝克曼和吉爾克斯。

巴黎明年主辦新室內網球賽
獎金達六十萬元卅二球手競逐

（法新社巴黎廿一日電）巴黎來年將主辦一項新的室內網球賽，獎金總額共達六十萬元，賽事將於貝斯體育場舉行，該場地在上星期曾主辦首屆世界室內田徑賽，這項網球賽將列入格蘭披治巡迴賽內。

國際及法國網協會長查泰拿說賽事將由卅二名球手競逐，料在十一月三至九日進行，他們現時仍未決定用那種場地。

男子國際職業網協統籌的格蘭披治賽是由查泰拿任會長。職業網總上週在紐約的會議通過決議及查泰拿公佈。查氏說他於上週的投票沒有參與。

巴黎舉辦的室內網賽至八四年仍未能吸引最佳球員或觀衆。雖然，現時通過的賽事在日期上安排得較好，編於斯德哥爾摩公開賽後及倫敦溫布萊賽之前，這料可吸引較佳的球手參賽。

這項賽事將是法國的第二項大型的網球賽，而首推則是六月舉行的法國公開錦標賽。

英國派五好手參加世界歐洲乒乓錦標

（法新社倫敦廿二日電）被英國出人意表的選出參加世界及聯邦乒乓球賽的史佳勒安德魯表示他之入選完全是拜去年在瑞典受訓兩個月所賜。

該名廿二歲選手在國內排名第七，但在近幾次國內舉行的比賽卻有優異的表現，他被選入共有五位成員的國家代表隊。

史佳勒在兩年前世界錦標賽時仍未被垂青，至上季歐洲錦標賽也沒有進展。

「我相信我是有資格參賽，因為現在我狀態巔峰，相信目前我是本國第二號人物。」他表示兩年前他在東京世界錦標賽前落選差不多要哭出來，但去年入選參加歐洲錦標賽，使他感到得到寸進。

「我努力鍛練，甚至不惜遠赴瑞典，目前我感到一切開始順利。」他說。

此外，其餘參加該兩項大賽之人選看來是理所當然。三月十七至二十三日在人島舉行聯邦錦標賽，與及由三月廿八日至四月七日在瑞典哥登堡舉行的世界錦標賽。

這是英國多年來首次派出參加聯邦乒球賽事最強之陣容，相信這次可以挽回兩年前在香港舉行比賽時，七項俱告名落孫山之面子。

這是十二年來，杜格拉斯首次參加此項比賽，不過觀察家推測該名球手只視這次比賽為世界賽的熱身。

自從兩年前東京失手後，英國在廿八年來首次要降落乙組比賽，不過，這次他們是很有機會在乙組列前茅而能夠升回上甲組。

這次參加聯邦球賽及世界錦標賽之英國選手名單如下：

男子組：杜格拉斯（廿九歲），派恩（十七歲），靳克（十八歲），沙特利（廿一歲），史佳勒（廿二歲）。

女子組：哥頓（廿一歲），祖格爾妲（廿一歲），韋特（廿三歲），比莉嘉（十七歲）。

乙組聯賽起騷亂
牛津列斯俱受罰

（法新社倫敦廿一日電）自十一月份乙組足球聯賽牛津以五比二勝列斯的比賽後，因為球迷行為不檢，牛津與列斯兩球會俱要出席足總紀律審訊。

牛津守門員夏域於該場比賽被球迷用錢幣擲傷頭部，而且有大量的雜物從看台上投入場中，全球賽兩次停頓。

雖然球證已頻頻鳴笛，但列斯隊長羅利馬仍要在七十分鐘被逐出場外。

兩間球會俱被足總斥為未能控制球會之擁躉。

意大利足總宣佈
索夫任職國家隊

（路透社羅馬廿一日電）一九八二年贏得世界盃冠軍的意大利國家隊隊長索夫，獲得在國家隊一份毋需落場比賽的職位。意大利足總今日作出以上透露。

意國足總透露：四十二歲前祖雲達斯及意大利的守門員索夫，經已得到足總會長蘇迪奴的同意擔任國家隊的技術顧問。不過關於其中職位之詳情未有透露。

索夫在一九六一年開始效力意大利甲組足球隊於甸。並且在一九八三年退休時為祖雲達斯出力十一年之久。

他曾經為國家隊效力一百一十二次，並且在一九六八年曾經贏過歐洲足球錦標。

美式足球超級大賽，三藩市隊（黑衣）衝鋒陷陣，遇亞美海豚隊頑抗，人仰馬翻的惡戰鏡頭。（合衆社圖片）

歐洲男隊室內網賽
瑞典輕取瑞士掄元

（路透社西德廿日電）瑞典繼贏得台維斯盃後，今晚在此地的帝王盃歐洲男子室內隊際網球決賽又以三比〇輕取瑞士，獲得雙料冠軍的美譽。

赫史達以六比三及六比二勝史達拿，而根納遜則苦戰下，以七比五、四比六及六比二挫敗哈錫。那邊廂，雙打賽方面，西蒙遜兄弟以六比三、三比六及六比三擊退哈錫及史達拿，使瑞典隊在世界隊際網賽添一項殊榮。

帝王盃已是第十次落在瑞典手中，大會原計劃把是賽媲美台維斯盃，但卻未能達到。

香港鄧鏡波書院陸運
藍社膺總冠軍
湛佑彬湛佑棠昆仲頒獎

香港鄧鏡波書院第十七屆陸運會於一月二十二日假座香港仔黃竹坑運動場舉行決賽。各級同學踴躍參加，競爭激烈，大會承蒙湛佑彬及湛佑棠蒞臨頒獎及致訓勉詞。湛佑棠於詞裏鼓勵同學善於利用公閒時間，參與社會各項有意義的活動，通過服務社羣，既可充實個人生活，且可發展個人高尚品格與潛能，從而造就自己成為貢獻社會的珍貴棟樑。

最後，校長鄭海康司鐸於致歡迎詞中勉勵各同學要以湛佑棠校友為榜樣，參預與發展種種有益青少年的活動，為建立一個和諧融洽的香港社會而竭盡棉力，並預祝湛為競選區議員而旗開得勝。同時亦激賞各生同校參賽的良好表現。大會於十二時圓滿結束。各組優異成績紀錄如下：

甲組

項目	冠軍	亞軍	季軍
百米	劉振漢	李志雄	黃紹群
百十高欄	蔡俊生	吳永興	黃滿毅
二百米	劉振漢	李志雄	毛其昌
四百米	蔡俊生	崔志強	黃滿毅
八百米	余德均	崔志強	黃揚旭
四百接力	藍社	紅社	白社
千六接力	紅社	藍社	黃社
跳高	潘國雄	張錦光	蔡明駒
跳遠	劉振漢	黃肇鏊	黃業泉
三級跳遠	黃業泉	張志傑	楊廣威
推鉛球	楊昌業	黃業泉	黎國樑

個人冠軍：劉振漢。團體冠軍：紅社藍社。

乙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
百米	鄧志強	梁威健	余毓忠
百十高欄	余文光	區栢德	陳天聰
二百米	李子明	余毓忠	周錦文
四百米	余文光	何國華	鄧志強
八百米	余文光	何國華	陳傑信
四百接力	黃社	白社	紅社
千六接力	黃社	藍社	紅社
跳高	盧康民	韓英毅	徐萬生
跳遠	陳漢強	鄭子仲	李子明
三級跳遠	徐萬生	周彥文	呂剛正
推鉛球	關振明	賴志堅	傅小榮

個人冠軍：余文光。團體冠軍：黃社，亞軍：藍社。

丙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
六十米	岑樂中	曾思聰	曾耀光
百米	馮子健	陳國昌	岑樂中
二百米	棠博文	岑樂中	李耀石
四百米	張啓凌	徐偉峰	陳國昌
八百米	張啓凌	何浩昌	徐浩翔
四百接力	黃社	紅社	藍社
千六接力	黃社	藍社	白社
跳高	棠大豪	劉文傑	吳偉豪
跳遠	方建業	棠博文	棠大豪
推鉛球	楊燕兵	李守政	棠大豪
壘球擲遠	徐志勇	李旭麟	張啓凌

個人冠軍：張啓凌。團體冠軍：黃社，亞軍：藍社。

丁組

項目	冠軍	亞軍	季軍
六十米	陳立佳	黎博研	黃銘維
百米	黎博研	陳景勳	謝添恩
二百米	吳淑瓊	黎博研	陳詩樂
四百米	吳淑瓊	鄧樹仁	吳寶達
四百接力	藍社	白社	黃社
跳高	洪志雲	黃銘維	鄧樹仁
跳遠	李志強	梁俊堅	吳淑瓊
壘球擲遠	蔡遠榮	鄭子健	黃銘維

個人冠軍：吳淑瓊。團體冠軍：藍社，亞軍：白社。

公開組

項目	冠軍	亞軍	季軍
千五百米	余文光	陳傑信	魏文銓
三千米	朱莞生	魏文銓	黃德揚

全場總冠軍：藍社

次中量級拳擊爭霸戰
英拳迷擲瓶入繩圈
美經理人不受阻嚇

（美聯社倫敦廿一日電）世界拳協次中量級冠軍居里的經理人哥曼週一表示，週六冠軍爭奪戰中的擲瓶事件後，不會阻止他帶另一冠軍往英國作客。

忿怒的英國拳迷在居里第四回合擊敗威爾斯人鍾斯後，將憤懣的啤酒瓶投擲入繩圈。

那些瓶子擲中繩圈旁的職員和觀衆，但哥曼說：

「一些失望的英國拳迷的行為，不會阻止我同來。」

「我計劃三月帶赫查同來，在倫敦初級次中量級冠軍爭奪戰中對馬殊。」

美國拳擊推廣人文倫同意該事件不會有長遠影響。

「不會有美國拳壇經理人，因為一些蠢人的行為，而要求更多酬金才有來。」

英拳擊推廣人禾倫說，將來會禁止入場拳迷攜瓶子入座。

他說：「那些是膠瓶，不是玻璃瓶，實際上沒分別。我不會接觸准帶爆竹入座的體育館。」

印度金盃足球
蘇聯險勝中共

（美聯社印度高韋廿一日電）在此間南部古老港口城市舉行的第四屆尼克魯金盃賽，蘇聯在星期一以三比二擊敗中共。

在這場此項盃賽傳統勁旅碰頭的賽事中，超過四萬五千名球迷湧到馬哈華加大學球場上觀戰，而警察則要在球場門外安撫要求增設球票的五千名未得其門而入者。

經上半場落後兩球下，中共在六十九分鐘由前鋒馬安追成二比二平手。但蘇聯在完場前取得超前之一球。史特加夫中場單刀埋門建功。

在打氣聲中，中共在完場前幾次最後攻擊埋門，但都未能射球入網。

在星期日，南斯拉夫以三比一勝伊朗，八隊球隊參加這項錦標賽，他們分成兩組作聯賽角逐。

其他四隊球隊是南韓，印度，摩洛哥，及阿爾及利亞。

盛傳將轉會熱刺
法國波錫斯否認

（法新社法國能斯廿一日電）法國國家隊「清道伕」波錫斯今日表示，直至他在六月份約期滿之前，他也不會決定參加英國熱刺球會或其他球會。

波錫斯是法國奪取歐洲足球錦標時的主力球員，他目前是能斯的隊長。盛傳他正與倫敦球會電話聯絡，但他表示他未有與任何人接頭。

到六月就三十歲的波錫斯曾代表法國出賽六十三次，他曾為能斯贏了三次聯賽錦標及一次盃賽冠軍。

相信其他球會都希望在六月之前與他磋商轉會，但能斯方面是希望能夠留得住他們的隊長。

佛羅列達女網首週
戴妮祖莉聲俱晉級

（美聯社佛羅列達廿二日電）英格蘭戴妮及瑞士祖莉聲星期一冒著不正常的嚴寒，大風的氣候，在佛羅列達網球賽首週爆冷奪得出線權。

戴妮以二比六，六比四及六比四打退十四號種籽西德嘉菲；那邊廂，祖莉聲則以六比〇及七比五淘汰澳洲敏娜。

兩名頂號種籽球手——拿華杜露娃及文華特——在首週輪空及星期一沒有賽事，賽事把晚間的賽事推遲，因受天氣的影響。

十種籽莫頓及十三種籽美國辛妮迪逃過爆冷的厄運，分別以四比六、六比〇及七比五氣走澳洲史米妮與以六比二及六比一殺敗美國馬絲卡鈴。

星期一其它賽事，英國維達因足踝受傷棄權，她於首盤領前高妮絲六比二，但高妮絲在第二盤超前四比二，當時維達因傷放棄比賽。

來自澳洲的敏娜姊妹在五十六球手角逐的首週賽事，雙雙被踢出局。美國史賓絲以六比四，五比七及六比二戰勝安妮敏娜；而美國姬僅則以六比一，四比六及六比三勝伊利沙伯敏娜。

世界室內田徑賽在巴黎舉行，美國達卡絲室內二千米世界新猷，成績五分卅四秒五二，較舊績快接近九秒。（合衆社圖片）

花樣年華好青春，何必吸毒誤前程！

英國足球傳奇性人物
馬菲斯二月七十歲
仍熱衷教盤球技術
十九歲踢國家隊五十歲仍踢聯賽

（路透社渥太華廿二日電）英國足球傳奇人物，昔日年逾半百仍踢聯賽的史丹利．馬菲斯爵士，下月將滿七十歲，但他仍熱衷於傳授他魔術般的盤球技術予世界各地的年青球員。

該周遊列國，又從未停止每天操練廿分鐘的老將，完全投入教練的工作，從不間斷，也不介意在那裏做。

他最近在加拿大一個富有小城貝寧頓接受訪問說：「我喜歡在任何地方當教練，一般是三、四或六個月的期間——祇要我歡喜便是。」

「我三年前來加拿大，我會在這裏再教兩至三年，祇要有足球和教練工作，我都喜歡。」這位右翼球員，是第一個封爵士的「波牛」。

他周遊各地，到過三藩市，寧靜湖，雪梨和南非的黑人市鎮等地當教練。

他說：「我在蘇城圖，南非黑人城市和礦場教過黑人，我獲當地公司資助，那經驗很好，因為黑人的踢法很令人興奮，他們控球技術好。」

蘇城圖的年青人沒有更佳的教師，因馬菲斯的控球有時令人難以置信。

馬菲斯 好像將球鎖在腳上的前進，面對一名後衛，然後——身子一晃，有若穿梭或是擺動——已告盤過，向球門疾進。

他並非現代足球的「全能球員」——他很惡攔截，又是「玻璃頭」，他射門絕不自然。

他入選英格蘭五十四次，完全因他的盤球技術，以及他撕破對方後防的能力。

馬菲斯的天份，很早便被發現。他一九三四年首次入選，當時僅十九，但之後奇怪的多次沒入選。

馬菲斯卅二歲時——很多球員開始想到退休時，他離開他第一間球會史篤，加盟黑池。該海岸球會在四八及五一年輸了兩次足總杯決賽。但馬菲斯終於得到冠軍獎牌，那時全國都想他得到。黑池在五三年決賽四比三勝布頓。

有一代的英國足球員是在「馬菲斯決賽」的模式中培育出來的，電視一再重播該年老的翼鋒，在最後半小時怎樣撕破布頓防綫的黑白片。

他的表現，獲重召入英格蘭隊，他在四十一歲的演出——就是五六年四比二勝巴西一役，被視為最出色的一次。

但馬菲斯的傳奇尚未曲終人散。六一年，在乙組爭扎無援的史篤隊，付出二千五百磅簽回他們的舊英雄，而他又再創另一奇蹟。

入場人數大升，馬菲斯射入他職業足球生涯最後一球，使該隊回到甲組。他踢過二千場的聯賽。

馬菲斯現在祇踢慈善賽，每月一次。他在四月去過洛杉磯，參加四十歲以上賽事。

他說：「四十歲以上賽事有點辛苦——我寧願踢五十歲以上——但我很享受和興奮。」

雖然他的日程安排繁忙，但他二月一日七十歲生辰，不會平常渡過。」

二月五日他會回到舊日光輝日子的地方，在史篤參加舞會，壽賦肆體育會堂。

他說：「史篤有很多著名體壇人物，如飛鏢冠軍，著名本地球員和足球國腳，這主意不錯。」

馬菲斯不願談任何爭論性問題，如足球最行成比較今天各球員優劣，但他同意叫北美公衆喜愛足球，十分困難。

他說：「可能幾年前開始時，管理不善。轉會費太高。」

但問及他三十五年足球生涯中，最難忘時刻時，他毫不猶豫。

「我興奮的時刻是周六下午預備出賽時，盼望能夠獲勝。」

校際舞蹈圖片特輯

三院鄧鏡波小學下午「草原上的放牧員」（上），上午「金鳳花開」（下），乙級獎。

葛量洪教育學院陸運
各項優勝產生

葛量洪教育學院第三十四屆陸運會已於一九八五年一月十八日假香港仔運動場完滿結束。當日天朗氣清，賽程緊湊，健兒們各展所長，競爭激烈；導師邀請賽更為全場比賽中之高潮。最後由江院長黃副院長及潘副院長頒獎。

各項比賽成績如下：

（一）男子個人全場冠軍：公開組——梁文康，非體育組——嚴志塵。

（二）女子個人全場冠軍：公開組——余婉儀，非體育組——李慧娟。

（三）男子團體冠軍：三年級，亞軍：ACTE。

（四）女子團體冠軍：ACTE，亞軍：三年級。

（五）全場團體總冠軍：公開組：ACTE，非體育組：三年級。

（六）導師接力賽：冠軍：體育組，亞軍：中文組，季軍：社會組。

公開組（男子）

項目	冠軍	亞軍	季軍
跳遠	陳楚坤	李兆年	陳家輝
三級跳	李兆年	陳楚坤	陳建生
三千障碍	陸廣秋	石江	黃志堅
鉛球	梁文康	陳建生	張聚亭
標槍	葉漢強	楊細德	楊啓柏
跳高	陳國樑	許世全	鄒志榮
鐵餅	楊金有	吳均志	林德正
一百米	梁文康	伍志維	陳家輝
二百米	梁文康	伍志維	陳家輝
四百米	高達倫	葉寶兒	林浩寧
八百米	陸廣秋	葉漢強	阮永賢
千五米	阮永賢	陸廣秋	李啓泉
五千米	石江	黃志堅	李啓泉
百十欄	關家恆	林德正	許世全
四百欄	許世全	李明斌	林德正

公開組（女子）

項目	冠軍	亞軍	季軍
跳遠	李曾婉馨	余婉儀	葉愛娟
鉛球	黃芷娟	廖淑玲	楊麗美
標槍	朱杏玲	林祝茵	湛倩萍
跳高	杜婵玲	楊麗美	李曾婉馨
鐵餅	湛倩萍	黃芷娟	朱杏玲
一百米	余婉儀	陳悅儀	陳雁容
二百米	余婉儀	廖淑玲	邱婉雯
四百米	謝細銀	邱婉雯	司徒寶珠
八百米	張杏冰	何君靜	司徒寶珠
千五米	張杏冰	何君靜	羅麗玲
一百欄	廖淑玲	葉愛娟	陳淑敏

非體育組（男子）

項目	冠軍	亞軍	季軍
跳遠	李華昌	孔偉成	林廣洪
三級跳	伍鵬輝	李豐年	黃效滔
鉛球	嚴志塵	陳成傑	吳自強
標槍	周永豪	張家榮	朱偉東
跳高	伍鵬輝	朱偉東	關蔭強
鐵餅	陳成傑	嚴志塵	鍾耀賓
一百米	嚴志塵	香重培	陳德成
四百米	孔偉成	楊貫昌	蔡炳明
八百米	孔偉成	楊啓昌	鄧汝平
千五米	李豐年	黃效滔	黎國鎮

非體育組（女子）

項目	冠軍	亞軍	季軍
跳遠	李慧娟	譚慧筠	梁麗華
鉛球	吳美珠	林寶兒	吳瑞珊
標槍	吳少芳	譚麗卿	陶敏英
鐵餅	林鴻嫣	歐陽惠芳	吳瑞芳
一百米	李慧娟	林鴻嫣	吳雅玉
四百米	黃鳳雯	吳美珠	何桂鳳
八百米	何桂鳳	韓美玲	張茵
一百欄	吳碧玉	黃倩英	吳美珠

公開組

項目	冠軍	亞軍	季軍
女四百接	ACTE(A)	三年級B	二年級B
男四百接	三年級A	一年級B	二年級A
女千六接	三年級A	ACTE(B)	二年級A
男千六接	三年級A	一年級A	二年級A
學會制四百接	音樂學會	經公學會	數學學會

何福堂小學下午「童樂舞」（上），上午「新疆搖鼓舞」（下），乙級獎。

主恩學校上午「歡樂彩綢舞」（上），許大同小學上午「紅綢舞」（下），乙級獎。

鐘聲小學上午「小黃鶯」（上），下午「小飛鷹」（下），乙級獎。

厦村鄉白泥公立學校下午「雪山的春天」（上），伯裘英文書院「春天」（下），乙級獎。

屯門官中「俄國舞」（上），呂明才工中以色列舞「出埃及」（下），乙級獎。

本港新聞

28屆救童助學運動 各界善欵源源送到

續收三萬一千五百卅元

華僑日報第廿八屆讀者救童助學運動，昨（廿二）日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：三商行（香港）有限公司捌千元，余熊氏善長式千伍百元，余宅善長式千伍百元，馮秉芬爵士式千元，王仲銘先生式千元，竹隱長春洞同人壹千伍百元，黃何瑞芳女士壹千元，其興號蘇頌祺先生壹千元，王槐蔭堂壹千元，王鄭素卿女士壹千元，梁何杏莊女士壹千元，皇冠珠寶行壹千元，香港三益宗親會壹千元，MR. MOK CHEE KI壹千元，潘家鑾善長伍百元，卜內門化學工業有限公司伍百元，陳永堅先生肆百元，香港太平洋貿易有限公司肆百元，陳燦坡先生叁百元，劉燦坤先生叁百元，張方先生式百元，無名氏式百元，盧健榮先生式百元，陳實湘先生式百元，朱永湛先生式百元，霍華彬先生式百元，MILAN & CO.式百元，馮乃智先生壹百元，新城置業有限公司壹百元，明珠佛學社壹百元，李承光先生壹百元，梁學濂會計師事務所壹百元，勞國榮先生壹百元，李家松先生壹百元，畢堅先生壹百元，東華公司壹百元，文正氣堂壹百元，譚白潔善長壹百元，陳淑勳小姐壹百元，黃婉貞小姐叁十元。

合計共叁萬壹千伍百叁十元正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

三商行有限公司八千元

三商行（香港）有限公司對社會福利事業，平素提倡贊助，不遺餘力。特捐出善欵八千元，以響應本報舉辦之救童助學運動，使清貧學生得以繼續學業，三商行熱心公益，嘉惠學子之精神，實令人敬佩不已。

余宅善長捐二千五百元

余宅善長樂善好施，一向對公益事業大力推動，昨捐出二千五百元，響應本報運動，義舉仁風，至足欽佩。

余熊氏善長二千五百元

余熊氏善長平素熱心社會公益，對救童助學運動更不遺餘力，特捐二千五百元予本報，作爲響應，此舉功在社會，令人感奮。

馮秉芬爵士捐欵二千元

馮秉芬爵士熱心教育事業。爲響應本報主辦之救童助學運動，特捐出善欵二千元，俾清貧學生得以賴其力而繼續學業。義舉仁風，殊堪欽佩。付來信如下：

敬啓者：近悉貴報本屆救童助學運動業已展開，樂育英才，嘉惠黎庶，至深欽佩，茲捐助港幣二千圓，藉盡棉力，至祈查收，發回收據，無任盼禱，此致，華僑日報岑經理才生，馮秉芬謹啓，一九八五年元月廿一日。

王仲銘善長捐欵二千元

王仲銘善長對社會福利事業，不遺餘力，特捐二千元予華僑日報助學運動，樂善好施之精神，令人欽佩。

竹隱長春洞一千五百元

竹隱長春洞同人爲善不甘後人，昨捐一千五百元作響應本報救童助學運動，此種熱心公益的精神，實足效法。付來信如下：

敬啓者，素仰貴報歷年救童助學，歷善不輟，同人等亦同此意念，茲將支票一張，共港幣一千五百元正，送呈貴報，敬祈查收回據是禱，此致，華僑日報社，執事先生台照 竹隱長春洞同人謹啓 一九八五年一月十九日

黃何瑞芳女士捐一千元

黃何瑞芳女士對社會福利特別熱心支持，故捐出一千元，響應斯舉，令清貧學子能學有所成，意義深長，實屬可嘉。

其興號蘇頌祺善長一千

其興號蘇頌祺先生古道熱腸，昨捐來一千元作響應華僑日報救童助學運動，義舉仁風，令人感動。

王槐蔭堂捐善欵一千元

王槐蔭堂素支持社會公益事務，對本報救童助學運動亦鼎力支助，特捐出一千元，作熱烈響應，其古道熱腸的精神，至足欽佩。

王鄭素卿女士捐一千元

王鄭素卿女士爲造福社會，昨捐來一千元，支持本報救童助學運動，其善舉意義深長，功在社會，令人感奮。

梁何杏莊女士捐一千元

梁何杏莊女士樂善好施，對公益不遺餘力，昨捐壹千元作響應本報救童助學運動，此舉功在社會，實足效法。

皇冠珠寶行捐欵一千元

皇冠珠寶行對本報救童助學關懷備至，特捐壹千元以作善舉，其造福下一代的精神，殊足敬佩。

香港三益宗親會一千元

香港三益宗親會對華僑日報救童助學運動鼎力支持，不遺餘力，昨捐出壹仟元，作熱烈響應。付來信如下：

敬啓者：大函拜悉，貴報主辦之「救童助學」運動已歷越二十七年，卓著成效爲我江、黎、何三益宗親會同人所欽敬。現第二十八屆「救童助學」運動又告展開，茲藉本會理事會議，議決響應貴報之善舉，捐助港幣壹仟元，聊表寸心，敬希寄回收據，毋任感荷。此致華僑日報「救童助學」運動，香港三益宗親會有限公司，理事長：江洗謹啓。

MR. MOK 捐欵一千元

MR. MOK CHEE KI，爲善不甘後人，昨捐壹仟元響應本報救童助學運動，此種樂於善舉精神，殊足令人效法。

潘家鑾善長捐欵五百元

潘家鑾善長鼎力實助本報救童助學運動，昨捐來伍佰元，其樂善好施精神，令人效法。

卜內門化工捐欵五百元

卜內門化學工業有限公司爲造福社會，昨捐來伍百元，支持本報救童助學運動，其善舉意義深長，功在社會，令人感奮。

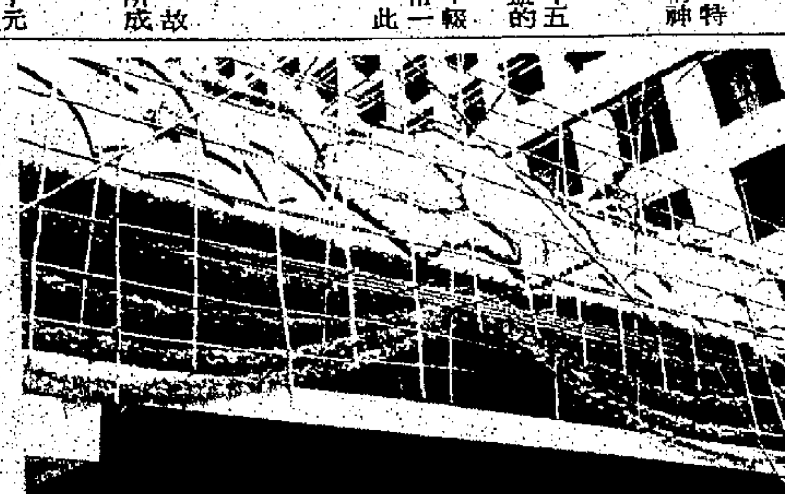
路邊沙龍 賀歲燈飾

—圖・文・郭立—

預祝牛年新歲之街頭裝飾，現已開始動工。

今年港島銀行區一帶之騎街燈飾以拆去聖誕飾，改用耕桃花加摺扇爲主題。

鑑於聖誕及陽曆元旦，分散欣賞者之構想收到預期效果，農曆年之燈飾亦再一次將重點放在尖沙咀。中區之燈飾也將聖誕之佈置再加利用，稍予改配而已。



「專業學會在香港」講座定下月八舉行

二月八日（星期五），本港六位工商界專業人士，將分別代表五間專業學會在浸會學院校外進修部主辦之「專業學會在香港」講座中演講。該六位人士爲英國成本行政會計師公會之冼偉超；英國商業學會之陳秋明；澳洲工商管理學會之譚劍雄；香港物料採購及供應學會之馮國安，黃宗發及英國銀行學會N.張福元。上述人士將於當日下午六時至八時假浸會學院附再生紀念館主持講座及討論會，介紹各專業學會之組織，世界地位，學術水平及其與浸會學院校外進修部合作之情況。更會詳述加入專業學會之途徑，專業學會考試舉行之日期，形式，報名資格及手續等。凡有志進修之人士，皆歡迎參加，惟座位有限，欲免向隅請早赴會。查詢電話三一三六零二三八；五一七二四三五一。

尚有港聞 刊二張一

嘉華石業集團卅週年 酒會招待同業與嘉賓

過去三十年，香港建築業發展一日千里，除對碎石料等基本建築材料之需求與日俱增外，各種類石屎建築材料亦有長足發展。

基於本港地盤面積細小，以及嚴格之工程進度要求，不少承建商已放棄自拌混凝土的做法，改爲向專業化之公司購買預拌混凝土。

此外，建築界亦愈來愈多採用各種類石屎磚及石屎預製件，配合建築師之設計要求。

由於市場之發展，故此三十年來，石礦建築材料業積極配合建築界之需求，採用機械化科技，以優質產品及服務供應各種類建築工程。

在此蓬勃發展之石礦建築材料業中，嘉華石業集團在主席呂志和先生領導下，一直担當積極的角色，今年適逢其成立三十週年紀念，昨午特在其尖沙咀新港中心總辦事處舉行慶祝紀念酒會，到賀嘉賓數百人，場面熱鬧，衣香鬢影，負責迎迓嘉賓之嘉華高級職員包括呂志和，傅禮才，劉少呂麗玲，呂耀東，劉少佳，等會場並有圖片展覽，簡介嘉華石業集團之歷史及業務。

自一九五五年成立第一間公司至今，在石礦建築材料業務方面，嘉華石業集團已發展爲一「垂直綜合性」機構，在安達臣道嘉華石礦場內，石礦場，混凝土廠，石屎磚及石屎預製件廠，瀝青廠等，皆配合本港建造業市場，業務全面發展，蒸蒸日上。

此外，嘉華石業集團近年亦逐步向多元化投資進軍，海景假日酒店，海景假日翠亭皿茶寮，ELEGANZA COLLECTION等，皆是嘉華石業集團多元化努力之成果，展望香港前景，嘉華石業集團充滿信心，預計今後隨着香港經濟發展，有更大的進步。

南澳洲鮮蔬果運港 贊助女青會烹飪賽

（港訊）澳洲是個盛產蔬果的國家，由於得天獨厚，擁有適宜種植各種蔬果的天氣，因此新鮮蔬果得以源源不絕地供應，而南澳洲省更是世界著名的主要蔬果出產地，所生產的生果蔬菜深受各地人士歡迎。澳洲目前爲香港高級蔬果的主要供應商之一，而南澳洲省發展部爲使本港市民對該省出產的蔬果有更深的認識，特別利用專機，自該省將新鮮採摘的五箱水果及蔬菜空運抵港，贊助由香港基督教女青年會家政部主辦之「一九八五年度全港公開烹飪比賽」。

該項比賽已於日前圓滿結束，南澳洲省發展部官員戴大衛表示：「贊助是次烹飪比賽，使我們獲得良好機會，向香港市民介紹南澳洲省之優質生果及蔬菜的美味與營養價值。」

其後，由澳洲商務專員公署李秉賢小姐將是次烹飪比賽委員會主席羅謙勵明女士，送出的蔬果，包括生菜，西芹，椰菜，甘荀及蜜瓜等。

圖：澳洲商務專員公署李秉賢將空運抵港的南澳洲新鮮蔬果，送交「一九八五年度全港公開烹飪比賽」籌委會主席羅謙勵明女士。

鄧鏡波書院陸運會 藍社奪全場總錦標

圖示鄧鏡波書院陸運會，潘話彬主持頒獎與全場總錦標藍社，左爲校長鄭海康。（本報攝）

（特訊）鄧鏡波書院，昨（廿二）日上午八時卅分至十一時三十分假香港仔運動場舉行第七屆陸運會決賽及頒獎禮。大會請潘話彬、潘話棠主持各項頒獎並致訓勉。該校已於本月十五日上下午全日舉行初賽及複賽，昨日上午舉行最後決賽，參加分甲乙丙丁四組及個人，校際邀請賽等項目，參賽健兒數百人，項目達十項之多，各項比賽角逐劇烈。結果：藍社榮膺全場總錦標，紅、藍社以同分奪團體組冠軍。劉振漢同學勇奪個人甲組全場冠軍。成績如下：全場總錦標：藍社。團體甲組：紅社及藍社。乙組：黃社。丙組：黃社。丁組：藍社。個人全場冠軍：甲組劉振漢，乙組余文光，丙組張啓凌，丁組吳淑琼。接力邀請賽：冠軍華仁書院，亞軍九龍鄧鏡波書院，季軍校友會代表。

主禮人潘話棠在頒獎禮中致詞指出「今年是國際青年年，其主題是「參與、發展、和平」。由此可見青年人在社會的地位，十分重要及重視。青年人對社會應負的責任及應走的路向，鑑於香港現時的轉變，希望各同學能夠依着這主題，多參與社區事務，關心社羣，了解社會各階層，從而發展個人高尚品格及潛能，認識人生的目標，擴闊人爲的界限，使人際間和平共處。」詞畢由貝照良神父、鄭海康校長分別向主禮人致送紀念錦旗。（天）

三院員工運動大會 千人參加歡渡假期

（特訊）東華三院董事局員工福利委員會昨二十日假九龍仔公園市政局運動場舉行第七屆員工運動大會，逾千員工及家屬參加，場面熱鬧。

助理民政司溫宗柱主禮，並主持頒獎，於頒獎禮開始前，大會加插一場足球友誼賽，由東華三院隊對無綫電視足球隊，結果東華三院隊以六比二勝無綫電視隊。

三院董事局員工福利委員會主任委員會金城副主席致詞時表示：三院近數年業務發展迅速，在職員工亦大大增加，各員工之服務精神，深受社會人士讚許，本屆董事局秉承過往作風，對員福利特別着重，而對大型之康樂體育活動之推行，亦不遺餘力，藉此希望各員工在工餘及緊張生活中能享受到有益健康的活動，並期望透過各類運動，使員工更能發揮羣策羣力的東華精神。

溫宗柱助理民政司致詞表示：成功不但需要毅力，魄力和樂觀一樣重要，能夠培養身心健康才可發揮互助合羣之精神，他又指出三院員工士氣高昂，反影出三院對員工的身心健康一向非常注重。

運動會設有多項田徑比賽項目，並加插拔河，二人三足，踏氣球，分齡障碍賽等遊戲，讓家屬參加，務求皆大歡喜。第一屆員工攝影比賽亦於當日舉行，題才以當日運動會爲主，藉以培養員工對攝影之興趣和發掘攝影之專才。

出席運動會嘉賓包括溫宗柱太平紳士，莫華劍主席伉儷，副主席朱飛龍，會金城，總理黎國榮，張輝榮，關唐碧儀，李振强伉儷，劉一奇，蔡仲平等。（天）

圖爲助理民政司溫宗柱（中）頒發隊際三院員工運動會全場總冠軍獎予社服聯隊代表吳志榮（左一），旁爲三院主席莫華劍（右二），莫華劍夫人（右一）及會金城（左二）。

記者尤永泉逝世 本週五下午舉殯

資深記者尤永泉不幸於本月十六日晚逝世，遺體奉移世界殯儀館，訂於廿四日星期四在該館設靈，翌日（廿五）星期五下午一時大殮，隨於下午二時舉殯。尤君從事新聞工作十餘年，先後服務於東方日報、成報及天天日報，生前敬業樂業，今英年早逝，爲新聞界損失，令人痛惜。尤君享年卅七歲，遺下一妻一女兩子，情殊堪哀。

香港道慈佛社 法會酬恩祈福

香港道慈佛社，每年沿例在西環城多利道地段五一九一號該社，舉行法會酬恩祈福，歡迎各善信蒞臨，禮佛拈香，隨喜結緣。由於本年度法會時間略有更改，特分列如后：（甲）甲子年酬恩慶誦金光明經全卷——十二月初四日上午十時第一堂，佛前上供（延生位回向），十二時午齋，下午二時第二堂，三時半第三堂，蒙山，蓮位回向，五時晚齋。初五日（同上）。初六日上午十時佛前上供，十二時午齋。初七日上午九時，禮供三寶諸天聖衆，十二時午齋，功德圓滿。（乙）乙丑年祈福慶誦金光明經全卷——正月十六日上午十時第一堂，佛前上供（延生位回向），十二時午齋，下午二時第二堂，三時半第三堂，蒙山，蓮位回向，五時晚齋。十九日上午九時，禮供三寶諸天聖衆，十二時午齋，功德圓滿。

豐澤毛冷公司 歲晚特價酬賓

價無濫取、品必精研

豐澤毛冷公司爲迎接春節的來臨，將由今（二十三）日起舉行歲晚大減價，所有貨物均以七折八折推出酬賓。豐澤毛冷公司特約經銷西歐各國名廠毛冷，包括法國PIN GOUIN—WELCOMME，瑞士之NAARLAN，奧大利之SCHOELLER，西德之SCHOELLER WOLLE及西班牙LANAS ARDILLA等。而爲了配合此次歲晚大減價，更特別添銷西德SCHACHENMAYR和法國CHANTELENE最新產品。這批毛冷均屬本年最尖端的花式，而且品種特別名貴—由純羊毛，摩希，棉和絲混成。

豐澤毛冷公司自開業以來，由於貨源充足，毛冷品種繁多，花式多樣多姿，顏色齊金瑰璨，價錢大衆化，而且服務忠誠，有口皆碑，深得熱愛編織毛冷的士女歡迎。這次舉行歲晚大減價，更值得參觀和選購。豐澤毛冷公司位於香港中區萬宜大廈地下，營業時間爲每日上午十時至下午六時，星期日則正午十二時至下午六時。

地產 與 樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

旺舖租售
旺角花園街187號1100尺石屎閣900尺 售2百萬 租2萬元
香港德輔道西243-245號1500尺 石屎閣800尺售2百80萬 租2萬5千
香港大道西594號900尺閣750尺 售1百60萬租1萬6千
香港大道西596號1200尺 石屎閣1000尺售2百80萬元租2萬8千
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓 電話：5-430303-9 5-446171-3

昌華商業大廈（旺角廣東道900至904號）寫字樓159呎起 特價出售
昌泰大廈（旺角新塡地街287至289號）寫字樓1007呎起 特價租售
元朗中心（元朗壽富街55號）寫字樓290呎起 特價出租
南苑（九龍城衙前圍道30號）住宅267呎 特價出售
合益中心（元朗合益路33號）住宅420呎起 特價出售
榮華花園（青山道17咪半）面積2186呎起 另有獨立花園 特價租售
接洽處：3—7220799

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
弍樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際 歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇・素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室 電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

新型醫務所出租 或其他用途
九龍牛頭角定富街94—100號
仁厚大廈11及12舖位共970呎
月租 $8,500
中央系統，冷氣設備
新型裝修，傢俬齊全
洽租處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120—126號
香港商業銀行大厦20樓A座
電話：H447229 H438716

租 安福樓（英皇道18—24號 近鰂魚涌裁判署）
龍樓高臥吮千里 鳳閣巧拂萬戶 吉人此居昌百世 祥和永留來十方
舖位・樓上商業合辦公室或醫務所
八樓起住宅水電齊可即入住
歡迎參觀・英皇道十八號本大廈管理員引看（由留仙街入）或電五一六六八四一三洽

永傑中心
皇后大道中287—299號
中央冷氣・玻璃幕牆・雲石大堂
大小單位齊備※天花※冷氣※電器設備齊※
另有裝修・即可入伙・
有免租期優待
由330呎至6117呎
租金$3.50起
電話 5—443263

屯門祥隆大廈
四B區青山公路175地段高低層住宅
511呎一梯兩伙兩房一廳即買即住廉售。
地下B舖580呎C舖670呎廉價租售
窩打老道山舖位廉售
兩單位連有蓋露台約3,000呎有齊超級市場牌照合各行門市批發生意。
上水金錢村
豪華三層花園別墅每層七百餘呎有車位另三仟餘呎花園廉價租售
電：3—7134996， 0—854123， 0—850541洽

租 地鐵站旺舖及高級寫字樓
窩打老道19號貼近彌敦道
致富商業大廈新落成交通
最便合各行專業事務所。
地下可連一樓合各行業。
請電：K 210523 洽

永安大樓 油蔴地偉晴街21至27號
毗近佐敦道碼頭巴士總站地鐵站佐敦道公園
地下旺舖由469呎至506呎（樓底高度十七呎半）
二三樓商業由417呎至578呎（適合寫字樓社團診所設獨立水廁）
四樓至十五樓高級住宅由345呎至372呎每層廿四萬元起
交通方便，三面單邊，東南清靜
首期二成，分期廿年，即買即住
買樓勝交租，欲購要從速
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 電話：3-319895（假日照常）

柴灣新安街四號
冠華鏡廠（第二）工業大厦
廠房2650呎起 特平出租
電話：3—7220799 或5—586626 洽

上水孖旺舖租售
合酒樓餐廳幼稚園
新豐路32—34號一梯兩伙地下閣樓面積三仟餘呎全部新裝修另天台仟餘呎 交吉合各行業辦公時間電K7797601曾洽

鳳凰新邨旺樓招租
鳳凰新邨鳴鳳街30號二樓前座招租，大廳房各一間，廚厠俱全，光猛整潔，先到先得，請電〇—267221，黃接洽。

中區 萬宜大廈 招租
寫字樓旺舖實用面積計
電話5—226917 5—239859

地下旺舖及商業弍樓
原租五元現租 $2.5
上葵涌石梨貝牌近新光酒樓人口密集商廠林立適合超市批發學校多種商業③889238

土瓜灣道廠房廉租售
偉恒昌對面順聯大廈4字樓適合各行各業，面積10,000呎
早10—6 電0—296503 洽

裕昌大厦
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5-493339
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-610693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：皇后大道西十四號西環街坊會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244—246（樓梯）錦軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：耀華街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行 電話：3-7509581
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒通圖書唱片公司 電話：3-7132196
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝 電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側） 電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台五灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街14號地下荃美蘸紙公司 電話：0-4990726
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衙光膳物中心 電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗再社區聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時又免單擠
大字四個，細字卅四個（一個位計），刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

廉價廠房出租
香港仔黃竹坑道63號
高層9710呎 低層7244呎
每呎 $2.00
請電 5—633129

住宅招租
柴灣金源洋樓A1座22樓全層住宅單位，三面單邊，水電煤氣裝修齊全，交通方便，租金公允，有意者請每日辦公時間請撥電③840415業主洽

市區廠房廉租
①旺角廣東道，高低層各單位，由7,000呎起，上落貨方便。
②深水埗順寧道工廠，由1,400呎起至5,000餘呎，獨立水厠，適合各行各業。
詳電 ③699431洽

深水埗順寧道 旺舖廉租
面積1,350呎，有閣樓，地旺人稠，適合各行工商業。詳電3—699431洽。

樓宇招租
香港銅鑼灣高士威道16—22號高威樓20樓D座住宅單位一梯四伙約500呎地點適中交通方便（地鐵）對正公園海景，環境一流，租金公允請電5—224955業主洽

華僑文化

藝穗節終於上軌道

謝俊興撰　李宇芬譯

對新意念完全開放的藝穗節，有時的收穫只可意會，不可言傳。一位住在鄉間小鎮的朋友來信，極力地提議一個[illegible]音樂家來香港藝穗節表演。據聞這位在印度北部山野遇到的藝人可以在多個不尋常姿態下演出，其中包括後空倒置。

以同一看法，一位精於藝術鑑賞，及有名氣的古玉收藏家打電話來道：「我在報章上知道一個別出心裁的節目：表演者排尿於皮袋內，以模仿流水淙淙的美妙音韻。藝穗節絕不能錯過此表演。」

× × ×

THE LUNATIC FRINGE 這觀念似乎已根深蒂固，但藝穗節項目並不如人想像，竟是此不可置信或純粹「癲得」的版本。

× × ×

我記起某一個下午，一位嬌小的香港女孩子步入藝穗節辦公室，手中夾着一幅未裝裱的畫，希望展出她的創作繪畫。她一面回答坦白的問題，一面將畫於長桌上逐一展示。明顯地，她是很有天才的。由於沒有錢可花在畫框上，如不向人借，便要勉強應付，但她毫不灰心，成功舉辦了個人展覽。

× × ×

早有的才華會將這女孩子的渴求藝術帶到更高的境界。縱然有一天她成了名，藝穗節並不以為發掘了甚麼天才。藝穗節只是向類似的年青藝術家提供展示才能的機會，有天份的始終會藉着自己的才華而冒出頭來。在可能的範圍內藝穗節協助他們說服場地負責人減收或不收租金，以降低公開演出的經濟支出。與此同時，藝穗節亦鼓勵藝人利用有限的資源。

× × ×

於去屆藝穗節孕育成長的藝穗會，一直向需要場地表演及展覽者開啓大門，給與本地藝術家一個溝通的地方。更重要的是，由於藝穗會的存在，本地從事藝術工作者開始把藝穗節看作他們整年努力練習後所期待的大賽。

× × ×

藝穗節舉行前數月，我在會內酒吧間，遇到去年藝穗節壓軸戲的自編自導自演者。話題很自然地圍繞將來的展望。

「藝穗節內打算做些什麼？」我隨口問。

「一個配合特別錄映效果的四聲道音樂作品，我正找尋好的錄映效果製作人合作。」他答，同時向酒吧間漸漸聚集的人羣張望，輕描淡寫地繼續：「你腦海中有任何人選嗎？」

× × ×

這次及無數類似的閒談後，我有一種不容置疑的感覺——藝穗節已經在藝術家日常生活程序中扮演一角色，它終於上軌道了。

藝穗節八五大型表演節目
85創作歌曲演唱會 星期日「藝墟」舉行
優美樂隊將派出七位成員參加

優美樂隊之八五年創作歌曲演唱會，將於一月二十七日假中環遮打花園「藝墟」舉行，這次演出是藝穗節八五其中一個大型的表演節目。

優美樂隊將會派出七位成員參加，可稱陣容鼎盛，他們都是愛好音樂的青年人，日間他們各有自己的工作，在空閒的時候，他們就走在一起，彈奏自己喜愛的樂章，從不斷實踐中創作自己生活感受的歌曲；他們公開性表演的機會很少，但每年一度的藝穗節是他們將音樂藝術天才發揮的最佳時刻。

優美樂隊演唱的歌曲一方面保存中國民族特色，另一方面吸收西方音樂特點，有如節奏強烈的爵士樂和搖滾樂，清新純樸的台灣校園民歌。梁少眉聲綫清亮，何卓會的聲綫很厚，往往在高音域地方表現很好，是一位具潛質女歌手。而李鳳鳴是中低音歌手，聲綫甚富磁性。

三位男歌手是劉少雄、吳啓文和陳強。劉少雄是一位經驗豐富歌手，曾多次參加電視演出。吳啓文的歌聲嚮亮，善於演唱快節奏歌曲。而陳強是一位聲綫雄厚歌手，演唱歌曲時和他的名字一樣給人一種強勁有力的感覺。

電子琴手林棉鴻是一位出色歌手和電子琴手，並善於歌曲創作。是次表演節目包括十首優美樂隊原作新歌，歌曲名稱是田園晨曦，告訴我，夢幻，希望在眼前，城市之歌，藝穗節之八五，明珠港，青紅白和歌聲伴身旁。除有以各類形歌曲之外，將演唱一些突出並具代表性的流行曲，使該節目更多姿多采。

「藝墟」是遮打花園及行人道上露天演藝大會串，於一月廿七日，星期日，早上十時開始至下午四時。

藝穗節今日節目
一月二十三日星期三

文學
詩人夜話ROGER McGOUGH 演出，藝術中心演奏廳，晚上九時，四十元

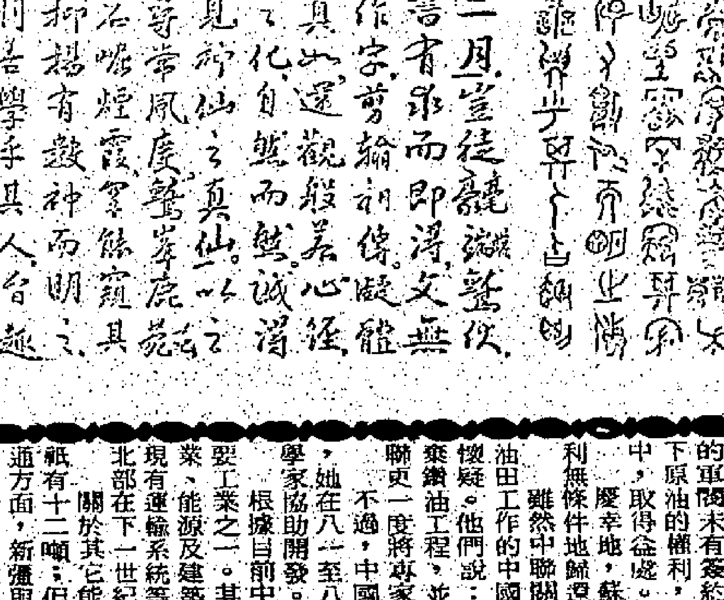
繪畫（免費）
馮永基新作展，置地廣場西翼橋
無關：新時代的非政治畫，超來發，美國銀行中心，地下
香港創作——海港 馮敏雯、馮元植、羅偉剛、李志章、廖仕強，法國興業銀行，置地廣場
何愛達水彩畫展八五，聖佐治大廈，美國銀行
面謂組列：王純杰畫展，統一中心二樓

攝影（免費）
映像縱橫，海港城，馬可孛羅酒店三樓商場

混合媒介（免費）
直覺藝展 趙思勵、鄺邦娫、劉婉卿、張建龍，新世界中心，行人天橋
探索者的足跡 唐國徽、李耀雄、陳福明、吳燕芳、凌志、何慧敏、李東美，三聯展覽廳
群 陳志光，海港城展覽廳

陶瓷紙塑（免費）
紙黏土世界 陳佰昭，太古城中心五樓

花卉（免費）
「草月流」花藝集 草月流指導者聯盟香港支部，藝穗會



聖敎序之二（右爲甲骨文，左對應楷書）

英國詩人麥歌夫來港主持朗誦會

麥歌夫是知名的電視和舞台表演藝人，生於英國利物浦，其詩集、兒童讀物及劇本均極暢銷。本月底他將親臨香港，主持數場英詩朗誦會。這個藝穗項目由香港藝術中心主辦，英國航空公司、英國文化協會和赫爾大學畢業生協會聯合贊助。

在藝術中心演奏廳舉行的兩場分別名爲「詩人夜話」及「餅中有天」。「詩人夜話」於今晚九時舉行，屆時麥歌夫將親自朗誦作品，透過靈活及幽默的語言，帶領觀衆進入英詩引人入勝的境界。「餅中有天」於一月廿四日星期四下午兩時三十分舉行，是一場特爲中學生而設的英詩朗誦會，作品趣味盎然。倫敦一份刊物TIME OUT會就麥歌夫的演出有以下的評述：「麥歌夫把英詩的特質發揮得淋漓盡致，像香檳爲婚禮增添氣氛一樣。」

「詩人夜話」門票四十元，「餅中有天」門票十五元，現已在藝術中心票房，地鐵站易達票售票處及中環舊水星大廈發售。電話訂票：五—二八〇六二六；信用咭訂票：五—二九九九二二。

謝舉賢書畫展覽 今假友生昌舉行

由友生昌筆墨莊與書畫堂合辦之謝舉賢國畫、書法作品展今日下午五時假友生昌九龍分店之友生昌畫廊舉行揭幕禮，揭幕禮儀式由資深影視明星馮寶寶女士主持。

此次展出謝氏約四十幅新作及部份書法。

謝氏之作品以功力深厚，氣魄雄渾，風格新穎著稱，歷來在各地的展出都受到行內人士的推許，是次展出作品，較以往又有更新的突破和更高的成就，透過這些作品，我們將會進一步了解中國畫創新的真締。

友生昌畫廊，爲友生昌筆墨莊之附設機構，創辦以來已舉辦過多個畫展，地址是九龍油麻地西貢街三至五號，昌華大廈三字樓（即大華劇院側）。歡迎文化藝術各界，光臨參觀指導云。

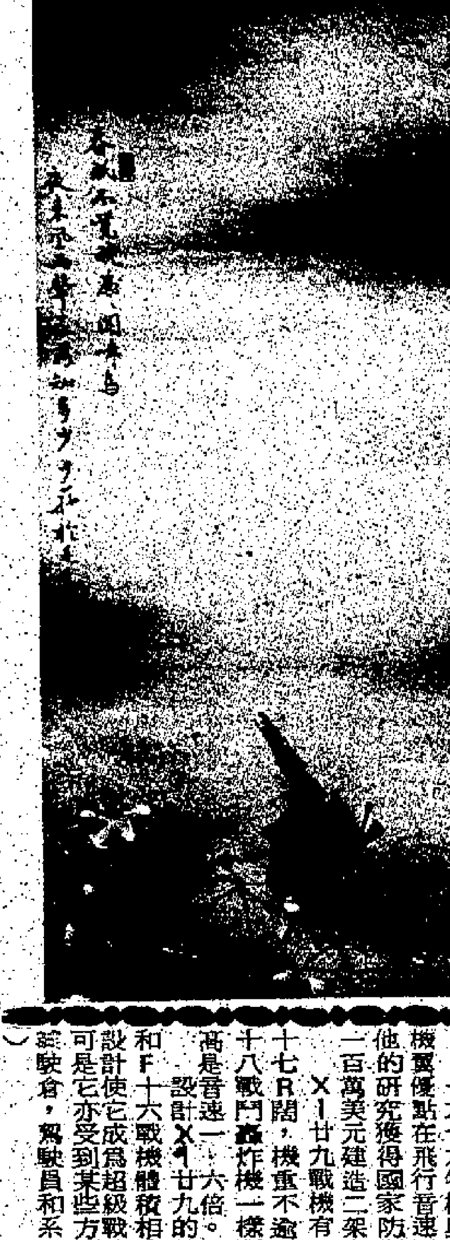
「昔日香港」攝影 藝術中心今舉行

「昔日香港」攝影展將由今日至下月二日假座藝術中心五樓包兆龍畫廊舉行，並由香港藝術節主辦，並由THE STOCK HOUSE PHOTOAGENCY提供所有照片。

是項攝影展的多幅照片將展出一八七〇年至一九二〇年間香港的風貌，其中部份照片取自名信片，其餘則爲密勒、格利非夫、約翰·湯遜等著名攝影家的作品。屆時大家將驚歎香港社會這六十多年來的戲劇性轉變。

所有照片均可購買，扣除成本以外所得一律歸藝術節協會。

另外，藝術節協會於昨晚六時半假座藝術中心五樓包兆龍畫廊爲「昔日香港」攝影展舉行開幕酒會。



花鳥

劉少强作

本週國學講座

學海書樓與市政局公共圖書館合辦之國學講座，共四次，詳情如下：

星期三：一月廿三日在灣仔軒尼詩道二九六A號廣生行大廈四樓舉行，時間下午六時至七時半，由何叔惠老師主講：述而篇，第十八章之「葉公問孔子於子路」。

星期五：一月廿五日在擺正道五號，市政局中央圖書館舉行，時間下午六時至七時半，由郭霖源老師主講：「孟荀列傳」。

星期六：一月廿六日在土瓜灣馬頭圍道一六五號土瓜灣市政大廈暨政府合署六樓舉行，時間下午二時半至四時，由黃兆顯老師主講：「魏晉詩」。

星期日：一月廿七日下午二時半至四時在香港大會堂九樓演奏廳舉行，由陳本老師主講：「對聯與特種作法」。以上各講座歡迎各界人士免費參聽。

天下事

新疆油田

假若在一九四〇年，中國新疆維吾爾自治區的軍閥未有簽約，容許蘇聯有五十年開發該區地下原油的權利，中國將永不會在其地下原油資源中，取得益處。

慶幸地，蘇聯領導人在五四年決定將有關利權無條件地歸還中國。

雖然中蘇關係現正日漸回復正常，但在新疆油田工作的中國官員對當年莫斯科的動機，表示懷疑。他們說：蘇聯人當時僱力希望說服中國放棄鑽油工程，並亂稱該油田的前景一片暗淡。蘇聯更一度將專家遣返回國。

不過，中國對新疆石油工業的熱誠未有減却，她在八一至八三年間，另外邀請一些法國地質學家協助開發。

根據目前中國政府的計劃，石油祇是五類首要工業之一。其餘則是農業、紡織及食物的輕工業、能源及建築材料等。此外，保護河川及擴展現有運輸系統等，亦會受到重視。這將令中國西北部在下一世紀成爲一主要發展區。

關於其它能源方面，該地區現時產煤量每年祇有十二噸；但相信仍有十五萬噸的儲備。在交通方面，新疆與中國其它省份自五十年代以來，一直未有多大進展。結果，區內的道路網被過份使用。

維吾爾當局對其八三年的工商業增長，甚表滿意，但對未來却未敢寄望過高。他們覺得：就是新疆的天然資源加倍開發，她在未來數年仍需要得到中央政府的支持。

目前，該區的三分二財政預算，是由中央支付；而未來這比率將每年增加一成。

北京方面對這地區雄心萬丈，但其發展受到天然資源及氣候所限。中蘇關係的正常化，將對這地區的經濟帶來幫助。

較維吾爾受新中蘇關係影響的是卡什加。卡什加位於新疆的西端，正處於通往歐洲的「絲綢之路」上。多個世紀以來，她已是一個貿易重鎮。

但在八〇年代正當文革及中蘇關係陷於緊張狀況時，這個地方曾一度鮮見人跡；從前熱鬧境況亦不復見。而自八三年十二月開始，情況有見轉變。隨着中蘇邊境的重開，貨物及旅客已能穿梭兩地。兩國間的橋樑已回復如前。

據卡什加一位外貿部官員表示，自邊界重開以來，中蘇當局便開始携手合作，解決問題。不過，他說：在兩國政府正式作出決定前，兩地人民亦經常一起工作。這項決定，對世界和平，及兩地人民間的和平共處，均有幫助。

自八二年以來，中國邊境地區的貿易，有着顯著的增長。中國售賣絲綢、棉及紡織品等予蘇聯；亦從蘇聯購入士敏土、肥料及鋼鐵。大部份貨品均直接從新疆南部運入。而中蘇貿易的復甦，就是八二年十月中蘇政治談判重新開始的一個最主要結果。

現時蘇聯駐中國的大使館人員，已能更自由地在中國活動，更多的蘇聯研究人員及商業代表團，亦在組織、準備訪問中國。這分以前被分隔兩地的親人，亦隨着得以重聚。這些中蘇關係正常化的跡象，多不勝數。

不過，中蘇關係目前雖有顯著改善，但要令中國消除所有介心，似乎還有一大步。中國毫無疑問仍然記着，蘇聯曾於上世紀末，利用火車入侵滿洲，所以，中國一直堅持在廿年前決定將維吾爾至卡什加的修築。這項工程在中蘇衝突時亦隨着擱置。

蘇中國之介心，顯然是關於領土問題。蘇聯入侵阿富汗將中國以前的恐懼，再次提出來。中蘇關係雖然受到歡迎，但仍需審慎爲宜（丘懷本）

左右列根總統政策 代表大資本入閣 溫伯格又一勝仗

美國總統列根的政府強人——國防部長溫伯格，將會在本月列根呈交國會的預算，顯示一次勝仗。國會參、衆兩院很多議員，却認爲溫伯格的勝利，可能最終地再增加國防設備及共和黨利益。

事實上，溫伯格在列根政府的成功，是值得探討。最近三年的每一年度，溫伯格都面臨列根總統最有影響力顧問的壓力；該等顧問包括白宮第三號人物幕僚長柏加，副幕僚長達爾文，及預算局長史托文，他們都支持削減軍事開支，以減低赤字。上述三名白宮重要人物，在今年的預算案中，得到內閣成員，居領導地位的共和黨參議員，及衆議員支持，他們協助列根總統通過一九八五年的財政預算。

有關爭論的開支，必須獲得預算局討論通過，而溫伯格在預算局的勢力有限，但他仍能在國防開支方面，爭取擴大，主要的支持，來自列根總統。溫伯格私下的部份影響力，肯定來自長期良好友誼關係及爲列根服務的成果。事實上，國防開支增加的預算，部份是列根總統自己本身的支持。另外，溫伯格的表現，得到歡迎，其聲望較前人爲佳，最近有關國防問題遭國內人士批評，列根總統沒有就此表示意見，但溫伯格穿着武裝制服，就批評表達意見，試問一下，誰人像溫伯格如此果敢當武，和緩該等批評。

上述情況，令到筆者聯想起一位值得一提的共和黨人物阿利桑那州衆議員麥加恩，他是功績顯赫海軍上將的兒孫，畢業於馬利蘭州首府安立安尼斯軍校，一九六七年率命空中反擊北越時，被敵方擊落及拘捕，在北越監禁六年。獲釋後，在國會擔任海軍部高層游說官員，任職稍後退休，一九八二年，被選爲衆議員。阿利桑那州的參議員歌華特，於明年退休時，麥加恩是最有希望的繼承人。麥加恩屬於保守派份子，及强烈支持須要防衞國家，在溫伯格管理國防部時代，他正在國防部工作，對溫伯格作出若干批評。基本上，麥加恩認爲溫伯格不大管理美國軍事機構，反而，讓軍事機構管理他。麥加恩又說：溫伯格在過去曾對軍隊表示：「你們可以得到很多軍事設備，但你們不可以有你們需要的東西。」麥加恩憂慮說：在溫伯格領導下，公衆支持大幅增加國防開支，已由八一年的百分之七十，降至百分之二十，且加上目前蘇聯的善意改變，及有相當說服力的他們，說美國人浪費的指責，以及欺詐問題，除非溫伯格對過去的浪費作出合理的解釋，否則，今年在國會預算所向勝的，爲不穩的一仗。（陳家樂）

美最新戰機X29
性能與構造概述

美國政府研究改良的最新式戰鬥機X·29較早前在加州愛華達空軍基地首次試飛，這架X·29型戰機和其他戰機構造上不同，當它在空中飛行時驟眼看上去，它的前翼往往常被看成倒後飛行，因爲它有着一對後倒翼原故，而更特別的是飛機駕駛位置是在機尾另一邊。

X·29在改良上並沒有終止，機翼薄且由炭化合物纖維組合而成，機身輕型變化靈活，有先進電腦設備能隨時改變作戰方法，同時機翼是經過數以千計小時實驗，如果發展成功，他將會是一種小型戰機革命性改革，同時這戰機會作爲北約國家防衛系統一部份。

美國對X·29已定出超越十年發展計劃，並加入X·15著名尖端機行列，並參與多項太空研計劃。X·29戰機特色是飛機在以超過音速飛行時，能減短噴出拖氣體尾巴。

此外，它的前翼有着很多優點，利於爬升，減低拖曳和在低速飛行時駕駛容易，在傳統機翼上，機翼尖端是控制主要部份，但往往因演習飛行速度減低飛行員就有失速危險。和X·29因前傾翼關係速度減低亦保持飛行平衡。無論如何X·29，他的優點之一是在短距離滑行着陸，這和其他傳統戰機有所不同。

初期這種戰機在各種性能系統上研究，因難重重，尤其在機翼設計上直至到一名退役B五十二型轟炸機員，在研究所攻讀機械工程課程時，才得到新構想，對改良機翼操作和設計上一大突破，他並勸服政府對其研究工作資助。

一九七六年格魯士比，加馬發現如何利用前機翼優點在飛行速度間和敵人飛機戰鬥，八一年他的研究獲得國家防衛研究機構支持，得到七千一百萬美元建造二架實驗機。

X·廿九戰機有四十八呎長，機翼展開有二十七呎闊，機重不逾八十噸，它的動力引擎和F十八戰鬥轟炸機一樣同是通用電器製造。時速最高是音速一．六倍。

設計X·廿九的技術員似乎很有信心。而它和F十六戰機相比百分之二十，而前機翼設計使它成爲超級戰機，同時它比F十五機長，可是它亦受到某些方面限制，就如它的雷達網試驗者，駕駛員和系器系統方面影響。（彭機明）

美蘇談判荊棘重重

李正文

今年一月七、八兩日，美國務卿舒爾茲和蘇聯外長葛羅米柯在日內瓦就裁減軍備問題舉行會談。這是一次舉世矚目的會談，參加採訪的各國傳播界從業人員多達八百，爲近年同類活動中所罕見。

會談復開的原因

前年十一月，美蘇兩國未能就限制歐洲中程導彈取得一致意見，美國開始根據北約的「雙軌決議」，在西歐部署巡航導彈和潘興二型導彈。作爲報復，蘇聯一口氣退出戰略導彈、中程導彈和歐洲裁軍等三個限武會議，隨後並在東德和捷克部署SS二〇導彈，並派遣核潛艇進入能直接打擊美國本土的海域，軍事對峙進一步升級，美蘇關係陷入五十年代冷戰時期以來未曾有過的低潮。

蘇聯一再揚言，只有美國拆除在西歐的中程導彈，談判才能恢復。但爲什麼後來又同意舉行外長會談呢！

一個重要的原因是，前年三月，美國總統列根下令研究「太空戰計劃」。此項計劃的目標是，利用先進的技術，在外太空擊毀來犯的彈道導彈及其它軍事手段（如間諜衛星等）。雖然這是一項長程計劃，即使研究成功，也要十五至二十年才能進行實際部署，但以美國的技術力量與經濟力量，完全有希望取得成功。莫斯科對這項計劃非常担心，因爲如果要在這個領域同美國展開競賽的話，蘇聯的經濟會吃不消，技術（主要爲電腦和激光）也遠遠落後於美國，倘若研究計劃展開，並且取得成功，美國就會在太空防衛方面佔盡優勢，而使蘇聯龐大的戰略導彈成爲「過時的武器」，不能再發揮恐嚇與訛詐的功能。去年，美國的研究工作已有相當進展，已經能「用子彈打子彈」（五角大樓語，即用導彈打掉導彈），今年三月更要在太空進行摧毀間諜飛船的試驗，蘇聯的担心，使它需要採取行動，以圖打掉美國的計劃。

另一個同樣重要的因素是，蘇聯加緊在歐洲部署SS二〇導彈並斷然退出有關談判的行動，很不得人心，既爲世界輿論所抨擊，東歐國家也明裏暗裏表示很不高興。莫斯科曾用極大努力來支持西歐的反核運動，企圖通過該運動成功反對美國部署中程核武器，但一方面由於莫斯科手段拙劣，一方面由於他們不肯妥協，莫斯科並未取得成功，西歐人民在清楚看到蘇聯的態度與手段之後，對於反核運動也就不再熱心了。在東歐國家，如匈牙利、羅馬尼亞，反對美蘇核軍備競賽的遊行示威，倒此起彼伏；官方也對羣衆運動表示支持態度。輿論的不利，盟國的壓力，亦使蘇聯不得不考慮重開談判。

當然，美國方面也願意和蘇聯談判。美國的聯邦赤字已經達到天文般的數字，龐大的軍費支出是其沉重負担，通過談判，降低軍備競賽水平，從而有助縮減防衛支出和改善聯邦收支狀況。在這方面，美國會給了列根政府很大壓力。列根本人也受到輿論的批評，輿論會指列根是二十多年來第一位沒有和蘇聯舉行高峰會議的總統，也是第一位沒有和蘇聯談判核軍備的總統。列根對這些指責是敏感的，爲了化解壓力，樹立和平總統形象，他在去年改變他的強硬態度，多次呼籲美蘇恢復談判。在他再度當選美國總統之後，更私下表示，希望自己作爲一位解決核軍備問題的總統記載在史冊上。西歐盟國爲本身安全考慮，亦積極推動美蘇重開談判。

蘇聯欲逼美國就範

由種種因素促成，美蘇外長終於在嚴寒的季節來到日內瓦會談。兩位外長見面本身，就是美蘇關係解凍的第一步，而不論各自的動機如何。

在經過兩天，四輪，十四個小時討論之後，葛羅米柯和舒爾茲終於達成協議，確定兩國將就戰略導彈、中程導彈和太空武器舉行談判。兩位外長在會晤之後能取得這樣的結果，自然也算是一項突破。

不過，此項結果的達致是相當艱難的。在會談中，兩位外長發生強烈爭執，爭執集中在葛羅米柯堅持要把列根的太空戰計劃納入談判範圍；舒爾茲則以此項計劃是防衛性的、而且尚處於研究階段，不能和進攻性的核武器系統的裁減相提並論。爭執的激烈甚至達到這樣的程度，葛羅米柯曾威脅要退出會談。兩位外長的協議是在最後一個小時達成的。

協議的達成，顯然是雙方都作了讓步的結果。美國同意討論太空戰計劃，而蘇聯則接受美國的要求，恢復前年被它中斷的核子武器談判，這在挽救會談破裂和保存雙方面子上，無疑是可取的。一定要迫使美國同意談判太空戰計劃，乃是莫斯科志在必得的目標，也是莫斯科對這次兩國外長會談的底綫。在會談舉行之前，蘇聯的宣傳喉舌，就一再強調通過談判取消美國計劃的重要性。蘇聯官方也反覆申明這一點，去年十二月克里姆林宮第二號人物戈爾巴喬夫訪問英國時，就說過：「避免將武器競賽轉移到外太空去，是極重要的問題。此事若避而不談，則停止核武器競賽的希望，就不現實了。」蘇聯明顯的把美國接受談判太空戰計劃作爲重開核武談判的先決條件。

莫斯科之所以決意要在這個問題上逼美國俯首就範，原因除了蘇聯在太空武器研究上落後，經濟和技術又不能令其迅速趕上外，以下的策略目標亦在其考慮之列，就是：第一，把這個問題搞得大大的，以便給世人造成如此的印象，即美蘇關係之所以不能改善，控制軍備會談之所以不能恢復，是美國的責任，克宮企圖利用這個手法來扭轉它在宣傳上的被動地位。第二，利用西歐對太空戰計劃的懷疑，來分化美歐之間的團結。西歐盟國對太空計劃有兩個疑慮，即担心美國在有能力保護自己免遭核襲擊之後，放棄對西歐防衛義務的承担；以及蘇聯爲打破美國的太空盾牌而發展更多核武器，使西歐處於更危險的境地。由於這些疑慮存在，西歐盟國頗爲希望美蘇兩國在核武器和太空武器兩方面都談判出一個結果。如果談判因美國拒絕討論太空戰計劃而胎死腹中，西歐盟國對華盛頓難免產生抱怨和不合作，莫斯科是極力要利用這點來分化西方的團結的。

美國雖然同意在未來談判中討論太空武器，但是，列根政府已多次表明，「太空戰計劃」既不會被用來同蘇聯作交易，也不會在談判期間停止研究與試驗。國防部長在解釋美國爲什麼同意討論此項計劃時說，是要「設法令蘇聯同意這一觀點：防衛是比進攻更爲有效的威懾手段。」至於計劃本身，是「排除放棄」的。到目前爲止，華盛頓僅僅承諾，只有在太空戰計劃進入實際部署階段，才與蘇聯談判。在未達到這個階段之前，美國決不讓步。美蘇在這方面的分歧，就已經爲談判前途佈下濃重陰影。

談判前景未可樂觀

兩國外長會議開過了，即將舉行軍備談判的協議也達成了，但判斷談判的前景絲毫也不能樂觀。

首先，美蘇兩國的誠意就很成問題。過去美蘇兩國曾舉行過多次裁軍談判，但結果不是弄成僵局，無法取得結果，便是半途中斷。有的雖然勉強達成協議，但也是一紙空文，墨汁未乾，便遭違反。這種情況系由雙方缺乏誠意造成的，因爲雙方均指望在談判中，在達成的協議中削弱對方，增強己方，甚至談判本身就被當作下一步軍備競賽的策略與步驟運用。現在美蘇兩國又決定要就軍備問題再次展開談判，但各有各的動機，目的，而對爭取達成雙方都有利的協議則缺乏共同的真誠希望。

所要談的項目太複雜了。本來核子武器就夠繁複多樣了，包括洲際導彈，中程導彈，有單彈頭，有多彈頭，有地面發射，海底發射和空中發射種種不同。還有一個新項目「太空武器」。過去，洲際導彈和中程導彈分開談判，歷時以年計，尚且談不出一個結果。現在三種武器「一鍋煮」，其困難程度就更加可想而知了。

雙方的猜疑又是一大障礙。美蘇對抗幾十年，敵意深重，誰都不信任對方。彼此缺乏信任，在談判中又怎能做到互諒互讓，開誠佈公呢？對於裁減軍備，爲保證其切實有效執行，在互不信任的情況下，是需要實地監督的，但蘇聯却堅決拒絕這樣做。過去美蘇許多談判不能達成協議，一個重要原因，就是莫斯科不願意接受監督。沒有切實有效的監督，又怎能知道對方是否遵守了協議呢？

對於控制軍備競賽這樣的大題目，美蘇兩國都需要強有力的領導。但現在看來，蘇聯在這方面已出現了很大問題。原來，華約國家曾決定在美蘇外長會談之後，舉行高峰會議，以統一立場與原則。但這次極之重要的會議被突然無限期推遲了，原因據說是蘇聯首腦契爾年科健康不佳，不能出席主持會議。契爾年科體弱多病，已是衆所周知的事實，他前年，去年都曾因病而長時間不能公開露面，最近又沒有參加國防部長烏斯汀諾夫的葬禮。以這樣一位年老多病，精力衰竭的領導人，是很難勝任指導艱苦複雜的談判的。他一旦作古，新任領袖即使年富力壯，在剪除異己，鞏固自己的權力之前，也無法處天下之艱巨。因此，就算美蘇談判重開，在一方缺乏能夠重大政策作出決定的強有力領袖的情況下，是很難取得眞正的進展的。

舒爾茲和葛羅米柯均說過，他們兩人的會談是漫長，困難的談判的第一步，告誡人們不可過份樂觀，這倒是大「老實話」。

中國計劃改善銀行服務系統 做得好應重視

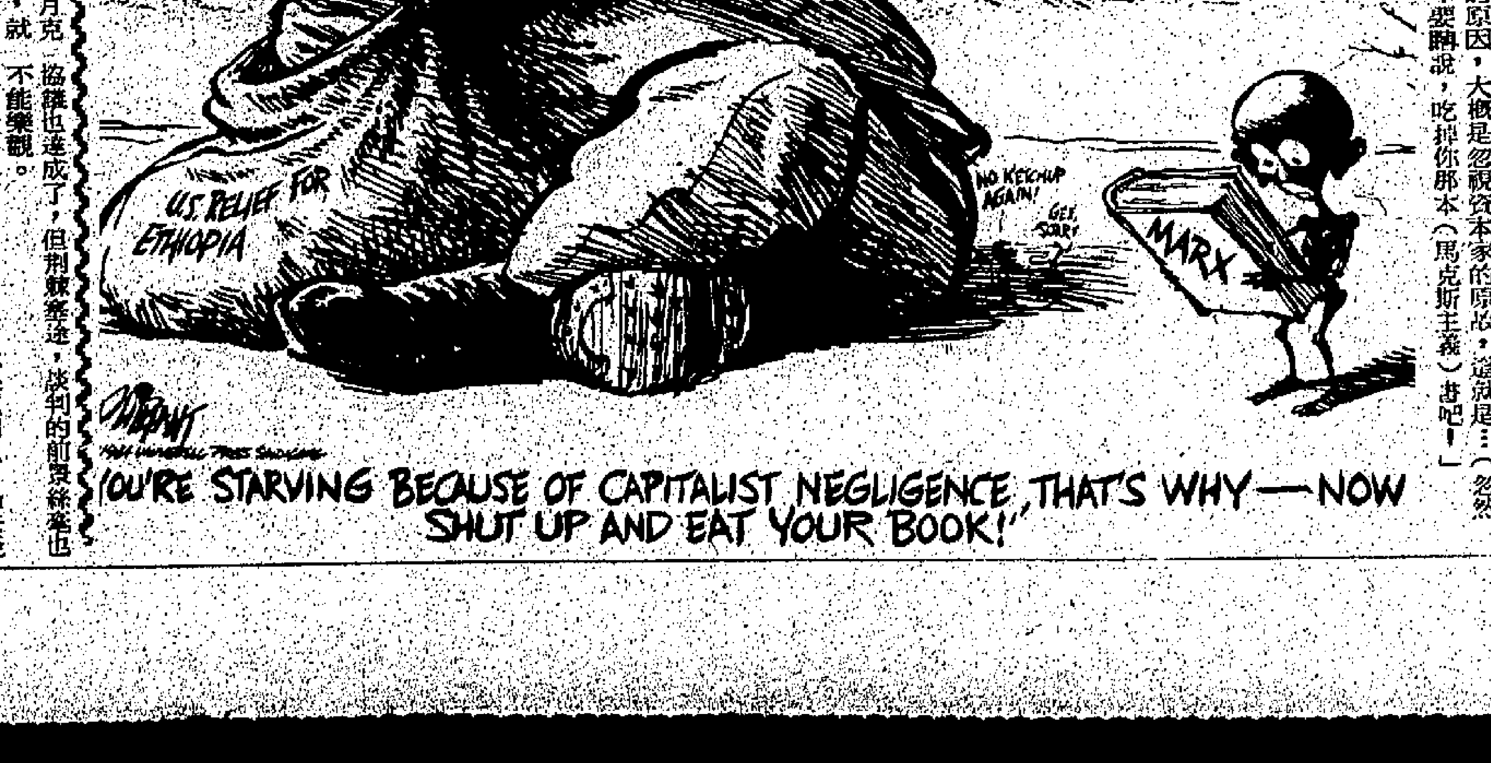
中國將銀行服務系統改善，以配合該國的經濟現代化新措施。在過去，該個銀行服務系統可算是相當足夠，因爲銀行祇是處理國營企業，與外國公司來往的生意，且祇是處理國民的生儲蓄，其實在那時候，中國可算是一個落後和自足的國家。

但是，假如中國要對外開放經濟，則中國的銀行服務系統則需要改革，以面對具競爭性和多面性的經濟需要。

在上海裕海區YU-HUI DISTRICT的中國商業銀行最近亦准許若干人以私人身份開戶口，自從七月以來，共有八十七個人能夠開支票付款，他們包括教師、醫生、科學家及華僑。平均來說，他們每月約開一張支票。中國商業銀行有意將這種服務推廣至整個上海。

中國銀行在中國所扮演的角色是中央銀行，中國銀行認爲該種改革乃言之過早，因爲很難知道支票會否順利來往，這種信念其實顯示對中國對所發出的支票不信任。

港口，近例如在北京的海關人員拒絕接受一架汽車入口的支票，因此要付給現金作爲關稅，則要常要付該車市值的百分之八十五。此外，最近我在北京的旅遊公司買火車票時，我發現收銀員根本不知道什麼是支票。這些例子正好證明中國爲甚麼如此落後。其實這個情況可算是由那些年紀較長的行政人員造成，他們害怕變動，他們乃從過往之變動得來現在的地位，他們沒有經過任何特別訓練，在此有財政和經濟行政人員之中，只有百分之三點四曾受過大學教育。由於這個情況，政府正想年青及有才幹的人士加入，因爲這批人士較有遠見。銀行服務乃改革重要的一環。由於現在政府拒絕貸款，因此公司則需要向銀行借貸，這些公司有權處理自己內部業務和能夠與國外公司合作經營生意，故很多公司需要來往支票戶口，以轉賬和外幣兌換等。對於中小型工商企業來說，存款戶口已不再短缺，他們每年的成交往往是數以千計甚至萬計人民幣。他們期望銀行能提供正確服務。所有這些是更爲迫切的。



「閣下捱餓的原因，大概是忽視資本家的原故，這就是……（忽然轆了話題）唏，不要轉說，吃掉你那本（馬克斯主義）書吧！」

，因爲外國銀行是不允許在中國經營，雖然這些外資銀行可以設代表。

一如以往，這些新發展的影響是不應低估的，即使是佔中國十億人口中一個很少的比率受到影響。他們可以影響到政府去作出確實的決定，即這種向外開放世界的進程是不能反對的。

與這種新政策相似的乃實是，自一九四九年革命以來，一間中國企業由一個外國人來領導。這是個東德人，已被任命爲武漢市一間製造柴油引擎的國營企業的經理。（羅潔玉）

本港新聞

應日內瓦紡品監察委會建議 貿易署長下週赴美 磋商產地來源新例

（港訊）貿易署署長麥高樂將於下星期離港，前赴華盛頓，與美國當局就美國對紡織品的新產地來源證，展開雙邊磋商。磋商將於二月四日開始。

香港代表團的其他成員包括貿易署助理署長雷文、首席貿易主任姚紀中及李學崑。是次磋商乃應日內瓦紡織品監察委員會的建議而召開。委員會曾建議香港與美國應舉行磋商，以恢復港美雙邊紡織品協議下權利和義務的均衡。同時，港美雙方乃應互相合作，避免對香港貿易的規律性及公平的發展，再造成干擾。

陪同代表團一起赴美的，還有兩名工業顧問——張鑑泉及方鏗。兩人均是紡織業諮詢委員會委員。張鑑泉及方鏗將於二月二日抵達華盛頓。

港大明日舉行 國術欣賞晚會

（港訊）香港大學學生會中國武術學會將於本月二十四日（星期四）晚上七時三十分假港大陸佑堂舉辦第十二週年「中國武術欣賞晚會」。屆時出席的有武術導師邵漢生師傅，節目有中國武術學會各成員之拳套表演及兵器表演。內容包括（一）集體大操（二）基本套路表演，（三）正門兵器表演，及（四）奇門兵器表演等。歡迎各界人仕蒞臨參觀指教。

土瓜灣區辦 社區健康日

九龍明愛小組及社區工作服務與土瓜灣街坊福利會合作，定於一月廿七日中午假土瓜灣街市大廈地下排球場，舉行一名爲「社區健康日」活動，內容包括疾病預防及認識社區資料展覽、身體檢查，如量血壓、驗眼等，有獎攤位遊戲，並派發資料單張，服務坊衆，不收費用。

當日中午十二時卅分，由九龍城區總福利主任吳啓堅、政務主任張雲正、醫民關係主任張深世、市政事務主任譚宏道、土瓜灣街坊福利會理事長黃龍德及九龍明愛中心主任李浩偉神父等主持剪綵，隨即正式開始活動，並有醒獅表演助慶。歡迎各街坊參加，老幼咸宜。查詢，可致電三一三六五二一一明愛中心。

大一學生舉辦 東龍島攝影展

一系列充滿生命氣息，又兼具藝術性的攝影作品，將於本月二十六日至三十一日，在中環地下鐵車站展出。

這次攝影展覽是由數位「大一設計學院」的同學，數度踏足東龍島，藉着攝影技巧，表達出他們從遊覽該島的風景中，探索出大自然與新事物，新生命的一些生活體驗，利用他們的心血結晶與大衆分享。

大興邨治安轉壞 非禮盜竊案日增
希望增加警員及高空巡邏 及上樓巡視 請房屋署改善走廊燈光

編輯先生：本社獲悉大興邨近期治安轉壞，無論青少年問題、盜竊、非禮等各方面皆然。尤其非禮風化事件等，近期顯著嚴重。最近兩星期，邨內有數座樓宇會發生嫌疑變態份子，在電梯內向婦女露體，同時亦騷擾婦女及年幼女孩。據本邨街坊表示，前數日有幾名小學女學生，放學返回大興邨途中，竟被不知名男子帶走，騷擾數小時後放回。這些事件，弄至大興邨人心惶惶，風聲鶴唳。就連邨內小學，亦須向各學生家長呼籲，親自接送子女返學及放學。

此外，盜竊事件逐漸增加，令主婦出入提心吊膽。

每屆傍晚，邨內公園及空曠地方，常有一羣「油脂少年」四處遊蕩，令邨內瀰漫不安氣氛。我們希望當局能積極面對這嚴重問題，以免惡化。現在謹作出數項建議，希望當局切實考慮：

（一）屯門警署應增加警察，改善設備。警察應增加巡邏次數，擴大巡邏範圍。

（二）警方應考慮恢復高空巡邏制度，警察應經常上樓巡察，以維持治安。

（三）房屋署應改善各座樓宇之走廊燈光開關時間，應考慮延遲早上熄燈時間及提早黃昏開燈時間。

（四）政府應全面檢討屯門治安情況，提高警方力量，加強各部門聯絡及警民合作，改善治安。

大興區居民服務社長朱偉彬、吳明欽啓。

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物；歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

大馬發展旅遊 英航大力協助

英國航空公司榮獲馬來西亞旅遊發展局頒發特別獎，以表揚該公司協助馬來西亞發展旅遊業。

英航遠東區總經理韋爾信先生稱，一個由馬來西亞旅遊發展局，馬來西亞航空公司與英航組成之工作小組已告成立，該小組將「探討各種策略以令來往英國與馬來西亞之交通更爲頻密，其中一個方法是發展馬來西亞之旅遊業。」

策略中包括鼓勵英國渡假人士前往馬來西亞，特別是東岸，因該處有優良之酒店，海灘及水上運動設施。

英航現爲太平洋區旅遊協會會員，將透過該協會之工作小組計劃宣傳馬來西亞。

英航駐倫敦之遠東市場輔助經理杜達先生說：「本公司認爲太平洋區旅遊協會是領導發展太平洋區之最佳組織，而本公司將積極參與該協會在英國方面之宣傳工作。」

新界鄉議局應有立法席
屯門部份居民主張

我們住在新界的非原居民，自香港代議政制白皮書公佈，也曾研讀，有關立法局成員組合的議席安排而新界鄉議局不能列爲功能團體，而剝奪了新界鄉議局直接推選代表進入立法局，以此事而論，不但不公平，而且對新界鄉議局的侮辱，可從其歷史背景及現實查考。新界鄉議局的前身，在一九二六年成立了新界農工商議局，隨後改作現在新界鄉議局，當時並獲授權直接發新界居民的通行證，再致最近及目前港府向新界發展，建立若干衛星城市，而新界鄉議局顧全香港全面性發展，在土地使用及交通問題，都與政府配合協作，解決了在開發中遭遇的困難，新界地方遼闊，是香港不可缺少的組成部份，而新界鄉議局所作出的貢獻，是公認的。同時在一月十六日看見各報刊出，有關新界鄉議局爲了力爭立法局議席的會議記錄，這個有了五十多年歷史背景的團體，似乎已被一腳踢開，另成立其他團體取代。

如果再狹窄來說，單以新界原居民也有五十萬人，亦足夠資格推選一位代表入立法局任議員的，爲安定香港繁榮建議當局引用臨時動議的立法提案，在今年推選入立法局增加新界鄉議局代表的議席或者政府宣佈，以特別委任議席代表鄉議局的，至八七年檢討再決定，這樣既可彌補今次差誤，亦可以平息不應有的擴大紛爭，爲顧全港大局，爲安定香港繼續繁榮，我們僅以人情，法理作此評論。

香港公義促進會屯門分會仝人彭天松、麥炳棠、涂瑞桐、冼燿生謹上

住宅樓宇設老人院 是否合適盼早分析

編輯先生，敬啓者，閱讀某報本月廿九日得悉，跑馬地黃泥涌道某大廈因「住宅大廈設老人院問題，等待高院決定是否合法」，本人是教會服務，凡關於老人問題，極爲關懷，希望這問題，早日獲得明朗的解決，更可作未發現在住宅樓宇所辦的老人院有所適從，或有預早作妥善的安排，並有愚見與各爲老人服務人士供作參考。

一、護老院應顧及安全問題，如防火及走火，甚至搶救的安全，極爲重要，近年各地很多酒店大火，住客無能逃生，何況是不良於行的老人，故先有預防，勿作等閒事或作幸運處理。

二、衛生空氣也須重要，而衛生問題，只要職員注意清潔，人爲的可以克服，但空氣流通也是問題，今日老人住的地方所謂嚴重，可能就是窗戶和空氣問題。

三、住宅樓宇是否適合爲老人院，則似乎有值得商確的，因商業樓宇不能住人，住宅樓宇是住人的，難道不可住老人嗎？畜養些口尚且可以，而老人不比貓狗貴重乎？假如我家中有祖父母，又有岳丈岳母，都不能住嗎？又假如本人是業主都不適用嗎？開設老人院是營利，積與住客收租也是營利，如何分解，待公正法律決定。

四、至於出入人多，難確保大廈管理之安全問題，大可以管理員查詢發給住客證，不應構成問題，其實住宅收容老人問題，是應要爲老人本身設想，既不防碍他人又有安全保障爲原則，故希這案早獲解決，使爲造福老人的人士有所導循。

敬請編安

主恩社牧師李武凡上

十二月廿九日

要求170隧巴延長 九巴已告運輸署
讀者胡穎兒君

敬啓者：貴報十四日刊胡穎兒君來函，建議延長隧巴一七〇號尾班車服務時間，並在繁忙時間加班行走事。該綫班次目前爲十二至十五分鐘分開出，而尾班車在華富及沙田總站均是下午七時十五分開出，由於隧巴乃九巴及中巴配合聯營，其行車班次及開車時間，均由運輸署訂定，本公司已將該讀者建議轉呈運輸署研究辦理。謹先致覆

此致

華僑日報編輯先生

九巴公關經理王霖

更正

昨日本版住臨時屋還不節「育」一標題，其中「育」字誤作「省」字，合更正。

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

莫斯科的地下鐵路值得遊覽

·宋潔瑜·

莫斯科的地下鐵路，被稱爲METRO，以中央的圓環線（KOLTSEVAYA LINIA）爲中心，其餘六條直線穿過中心，像放射式的向四方八面伸展開去，包括卅七個轉車站在內，整個地下鐵路網共有一百多個停站。

自從一九三五年五月十五日首次通車之後，莫斯科的地下鐵路差不多擁有五十年的歷史了。最初完成啓用的只有十三個站。

在莫斯科市內最快捷的交通工具，當然是地下鐵路列車了，它們可以把你順利地帶到紅場、克里姆林宮、列寧博物館及圖書館、賓索劇院、莫斯科大學、一些著名的廣場和大酒店，而且直達蘇聯經濟成就展覽的正門。

作爲遊客，應該避免在繁忙時間試乘地鐵列車，這樣，你才可以從容地欣賞到每一個車站內的不同設計。通常列車行駛的時間從早上六時至午夜一時，你最好選擇上午十時至十二時，下午二時至五時或八時後乘搭。無論你要走多遠路，車費一律收五戈比。

有人以爲莫斯科的地下鐵路有什麼希奇，我們香港也有這種交通，而且還是最新興建的。但是，如果你不去參觀一下它的車站，可能會後悔的，原因且聽我細說。

莫斯科的每一個地下鐵路車站都不相同，它們各有自己的建築和美術設計。站內的大堂、隧道和自動梯，都採用各式各樣貴重的大理石和木材做裝飾，聽說負責設計者是德國工程師。

由於時間所限，我們只能參觀了數個有代表性的大車站。幸而有瑪利亞做嚮導，在一小時左右，我們已把應看的車站都看過了。瑪利亞領着我們轉綫又轉車，更爲我們逐一介紹大站的要點和特色。

令我們印象最深刻的是「馬雅可夫」站（MAYAKOVSKAYA），由ALEXEI DUSHKIN設計，建有鑲嵌鋼邊的紅色大理石圓柱，華美而高雅，它的拱狀圓頂有漫畫式的鑲嵌畫。圓環線的「甘素姆」站（KOMSOMOLSKAYA）長達一百九十公尺，高佔九公尺，它的圓拱由七十二根柱子支撐着。大堂內的八幅彩色鑲嵌畫反映蘇聯人民爲獨立而奮鬥的精神。

年代愈久的車站，多數建築得古色古香，不但裝上了古典式的吊燈，而且有巨型彫像和宮廷。新建的車站，形式就有不同了，它們的建築設計趨向簡單，而裝飾也樸實得多了。

總括來說，莫斯科的地下鐵路車站不但美輪美奐，而且是光亮、廣闊、清潔而令人喜悅的。反觀倫敦的地下鐵車站，有些擠迫又太深，乘客回到地面時，試用紙巾清理鼻孔，會發覺滿紙污垢，紐約的地下鐵車站，被缺德的搗亂分子弄得塗鴉處處，骯髒不堪，實在有礙觀瞻。比較之下，莫斯科的地下鐵路車站，就更贏得遊客們的好感了。

哈爾濱斯大林公園

·吳汝寧·

在國內的公園中，狹長形的很少，黑龍江省會哈爾濱市道裏區由東至西的斯大林公園，便是少見的狹長形公園了。

由於它是狹長形的，因此方便遊覽。遊人只要從東面或西面起步，沿着相反的方向行走，公園內的景物便一覽無遺；不像其它迴環曲折形的公園，容易遺失景物。

公園內有三四條直路，都是石板路或柏油路，十分好走。路與路之間又有小通道，小通道之間便是花草壇，將公園裝點得十分美麗。

公園位於松花江南岸。江畔有兩條狹長石路，本來可以算是一條的，不過用鐵欄隔開吧了。鐵欄南面的石路較寬，因此遊人較多；偏南一方又有很多座椅，供人休憩，並欣賞松花江上秀麗的風光。

在三四條狹長的石路上，到處可見樹木，而以楊柳最多。雖然是秋天，樹落還是十分碧綠的；並無凋謝的迹象。更有一兩座人工砌成的花草壇，極具整齊之美。它們是人工與天然的藝術結晶，頗堪細賞，或在其旁拍照留念。

由於樹木衆多，遊人又不少，自然落葉和垃圾也不少。但當我早上遊覽時，卻不見落葉和垃圾，只見不少清潔工人拿着掃帚清掃。對於他們的辛勤勞動，我非常感謝！

公園內相隔不遠之處，便有白色而高大的塑像。以工農兵的形象爲多，還有動物形象。前者有男有女，亦有小孩。雕工粗橫粗野，頗爲傳神，特別是通江街口的入門處的人與龍塑像和東面的防洪紀念塔上的塑像，更爲精緻。遊人除了欣賞這些人工藝術品外，又可以欣賞浩蕩奔放的松花江的瑰麗景色。松花江是我國四大江河之一的黑龍江的支流，在哈爾濱內的江面寬闊，適合大小船隻行駛。公園的東西，又靠近松花江大橋，它可以行走火車，雄偉壯麗；但近橋的一百公尺之內禁止攝影，繪畫等，遊客不可不注意。

遊人又可以在公園西面的九站碼頭乘搭汽船，沿江遊覽，便更爲寫意了。汽船往返約一小時。但我遊覽時，由於旅遊旺季已過，汽船停開已一個多月了。不過，遊人可以乘船前往江北的名勝太陽島遊覽，票價一角。如想划船，也很方便，公園內有船出租，每小時四角。

公園內還有不少攤販及商亭（主要出售香烟、汽水、麵包、罐頭等食物），方便在公園內留連不去的遊人飲食。公園西端接近江上俱樂部，提供各種娛樂。

我是秋天前往遊覽的；我相信冬天及夏天的，公園內的北國風光又是另一番滋味，而遊人又有另一些活動了。

這個狹長而美麗的公園，本來是火車與輪船裝卸貨物的碼頭；三十年前建成而擴大約十公頃的公園，供人憩息與遊覽。但我對於公園的名稱始終不滿，爲什麼不改用中國式的名稱呢？

此外，它的西面連接九站公園，景色當然稍遜，但體力足夠的遊客，不妨順道一遊。

（寫給哈爾濱市斯大林公園）

伯斯市英國文化村 開埠初期生活重現 西澳總理强調重視旅遊業

·黃美玲·

筆者攝於英國文化村。

（續上期）十一月十四日，我們在野生動物園遊玩了一段時間之後，導遊小姐又帶我們到另外一個遊覽勝地——伯斯市的英國文化村。伊利莎伯一世古村莊及模仿莎士比亞故居等地參觀，其建築全以古代英國的生活方式爲主，文化遺物亦有很多供遊人參觀。

午餐後，我們又來到拓荒者世界村落（PIONEER WORLD VILLAGE），此處在伯斯以南二十六公里的亞瑪德爾鎮（ARMADALE）村內建設全仿照百年前伯斯開埠初期的模樣重建，並效法古人做生意買賣，例如藥房、日用品商店、服裝店、工藝品、皮具店、文具店及打鐵店等等。此外，還有一間酒吧，酒吧內設有古老鋼琴，一位女士穿着英國式的服裝自彈自唱，不久有一打扮牛仔的男士亦在她身邊伴唱，十分陶醉，其他的人亦各自尋歡，高歌狂醉。

別看這個村落，正所謂麻雀雖小，却五臟俱全，在這裏做生意的人和尋歡的人都要守規則的，因爲，附近有警察巡邏，與我們同行的簡而清先生無端端被那位警員鎖上手扣，穿上囚衣拉入囚室，並持罪狀拍照「留案」，這一幕的揷曲引得我們捧腹大笑了一頓。

另一方面，澳洲旅遊局香港區經理徐小姐却好運得多了，她在村內的礦場淘得了金沙，別看小這微小的金沙，它是經過很細心的工作過程的，首先將含有金的礦石磨碎，然後放在水內，經過一次又一次的將廢沙淘去，留下金沙，淘得者可以致富了。

由艾倫邦（ALAN BOND）領導的「澳洲二號」風帆，於一九八三年在美國長堤舉行的世界風帆錦標大賽，擊敗了「紐約遊艇會」風帆，打破了過去一百三十二年來歷屆都是由美國隊奪標的歷史紀錄，一舉成名，全澳洲人民都引以爲榮，而這座華麗精緻以純銀鑄造的「美國杯」，如今就奉置在皇家伯斯遊艇會內珍而藏之。我們參觀這個榮譽杯之後，再目睹天鵝河上無數的風帆，亦可估計到於一九八七年舉行的「美國杯」風帆大賽將可吸引到近百萬的遊客湧到西澳省來趁熱鬧呢！

是晚，我們應希爾頓酒店總經理之邀請，假該酒店內的餐室進晚餐，大家傾談各地旅遊的話題——香港前途問題，這一餐又花了差不多三個小時。

十一月十五日早上，西澳省總理布基總理在百忙中出席一次工作早餐，接見我們來自香港的新聞界同業，陪同出席的有各機關代表，其中有計劃部長（就業與訓練，消費者事務）杜鼎（THE HON. PETER DOWDING），礦務與能源部長兼經濟與社會發展助理部長柏克（THE HON. DAVID PARKER），西澳旅遊委員會主席許德俊（L. Y. HITCHEN）及當地新聞報章總編輯等等。

布基總理在招待會中强調該省政府重視旅遊業的發展，他指出在過去的一年半以來，旅遊委員會的經費達一千四百萬澳元，並着布市場調查，研究以作未來計劃的指引。

布基總理就任以來，會多次出外訪問，並促進海外在西澳省的投資和旅遊業發展，目前東南亞國家，所以加坡、馬來西亞及香港的財團對投資興建酒店最感興趣，而伯斯最近建成耗資一億澳元的「美輪酒店與購物中心」，就有香港大量資金注入。伯斯華僑現正在門市區內興建一「伯斯華都」，全以中國色彩爲重，華麗堂皇的牌樓大主經已完成，當局爲了配合這個計劃，亦將會把附近一個火車站搬到這個中國城的對面，屆時伯斯市將吸引更多的遊客。

經過大約一個小時的復會之後，我們趁着這個空暇，再到在附近市內遊覽，再到倫敦閣拍照留念。倫敦閣建於一九三七年，乃一都鐸聖廟式風格購物商場，其最大特色爲採用木彫及鍛鐵裝飾，配上許多掛飾，長廊兩端各有一具大鐘，每十五分鐘便出現武士斯殺表演，此一建築物倍令伯斯市中心的風貌流傳英國古風。

下午，我們乘搭市內的旅遊大巴，去看西班牙騎術表演。EI CABALLO BLANCO，在伯斯以東五十九公里達令山脈的波達古洛牧馬場（BOOEGUERO STUD），專門飼養安達勞辛（ANDALUSIAN）名駒，在場內表演西班牙馬術，每日吸引不少當地及外來遊客。

晚上，我們乘着風帆，在天鵝河暢遊了個多小時，水手敏捷的手法，看風轉帆，迅速緊張而又忙碌的情景却未影響我的心境，因爲很快就要結束這次旅程，一方面記掛着香港，另一方面又陶醉於怡人世界，依依不捨的心情，在入黑裏遐四週張望，恨不得自己變成一部萬能電腦一一全部吸收記錄下來。

十一月十六日早上，我們離開酒店直去機場，再度踏上澳洲航空公司的飛機，由伯斯飛香港經曼谷，在這八個小時的航行中，我們六個人坐在機內的頭等客位，雖然得到機內的頭等服務，但每個人都在回味這次澳洲之行的樂趣。

塔斯曼尼亞省，南澳省及西澳省已展出新姿，在澳洲旅遊業中創出新領域。（全文完）

（上）伯斯市街道一景。（下）EI CABALLO BLANCO的西班牙騎術表演吸引了不少遊客。

日本兩大貨櫃航運公司 聯合提供遠東最新航線

（本報訊）日本兩間貨櫃航運翹楚，日本海運（JAPAN LINE）及山下新日本汽船（Y. S. LINE）將携手合作，提供每星期一班，來往遠東、日本至加州貨櫃航運服務，新航綫將於八五年三月正式啓用，對今後遠東貨櫃航運服務，有莫大裨益。

日本海運及山下新日本汽船將調派六艘巨型貨櫃輪，每星期一班，定期航行下列港口新航綫：香港——高雄——基隆——釜山——門司——神戶——名古屋——東京——清水——洛杉磯——奧克蘭——東京——名古屋——神戶——基隆——香港。

日本海運及山下新日本汽車十六年來分別爲日本及加州提供貨櫃航運服務，經驗豐富，深受信賴。今年，兩大公司將由遠東及日本各航綫，貨物由同一艘貨櫃在輪負責接駁各港口，免除中間接駁，效率更高。另外，更採用全程免除過往必須利用駁船的麻煩，令航運效率更高。此外，客戶祗要一張全程提單（THROUGH BILL OF LANDING），便可採用海陸聯運的方式，將貨物以半陸橋（MICRO-BRIDGE）或全陸橋（MINI-LAND BRIDGE）運往美國大西洋及墨西哥灣海岸。

航行新航綫的貨櫃輪計有：BEISHU MARU, YAMASHIN MARU, SHIN-KASHU MARU, PACIFIC ARROW, JAPAN APOLLO及「AJVESSEL」。

美國瑞士酒店委任 香港股商爲副總裁

香港股商余錦澄先生應美國賭城拉斯維加斯端士酒店暨賭場鄉村俱樂部DUNES聘請，出任副總裁，主理遠東區業務拓展事宜。

余氏長袖善舞，向作風是不打無把握之仗。他素知東方人愛好博彩，因此在美洲各地華人聚居處發展賭場事業，頗著成效。

由於美洲方面的賭場事業發展蓬勃，余氏深受彼邦業內人仕賞識，因而獲端士酒店委以重任，在遠東區負責推廣事宜，以及負責招募荷官，訓練彼邦人士有關東方賭場技巧，一方面爲港澳業內人仕製造移民就業機務，另方面又可使到香港、菲律賓、印度、馬來西亞和新加坡遊客在美洲各地賭場博彩，有賓至如歸之感。

余氏除了在美洲發展之外，更計劃在南韓濟州島發展一間豪華的賭場兼渡假酒店，有關發展計劃詳情，將於短期內公佈。

余氏在港經商多年，德高望重。近年在加勒比海及美國酒店業發展賭場事業，成績斐然，獲端士酒店聘任爲執行董事，繼於最近升任新職。

與此同時，端士酒店又宣佈委任遠東區總壇名人兼馬主弗德曼（STANLEY FREDMAN）爲該酒店遠東區公共關係事務董事，費氏居港廿四年，爲英美兩國賭場業擔任亞洲區代表經年，對傳播經驗至爲豐富。

端士酒店爲拉斯維加斯一流渡假酒店，其內設備齊全，除了賭場設有番攤、牌九、大細及各種迎合香港人口味的博彩娛樂之外，更附設豪華夜總會，表演精彩無上艶舞，而且經常聘請世界一流魔術師和歌星表演出人意表的幻術和演唱。

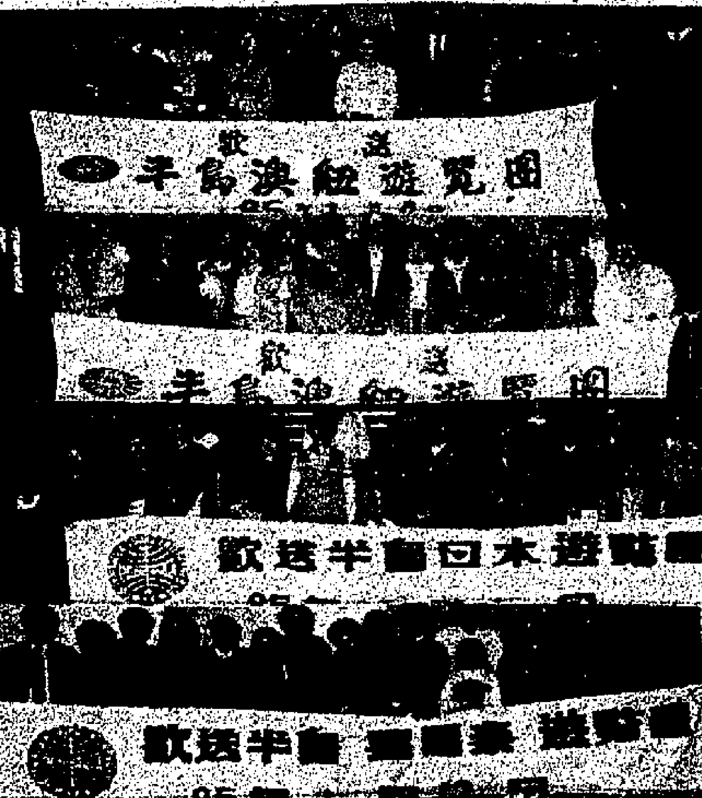
半島澳紐歐美遊團 千餘團員陸續出發

從專辦高級遊團享譽旅遊之半島遊覽企業有限公司，日昨又有十餘批旅客，依期分別乘豪華客機出發赴各地渡假。據悉該公司一月份所舉辦之各綫遊覽團均早滿額，二月份團體陸續依期出發，歡渡快樂假期。

又悉：該公司本年度春節期間所舉辦之旅行團人數，又創下新紀錄，尤以長程高級團，高踞參加團體出外旅行之首位，可見港人出外遊埠注重享受選擇旅行社之聲譽。

半島春節遊覽團除少部份團體尚有少數名額外，全部經已滿額。有意參加三月份之旅行團可選往半島總行九龍星光行八〇七至八一〇室，電話三——六九四九五一（十綫）或香港中環德輔道中金城銀行大廈六樓，電話五——四九二〇一（五綫）及五——二五六一壹一（五綫）查詢報名。

附圖爲半島部份遊覽團留影。



星藝遊桃源洞 下週港九聯遊

吉祥旅行團，逢星期日舉辦，郊遊叙餐，歷久不變，已做成「香港人遊香港」之風氣，以秩序好，享受高，獲得港人信賴，團友日增，常有額滿見遺之情形。本週日（廿七）上午八時半仍在尖沙咀（海洋大廈對面）威威快餐店內緝位，九時由北京道一號門前出發，首遊大埔滘自然教育徑，荔枝坑、鹿山、紅嶺迴環路（飛禽保護區），有小鳥天堂之稱，經李氏菓園，年桔滿林，蔚爲大觀，午餐後繼遊桃源洞，三洞天、大石船、三陽宮、千字石刻碑文、坦途漫步，老幼皆宜，連郊區酒樓粵菜叙餐，並抽獎，每券仍舊五十八元，參站：（一）香港大道中二〇三號英記茶莊，（二）北角碼頭琴行街五十一號，金輝西菜行，（三）九龍青山道一三二號及彌敦道七一九E（旺角道）交界英記茶莊（下週二月三日星期日特別安排，港九聯遊，北京填鴨叙餐（由尖東部北京城贊助）連兩岸暢遊六十八元，豪華食府，享北京名菜，氣派非凡，即日開始……

留券電話五——六一九〇八七及六一二〇三六莫先生。

力大牌抽氣扇牛角扇 經銷商廣東省逍遙遊

永合電器製造廠爲酬謝港九各經銷商之助力推銷，委托著名華南旅行社舉辦廣東省旅行團，暢遊中山、西樵、星湖、從化、廣州等地，行程足六天，由廠代表高永申君陪同出發加照應，該廠生產力大牌（RITA）高級牛角扇、抽氣扇、筒形扇行銷港九凡三十餘年，電召即送貨，風力强，耗電量少，零件供應充足，保用一年，深受廣大用戶歡迎。

娛樂圈

葉紹德腦子一片空白不能交稿
雛鳳無烽火姻緣演
望演白兔會能受落

雛鳳鳴劇團主要台柱龍劍笙、梅雪詩、朱劍丹、言雪芬，及編劇葉紹德，經理黃榮生，昨日舉行記者招待會，宣佈農曆新年賀歲台期。

雛鳳鳴頭台大專學院，初一晚開鑼，演七天，二台利舞台戲院演八天，五台澳門水樂戲院演六天，再回港在荃灣演兩天，轉鴨脷洲演五天。

龍劍笙表示，雛鳳鳴每年賀歲均有新戲上演，原定由葉紹德編撰新劇「烽火姻緣」，但可惜葉紹德腦子一片空白，無法寫好劇本在賀年演出，祇有將「白兔會」劇略爲修改，增刪潤飾後，臨時頂上，初時以爲可以將會演出「烽火姻緣」，所以提早在上海訂製了一批新戲服，現時祇好留回下次用。

昨日葉紹德亦承認寫不成新劇，自己負點責任，交不出貨，寫來寫去自己覺得不滿意，因爲心理壓力大，不想草草交貨，不如就照演舊戲，何必欺騙觀衆，因爲目前寫大戲劇本人才缺乏，希望培育更好的年青人士能編寫大戲劇本，較早時中大學生亦曾寫過一些劇本給他，暫時無空閒處理，不過這是好的現象。葉紹德認爲有更多新血編寫劇本對粵劇幫助甚大。

今次「雛鳳」賀歲戲是以演「白兔會」爲主，其次有「李後主」、「紫釵記」、「牡丹亭驚夢」、「再世紅梅記」、「洛神」、「胭脂巷口故人來」等。黃榮生稱：今年市道不景，照價照常，因戲院分賬與往年一樣，不願令戲迷加重負担。

黃榮生透露：如無意外「雛鳳鳴」在四月中赴澳洲雪梨、墨林兩個埠演出七天。

「雛鳳鳴」在八四年內平均演出有一百場，比八三年增加了一成以上。（左中棠）

（右起）黃榮生、朱劍丹、梅雪詩、葉紹德、言雪芬、龍劍笙出席招待會時合攝。

相士說流年不利有血光之災
吳剛立買意外保險
怕拍打鬥片生意外

有相士說吳剛今年流年不好，現防會有刀光血傷，他又有感於亞視近期開拍了好多古裝劇，爲着安全起見，他特購買十五萬美元人壽，意外保險，每月繳交二千元港幣保金。昨午，他專程返亞視找另一藝員關偉倫，與他當面談買保險一事，誰料未見其踪影，累他白行一次。

往吉隆坡返來之後，吳剛尚未接到新劇通知，他又有打算向公司請假兩個月，稍後前赴河南拍「少林童子功」續集。在這之前，他是在農曆期間，與葉玉萍結伴往深圳登台，但他不準備與女友同行，理由竟是無謂花費。

吳剛身價今非昔比，決爲自己購買保險。

南方公司 雙南院綫
兵分兩路 分映兩片

顧影心聲　藍天天

自去年主辦「中國電影展八四」之後，南方影業公司便應接觀衆要求，希望儘快正式公映參展的影片。南方公司有見及此，決定將廣泛讚賞的兩套影片推出公映，計爲「沒有航標的河流」在南洋戲院與南華戲院上映；「漂泊奇遇」則安排在珠江戲院、銀都戲院上映。映期都在明（廿四）日開始。

「沒有航標的河流」曾獲文化部一九八三年優秀影片二等獎。該片描述在荒涼的瀟水之上，三個放排漢駕着木排緩緩漂流，爲了排解愁苦，發洩積憤，他們沿途都無休止地吵咀、毆鬥、酗酒，他們都有一段刻骨難忘的痛苦經歷，相同的命運使他們走到同一條木排上。結果，又化爭吵爲和解，共同合力解決難題。

該片在一九八四年的夏威夷國際電影節中，被認爲是該次參展者最佳影片而獲得「東西方中心獎」與「伊士曼柯達獎」兩個大獎。

另一部爲「漂泊奇遇」是改編自名作家艾蕪原著「南行記」的，故事充滿傳奇性，影片深入西南邊陲拍攝，景色甚佳，美不勝收，族、景頗族、族等少數民族的民風習俗都攝入鏡頭，是一部較爲別緻的電影。

梁韻蕊未簽續約無綫。

金燕鈴抱病遊日本
農年間旅遊計劃改

金燕鈴最近正在拍「女人心」，她說到星期六便煞科，屆時，她可以抽出時間，協助新世界公司的創業作「老友鬼鬼」的宣傳。在該片中，她飾演古嘉露的老姑婆大家姐，協助妹妹對付大男人主義的丈夫曾志偉。

昨日，金燕鈴遇記者，談及她在去週，與馬斯晨、黃仲標等一行數衆，到日本遊覽八天的事。她透露，大家都玩得很高興，只是她抵達日本的第三天便着了涼，一直咳嗽。她初時不爲意，還猛吃生魚及喝日本酒，於是引致病情加劇，發起高燒來，又病又嘔，險些要入醫院。幸而延醫打了幾針，吃藥後病情才受到控制。她在途程中，一直抱病逛街，幸而還買了不少稱身衣服。

農曆年快到，本來金燕鈴已約好一班友好到泰國旅行。但因爲其母親月前曾動手術割除乳癌，目前仍在看醫生。加上她的妹妹在農年期間待產，母親希望她回台一聚，所以她計劃有改，而男友自英來探她的計劃也將有改呢。

鄧英敏愛妻錫女，鄧太最開心不過了！

劉紅芳在「八仙過海」的狐仙造型。

無綫既批准放假復派演劇集
陳秀珠表大惑不解
汪明荃專演EYT

有消息透露，無綫有意找陳秀珠演「歡樂宴」新開一劇「鍾無艷」的其中夏迎春一角，但由於她快將放假，未知她可有意思演出，故必須找她本人重新斟酌。

當記者就上述消息向陳秀珠徵詢時，她出現愕然，並表示不明白向公司會有此安排，因早已批准她二月與任達華赴美加登台，而且她將會順道爲加州電視台拍宣傳片段，此行可說是非去不可。

另方面，有人指汪明荃演完「秋瑾」迄今，一直未有見她再拍影劇，原因是與「秋瑾」未獲好評。無綫中人對成績則加以否認，並說汪明荃要調離「歡樂今宵」，才會安排她拍劇集，但因人手問題，暫時仍能有此安排，強調定會與「秋瑾」無關。

翁美玲飲水思源
覺簽長約是應該

翁美玲昨午在製作中心拍「挑戰」，談及現正在台灣拍片的湯鎮業，她表示：一直有保持電話聯絡，阿湯並說他的國語水皮，沒有幾多人識聽。至於返港日期約在二月初。

記者問阿湯可有向她徵詢簽五年約意見。她坦言，未有什麼意見提出，正如有人說這是終身大事，簽約與否應由自己決定。她個人覺得，自己是公司一手捧出來，才有今天的成績，應該是「飲水思源」。

長演壞人有何不好
甘國衛見解獨特
創立形像路路通

皮膚白皙，儀態斯文有禮的甘國衛是屬於演技派的藝員，外型對他來說確是有着極大的影響力。

「因爲我的外型斯文，五官端正，往往被監製看中扮演一些表面忠厚仁義，內裏却是個心狠手辣，害人不眨眼的大壞蛋。」甘國衛頗有感而發。

他說得不錯，不但只是古裝，甚至時裝劇裏，他都是以奸仔著名，對於運氣安排如此，他的感受又如何。

「做演員的當然希望每一類型角式都去嘗試，然而能有屬於自己的形像亦是值得高興的成就。」他認真坦率地表示。

賈思樂對於無綫沒有購入「金風箏創作歌唱比賽」的版權，感到失望。

文學歷史戲曲演唱會
漢風劇院深圳義唱
本月廿九晚爲深圳市傷殘人士籌募福利經費。

梁漢威主持的漢風粵劇研究院，應深圳市社會福利基金會的邀請，特於本月廿九號晚在深圳戲院演出一場「文學歷史戲曲演唱會」。

梁漢威透露：是晚全屬義演爲深圳市傷殘人士籌募福利經費，漢風劇院全體師生逾七十多人担任全晚節目演出，電視藝員凌文海、徐二牛、唐品昌亦參予演唱節目，亞視「八仙過海」的演員亦會到深圳捧場，有潘志文、江漢、阮佩珍、蔡國慶等，另有徐小明、馮寶寶、丁亮、李兆華等也答應到深圳看演出。

是晚節目有南音大合唱「錦江詩侶」由漢風學員聯合演唱。粵曲對唱「漢宮夜語」由凌文海、張壽玲、徐艷紅演唱。粵曲獨唱「孤舟晚望」由梁漢威演唱。粵曲對唱「肝胆崑崙」由梁漢威、徐二牛演唱。凌文海担演「獸劇」。粵曲獨唱「李淸照」由鄧美玲演唱。

粵劇折子戲「林冲郊別休妻」由徐二牛、胡婉貞、張嬋君、張燕芬演出。壓軸折子戲「李後主」——「去國歸降」由梁漢威、招石文，領導全體學員演出。

梁漢威表示，今次爲深圳市福利會義演，是爲當地福利盡一點綿力，亦希望促成香港與深圳的文化溝通，作爲粵劇文化藝術交流的先驅，今次演出需未盡善盡美，但通過演出，希望使深圳愛好粵劇藝術的觀衆能多些了解到香港粵劇的進步程度及路綫，希望能得到當地的觀衆多提意見，促進自己的藝術水平。

今次雖是演出一場，但全力以赴，七十餘名台前幕後的工作者悉力以赴，包括有策劃：凌文海、梁漢威。總導梁漢威、鄭衛國，選曲：阮眉、蕭啓南，舞台監督：陳麗英，助理李燕霞、何燕萍，節目統籌全體學員。化粧：關良，音響：利廣、宇蕪、徐鎮南，中西樂有吳秉光、姜志良等領導數十名樂師拍和。（左中棠）

旗下歌星出鏡率排行第六
無綫並無偏袒華星
勁歌金曲周末頒獎

「十大勁歌金曲」頒獎禮將於本週末舉行，除揭曉十首入選歌曲外，同時公佈最佳作曲獎、最佳填詞獎、最佳編曲獎、最佳大碟獎及榮譽大獎的得獎名單。

昨據監製楊健恩表示，除榮譽大獎外，其他獎項由唱片公司代表及評判團共廿多人給分數評選，最佳作曲獎候選歌曲有「愛的根源」、「偶遇」、「幻影」、「誰可改變」、「電光霹靂舞士」。而最佳塡詞候選歌曲：有「愛的根源」、「零時十分」、「午夜麗人」、「似水流年」、「偶遇」。最佳編曲獎候選歌曲是「愛的根源」、「電光霹靂舞士」、「天籟」、「似水流年」、「偶遇」。至於角逐最佳大碟獎有「愛的根源」、「愛在深秋」、「偶遇」、「愛到發燒」及「誰可改變」。榮譽大獎是從十首入選歌曲，根據累數居榜首而選出。今屆觀衆投票非常踴躍，共收到三萬封。頒獎禮當晚，所有候選歌星，除有些在外地未能趕及回來出席外，大部份都會在節目序幕中出場。

此外，對於唱片商協會在廣播事業檢討委員會上指斥無綫偏袒華星，楊健恩對此並不苟同。他表示，就以「勁歌金曲」爲例，按全部歌星的出鏡率比例，華星只排行第六。況且，出鏡的歌星，都有無綫有合約，無綫偏袒華星的說法，根本不能成立。

「小虎隊」的獲選歌曲能否入選「十大勁歌金曲」，週六有揭曉。

無綫賀歲歌劇
羅文汪明荃張國榮
拍檔演出「樊梨花」

無綫賀歲歌劇「樊梨花三戲薛丁山」，曾因汪明荃及羅文檔期問題，一度胎死腹中，但現在這個問題已迎刃而解，該劇按原定計劃在下月開拍。

據楊健恩表示，汪、羅二人於下月十二或十三才北上，應邀爲中央電視台演出賀歲節目，故這齣歌劇可以在他們行前錄映。而且時間充裕，演員除汪明荃演樊梨花，羅文演薛丁山外，還有張國榮演樊梨花義子薛應龍，馮偉林演玉皇大帝。他更考慮安排梅艷芳演出一角。此劇長一小時，除在錄映廠拍攝外，亦會到邵氏拍外景。

楊健恩又謂，無綫已計劃在上半年拍四個歌星特輯，計有張國榮、譚詠麟、梅艷芳及林子祥。

占士加納在「坦克奇謀父子兵」中演最富現代感之抗惡怪傑。

陳復生成了電視台稀客。

中國演出公司成立卅年
亞視派員赴穗演出

中國演出公司慶祝成立卅年，特別邀請亞視藝員參加在中山紀念堂兩場匯演，負責人昨專誠入亞視找高亮商討有關事宜。

據高亮表示，亞視派出楊仲恩、蘇茵茵、楊安及姚鳳綵參加演出。她們於廿六號動身，卅號回來，今次是免費招待有關人士欣賞，故藝員演出亦屬義務性質。

楊仲恩及蘇茵茵亦同時接亞視試匯演的戲服。據楊仲恩表示，他同時接獲通知，下月四號隨外景隊到珠海拍特輯，以安排在農曆年播出。公司還有意安排「八仙過海」一飾八仙的八位演員參加演出，但因各人檔期問題，仍未作實。

此外，蘇茵茵亦接獲通知，有份演年卅晚及初一賀歲節目，故她計劃往深圳登台，可能告吹。被問及有否同鬧婚變的關菊英聯絡？她表示，還未有，她相信好友狄波拉會開解她，況且關菊英心情欠佳也只是過渡時期，待她避些沒有事時找她出來見面。

金燕玲與古嘉露在「老友鬼鬼」中。

張衛健承認易呷醋
女朋友從未捧他場

張衛健出道並不久，但是發展順利，不只歌壇上忙碌，而且還步上了影壇，演出了處女作「瘋狂遊戲」。談及拍片，他說滋味不好受，因爲非常辛苦，經常要捱夜。加上他的體力不足，所以覺得捱通宵很要命，不過，他相信以後會習慣。

「瘋狂遊戲」完成推出了，並且獲圈中好評，張衛健很開心，覺得自己的辛苦沒白費。

由於張衛健近日影歌視較忙，所以沒時間陪伴女朋友。問女朋友有沒有去捧他的場，他說：「以前剛出道，不想她來，免惹煩。如今，他覺得不再有顧慮了，她還是沒來。」他承認，他是個容易呷醋的人。

年青人是最易結交朋友的——自演出了「馬會百週年紀念」的歌劇後，張衛健多了幾個好朋友，與車保羅、湯德羅、區瑞強頗談得來。他說：「可能是思想接近，所以傾談得熟絡」。

張衛健是個孝順仔，他一直搏命搵錢，希望家人的生活過得舒適些。

文雪儀放下心頭石
父親病情好轉

文雪儀一連兩日在亞視趕拍「四大名捕」之「重出江湖」，一直無暇往醫院探望父親的病情，幸而從母口中得知，他經已醒，情況穩定。她打算今午有時間，到院探一探老父。

她邊說邊眼紅紅，記者以爲她爲父病而難過，本欲安慰她，她即時解釋，剛才在錄映廠織冷衫，地方黑暗，過度用神引致雙目呈現紅絲。

她昨指出：因爲任喜寶突然病倒，打電話返來說不開工。由於有好多場是在她身上，臨時不能拍攝，惟有重新搭過佈景。

凌黛怕見記者
聲稱不擅詞令

凌黛十幾歲被呂奇帶入電影圈，一眨眼，已經拍了八年半電影，頭一張五年合約早已告滿，第二張五年約，還欠年半也到期了。

「偷情四响砲」招待會上，凌黛再次談到有結婚的打算，她已立定主意，只等合約一滿，便嫁人息影了。

做了八年多明星，凌黛從未有一點星味，既無派頭架子，更無自我宣傳的本事。多年來，記者每次見她，就是呂奇有新片上映；而她每次說的話，都和上次差不多。

凌黛說：「我平日生活很平淡，所以每次出招待會，都担心不知說什麼好，因爲自己實在沒新聞，又不擅詞令。」

她認爲自己不適合電影圈，對圈中的人和事，多年來她都採取隔絕姿態。

「我不拍戲時，只與自己的朋友交往，或者留在家中，連一個行家朋友都沒有。」她怕應酬，更怕是非，所以相熟的圈中人，只有呂家班。

去年，凌黛只拍有一部「偷情四响砲」，記者問她收入可夠生活？她笑稱拍得少自己反而着數，因爲是按月支薪也。

對於事業上金錢，拍戲只是偶然選擇了凌黛都沒有什麼野心，她認爲十年已很足夠，約滿之後，便嫁給她拍拖已久的國外男友，做少奶奶去。

有人邀請證明有吸引力
陳復生在港登台
勤練歌舞以適應

最近有一間中式夜總會斟介陳復生在農曆年登台，因她從未在港登台，躍躍欲試，現仍在考慮中。

陳復生昨日帶一班朋友入電視台參觀，據她表示，她原會在農曆年走埠登台，但現在有機會在港登台，吸引更大，日內她便會作出決定。

過往有不少酒廊及歌廳斟陳復生演唱，但遭她一一婉拒。她表示，在港作處女登台，必須有好的開始，故揀子揀選，她十分審慎。而這次在夜總會登台，規模如正式登台，倘若斟成，她便要立即勤練歌舞。

陳復生在港開唱，她以前沒有這種信心，但現在有人找她登台，證明自己有一定實力，自然信心百倍。

此外，陳復生現時拍「碧血劍」，十分舒服，一點也不辛苦。

無綫電視舉辦的「楚留香之蝙蝠傳奇」有獎問答遊戲，經於日昨在翡翠台「K一百通訊站」節目中舉行抽獎，由該劇主角翁美玲、任達華主持，獲得頭獎爲李絲娟，二獎梁昆安，三獎岑禮成。

香港電台第一台
中國寓言
星期二下午七時卅分播

一月廿二日所選寓言是出自戰國策的「驚弓之鳥」和出自賢奕篇的「猩猩」。

「驚弓之鳥」：神射手更羸拉一下空弓，把一隻孤雁從天空射下來，更羸指出：並不是所有飛鳥都能夠只憑拉一下空弓，便射下來的。只是那隻孤雁離羣已久，舊創未愈，餘悸猶在，所以一聽見弓响，便拼命高飛，以致舊傷復裂，掉了下來。心有餘悸，不僅辦不好事情，還會遭受更慘的失敗，孤雁的教訓實在值得吸取呵！

原文如下：

驚弓之鳥——戰國策

昔日者，更羸與魏王處京台之下。仰見飛鳥，更羸謂魏王曰：「臣爲王引弓虛發而下鳥。」魏王曰：「然則射可至此乎？」更羸曰：「可。」

有間，雁從東方來。更羸以虛發而下之。魏王曰：「然則射可至此乎？」更羸曰：「此孽也。」王曰：「先生何以知之？」對曰：「其飛徐而鳴悲。飛徐者，故瘡痛也；鳴悲者，久失羣也。故瘡未息而驚心未至也。聞弦音，引而高飛，故瘡隕也。」

猩猩——賢奕篇

猩猩，獸之好酒者也。大麓之人，設以醴尊，陳之飲器，大小具列焉；織草爲屨，勾連相屬也，而置之道旁。猩猩見則知其誘之也。又知設者之姓名與其父母祖先，一一數而罵之。已而謂其朋曰：「盍少嘗之？慎勿多飲矣。」相與取小器飲，罵而去之。已而取差大者飲，又罵而去之。如是者數四，不勝其甘也，遂大爵而忘其醉。醉則羣睨嬉笑，取草屨着之。獵人追之，相踏藉而就縶，無一得免焉。其後來者亦然。夫猩猩智矣，惡其爲誘也，而卒不免於死，貪爲之祉。

占士加納告環球
索取「洛福」花紅

占士加納屬於硬演型的老牌巨星，近年來，他以演電視爲主，爲人所周知的「洛福探案」，他以演電視形像很爲人受落。同中遇上好的劇本，他也演電影，最近完成有「坦克奇謀父子兵」。

但在實實生活中，占士加納却很不愉快，當他演「洛福」時期，付出了很多，包括胃潰瘍、鼻竇炎、風濕，又由於他堅持自演特技，他做過三次膝部手術，脊椎也做手術，右腿有八道傷痕，他的廿三年婚姻配偶露薏絲差點和他離婚，好在分居兩年多始終復合。她知道他是個硬演演員，要爲演戲而搏命。現在，拍竣了「坦克奇謀父子兵」，占士加納回到電視台演牛仔怪傑，片酬超過一百萬美元。但是，他還有牢騷，因爲「洛福探案」很銷得，他本可分紅五百至千五萬，但他分文未得，遂要控告環球公司。

何守信、楊健恩各捧「十大」獎項，自我陶醉一番。

在「遊樂仙女」中，王子以妙法從九千九百個仙女中認出愛妻，於是夫婦得到團聚。

本港印染整理工業轉淡
生產旺淡不均
春節前後休假將比較上年度延長幾天
各廠節前休假已準備二月中旬前開始
目前大廠訂單僅排至三底中小廠更短

（特訊）本港印染整理工業，業內廠商生產旺淡不均，紡織纖維漂染以棉及人造纖維紗保持平穩，羊毛紗很弱。布匹漂染、印花及整理以高級棉質及人造纖維布生產很淡。現在一部分印染整理廠準備二月中旬前開始作為春節前休假，預算春節前後休假時間比上年度延長幾天。

昨（廿二日）據印染整理業人士透露：目前本港印染整理業，一般來說，業內廠家生產旺淡不均，但所謂生產較旺的大廠，實質上並非很旺，因為加工處理的紡織品訂單，只排期至三月底交貨，與去年同期接入訂單排至六月底交貨相差很遠。中、小廠手上訂單更少，預計春節後訂單未有較大量接入之前，維持一星期內三天開工亦很難。由此顯示，今年首季本港印染整理業生產比去年同期顯著減弱。若以各種紡織纖維漂染整理情況而言，紡織紗綫漂染以棉及人造纖維保持平穩，羊毛紗綫染色及整理很弱。布匹方面，高級棉紗及人造纖維薄布漂染，印花及整理比較旺一些，燈芯絨染色整理及牛仔布防縮處理很淡。

印染整理業人士指出：由於大部分廠家手上訂單比去年同期顯著減少，預計今年春節前，很要提早幾天休假，而二月中開始休假的印染整理廠較多，春節後開工亦將比去年推遲三幾天。

印染業人士又稱：去年第四季各種染料銷量，處理染色棉紡織牛仔布用的印第科染料，以及處理燈芯絨用的硫化染料銷量退縮最為嚴重，估計比前年同期減少三成。處理混紡紗布用的擴散性染料銷量保持平穩。至於染羊毛條用的染料銷量減少更為顯著，因為美國實施入口紡織品產地來源新例後，本港廠家將羊毛紗運入中國內地加工織片已告停頓。預料今年首季各種柔料實銷情況，比去年本季更為減弱。

美對港實施紡品產地來源例
對港造成更大影響
貿易損失五十億元
港官員即將赴美談有關問題

（特訊）本港貿易署官員將於下星期赴美國談判有關紡織品產地來源規例的問題，這是美國政府向港府通知的。另外本港紡織業諮詢委員會亦有兩位委員協助談判。

港府貿易署宣布，署長麥高樂將於下週離港前往華盛頓，準備於二月四日與美國展開雙邊談判。香港代表團成員共有四人，包括助理署長熊文，及兩位首席貿易主任姚記中與李學賢。此外，紡織品諮詢委員會委員方鏗及張鑑泉亦將於二月二日抵達華府，協助磋商。

這次磋商是應日內瓦紡織品監察委員會的建議而召開，以期恢復港美雙邊紡織品協議下權利及義務的均衡；監察委員會亦建議港美雙方應互相合作，以避免對香港貿易的規律及合理發展再造成干擾。

不過貿易署發言人指出，今次談判須時多久現仍難說，要視乎其進展如何。方鏗透露，紡諮會將於本周內開會。

一些廠商表示，自從新例實施後，今年初所接年中訂單，已比去年同期跌近半數，而深圳方面的織機亦有半數停產，許多工廠都開工不足。廠商都在等待談判結果。如果談判失敗的話，則不少工廠會倒閉，或轉行，或縮小生產規模。

這次談判，港方仍會堅持立場，要求美國撤銷新例，而上次談判美國對港方所指出的疑問一直都未有答覆，方鏗認為美國今次應有定案。

美國對香港紡織品實施原產地來源辦法，最後可能造成香港每年五十億港元的貿易損失。他們說，這項最新估計數比原先要多出將近一倍。

此地的製造商仍受困於美國這項對香港及其他開發中國家片面實施的限制設施。

該項措施首次實施時，本地業者估計紡織業每年損失為三億美元（約二十三億港元），或者二百五十多萬打的針織品。

當此一事件塵埃落定後，製造商對於此一事件的影響看得更清楚。

（港訊）日本纖維新聞日報社長藤川福男本月上旬訪港，與本港亞洲紡織月刊總編輯宋凱沙討論的紀錄。

廣川：您對香港紡織業前景怎樣看法？

宋：很有希望，這門工業在一九八三年的表現很好，本上紡織品及成衣出口值達到四百一十七億港元，比對上一年上升百分之廿二點四，而去年頭六個月的增幅更大，達到百分之四十七，總值是二百五十四億港元，而下半年的表現仍然保持強勁。

到一九八五年也許會有新問題，但我相信只要運氣好不會受到太大的影響。但如果美國再度陷入衰退的話，整個世界都會受牽連，香港也不能例外，不過，第三代的「多纖協定」還有十九個月才滿期，所以目前的貿易模式大致上不會改變。

廣川：您如何衡量一九九七問題對紡織工業所產生的衝擊呢？

宋：一九九七問題對香港整體的經濟都起了可觀的衝擊，特別是對紡織和製衣業，因為在政府的鼓勵下，這門工業實行了「多元化」，和地產市場搭上了緊密的關係。以前買下的大量地皮，一時間都變得很值錢，再加上廠商投資買入生產效率較高的新機器，就可以騰出多餘的廠地來從事地產發展。但是，如果這些廠商一直專心攪紡織業的話，他們就不會牽涉進地產市場下瀉的危機中。在八二至八三年度中，個別紡織公司的業績差別很大，視其牽涉進地產業的程度而定。

中英聯合聲明澄清香港未來的地位，對其整體經濟起了一種穩定性作用。我個人認為這項聲明白紙黑字的看起來很好，但主要還是要看如何落實執行。聲明看來很符合出口工業和貿易商的利益，而只要中英間和中港間緊密的合作，可以對談後結果保持樂觀。

廣川：您對出口配額制度有什麼意見呢？

宋：本來是家醜不使外揚，但我自問思想開通，同時堅決相信公平處事的原則。香港目前的配額制度有欠公允，因為這制度是許多年前訂出來的，而紡織圈子轉變得很快，許多紡織和製衣廠商都已經轉行或減縮營業，但按照現行的制度他們仍然可以繼續一年又一年的領取配額，再加上年增率，去轉賣給緊急需要配額的出口商。

制度中有許多漏洞，使到這些有名無實的廠商非但可以售賣其配額，還可以進行投機炒賣。這些作弊機會使得這班人胃口越來越大，而配額的價錢有時比貨物本身還要貴。這門生意的利潤估計佔香港本土生產總額百分之一，其高可知！

其實這情況已經促使一個主管入口政策的美國官員建議實施本土限額拍賣，來「羅致配額買賣的橫財」。他也許會幫助使沉睡很久的香港政府醒了過來，最近實行了一項半心半意的措施，來遏阻所謂「轉接式」的永久轉讓，但這不能算是真心真意去嘗試根治這惡疾。

廣川：您對第三代「多纖」到期後的世界紡織貿易有什麼看法？

宋：這是一個很合時間性的問題。貿易政策的制訂者又一次來到了一個十字路口，考慮「多纖協定」應不應該再續期。贊成和反對的討論已經進行得很多，而八五年中一定會變得更熱烈。這是一個非常複雜的問題，沒法子三言兩語歸納起來，但總括來說，不管最後決定是怎樣，「多纖」的設施不會在一夜之間就消失，因為世界紡織貿易受這種協議管制已達廿四年之久，首先是「短期協定」，再是「長期協定」，然後是「多纖協定」。

「多纖」每一次續期，都引起了許多紛爭。第二代的協定比第一代的限制性大，而第三代的協定又提供了反急湧措施和配額削減措施，但由於這只是一次過的「手術」，所造成的痛苦不會持續很久，而反急湧措施亦未曾被廣泛地應用，因為歐洲市場發展得大致平穩。我們是否會有第四代的「多纖」，這要看出口國和入口國雙方面的態度。日本既是出口國，也是入口國，屬於一個獨特的類別。如果提出一個更具限制性的第四代「多纖」，則出口國家一定會強烈反對；相反地，如果出口國家要求作大幅度的放寬，入口國家又會大發雷霆，因為除了一、兩個例外，入口國家都多多少少傾向於保護主義。

因此，談判非但會尖銳刻薄，而且可能以不續期結束，使到紡織和成衣貿易再次受「關貿總協定」管轄，令所有的限制措施均須以全球性方式進行。同時，相信還有其他的安排來使得這些轉變以漸進和無痛苦的方式進行。因此，可以保持樂觀，第三代「多纖」滿期後，世界紡織貿易會不受大太干擾的繼續進行。好像美國產地來源新規例這類人為的限制措施，終於會被修正或全面消失。

本港成衣產銷集團吳澤霖懇切陳詞：
製衣業內憂外患困難倍加
政府立例應兼顧整體利益
來源調查處理抽樣務求有效勿帶來極大困擾
廠商倒閉竟需求籌措資金遣散員工殊不合理

（特訊）據專業製造流行成衣出口的捷圖及展圖實業公司董事吳澤霖表示：雖然香港被稱為世界成衣生產中心，但近年由於受到內外環境的壓抑，特別是政府立例的不當，以致造成該業甚大的打擊和困擾。

吳氏懇切陳詞：就以紡織配額轉讓制度為例，歷年間雖經有關方面一再修訂，但仍然無法遏止投機事態出現，因此修訂也起不了重大的作用。

這情況的形成實與政府在處理紡織品配額上長遠忽略大多數廠商意見和對某些執行鬆懈有關。就如政府原則上希望配額轉讓制重新修訂使投機性減至最低限度因而發出六千份問卷意見書予廠商搜集意見，但在全港幾萬間需用配額運用的廠商中，結果只得五十多份意見書收回，可見一般廠商反映意見的冷淡程度。

吳澤霖氏說：政府要遏止配額轉讓不致有投機或某些漏洞而導致配額高漲，辦法多的是，只是有沒有誠意徹底執行才是基本問題之一。譬如調查幾公司的產品如發覺並非在本港生產而卻利用香港配額出口，應嚴加重罰，這種人為炒風自可低降。

此一權威工業家說：現行配額臨時轉讓制度有其可取的地方是與靈活運用實不宜限制，但在某些運用上需尋求辦法讓實績予上年度製造商繼續使用始較為合理，至於與有長遠歷史的大廠其獲得優先享有配額運用也是無可厚非的事，但對一些長期擁有大量配額而現時已經營其他行業者政府逐步收回也是辦法之一，此外自由配額目前是歸廠商永遠擁有者也不切實際，應立例管制持有者如不再使用時應由政府重新收回再讓廠商申請運用始達到靈活性及物盡其用的效果。

吳澤霖氏稱：政府目前在處理產品來源調查方面是以一般廠商申請出口許可證中推出百分之三至五的低率作推樣調查。由於他說：此舉不但難以查出來源的正確性程度，同時反造成對實際在香港生產那些復什時款多樣化廠商帶來極大的困擾。

吳澤霖又說：以上只不過是政府對有關製衣業一些制訂政策問題，至於其他涉及工商業的規例如一間公司因經營不前而倒閉必需預留大筆資金作員工遣散之舉更是不合理者，因為任何公司的倒閉如非特殊意外，必然因經濟轉發生困難有關，按照情理一間公司倒閉後，唯一可行辦法應將拍賣所得先撥作處理員工工資及遣散之用；至於遣散法例中規定的遣散基金應按照營業大小比例徵收，而不應以目前方法，無論大小商業登記一律徵收一百元作基金之用，實有封貨濟富之嫌，至於其他有關勞工法例，分娩假期等等多偏重於某一方面也導致經營者的困難，因此吳氏認為在目前困苦的時刻，為顧全整體社會結構不致傷害，政府有必要小心處理才不致打擊工商業發展。

吳澤霖在談及近年成衣出口概況表示，雖然從表面上觀察來港成衣出口每年有所增值，但這種增值只不過是貨物單價的調高而實非產品出口數量提高，如以實際數字的反映，近一兩年港貨的出口量事實下降了百分之十五至二十之間，如以今年成衣出口量而言，可以肯定說將會減縮下降，不可不加注視與預謀應付。（鄧雲）

價格多較去年同期下降
海味批銷應旺仍淡
大陸貨增加市場供過於求經營頗困難

（特訊）雖然近期已晉入農曆十二月，但海味雜貨批銷市道仍然頗為平淡，幾個主要品種價格較去年同期低一至二成，僅個別品種略升。

據海味商人表示，最近本港海味批銷生意仍然十分平淡，較去年同期明顯遜色，而幾個主要品種如冬菰、蠔豉、蝦米等價格反較去年低，元貝大致穩定，髮菜略為上升。商人說，今年市情之差為過去幾年間表現最差的一年，主要的不利因素是消費市場平淡需求退縮。另方面，由於年來做大陸貿易生意的港人大增，各類海味大量湧到，造成嚴重的供過於求，不但抑低了價格，而且導致貿家故意推遲買貨。

此外，年來港元轉穩，一方面導致商人向外訂貨增加，另方面則進口成本亦較八三年時低些。

商人表示，雖然今年的海味價格平均來說較去年低，但實際上仍屬昂貴，因過去幾年連年上升，特別是八三年港元大跌，導致升幅更大。商人稱：在八四年的中秋節及冬節，海味市況亦甚差，經營頗為困難，結業的店舖續有出現。

商人稱：海味的零售市場方面，近幾年出現集團式的連鎖店號，店舖門面裝飾較佳，統一做宣傳廣告，倒也爭取到不少生意。另方面亦有超級市場及國貨公司有海味雜貨出售，加上原來的較舊式的店舖以及雜貨店，競爭十分激烈。

以下為近日部份行情：本港墨魚近日供量增加，價格回順，中墨為二千至二千八百元。日本鮑魚仍貴，有北韓鮑魚沖場，價較便宜，大墨成四萬五千六百至四萬四千五百元，中墨成三萬八千五百元，細墨成三萬一千八百至二萬九千九百元。日本多菰市況平淡，花寸菰成一萬四千二百元，並菰一萬三千八百元，並並菰一萬一千九百元，三並菰九千七百元等。東風螺近來少到，大粒成一千五百至一千四百五十元，中粒一千三百至一千二百五十元。鱆魚貨多，價格回落，靚貨二千四百五十至二千三百元，中靚成一千六百至一千五百元。台灣地魚價格亦跌，拆價一千九百至一千八百元，髮菜靚貨少，價格仍穩，次貨多，價格下降，甘肅髮菜折價二萬四千元，寧夏貨折二萬三千五百元，廣東洗水髮菜二萬元，中步貨一萬九千元。日本蠔豉價格亦下降，特大蠔成三千一百元，大蠔三千六百元，中蠔二千二百五十元等。

國際雖升港糖仍淡
幼砂現貨期貨價距較大

（特訊）本港糖市，大勢仍淡，但幼砂糖現貨與期貨價格差距較大，是特殊現象。

據糖業人士指出：幼砂糖本月上半月來貨較少，本港市場現貨供應轉緊，下半月來貨逐漸增多，但貨價尚不大，現貨價格在本月中旬挾升後，祇作輕微回降，但近期貨價格較低，這是特殊表現。

昨（廿二）日市價：南韓幼砂糖倉貨每担一〇七元，「賓利星」輪運到收貨檀每担一〇四點五元，本週末「發展者」輪運到收貨檀每担一〇三元，下月初「哥利亞」輪運到收貨檀每担九九元，四至六月付運遠期貨每担要價九五元。日本幼砂糖本週末到港每担一〇三元。中國大陸粗花粗砂糖，新到轉手每噸一，六七〇元及一，六六〇元。

國際糖價：期貨回升。倫敦（廿一日）原糖現貨每噸九三點五〇鎊，降一鎊。三月期貨每噸一二一點八美元，升四點二美元。五月期貨每噸一二八點八美元，升四點二美元。八月期貨每噸仍為一三九美元。紐約（廿一日）原糖三月期貨每磅四點三四美分，升點二六美分。五月期貨每磅四點七三美分，升點二九美分。七月期貨每磅五點一〇美分，升點二五美分。

生猪市平穩
總成量略過八千頭，有四百頭存欄，盤價無甚變化。

（特訊）生猪貨源供應正常，市道平穩，成量普通，買家購意欠積極，貨價變動不大。港九生猪昨（廿二）日總成量達八千零六十頭，其中大陸大猪佔五千五百二十一頭，燒種七百五十頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、上海、湛江、北海、梧州等地。

九龍市場方面計有大陸大猪三千七百頭，存欄有四百頭，最高成四百六十元，最低成三百四十元，燒種七百五十頭，存欄有三百頭，最高成五百五十元，普通貨成五百一十元，尾盤成三百七十元，本地生猪一千六百頭，大猪佔四百頭，最高成五百五十元，普通貨成五百一十元，尾盤成四百五十元，燒種最高成六百一十元至六百六十元，普通貨成五百四十元至六百元，尾盤成四百四十元。

香港市場方面計有大陸大猪一千八百二十一頭，最高成四百六十元，最低成三百九十元；本地大猪四十六頭，成五百二十元，中猪十頭，成六百元，深圳大猪三十九頭，成六百元，台灣大猪九十四頭，成六百元。

藍籌股邁開大步
美股眞正進入牛市
短期市勢仍向好

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：

股市報導：一月二十一日，杜瓊斯工業股指數收一二六一點三七，上升三十四點〇一，上升股票一，三二四隻，下跌股票三七四隻，總成交一億四千六百九十八萬股。過去兩週股市的表現是壓力盤抑或調整，今晨終於有了揭曉，投資機構、國外投資者、經紀行代客入貨計劃與及補倉入市，使股市勁升，上週買家不敢放手入市，今日則甘願出局三四元去搶貨，萬國商業機器領先上升，藍籌股亦步亦趨，藥物、科技、經紀行尤為強勁，當日唯一軟弱的是公用事業股票。

技術性分析：藍籌股終於邁開大步，並引導二綫股上升，杜氏工業股指數作突破性上升，股票起跌對比使人印象深刻，曾經低跌的股票今日表現甚佳，股市在過度拋售後反彈，情況正如去年八月大牛市那次，碎股交易不能算牛市，今次表現才是眞正牛市，目前，我們仍然強調精選股票。在近期當股市略為超買時可能會停頓一下，但短期股市仍會振升。

行程短收費迎合消費力
春節港人內遊勢旺
以短程旅行團生意表現最佳，由於春節期間內地交通、住宿及飲食娛樂俱呈緊張，也促使內遊港人為免麻煩而參團，故對招徠亦有幫助。

（特訊）今年趁春節往內地旅遊港人明顯增加，一方面是新開發旅遊點更多，短程收費又能迎合港人消費能力及時間，故此內遊港人較去年增加頗多，不少旅行社也加團出發。

據旅遊業商稱：今年春節內地各綫旅行團加入人數均見增，尤以短程旅行團表現更佳，與今年有更多新開發的旅遊點，所以在吸引力方面頗強，同時由於消費又能迎合港人之消費能力及時間，因此不少旅行社須加團出發，長程旅行團生意表現也不俗，與東南亞綫吸引力下降及春節期間收費增加較明顯亦有關係。

據旅遊業商表示：由於春節前後，內地之交通、飲食、住宿及娛樂方面的供求相當緊張，所以不少港人雖不大願跟團出發，但礙於上述因素，也寧願跟團避免交通及食宿等問題，此情形對春節期間內地旅行團生意也有密切之關係，何況短程之收費並不昂貴，所以港人為免麻煩，也較多選擇參團出發。

旅遊業商指出：內地短程旅行團不少行程只有兩至三天，所以實際在春節假期前後也可以連續辦團，因此對生意落行亦有實際之幫助。同時由於旅遊點分散及內地交通及旅遊設施已有一定之改善，此情形對旅遊業者吸引力亦有刺激作用，但最重要仍是其行程短，易安排及收費不高等條件具吸引，所以今年春節內遊生意會勝往年的。

五國重申干預未損美元強勢
港市美電走勢尚穩
隔晚拆息突大幅回升令美匯有一定壓力
歐洲美元利率企硬亞元息口則略見回軟

（特訊）美元在亞太區市場雖受到中央銀行干預的情緒高潮的壓力下仍然扳高，惟交投普遍平淡。美元在港市兌各種主要貨幣亦上揚，但兌港元則繼續表現牛皮。港匯指數報升一小點，銀行同業拆借活動亦平慢，隔晚拆息在散盤需求下再回升，長錢息拆相應被扯高，歐洲美元利率報穩，亞洲美元利率則微跌。

據金融業消息報道：昨（廿一）日，業內美電以七七九點八〇至七七八〇開成，收市稍順至七七九點七〇至七七九點九〇，比上日收市價無升跌。英鎊成八點七四〇，跌〇點〇四五港元。馬克成二四五點三〇，跌一點一五港元。日元成三〇六點八〇，跌〇點六〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五八九點一〇，跌〇點八〇港元。每百澳洲元兌六三三點〇五，跌三點三〇港元。每百瑞士法郎兌二九一點二〇，跌一點六〇港元。每百星架坡元兌三五四點二〇，跌〇點五〇港元。每百法國法郎兌八〇點〇五，跌〇點三四港元。

港匯指數報升〇點一而為七十六點八。

外匯業人士表示：儘管市場繼續擔心各大中央銀行可能隨時干預市場，但由於一般預期即將公佈的第四季美國國民總生產值的升幅會比較早前預期為高，同時傳南非及蘇聯昨日在東京匯市扯吸美元，令美元在偏淡的交投中仍保持堅穩態勢。且在本港市場兌歐日貨幣亦隨外圍上升，美鎊亦因為油價下跌壓力未消而受抑，是港匯指數相應報升的主因，至於美電的做價則繼續呆定，交投亦平淡，僅尾市時拆息的扳高令做價稍被壓低。

銀行同業拆借活動，交投平平收市前因有散盤吸納，拆息才若挾高，業內廿四小時通知拆息仍報五厘半，無升跌，隔晚拆息則以六至六厘半開成，大部份時間在此水位波動，收市扳高至九至九厘半，比上日同升五厘二五。長錢拆息亦收高，一個月期拆七厘六二五，升半厘，兩個月期拆七厘八七五，升四分一厘，三個月期拆八厘，升四分一厘，六個月期拆八厘七五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期八厘一八七五，無升跌，兩個月期八厘三一二五，升十六分一厘，三個月期八厘三七五，無升跌，六個月期八厘八一二五，跌十六分一厘，九個月期九厘三一二五，升十六分一厘，十二個月期九厘六二五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期七厘八七五，兩個月期七厘九三七五，三個月期八厘一二五，六個月期八厘五六二五，十二個月期八厘六二五，比上日均微跌十六分一厘。

歐洲主要金融市場開市
美元兌率普遍上揚
金價微跌銀價企穩
外匯商迫高美元，可能是對干預聲明提出考驗。

（特訊）倫敦一月廿二日電：美元在西歐各主要金融市場開市時再度扳升，兌英鎊、法國法郎及意大利里拉均升至接近目前創下的高峰紀錄。黃金價微跌，白銀價企穩。

西歐外匯經紀稱：承接亞太區的市勢，美元在西歐開市時亦升高，預期美國第四季國民總生產值升幅將由原先估計的百份二點八修訂為百份三是利好因素之一。另方面也可能是市場參與者趁機會撐高美元，對西方五國重申干預匯市的聲明提出考驗。

蘇黎世的外匯經紀相信，在美元扳至三·二〇馬克或二·七〇瑞士法郎之前，將不會有干預行動。

倫敦英鎊開市時由一·一二五三跌至一·一一七八美元，加拿大元由一·三二一二五跌至一·三二三三兌一美元。

法蘭克福美元開市時由三·一六八五升三·一七八五馬克，蘇黎世美元開市時由二·六六五八升至二·六七七六〇瑞士法郎。

巴黎美元開市時由九·七〇六五升至九·七七四四〇法國法郎，阿姆斯特丹美元由三·五八〇五升至三·五九三八荷蘭盾。

米蘭美元開市時由一九四八·七五升至一九五三·五〇里拉，布魯塞爾美元開市時由六三·七七升至六三·九〇比利時法郎。

黃金開市價，蘇黎世每安士報三〇六·五〇美元，比上日收市價三〇七·七五，下跌一·二五美元。倫敦每安士報三〇六·七〇美元，比上日收市價三〇七·二〇，下跌〇·五〇美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六·二三美元，比上日收市價六·二五，下跌〇·〇二美元。蘇黎世每安士報六·二五美元，比上日收市價無升跌。

銀行資本資產比率
監管處擬立例規定
更有效監管銀行及接受存款公司

（特訊）助理銀行監理專員王桂健表示：該處目前正考慮制訂資本對資產比率，以更有效地監管本地銀行。

王桂健說，實際上過去銀監處監管本地銀行時，亦有留意銀行的資本對資產比率，不過僅屬參考作用，使銀監處了解銀行的財政狀況，但有關法例並無規定。

不過，目前銀監處只考慮，在有關銀行法例上規定資本對資產的比率，要求在本地註冊的各銀行遵守。王桂健表示，對於這個問題，銀監處還是在初步考慮階段。

目前，其他先進國家，皆有明文或非明文規定銀行的資產比率，例如美國國內銀行，必須最少維持百分之五點五比率。

可是，根據銀監處顧問，英銀行法倫在亞洲華爾街日報表示：目前港府還未決定是否正式在法律上要求銀行遵守維持法定最低資本對資產比率，這是引入在實行時可具有更大彈性的非正式比率。

法倫表示，目前港府在監管銀行及接受存款公司方面的改革，可能在今年稍後時間實行，有關金融機構除了必須符合若干要求外，重點會放在管理方面。

法倫說：港府要求有關金融機構改善管理的權力，可能會在今後加強。

不過，法倫指出，監管金融機構的改善，不會妨礙正常的銀行業務，而香港政府亦會維持金融自由政策。

文華帝苑終止聯營

文華國際酒店公司與帝苑酒店宣佈，雙方協議從一九八五年一月一日起終止聯營關係。

帝苑酒店於一九八一年開幕後，一直是文華國際酒店公司的聯營酒店。

此後，帝苑酒店在世界各地仍由一個國際酒店房訂服務網——THE LEADING HOTELS OF THE WORLD所代表，而文華國際則會繼續提供所需的技術協助（主要在訓練方面）。

美國仍放鬆銀根
恢復穩健增長前

（據紐約電）美國銀行界表示，雖然最近貨幣供給激增，聯邦準備制度至少在幾個月內，還會固守寬鬆的貨幣政策。

分析師說，聯邦準備在確定美國經濟恢復健全成長步調前，不會改變政策，而且在通貨膨脹受到控制之下，暫時不抑制貨幣供給的快速成長，也不會有多少風險。

寶城忠實銀行首席經濟學家李維認為，聯邦準備沒有理由擔心最近貨幣供給迅速增加，李維預測通貨膨脹率會維持適度水準。

兩個月來，美國基本貨幣供給M一以九·七%的年率增加，在此以前的四個月內，M一減少〇·四%，使若干官員與民間經濟學家憂慮美國會陷入衰退。

第一聯美銀行首席經濟學家梅格斯說，貨幣供給增加是健全的發展，聯邦準備放鬆銀根後，經濟衰退的憂慮消失，現在他認為美國經濟今年會有良好表現，預料實質經濟成長率可達三·五%，去年成長率為六·五%，梅格斯並預測，今年內長期利率不會比目前上升多少。

美隆銀行首席經濟學家羅勃森認為，聯邦準備的下一步行動是步向較為緊縮的貨幣政策與較高的利率，但他預測，聯邦準備會等到美國經濟出現持續成長的證據後，才採取緊縮行動。

羅勃森預測，本季美國實質經濟成長率在三到四%之間，但是在初春以前，無法明確看出第一些美國經濟活動的情形，羅勃森認為，春初以後，聯邦準備可能開始略為收縮信用政策。

分析師認為，月底財政部宜布本季財政借款細節後，市團力量會促使利率上升。

在上週五的信用市團中，短末利率略無變化，十三週國庫平均收益率自上週四的七·七五%，微降為七·七四%。二十六週國庫平均收益率不變，仍為七·九四%。

英米特蘭銀行擁有
全部美國安公司

米特蘭銀行在倫敦宣佈已與美國國安公司達成協議，根據協議，米特蘭銀行將擁有全部國安公司。協議有待兩間公司股東批准。

根據協議，國安公司股東將為所持之每一股獲得設定價格為廿七美元，可調整利率優先股。

米特蘭銀行在必要時將向國安公司提供資金，使後者資本符合規定標準，該行亦將為優先股派息。

上述交易亦有待於在德拉華及加州有關股東訴訟案得到解決後才能完成。

英煤｜礦工｜潮現｜妥協｜跡象
去年中國全國零售貨額估計為人民幣三千三百多億元，紐約藍籌股成搶購對象。

（特訊）綜合外電報道：（一）英國煤礦工潮出現妥協跡象。礦工總工會領袖史加基週一證實向礦務局表達，願在無先決條件之下與礦務當局恢復談判解決工潮。在此之前，史加基一直強調礦務局未放棄關閉不合經濟原則礦場之前，決不與資方恢復商討。史加基週一曾與礦務局代表進行非正式會議，事後雙方同意各向所屬執行委員報告，此為去年十一月底以後雙方首次面談。

據礦務管理局報告，是日返回工作崗位員工為數一千四百六十四人，顯示復工人數續有增加。

（二）去年中國全國零售貨總額估計人民幣三千三百四十五億元（伸一千一百九十五億美元）。此項消息由新華社發放，未有詳盡報導。

（三）倫敦股市獲利回吐，日中一百種股票指數雖然一度創出新高紀錄，收市前仍未能消解壓力，落場大戶亦少。是日金融時報指數收一〇〇三·九，跌〇·五。紐約股市藍籌再成搶購對象，市情急升猛漲，交投暢旺，未受黑人民權領袖紀念日假期所阻。萬國商業機器最為搶手，一日內升高四·二五點，成交額為歷來第二高紀錄。杜瓊斯工業指數收一二六一·三七，升三四·〇一，總成交一億四千六百八十三萬股，指數高低相差四十點。

期糖造價明顯上升
利好消息紛傳
交投暢旺，全日共成交一千七百四十二手。

（特訊）昨（廿二）日香港商品交易所大豆期貨交投暢旺，全日共成交一千七百四十二手，較上日增加七百九十四手，期現貨價齊明顯上升，現貨價報四點四美仙，上升三十點，市場刺激糖市回升主要消息有二：一、傳蘇聯最近買入為數達五十萬噸巴西食糖，不過消息沒有證實。二、美國最重要甘蔗產地，佛羅里達州霜凍，估計會減少蔗糖產量八萬噸。

商品交易所發表昨日收市價為：三月份四點十五美仙，共成二十八手，五月份五點二七美仙，共成六十六手，七月份五點七四美仙，共成六十三手，九月份六點〇七美仙，共成九十八手，十月份六點三九美仙，共成七百四十五手，一月份六點七九美仙，共成七百四十二手。

美彩視機銷量
去年增加成本

（華盛頓電）最新一期電子文摘引述電子工業工會的資料說，去年美國彩色電視機銷售量較前年增多百分之十五，達到一千六百二十七萬七千八百台。錄影機銷售擬成長百分之八六點一而為七百六十一萬五千八百台。

去年十二月銷售業績無論彩色電視機和錄影機均創史上最高額。十二月彩視機銷售超出一百八十萬台。

英商月中訪港
介紹診症設備

英國一家生產醫院和實驗設備的公司MAST INTERNATIONAL將派代表於本月十三至十九日隨布里斯托商會貿易團來港，介紹診症設備如抗體感應試驗產品，培育介質和細菌鑒定的產品，其中大部份試劑是成套供應的。該公司也供應試劑、試驗結果的儀器。目前，該公司與香港已有貿易聯繫，該公司代表此行目的在透過代理商與用家直接對話，介紹其先進的診症試驗法和新產品。

國際金融股市行情

一九八五年一月廿二日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	+19.30	(1298.30)	
午市			
五種主要港股價（買盤及賣盤）			
滙豐	H-K-$	9.10	9.25
怡和	H-K-$	10.10	10.30
和黃	H-K-$	暫停掛牌	
匯德豐	H-K-$	4.35	4.45
置地	H-K-$	暫停掛牌	

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數　—96.40（11868.12）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U·S·	—0.35	(306.85)
尾盤	U·S·		

美元開市價格：			
	法蘭克福	3.1780	馬克
	倫敦	1.1250	英元
	東京	253.50	日元
	巴黎	9.7225	法郎

港金再跌七元

收市價二八五五波幅十五元，期金結算價多告企穩，飾金牌價無變動。

週二歐洲黃金白銀開市價稍跌

（特訊）本港九九金價繼前日跌六元後（廿二）再跌七元，收市價二八五五。期金結算價多告企穩。飾金牌價無變動。

紐約黃金市場週一上升一．三美元而以三〇七．九五收市。市場未有特別消息影響，交投平淡。石油輸出國組織會議下週才舉行，金市觀望會議結果。

金商說，金市處在狹窄的幅度內波動，短期間仍將以美元的變化為主要因素，利率及石油價格的影響力亦大。

昨日九九金開市價二八六七，較前日收市價二八五四，最高價二八六九，最低二八五四，波幅十五元，收市價二八五五元，較前日收市價跌七元，低息五元五角。

期金方面，全日共成交廿一手（四月十八手及十二月三手）總值一百萬美元。一月期貨結算價每安士三〇七美元，較前日無變動。二月三〇九．二，無變。三月三一〇．八，升一。四月三一二，無變。六月三一六，無變。八月三二〇，無變。十月三二四，跌一。十二月三三〇，無變。

飾金牌價每両三千零八十元，較前日無變動。

富格林金幣每安士收市買賣價分別為二四六〇及二四八〇元。

週二蘇黎世黃金開市價每安士三〇六．五〇美元跌一美元。倫敦開市跌一．二五為三〇六．二五美元。

蘇黎世白銀開市價六．二五美元無變動。倫敦六．二二，跌三美仙。

香港金融行情表

（一九八五年一月二十二日）

九九金（開市）二八六七　（最高）二八六九　（最低）二八五四　（收市）二八五五　每司両

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七七九．八〇〇
美單	一〇〇	七七八．六〇〇
美鈔	一〇〇	七七八．一〇〇
英鎊	一	八六．六〇〇
加拿大圓	一〇〇	五八六．五〇〇
法國法郎	一〇〇	七八．八〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二八九．九〇〇
西德馬克	一〇〇	二四四．四〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	三．八八
荷蘭盾	一〇〇	二二五．九〇〇
澳洲圓	一〇〇	六二六．〇〇〇
日本圓	一〇〇〇	三〇．六二
菲律賓披索	一〇〇	四一．五〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	三六八．〇〇〇
坡圓	一〇〇	三五三．三〇〇
台灣圓	一〇〇	一八．六〇〇
泰國銖	一〇〇	二九．五〇〇
印度勞啤	一〇〇	五二．〇〇〇
澳門紙	一〇〇	九六．〇〇〇
南非蘭特	一〇〇	三一〇．〇〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九．三〇

煉豆油來貨推遲 歐洲菜油供應仍緊

入口商配銷現貨 價格分兩次提升

（特訊）食油市，菜籽油現貨供應仍緊，歐洲產品價格繼續微升。

據食油商透露：目前本港市場菜籽油現貨仍然供求失調，歐洲菜籽油新貨尚未運到，本港兩家入口商只得一家仍有現貨供應，但要預先登記配銷，價格繼續微升，上週第一次配銷每担由三八一元升為三八五元，本週第二次配銷每担再由三八五元升為三八八元。由於中國大陸煉豆油來貨推遲，只賴歐洲菜籽油濟銷。

花生油價格穩定，因供應充足。南非洲皇冠牌現貨每担六九〇元，中國大陸濃香牌現貨，每担六二〇元，青島生油現貨每担四五〇元。

歲晚買賣倍見審慎 飼料銷市不脫疲態

後市端視大陸來貨能否減少

（特訊）年近歲晚，商人買賣倍見審慎，飼料銷市在疲態下發展。商人認為，除非中國大陸來貨減少，否則後市難有轉機。

據業內商人表示，目前距離農曆新歲尚餘二十多天，但實際的交易時間最多僅有半個月，因此，商人買賣活動較前更為審慎。

商人說，飼養業和飼料業務經過一段長時間困擾後，目前正處於惡性循環階段，業務暫未露曙光。

他指出，飼料業是依存共生的，由於飼料和牲畜價格的長期偏軟，使有關商人的對繼續經營的信心頓失，採取觀望待變的態度非常普遍。

商人稱，農場因為牲畜賣價欠佳，落花增產的興趣相應下降，財政亦出現困難，由於飼養數量減少，耗用飼料的數量亦相應降低，另方面，飼料商感於市道疲弱，對農場信貸亦見收緊，這也令飼料耗量減少。

經營虧蝕是一項原因，部份農場則因移民關係，令枯賬數字增加。商人說，有小部份的農場利用移民結業的機會而拖欠賬款，令批銷商難以追討，基於這一原因，飼料商不僅要收緊放賬的數量，更加強對客戶的審核工作。

商人指出，如果這種惡性循環繼續下去，對本港的飼養業和飼料業務，都不會有好結果。

飼料商說，現在距離農曆春假的時間，只有兩個星期左右，照往常慣例，是飼養業和飼料業最旺銷的日子，但今年因中國大陸來貨衆多關係，飼養業和飼料業務都要虧蝕，因此，商人經營已缺乏信心，整個大市都在呆軟的情況下發展，短期難有好轉機會。

農場飼料商遭嚴重虧蝕

商人續說，正常情況下，每年歲晚，飼養業會因為市場耐用牲畜數量增加而轉活，牽動飼料生意亦會多銷。然而，今年由於受到中國大陸低價貨源絡繹不斷的困擾而出現一個較平淡局面，遭受嚴重虧蝕的農場及飼料商，將難有返魂乏術之歎！

儘管如此，部份商人對後市則有較強的信心。商人說，希望大市急升，是不切實際的妄想，但由於匯率問題影響，不少進口商雖然已開出信用票，但仍未有貨抵步，這使租期後市來貨最會出現稍減的情況，對粟市的穩定，有一定的意義。

目前粟報價每噸約一百一十六美元左右，照每担為六十港元，這情況看來，祗要港市能夠攀升一些，將會再受到業商的重視。

除粟市表現較穩外，麥糠及黃豆朴的市道亦弱。商人指出：中國大陸貨源供應充裕，是貨價長期積弱難振的主因，較早時，一批印尼糠抵步後，經半個月時間努力推銷，現仍有部份存放倉內，難覓買家，從此事件中，可略見大市的疲態。

飼養業收支尚不易平衡

商人認為，期待稍後市勢好轉而改虧為盈的希望，是有點不切實際的，因此，今年經營飼料生意或飼養業務，蒙受損失，將會是無法避免的事實，問題是損失的程度多寡，如能達到收支平衡，將會十分難得。

大連火麻仁每担一百五十五元，大連黃粟米收碼頭每担五十四元，紅高粱粟每担六十六元，大連黃豆朴每担七十五元，北京什錦豆每担七十元，秘魯魚粉散盆九十二元，近期花每担二百零七元，四十度肉骨粉每担一百卅元，五十度肉骨粉每担一百四十元，泰國牛骨粉五十公斤庄，每包七十五元，青島生鋪圓餅每担九十元，生鋪角餅每担六十八元，本港廠一百公斤庄澳洲麥子每包一百六十六元，本港白粗麥糠每担五十三元，白幼麥糠每担五十五元，紅粗每担五十五元，紅幼每担八十五元，中國紅麥糠收荃灣每担卅九元五角，收火車每担卅八元，澳洲麥糠每担五十五元。

米市交投晉

調低後批商力吸泰新米 澳米局部價位仍然偏高

（特訊）昨（廿二）日米市，成交轉增。因為泰國新花香米價格在本月內作第二次調低後，二，三盤商已不再觀望。入口米商十家開盤，提沽食米三十五款，上午成盤二十餘款，下午照價提用亦稍多。

據米業人士指出：本月二日至廿一日，泰國新花香米價格已作兩次調低，第一次每担調低十元，第二次每担調低五元，這是跟供源訂價而調整。二，三盤商已不再觀望，購入轉多。至於澳洲麻袋庄油粘，每担調低十五元後，膠袋庄油粘價格尚未跟着調低，麻袋庄及膠袋庄絲苗，價格亦未有變動，顯示澳洲米價位仍然偏高。中國大陸米價格平均低過泰國米，故在本月初至今，未受泰國新花香米及新花大米價格調低影響。

成盤紀錄：泰國金富貴新花香米每担一九八元，金觀音新花香米一九七元，金龍新花香米一九七元，紅鯉魚新花大米一八〇元，金玉環新花香米一九九元。澳洲麻袋庄新鮮牌絲苗二四七元，麻袋庄雙羊油粘一九五元，澳洲米碌一五八元，膠袋庄三十公斤雙羊油粘每包二三八元，膠袋庄三十公斤金冠絲苗每包二二四點二元。中國大陸金稻絲苗每包二〇四元，金稻油粘一九二元，才字油粘一六七元，大連油粘一七八元，生字絲苗一六〇元，上海絲苗一六五元，江西絲苗一七五元，慶字絲苗一七三元，宇㳟絲苗一八二元。

期豆市況穩

全日共成一千五百九十手，造價穩中微升。

（特訊）昨（廿二）日香港商品交易所大豆期貨市況平穩，全日共成一千五百九十手，較上日增加六百六十六手，造價穩中微升。

二月份大豆合約價開收市同報一二二七元，共成二百二十手，三月份開市一二二四點二元，收市一二二三點八元，共成九十七手，四月份開市一二二五點二元，收市一二二四點二元，共成二百六十一手，五月份開市一二二五點六元，收市一二二五元，共成一百六十一手，六月份開市一二二六點四元，收市一二二五點六元，共成二百四十六手，七月份開市一二二六點八元，收市一二二六點六元，共成六百零五手。

東京匯市 美元表現穩堅

收市價比上日升〇點三四日圓，成交三十億餘美元。

（特訊）東京一月廿二日電：美元在東京外匯市場表現穩堅，收市價報二五四．二五日圓，比上日收市價二五三．九〇，微升〇．三五日圓。美元開市時低報二五三．五〇日圓，接着部位調整性買盤及進口商吸納遠期美元使價復被推高，惟早市時大多數市場參與者仍多採觀望，等待美國稍後公佈的去年第四季經濟成長率。尾市時，受列根總統演說指出美國政府的指標數字顯示當前美國經濟是過去三十年來最佳，令美元獲若干支持力。是日美元全日在二五三．五〇至二五四．二五日圓之間上落，全日總成交十三億五千五百萬美元，比上日的六億四千六百萬為多。

港匯指數

（特訊）一九八五年一月廿二日（星期二）的港元實際匯兌指數為七十六點八（比上日之指數上升〇點一）。

意工業生產 首十一月報升

意大利國家統計所說，十一月的意大利工業生產下降百分之零點三，十月的工業生產增加百分之十點九。以一九八〇年為基準的工業生產指數，未經季節性調整為一〇一點四，十月份則為一〇一點七。八四年首十一個月的工業生產比八三年同期上升百分之三點五。

通告

和記黃埔有限公司

和記黃埔有限公司（和記黃埔）董事局今日宣佈，香港置地有限公司（置地）同意出售；和記黃埔亦同意以現金收購置地所擁有的全部香港電燈集團有限公司（港燈）權益。置地擁有四億五千三百九十七萬三千一百八十五股港燈股份，佔港燈全部已發行股份百分之三十四點六。和記黃埔今次收購價值總額為港幣二十九億零五百四十二萬八千三百九十元（相等於每股港幣六元四角）。是項收購行動將於一九八五年二月二十三日完成。

承董事局命
盛永能
一九八五年一月二十二日

香港仔 H551449　國際 K820749
最後五場　劉德凱 王冠雄 高飛 湯蘭花 王龍威 聯合演出　大紐約 華埠風雲　黑幫電影 任何美娘故事　兒童不宜　明天獻映 今天四場　拖錯車
最後兩天　陳惠敏 鄺美寶 領銜主演　偷情　超級豪華 浪漫艷情巨片　狂野結合一觸即發 兒童不宜　後天獻映 瘋狂遊戲　泰妹 十點半

新光 H632959
今天五場獻映　八五年舉世矚目大電影　偷渡紅潮　天皇巨星 呂良偉　國際紅星 關南施 主演

珠江·銀都
最後今天　一部愛情舞蹈活力電影　爵士驚到　今天早場 大英雄　明天獻映：飄泊奇遇
今天最後　科學驚探奇險片　米高巴里 蘭茜愛倫　第四度空間

新樂·寶石 k618167 k657116
最後今天五場　瑞典瑪麗蓮夢露：瑪莉蓮琳嘉 最新傑作　貼身享受　明天獻映：拖錯車

新都·快樂 H773496 K666148
最後今天五場　瑞典瑪麗蓮夢露：瑪莉蓮琳嘉 最新傑作　貼身享受　明天獻映：拖錯車

樂聲·富都·美都
最後今天五場　性格巨星 王冠雄 高飛 湯蘭花 主演　大紐約 華埠風雲　明天獻映：拖錯車

龍華·福星·油麻地
最後今天五場　龍華：大紐約 華埠風雲　福星：色慾猖狂巨片 慾談芳心　油麻地：大膽裸露情片 新蕩女妮芬　明天獻映：拖錯車

域多利
五場獻映　去年全美賣座最色情片　花旗豪放女　兒童不宜　三十個肉彈演出　今早：人皮燈籠

利舞台·華盛頓
最後今天　眞懷德．嘉莉波姬　紅衣郎女　兒童不宜　華盛頓午夜場新片介紹：零時十分　24號大盛獻映

大華
大滿特滿　今天早場五天請早訂座　孖寶連環　兒童不宜　一半送一半　嘉莉妮歌．謝利拔拉　家嘩嘩風情艷暴生活！色香露情節趣晒肉

新大華 3-841199
今天五場獻映　偷渡紅潮　天皇巨星 呂良偉　國際紅星 關南施　性格巨星 羅獲拔加　聯合主演

帝后·帝國·嘉華 H670421
最後兩天 偷情　遊瘋戲狂　最後五場 三文治　最後五場 教頭發威　明天獻映 偷情 四響炮 呂奇泡製

嘉年·麗華 3-921958
最後今天兩明天　陳惠敏 鄺美寶　偷情　浪漫性感艷情片　瘋狂遊戲　後天大盛獻映

紅磡·好運 K7556810
最後兩天請早訂座　陳惠敏 鄺美寶 狂野性感　楊駿邦 執導　偷情　後天：瘋狂遊戲　兒童不宜

皇后·皇都·嘉禾
今天獻映　野性與狂情大結合的電影　乾柴烈火相碰即觸發　偷情　新銳電影導演楊駿邦得意傑作　最有娛樂性！最具時代感　全新題材！最新製作

南昌·光華
今天獻映　浪漫艷情巨片　偷情　鄭美寶 陳惠敏　兒童不宜　光華加開四點

金冠·京華
今天獻映　紅衣女郎　偷情　最佳拍檔　零時十分

英華·榮華·寶華
最後今天五場　大紐約 華埠風雲　夾心沙展　明天獻映 拖錯車

麗聲·碧宮
最後兩天　看速看未　九七五兩點點點點半半半半　少爺闖　神倫御准

聯華
最後兩天　早請看未　狄龍，胡慧中主演　教頭發威

順利·明月·麗宮
最後兩天未看從速　後天獻映 偷情 四響炮　孫仲導演　狄龍·胡慧中 主演　教頭發威

寶聲·黃金·娛樂
最後兩天未看從速　後天獻映 偷情 四響炮　孫仲導演　狄龍·胡慧中　教頭發威

文華·翡翠
最後兩天　翡翠文華加映午夜場　後天獻映 偷情 四響炮　孫仲導演　狄龍·胡慧中　教頭發威

南洋 5-737388
最后今天五場　一部令年青人傲的情愛跳舞活力電影　爵士驚到　小梅 陳紹梅 呂寶珊 周衛領主演　明天獻映 沒有航標的河流

南華 K881755
最後今天五場　一部令你傲驕的情蹈舞活力電影　爵士驚到　勁歐勁舞熱情奔放　大惡客　陰陽界　明天隆重獻映 沒有航標的河流

海城
今天五場加四　少女日記　教頭發威

凱旋 0-461419
最後五場　限所約片　衰鬼上錯身　瘋狂喜劇　明天獻映 零時十分

普慶·明珠
直追第五週　今天五場請早　衰鬼上錯身　瘋狂大喜劇

倫敦·國都·影都·宇宙
最後兩天五場請早　第四度空間　輕輕第一次　明天獻映

京都·凱聲
賣座第五場　女超人　新時間：12點四，九點半

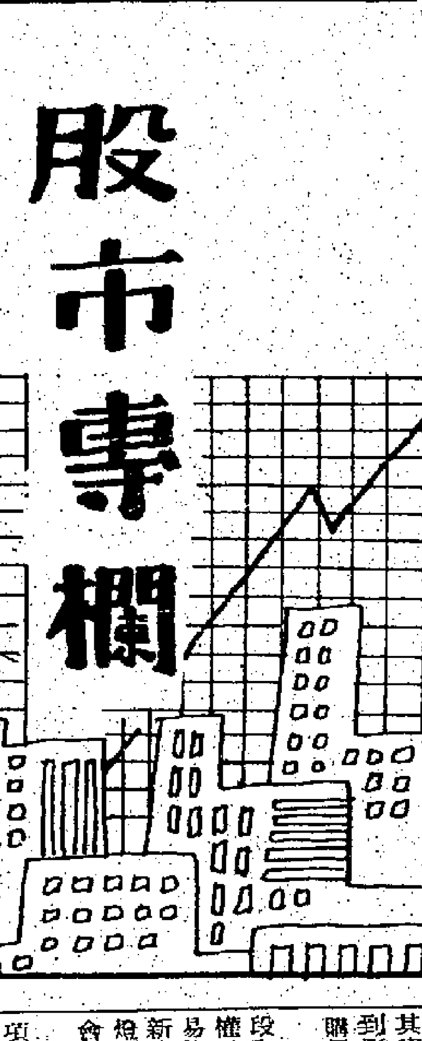
華聲 K617169
今天五場獻映　女超人

海運 K678091
最後兩天　魂飛魄散　明天獻映　飛狼突擊隊

百樂 H704646　金聲 K322789
最後兩天請速訂座　立體電影　魂飛魄散　明天獻映　飛狼突擊隊

金門·民樂
最後今天　劉德凱 王冠雄 高飛 湯蘭花 王龍威 主演　大紐約 華埠風雲　兒童不宜　明天大盛獻映　拖錯車

總統·麗聲
最後今天　劉德凱 王冠雄 高飛 湯蘭花 王龍威 主演　大紐約 華埠風雲　兒童不宜　明天大盛獻映　拖錯車



置地持有港燈股權全部售予和黃

為改善資產負債比率

售價每股六元四角，總值二十九億零五百四十二萬元。據置地集團主席西門．凱瑟克表示，出售港燈權益是符合公司既定目標，可增加流動現金，減低借貸需要。出售港燈股權導致置地出現特殊虧損二億一千九百萬元。

置地、和黃及港燈集團今恢復掛牌

（特訊）置地以約二十九億零五百四十二萬元之代價將手上持有的全部港燈股權出售予和記黃埔，所得的收入主要用作減輕集團負債，但經此一交易後，導致置地出現特殊虧損二億一千九百萬元。

置地集團主席西門．凱瑟克評論出售港燈權益時表示，出售港燈權益是符合公司既定的目標，不但可增加流動現金，減低借貸需要，還可改善公司的資產負債比率。

凱瑟克表示，置地購入之港燈權益是作為長期投資，但置地董事局則認為出售該等權益予一個獨立買家以套取現金對股東更為有利。出售港燈權益所得之收入將主要用作減輕負債。

置地常務董事穀偉思在去年九月公佈之中期業績報告內預測，一九八四年全年債務將達港幣一百四十七億元，最高借貸需求達一百六十億元。

置地擁有的四億五千三百九十七萬三千一百八十五股港燈股份是於一九八二年五月，以每股港幣五元九角五仙之價格購得，此購入價已作一九八四年紅股調整及行使認股權後之調整。以置地對其持有港燈保留盈利之會計方法計算，該等股份現時之賬面值每股為港幣六元八角七仙。是項出售導致之特殊虧損約港幣二億一千九百萬元將會在一九八四年度賬項內，作出充份準備。

另一方面，和記黃埔主席李嘉誠指出，和黃購入港燈權益行動，對本港股市及地產市場將引起鼓舞作用。他強調，雖然和黃動用十五億元現金及向滙豐銀行貸款十五億元購買置地手上百分之三十四點六港燈權益，但和黃在八五年內絕不會向股東提出供股集資。

李嘉誠表示，購入港燈股權後，集團並無營運資金在手，但對於和黃其他發展，如黃埔花園、葵涌貨櫃碼頭等計劃之資金運用不會受到影響，仍然會按照訂下的計劃進行，而且大的貸款看來是不需要的。

他指出，今次交易在不足二十四小時內達成實屬估計之外。他稱，今次交易價與他在六個月前與置地主席西門．凱瑟克所商談的價錢略高。無論如何，此項交易對雙方是十分公平的。他謂，購入港燈得股作價六元四角是以港燈的賺錢及派息能力計下的。

被問及今次收購價每股六元四角較港燈的市價為低，會否引致港燈股價被拖低。李氏認為，假設置地將港燈股份在市場拋出，則後果是港燈股價會被推低，其它公司股票亦因此受到影響。總之，今次收購價是合理的。

李嘉誠表示，現階段和黃不會增購港燈股權，同時，經過上述交易後，和黃暫時不會有新的投資計劃，並且港燈會像其他聯營公司之會計方式處理。

最後，李氏謂，是項收購行動將於二月廿三日完成，因此和黃會收到港燈所派發的末期息。

和黃，置地及港燈股份將於今日恢復買賣。

（特訊）據時富集團有限公司股票部經理郭思治接受訪問時表示，和記黃埔收購置地持有之港燈股權，相信對股市是有刺激力，並會藉此宣佈推動後市繼續揚升。

郭思治指出，和黃動用資金收購港燈的行動，證明其看好本港前景，加強中長綫投資信心。他稱，在現時高價水平宣佈大型收購消息，一般投資者對後市更趨樂觀及有信心，基金亦會繼續看好，大市今後走勢向好是可以肯定的。

他稱，今次突然的收購行動，令昨日上午臨收市前十分鐘市場呈然一遍混亂，及至下午市況才穩定，投資人士表現出審慎觀望，股價企於上午水平，主要是等候和黃的正式宣佈，尾市時怡和股份明顯受到吸納，整日大市在高水平拉鋸。

郭氏謂，由於大市在千四點水平前作出調整，恒生指數回落過六十點，中點綫客在此期間獲利回吐，此等中綫客會陸續入市，故相信恒生指數邁向一千五百點進發。

經濟續轉好刺激 紐約股市大幅揚升

杜瓊斯工業平均指數勁升卅四點，以一二一六點三七收市，成交量增至一億四千六百八十萬股。

（紐約一月廿三日電）美國股市在藍籌股上升帶動下，大幅上揚，大幅逾三十點。紐約杜瓊斯工業平均指數上升三十四點〇一，以一二一六點三七收市，這是自去年十二月十八日以來最高紀錄。

至收市時，共有一千三百零五隻股份上升及三百八十二隻股份下跌，平均股價上升六十九美仙。交投量則由一億零四千七百廿萬股增至一億四千六百八十萬股。

華爾街分析家指出，股市上升，主要是近期美國所公佈的經濟指標，顯示美國經濟情況繼續好轉，因此投資者有信心入市。

分析家指出，股市首先是由藍籌股帶動上升，藍籌股如通用汽車，IBM等首先上升，其次是石油股，在天氣寒冷影響下而使源油銷量增加，石油股亦開始上升。

勁升後回吐壓力增 東京股市顯同落

杜瓊斯平均指數收市為一一八六八點一二，回跌九六點四〇。全日成交則增至三億八千萬股。

（東京一月廿二日電）經過早市時曾升至新高點後，東京股市反覆滑落，獲利回吐賣盤集中在藍籌股，結果股價以低價位收市。

東京杜瓊斯平均指數曾一度攀升逾一一、九九五點水平，但收市時指數卻報一一、八六八點一二，全日下跌九六點四〇，新市場指數則跌三點七〇而為九三一點六七。

全日總成交量從前市的二億六千六百萬股增至三億八千萬股。

食品股、化工股報低，汽車股及小型鋼鐵股做價下挫。不過，部份電器及機械股表現堅穩。

茲將是日部份股票收市價及升跌列下：NEC一二三〇（升一〇）圓，松下電器一五九〇（跌二〇）圓，東京海上七三九（跌三）圓，日立八七八（跌一）圓，東芝四二四（升二）圓，新力三九八〇（跌二〇）圓及麗確九六〇（升一〇）圓。

港股市勢復現冒升

置地出售港燈股權消息刺激

恒生指數回升二三點六二，以一三七三點六二收市，全日開做總值亦同增至四億四千零四十四萬元，比前日成值增加八千七百萬元。置地、和記黃埔及港燈集團自為股市人士最感關注，開市做價即見扯升明顯，近上午收市該三項股票同暫停掛牌買賣，怡和、怡證長實做價提升亦勁。

（特訊）昨（廿二）日香港股市突轉暢俏，成值顯著回增，指數回升亦明顯，據恒生指數回升至一三七三點六二收市，回升二三點六二。成交總值回增至四億四千零四十四萬元，比前日交易數值增加略過二成半。大市轉俏，顯然是受置地公司將所持有港燈集團之股權出售予和記黃埔的消息刺激，故當昨日上午開市後各項股票做價普遍已提升明顯，上午十一時之恒生指數已報升十三點三四。隨後因受消息的傳說，做價繼續向好，以置地、港燈集團及和記黃埔三間公司在上午收市前因部份港燈股權轉讓而要求暫停掛牌期間，可以說為全日之最高潮，當該三項股票停牌後，大市略感受回吐壓力而略轉軟順，只局部股票續有堅俏表現。市勢雖感暢俏，但買家選擇吸購益感明顯，大多數股票交投仍屬偏疏少，做價亦只屬跟升性質而已。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為四億四千零四十四萬元，比前交易數值增加八千七百萬元左右。在交易總值中，香港交易所佔八千一百一十三萬元，遠東交易所佔二億零四百二十六萬元，金銀交易所佔一億五千四百三十五萬元，九龍交易所佔七十萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時，已報升一三．三四而為一三六三．三四，上午收市指數續暫升至一三七六．三〇，比前日收市指數升二六．三〇，下午收市指數回降為一三七三．六二，仍比前日收市指數升二三．六二。恒生分類指數俱已報升，以工商類指數升幅最大。遠東指數收市為六三二一．六五，比前日收市指數升一四六．〇一，遠東分類指數亦均已報升，以投資類升幅最巨，逾百分十三，工商企業、倉塢、酒店及地產建築升幅亦大。金銀綜合指數為一〇九二．三三，比前日收市指數升二一．四二，金指數為一一九九．八一，比前日收市指數升二五．一一，銀指數為八九〇．六二，比前日收市指數升一二．五五。在遠東交易所有成交之一百二十八項股票中，上升者有七十三項，下降者有二十一項，變動者有二十四項。

由於置地出售持有港燈集團股權的消息傳說，港燈集團、置地、港燈集團及和記黃埔三項股票不脫為最受股市人士注意，置地公司更為股市人士所集中之主要對象，開盤做價已銳升為四元六角，比前日收市價升一角二分半，迅即扯升至四元六角半而轉盤旋，和記黃埔做價則較堅俏，開盤做價而跳升為十九元二角，比前日收市價銳升四角，隨後做價繼續輾轉提升。港燈集團做價亦堅好，惟漲升勢同見明顯。於上午收市前該三項股票，因該項消息而暫停掛牌，該三項股票同以最高成價為停牌前之最後價位計，置地公司為四元六角半，比前日收市價升一角七分半，港燈集團為七元六角半，比前日收市價升三角，和記黃埔則高叩二十元開，比前日收市價升一元一角。至於港燈債券，港燈認股權證，置地債券，置地認股權證，和記黃埔優先股，和記黃埔債券及和記黃埔認股證亦同暫停掛牌買賣。

至於其他股票表現較暢俏者亦只與置地及和記黃埔有關之長江實業及怡和，怡和證券等，長江實業開市後一角升為十三元五角，最高做價至十四元二角，比前日收市價升七角，收市價為十三元四角，比前日收市價升六角，怡和最勁，以二元八角升幅十九元零五仙……

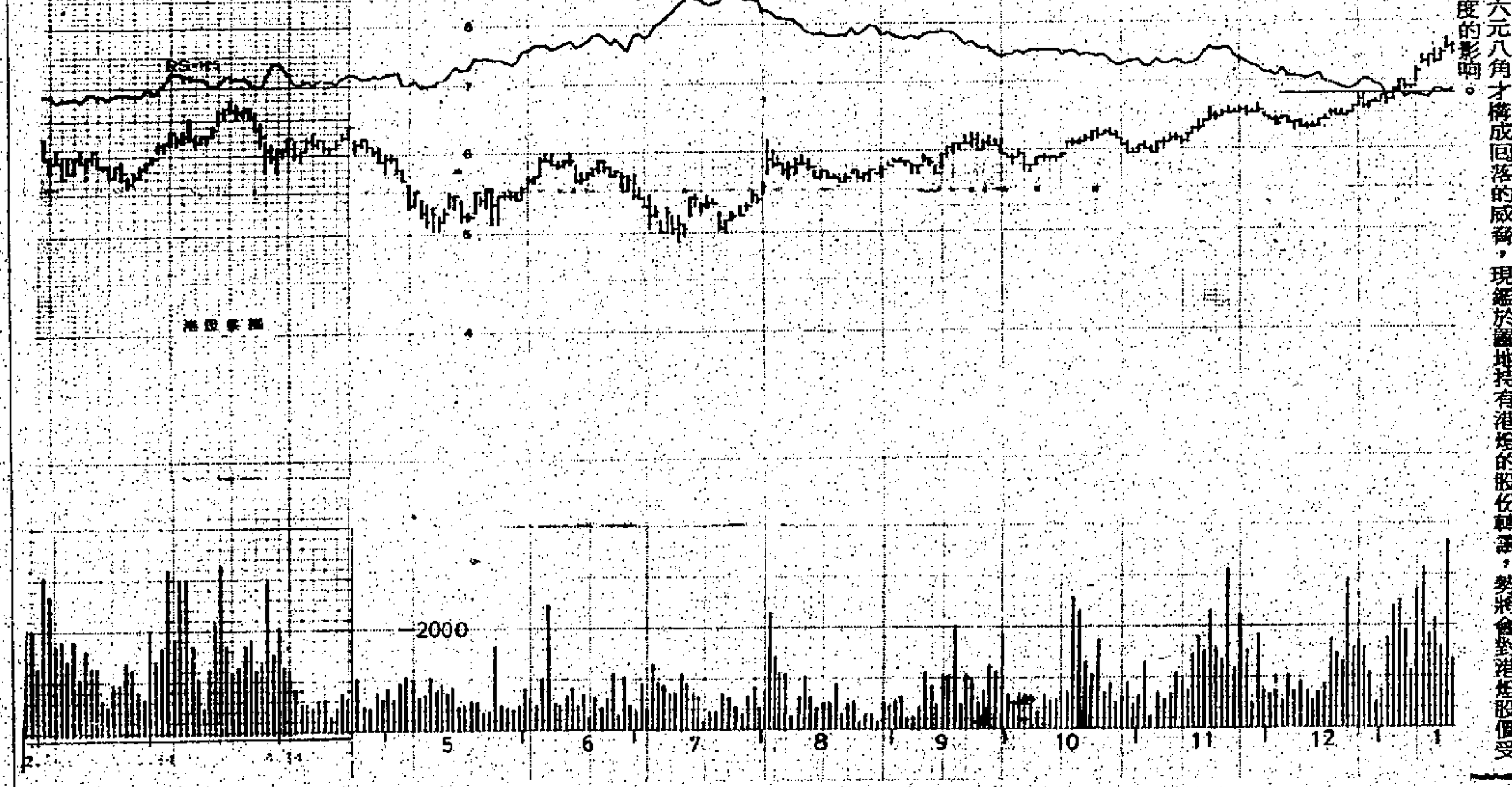
一九八五年一月廿二日

恒生分類指數	收市	升/跌
工商類	1208.71	+43.27
金融類	1311.03	+6.95
地產類	1562.88	+24.21
公用類	1543.37	+22.48

遠東分類指數	收市	升/跌
銀行類	7770.87	+26.94
公用類	7130.12	+112.01
地產建築類	6730.73	+202.99
工商企業類	5357.32	+234.51
倉塢類	22798.12	+966.03
酒店類	4898.46	+216.73
投資類	3534.99	+420.24
航業類	706.41	+9.34
紡織類	3884.87	+61.70

新加坡股市 交投感淡靜

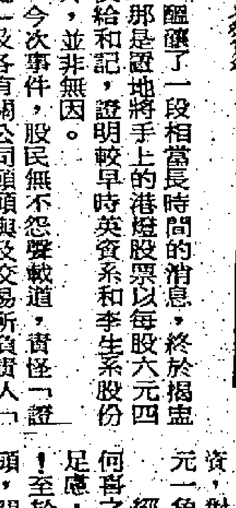
（新加坡一月廿二日電）新加坡股市回升，投資者缺乏入市之興趣，市場交投淡靜，海峽時報工業指數報七七〇點六八，上升一點九七。全日總成交量從前市的六百萬股增至七百九十萬股。工商指數五五七點三三，下跌零點六七。城市發展一．〇三元（升一仙），凍倉二．四八元（跌二仙），OUB三．五八元（跌六仙），OCBC八．五五元（跌三仙）。其它酒店，地產及商品股價變動輕微。



港燈集團

港燈集團：週綫圖七元五角水平具阻力，但日綫圖仍未出現回落的訊號。持貨者尚可繼續看好。短綫者可以七元二角為止蝕，中長綫則要低於六元八角才構成回落的威脅，現鑑於置地持有港燈的股份轉讓，勢將會對港燈股價受到一定程度的影響。

停牌時間選擇不當



醞釀了一段相當長時間的消息，終於揭盅了，那是置地將手上的港燈股票以每股六元四角賣給和記，證明較早時英資系和李生系股份竄升，並非無因。

今次事件，股民無不怨聲載道，責怪「證監處」及各有關公司頭頭與及交易所負責人「處事不當」！

口痕友話，還有十五分鐘便收上午市，因何不在收市後才宣佈，而選擇在交易進行期間宣佈。同時，導致場內形勢混亂，給人「有機可乘」。四間交易所停牌的時間都不同，有一分鐘左右時間差距，這對某些人來說，是一個發達的良機。據說，某交易所的一位負責人在接獲這段消息後，隨即囑付相熟經紀在市內「掃貨」，稍後才將消息在場內宣佈。類似這種不法行徑，很難獲得證據證明作弊，因此，唯一解決的辦法，只有選擇一個「適當」的時間宣佈，儘量減少不公平。各有關負責人處理今次事件欠妥，實難辭其咎，香港成為國際金融中心的聲譽，亦免不了因此蒙污！

表面看，今次收購行動對置地和記都有好處，「置地」減輕負債，對公司日後發展較為有利；「和記」能夠獲得一項有固定收益的投資，對股東是有利的，尤其買入價較市價低一元一角；港燈只是換了一個股東，沒有影響。

經紀陳話，「債王」雖然可以減輕負債，何喜之有，短期股價可能仍能穩守，但後局便足慮，尤其是停牌後被搶高的股份，更要小心！至於「李生系」股份，看得見的，已沒有瞄頭，間接的因素便要小心推敲，可能會發現新大陸。總之，今日半日市，看好看淡都視乎各人的角度不同而異，在此大風大浪環境下，最重要「坐穩船」！

淡友話，醞釀多時的消息現已證實，短期大市將難有重要消息宣佈，期望農曆年前破千四的機會，相信不高，市勢可能要調整五十點以上。

好友話「李生」花近三十億元收購，證明對港前途看好，如果此舉都無法將大市推過千四關，大戶又豈願罷休。

花和尚

一九八五年 一月廿二日

遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
國際城市	5,456,000
希慎興業	4,245,000
大寶	2,900,000
富豪酒店	2,678,000
新城市地產	2,439,000
置地	1,904,000
合和	1,796,000
怡和控股	1,711,600
恒基兆業	1,173,000
滙豐	1,161,540

樂聲電子超額認購 分配辦法已見公報

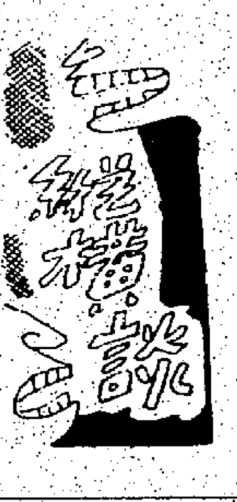
（特訊）據樂聲電子（集團）有限公司董事局宣佈，該公司公開發行新股，上周五截止接受認購申請，共收到有效申請表格四千七百五十七份（未包括樂聲電子（集團）有限公司及其附屬機構僱員共一百零九份申請認股表格）。申請逾一萬股以上的最少獲二千股，其餘均須抽簽。

申請認購總額達三億八千四百一十六萬二千股，為可供使用白色申請表格認購股數的六點八三倍。申請認購款項總額共達三億九千五百六十六萬三千四百六十元，約為此次發行新股應得款項的六點二七倍。

投資者紛獲利回吐 倫敦股市輕微回順

金融時報指數收市為一〇〇三點九，微跌〇點五。

（倫敦一月廿二日電）倫敦股市週一反覆微順。由於上週五行情升勢過急，而且英鎊兌美元已升後回軟，對市場人心有影響，投資者紛紛作獲利回吐，因此昨日倫敦股市出現技術性調整，行情高開後逐步回落，末段市勢再轉穩，但金融時報指數收市報一〇〇三點九，全日微跌〇點五。



過份敏感反應的顯示

昨（一月廿二日）本港股市續現暢俏，成值回增，指數亦見回升明顯。據恒生指數回升二十三點六二，以一三七三點六二收市。成交數值回增至四億四千零四十四萬元。大市之回升，一則是接前日跌後回升之餘勢，另一方面是受置地公司將所持有港燈股權出售與和記黃埔的消息刺激。

在有關置地出售所持有港燈股權而言，此乃是一宗較巨額的轉讓交易，而非是一項全面收購的行動。但是，經此交易，對和記黃埔及置地公司財務及資產方面會有很大的變動，但對港燈集團則只是董事局成員因而會有變動。該宗股權轉讓行動，仍不失為股市人士關注。

就該宗交易，對大市並非是不利的消息，但亦非一項重大的利好消息。但該等有關股票在停牌之前，市價已作明顯的挺升，雖然是受消息的傳說而影響，亦足以顯示市場上過份敏感性的反應。

由於消息的傳說與事實差距頗大，亦很可能引致局部股市人士敏感的回吐，但是，目前的市勢仍甚感動盪不定，這不僅是港股市為然，海外主要股市亦有同樣的感覺，後市將會續現各項股票個別變化。

上市公司消息

△匯豐銀行於三月十二日召開董事局會議。

△華人置業於一月廿八日召開董事局會議。

股市成交價目表（一月廿二日 星期二）

香港會成交：81,130,000元　遠東會成交：204,260,000元
金銀會成交：154,350,000元　九龍會成交：700,000元

四會成交總額：440,440,000元

恒生指數：1373.62升23.62　遠東指數：6321.65升146.01
金指數1199.81升25.11 銀指數890.62升12.55金銀指數1092.33升21.42

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	24.70	25.00	24.60	24.80	24.90	24.80
恒生銀行	48.00	48.00	47.50	47.75	47.50	47.50
滙豐銀行	9.15	9.20	9.05	9.10	9.10	9.15
工商銀行	2.80	2.80	2.775	—	—	2.80
嘉華銀行	1.46	1.50	1.46	—	1.47	1.48
海外信託銀行	2.80	2.90	2.80	2.825	2.825	2.825
美迪臣證券	0.09	0.10	0.09	—	0.10	—
永盛財務	1.30	1.30	1.30	—	—	1.30
友聯銀行	5.25	5.35	5.20	—	5.35	5.20
永隆銀行	34.00	34.50	33.75	—	34.25	34.25
怡和證券	8.85	10.00	8.75	9.90	10.00	10.00
和黃認股權	7.55	7.85	7.50	7.70	7.65	7.85
（二）債券類						
港燈債券7.25%	84.5%	84.5%	84.5%	—	84.5%	84.5%
港燈認股權證	13.50	13.50	13.00	13.50	13.40	13.40
九倉債券7.5%	79.5%	79.5%	79.5%	—	79.5%	—
和黃債券	88.0%	88.0%	88.0%	—	—	88.0%
置地債券8%	65.5%	65.5%	63.5%	—	65.5%	63.5%
置地認股權證86	5.95	6.10	5.85	6.00	6.00	6.10
怡和認股權92	1.26	1.34	1.25	1.31	1.32	1.32
（三）公用事業類						
中華電力	14.30	14.60	14.20	14.40	14.30	14.30
中華巴士	6.80	6.90	6.80	6.80	6.85	6.80
海底隧道	11.10	11.10	11.00	11.00	11.00	11.00
港燈集團	7.45	7.65	7.40	7.65	7.50	7.55
中華煤氣	8.25	8.35	8.20	8.30	8.30	8.30
電話公司	58.50	59.50	58.50	59.00	59.50	59.00
油蔴地小輪	3.15	3.15	3.10	3.15	3.125	3.125
九龍巴士	8.05	8.20	8.05	8.15	8.20	8.10
（四）工商企業類						
聯合企業	6.90	6.90	6.85	—	—	6.90
雅利發太平洋行	1.00	1.06	1.00	—	1.06	—
依利安達	1.43	1.45	1.42	1.43	1.42	1.42
蜆殼電器	2.05	2.05	2.00	—	2.05	2.00
其士	1.12	1.14	1.12	—	1.12	1.14
德昌電器	3.525	3.55	3.50	3.50	—	—
金山實業	2.225	2.25	2.15	2.225	2.175	2.175
寶成	1.68	1.80	1.69	1.70	1.80	—
愛美高	1.41	1.46	1.41	1.45	1.46	1.44
王氏工業	0.65	0.66	0.64	0.65	0.64	0.65
第一太平實業	2.50	2.625	2.475	2.50	2.60	2.60
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.66	0.67	0.66	—	0.66	0.67
和記黃埔	19.20	20.00	19.00	20.00	20.00	19.70
能達科技	1.62	1.63	1.62	—	1.63	1.63
怡和	9.65	10.20	9.40	10.20	10.10	10.10
利豐	4.225	4.225	4.00	4.15	4.00	4.10
廖創興	1.88	1.88	1.84	—	1.87	1.85
利民實業	2.70	2.70	2.70	—	2.70	—
連卡佛A	8.60	9.10	8.70	8.80	9.10	9.10
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	1.69	1.69	1.67	1.69	1.67	1.68
太古洋行A	25.00	25.10	24.80	24.90	24.90	24.90
新鴻基	1.48	1.48	1.45	1.48	1.47	1.48
瑞興公司	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
先施公司	30.00	30.00	30.00	—	30.00	30.00
會德豐A	4.325	4.40	4.275	4.35	4.375	4.375
永安公司	—	—	—	—	—	—
永安集團	3.10	3.10	3.05	3.10	3.05	3.10
仁孚	1.64	1.66	1.59	1.64	1.64	1.65
（五）地產建築類						
亞細安	0.305	0.315	0.305	—	0.315	0.315
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.115	0.115	0.11	—	—	0.115
長江實業	13.50	14.20	13.30	13.40	13.50	13.40
莊士置業	0.20	0.20	0.20	—	0.20	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.39	0.41	0.385	0.41	0.405	0.405
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
德智發展	0.38	0.385	0.38	—	0.385	—
廣君地產	0.50	0.50	0.48	0.50	0.495	0.495
恆隆	4.75	4.85	4.70	4.80	4.775	4.80
夏利文	2.65	2.65	2.625	2.65	2.625	—
恒基兆業	1.73	1.75	1.71	1.73	1.73	1.73
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	4.60	4.70	4.55	4.70	4.65	4.65
信託A	5.90	6.10	5.90	6.05	6.10	6.05
合和	1.85	1.89	1.82	1.86	1.86	1.86
新昌集團	1.01	1.01	0.99	1.01	1.00	1.01
新昌地產(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
希慎興業	0.55	0.57	0.55	0.55	0.55	0.56
國際城市	0.78	0.79	0.76	0.77	0.78	0.78
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
瑞安	1.00	1.03	1.00	1.00	1.00	1.01
建煌新記	0.30	0.31	0.29	0.305	0.31	0.305
利興發展	2.50	2.60	2.50	—	—	2.60
利安地產	0.53	0.53	0.52	—	0.53	0.52
美居集團	1.10	1.15	1.10	1.15	1.15	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	1.40	1.45	1.38	1.42	1.43	1.42
新世界發展	5.70	5.80	5.50	5.70	5.70	5.70
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	3.00	3.175	3.00	—	3.175	—
保華建業	3.025	3.075	3.025	3.025	3.05	3.075
聯邦地產A	4.40	4.50	4.40	4.45	4.50	4.50
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.52	0.54	0.51	0.53	0.53	0.52
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	4.00	4.10	4.00	—	4.05	4.10
新鴻基地產	9.75	9.90	9.65	9.70	9.70	9.70
大昌地產	1.21	1.24	1.20	1.23	1.24	1.22
大生地產	1.68	1.72	1.68	—	1.72	1.68
泰盛發展	1.57	1.58	1.55	1.57	1.57	1.57
德榮建業	0.51	0.52	0.51	—	0.52	0.52
大寶地產	0.35	0.36	0.34	0.35	0.35	0.35
華光地產	0.42	0.44	0.41	0.42	0.425	0.42
永泰發展	3.95	4.00	3.90	3.975	4.00	3.975
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.72	0.72	0.70	—	0.70	0.72
（六）倉塲運輸						
中華造船（除息）	1.04	1.04	1.04	—	1.04	1.04
亞洲航業	0.82	0.82	0.78	0.78	—	—
九龍倉	5.80	6.00	5.70	5.90	5.90	5.90
萬邦航業	3.80	3.80	3.80	—	—	3.80
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.75	2.75	2.70	2.75	2.725	2.70
安全貨倉	2.00	2.20	2.00	—	2.00	2.20
華光航業	1.90	1.95	1.90	1.94	1.95	1.93
會德豐船務A	—	—	—	—	—	—
隆豐國際（除息）	1.96	1.99	1.92	1.99	—	—
偉進航運	0.10	0.10	0.09	—	0.10	0.09
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.37	0.40	0.37	—	0.40	0.40
遠東酒店	1.16	1.16	1.15	—	1.16	1.15
海港企業	54.50	54.50	54.50	—	54.50	—
大酒店	28.90	30.00	28.70	29.80	30.00	29.70
美麗華酒店	27.00	27.20	27.00	—	27.00	27.20
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	1.33	1.36	1.32	1.34	1.33	1.35
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.95	5.00	4.95	4.95	4.95	4.95
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.20	5.35	5.20	5.35	5.30	5.30
長江製衣（除息）	12.30	12.40	12.30	12.40	12.40	—
（九）其它						
淘化大同	7.80	7.75	7.80	7.80	7.80	7.80
環球電子	2.75	2.80	2.675	2.70	2.70	2.70
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.96	1.97	1.92	1.96	1.95	1.95
青洲英泥	8.20	8.30	8.15	—	8.30	8.25
港機工程	15.00	15.20	14.80	15.20	15.20	15.10
香港電視	5.70	5.75	5.65	5.70	5.75	5.75
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	5.10	5.10	5.00	5.10	5.00	5.05
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	0.04	0.04	0.04	—	—	0.04
生力啤酒	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業（除息）	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.63	1.63	1.62	—	1.63	1.62
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬（除息）	9.90	10.00	9.90	9.90	10.00	—

航訊

美多家大航空公司控制國內主要航綫
去年首三季獲航空利潤九成四
一些小公司已倒閉或面臨破產

（本報訊）路透社紐約分析家說，美國數間大航空公司對大部份賺錢的國內航綫的控制已愈來愈深，他們亦從較弱的競爭者奪取市場。

珍妮·蒙哥馬利·史葛的分析家麥基山奴指出：「在航空業，強者愈強，一些較小的公司便倒閉。」

自撤消管制條例六年後，一些較具規模的航空公司已知道如何與減低票價的小規模航空公司有效地競爭。結果是這些大公司獲得新利潤來源，較新的小公司便接連倒閉。

一些分析家已注意到這種趨向寡頭經營的發展。聯合航空公司、美國航空公司、三角洲航空公司、西北航空公司及US航空公司等五間公司，在一九八四年頭九個月即佔了航空業利潤的百分之九十三點九。

這五間公司在七八年祇佔總利潤的百分之五十五點五而已。大部份的分析家認爲，這些大航空公司的新處境，大部份靠更佳的定價及市場策略而奪回來。

例如去年夏天，當人民快航空公司以低票價打進芝加哥至紐約航綫時，聯合及美國航空公司以更低的票價爭回市場，他們每班機定出有限數量座位給搭客折頭，但這些機票必須預先購買。

除了這些策略外，大航空公司亦將較小搭客的航綫的票價增加，他們亦以裁員的方法減低經營成本。

寧靜、快捷、平穩、舒適
全天候豪華直升機
性能卓越優點最多

（本報訊）新一代的直升機，寧靜、快捷、平穩、豪華、舒適及有全天候的特性。

直升機的好處是幾乎可以在任何地方降落，不像飛機般必定要在有完善的導航及引降設備的機場升降，節省時間。

直升機的升降點分三種，一是直升機場，設備較完善，二是直升機點，祇有一個指引點作升降指示，三是直升機站，介乎二者之間。

商界人士逐漸認識到直升機的好處，使用者也日多，舉例說，英國有一位大機構的總裁，須要巡視五間座落地點距離甚遠的工廠，公司方面替他租用了一架直升機，那天八時半，直升機首先在市區接載了陪總裁巡視的高級職員，然後飛到總裁的家接他，在一天內他們完成了巡視，禁五時半將總裁送回家。

歐美的一些機場間，也有直升機服務，接送駁機的乘客，紐約的堅尼迪國際機場及英國倫敦的希斯盧與格治域機場，便有這種服務。

商用的直升機越來越多，英國現有一百六十架直升機是由私人商業機構註冊的，那是公司的專用直升機，還有不少經營飛行服務的直升機公司，租賃給外界使用，及定期飛行特定的綫。此外，直升機也可作其他不同用途，如在農田上空噴殺虫藥，放牧等。

英國的直升機民航業，每年的營業增長約爲百分之八，商業機構使用直升機則估計在八六年時增加一倍。

定期飛行的航綫也替直升機帶來不少生意，倫敦與巴黎之間有直升機航綫，往來兩地的市場中心，若使用最先進的民用直升機「皇太子二處」平均速度爲一五五哩，可載客五至八人，座椅是十分舒適的飛機椅。

另一種新的直升機是「雙松鼠」型，它最爲英國私人機構所採用，載客五人。

飛國際綫的都是雙引擎直升機。單引擎直升機的經營成本較便宜，租用單引擎直升機，每小時二百五十英鎊起至三百六十英鎊不等，時速約爲一百一十哩。

民航旅遊普遍採用
電話傳視服務
利用進步科技提供最準確資料

（本報訊）英國郵政局自從推出公共資料電話傳視系統之後，當地之瑞士航空公司乃最先响應，爲該系統供應瑞航班機時間及票價的資料。

在瑞士，一種同類型的影視系統計劃已開始爲大衆提供服務。

電話傳視系統的基本原理是利用電話綫連接中央電腦資料庫與任何家庭或寫字樓的電視機。每次使用時只須按掣接通電話，螢光幕便會顯示出索引，從而選擇收看所需的資料，全部共達十多萬「頁」，包括新聞，百科全書，海外旅遊時間表及票價表，消費指南及某些行業之專業指導等，分別由航空公司、酒店、銀行、出版社及其他機構提供。

電話傳視系統雖然可以利用普通的電視機加裝作媒介，但目前不少用戶已樂於安裝一部本身已是二合一新式電視機，價錢方面雖然比一般彩色電視機貴一倍以上，但相信將來大量生產後會變得更爲普及化。

目前在英國，電話傳視系統的用戶大概有一萬，而其中超過一千八百個是屬於當地的旅行社，因此，大規模的航空公司及旅遊機構已考慮到該種系統的重要性，利用科學的進步隨時爲各旅行社提供最新及最準確的航機班期及票價資料。

至於英國的瑞航，除率先爲電話傳視系統供應資料外，更經常研究收視率，以便對用戶所需的資料作出調整，此外，更加入競爭性的資料提供。

雖然電話傳視系統暫時在旅遊業上仍未可取代所有書面的資料提供，但至少英國方面已開始逐步實行此項計劃，而世界各地若干國家對於這種系統亦經已採納。

梧州市港口整頓 五步驟全面進行

（本報訊）中國新聞社報導，廣西梧州市着手對港口進行全面整頓。一俟球江整治工程結束，千噸級船隻將可進入梧州港口停泊。

對梧州港口的整頓將從五個方面進行：

——整頓泊位。根據船舶的性質，劃分停泊區，開辦水上商業區。

——整頓碼頭。目前港口的二百多個碼頭，有不少使用率低，設備落後。經過整頓，要求提高港口的吞吐能力，減少船舶停港時間。

——整頓岸灘。不准在坡岸灘地從事修船、堆放、搭蓋、種植等活動，不准在港區範圍內傾倒廢渣，垃圾等污染物。

——整頓港口治安。實行進出港船舶登記，健全船舶進出港制度，辦理有關治安手續。

——根據有關規定，對船方、貨方等適當徵收貨物港務費，停泊費，佔用水域費，代辦運輸業務費和沙石採掘費，用於地方碼頭，公共設施的建設和維護管理。

廣東三港擴建 着手施工準備
適應迅速發展海上運輸需要

（本報訊）中國新聞社報導，廣東省決定今年開始擴建清瀾港，海安港，榕城南河港三個港口，以適應迅速發展的海上運輸需要。目前，三個港口已着手做施工準備。

三個港口中，海南島文昌縣清瀾港最大，國家準備投資九百一十七萬元，在這裏建造一個五千噸級泊位，兩個五百噸級泊位，年吞吐量五十萬噸，超過五十年代初期廣州黃埔港的吞吐量。

揭陽縣榕城南河港，素有汕頭地區「狀元港」之稱，輪船從該港可直航汕頭，潮陽，並可通航廣州，廈門，香港等地。計劃在這裏興建一百五十噸級泊位二個，五百噸級泊位二個，堆場面積爲六千四百八十平方米。

雷州半島南端的徐聞縣海安港，將擴建爲客運，汽車輪渡碼頭，興建兩個各長四十米的客運碼頭，一個三十米汽車輪渡碼頭，以及相應的港口輔助設施。

馬芝登河下週往西非

（本報訊）太古船務代理有限公司代理之馬芝登河（RIVER MAJIDUN）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期一）由基隆抵達，碇泊在A號泊起落貨，三十日開行，直放西非拉哥斯、阿巴巴、夏懿港、蒙羅維亞。

新馬廿九返大連

輝騰有限公司代理之新馬（NEW PONY）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期一）由大連到達，停泊在現代橋上落貨，翌日啓碇，返回大連。

海隆下週一抵埗

永裕航業有限公司代理之海隆（HAI LONG）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期一）由基隆到達，停泊在B號泊起落貨，翌日開行，返回基隆。

萬利怡美利一月初到
福春有期往美加

（本報訊）福來輪船公司代理之萬利怡美利（MANOLOEVERETT）號貨櫃輪，在下月一日（星期五）自釜山抵港，碇泊在黃埔橋上落貨，翌日啓碇，直放孟加拉灣吉大港，加爾各答、哥郎、兼收新加坡貨。

汎洋航運有限公司代理之福春（FU CHUN）號貨櫃輪，於下月一日（星期五）自台灣到達，停泊在B號泊起落貨，翌日離港，駛往

港往加州羅省及渥蘭的每週一班服務。此外，亦可提供華盛頓州大科馬，釜山，高雄與新加坡之間的兩星期一航次服務。

柯馬拿經高雄來

北美溫哥華、西雅圖、洛杉磯、三藩市、紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、積遜威、滿地可、多倫多、聖約翰。

怡和船務代理有限公司代理之柯馬拿（AL.MANAKH）號貨櫃輪，於本月三十日（星期三）自高雄到達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，前赴阿拉伯灣文那哥賓士，刁拜，達文，科威特，巴林，阿布達比，都夏。

萬寶隆丸下週五進口
沃特加吉斯星期日到

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之萬寶隆丸（MONT BLANC MARU）號貨櫃輪，在下月一日（星期五）自地中海入口，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，前往台，日。

日本郵船（香港）有限公司代理之沃特加吉斯（WATER GEUS）號貨輪，於本月廿七日（星期日）由基隆抵港，碇泊在A號泊起卸貨物，即日開行，駛往荷地打，亞卡巴及地中海塞得港，利馬索，班加西，的黎波里，米蘇烈達，貝魯特。

大三與丹麥公司 聯營美西定期綫

（特訊）據日本大阪商船三井船舶有限公司發言人稱，該公司將與丹麥的EAC（EAST ASIATIC CO LTD）合作，在美國西岸與遠東之間提供東向定期的聯合服務。

發言人說，該個交叉船位協議（CROSS SPACE AGREEMENT）已經向美國聯邦海事委員會備案，並希望協議在三月時得到同意。

在該協議下，每間公司各派三艘船投入貨櫃服務中。

發言人指出，該協議可以使到大阪商船三井船舶在新加坡至太平洋西北部經營，而EAC亦將可服務於南韓釜山，台灣高雄之間。

該兩間船公司將可以提供由台灣基隆，香

瑪嘉烈禮士明泊現代橋
納娣廿九訪印尼
和川丸將駛中東

（本報訊）怡和船務代理有限公司代理之瑪嘉烈禮士（MARGARET LYKES）號貨櫃輪，於本月廿四日（星期四）自神戶入口，停泊在現代橋上落貨，即日啓航，開往高雄、釜山、神戶、橫濱及美國西岸長堤、三藩市。

香港郵船有限公司代理之納娣（RATIH）號貨櫃輪，在本月廿八日（星期一）自印尼到達，停泊在國際二號橋上落貨，翌日開行，前赴印尼耶加達、泗水。

中央航業有限公司代理之和川丸（KAZUKAWA MARU）號貨櫃輪，在下月一日（星期五）自基隆進口，停泊在現代橋上落貨，即日離港，航赴阿拉伯灣刁拜、達文、科威特、文那哥賓士、利雅得、沙渣、阿布達比、都夏。

輪船公司電話

公司名稱	電話
川崎	H二一四二五五
	H二九三二一〇
太平船務	H二三六一七四
太古	H二六四三二一
山下新日本	H二九五五〇一
日本郵船	H二九五五四一

中央	H二五七〇九一
永泰	H四五八一七五
泛洋	H二一六四六一
利達	H八二五八二一
沙嗜	H二二〇三三五
怡和	H八四三九二三九
香港海運	K七二三〇一八
東海	H二二六一七四
招商局	H四二二八三
利洲	H四一一八五一
美邦	H二七三五八六
美輪	K七二二一五六
海陸	K七二三〇一二
捷成	H二九七九〇一
馬士基	H七九〇九三四五
渣華	H四五五六三三
港郵	H八四四一二二
振盛行	H四〇四五九〇
華林	H二八三九一一
華夏	H八三一七六六八
源源	H四四二〇〇五
福來	H四五三九一一
遠行	K七二一三一一
寶隆	H七四三四三四
總統	K六九九一七一
鐵行	H二九四二〇一
協成	H二五〇二四一
東亞	H七二四三一八

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	廿三	東宇
發展者	SL.DEVELOPER	美國	廿三	海陸
渣華眾富	NL.LEUVE	新加坡	廿三	渣華
揚子江一號	YANG ZI JIANG 1	南通	廿三	招商局
東方賢傑	ORT.PRINCE	美國	廿三	港郵
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	廿三	欣洋
國利	KUO LIE	高雄	廿三	海昌
依麗	ELLY	日本	廿三	大三
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	廿三	日郵
美國太陽神	AM.APOLLO	美國	廿三	美輪
他拉士高	TARASCO	美國	廿三	偉特
新海寧	NEW HAI NING	上海	廿三	華潤
蘇班亞	SUPANYA	曼谷	廿三	港恒
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	廿四	三寶
瑪嘉烈禮士	MARGARET LYKES	美國	廿四	怡和
奧畢高華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	廿四	華林
泰華	KALIMANTAN TIGA	日本	廿四	大源
東豪丸	TOHGO MARU	基隆	廿四	中央
	NATIONAL HONOR	馬尼拉	廿四	海豐
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿四	永裕
金馬	TROPICAL MARINA	日本	廿四	中央
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿四	日郵
基隆將軍	GEN. FR. KLEEBERG	歐洲	廿四	天祥
苗尼亞	MEONIA	美國基隆	廿四	寶隆
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲台灣	廿四	新興
東方導師	ORT.EDUCATOR	美國	廿四	港郵
穗高丸	HOTAKA MARU	高雄	廿四	中央
麗晶	RAJA TIMBOR	日本	廿四	天祥
駿山	JUN SHAN	上海	廿四	招商局
嘉禾	GOLDEN HARVEST	日本	廿四	東源
渣華門司	NL.MOJI	東非	廿四	渣華
南進	HWAPYUNG NAMJIN	釜山	廿四	東發
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿四	新興
畢昇	BI SHENG	青島	廿四	華夏
亞迪威亞	AND. ADIRAJA	印尼	廿四	亞利來
靈江	LING JIANG	寧波	廿四	招商局
非洲丸	AFRIBA MARU	日本	廿五	大三
長賀	EVER GREET	台灣	廿五	利達
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿五	海陸
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	廿五	太古
馬蘭	MALAN	廣州	廿五	招商局
利來得	NL.DEJIMA	日本	廿五	寶隆
明康	MING COMFORT	台灣	廿五	華海
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	廿五	寶隆
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	廿五	利洲
伊塔基士	ITAQUICE	基隆	廿五	天祥
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	美國	廿五	馬士基
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	廿五	港郵
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	高雄	廿五	東宇
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	廿五	川崎
長衡	EVER LIEVEL	美國	廿五	利達
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿五	永裕
阿波羅峰	APOLLO PEAK	新加坡	廿五	大三
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	廿五	遠運
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	廿五	華林
天翔	SKY HOVER	天津	廿五	輝騰
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿五	振盛行
華意	WAH YEE	曼谷	廿五	逵初
利來馬賽	NL.MARSEILLES	紐西蘭	廿六	太古
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿六	永裕
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿六	馬士基
怡春	YI CHUN	基隆	廿六	大榮
興華	HSING HWA	高雄	廿六	永裕
碧嘉	BICAPORTE	日本	廿六	美邦
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿六	日郵
布利斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	廿六	大三
羅芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡	廿六	馬士基
革新者	SL.INNOVATOR	美國	廿六	海陸
美維珍妮亞	AM.VIRGINIA	美國	廿六	美輪
海興	HAI XING	上海	廿六	招商局
沙尼亞	SARNIA	基隆	廿六	亞聯
柏翠瓦爾克	PASEWALK	日本	廿六	東亞
高華	GOWA	基隆	廿六	太平
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	廿六	總統
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿六	港郵
威利東	WILLINE TOKYO	釜山	廿六	新興
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	台灣	廿六	仕嘉
八海山丸	HAKKAISAN MARU	日本	廿六	中央
陶南八號	DONAM 8	釜山	廿六	港興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	廿六	欣洋
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3	福州	廿七	華潤
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿七	永裕
沃特吉亞斯	WATERGEUS	基隆	廿七	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	廿七	馬士基
海誠	SEA CASABELLA	台灣	廿七	海信
江戶丸	EDO MARU	日本	廿七	天祥
澳加	UCKA	釜山	廿七	中央
斯蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	廿七	寶隆
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	廿七	馬士基
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿七	新興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿七	欣洋
新華大號	XIN HUA	曼谷	廿七	三寶
海皇和諧	NEP.CONCORD	美國	廿七	港恒
大洋丸	TAIYO MARU	日本	廿八	海聯
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿八	港恒
木星	JUPITER	釜山	廿八	港興
東平二號	TUNG PING 2	台灣	廿八	海昌
馬芝登河	RIVER MAJIDUN	基隆	廿八	太古
錦春	CHIN CHUN	基隆	廿八	大榮
安娜尼夫	NIKOLAY ANANEV	新加坡	廿八	華林
溫寶隆總統	PRES.VAN BUREN	美國	廿八	總統
新馬	NEW PONY	大連	廿八	輝騰
海皇藍寶石	NEP.SAPPHIRE	美國	廿八	捷成
安娜尼夫	NIKOLAY ANANEV	新加坡	廿八	華林
阿爾詩	ARC AEOLOS	日本	廿八	大三
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿九	東洋
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡	廿九	港恒
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿九	永裕
華麗	HWA LIE	台灣	三十	緯利
東南	HP DONGNAM	釜山	卅一	東發
福春	FU CHUN	基隆	卅一	大榮
海國	HAI KUO	高雄	卅一	永裕

今日空郵（星期三）截郵時間

	信件	郵包
夏威夷	上午十時	
汶萊、加納、印尼	上午十一時	上午十時
菲律賓、台灣、那魯、泰國、寮國	正午十二時	上午十一時
越南	正午十二時	
希臘、塞浦路斯、芬蘭、意大利、丹麥、奧地利、利比里亞、新加坡、沙巴、馬來西亞半島	下午四時	下午三時
沙勝越	下午四時	
阿富汗、莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦、吉布地、留尼汪、厄瓜多爾、伊拉克、法屬波利尼西亞	下午五時	
夏威夷		下午四時
印度、也門人民民主共和國、以色列、南非、肯雅、英國及北愛、刁拜、敍利亞、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、西德、瑞士、荷蘭、比利時、尼日利亞、委內瑞拉、巴西、法國、阿根廷、秘魯、毛里裘斯、巴林、沙地阿拉伯、科威特、安曼、埃及、澳洲、西澳洲、紐西蘭、日本	下午五時	下午四時
南韓、美國、馬利安娜羣島	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
伊拉克	下午五時	
南非、津巴布韋、刁拜、巴林、科威特、菲律賓、台灣	下午五時	下午四時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
美國太陽神	AM.APOLLO	加洲紐約	廿三	美輪
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國加拿大	廿三	大三
發展者	SL.DEVELOPER	西北太平洋	廿三	海陸
銀洲	NGAN CHAU	加州	廿三	香島
東方賢傑	ORT. PRINCE	加州紐約	廿三	港郵
瑪嘉烈禮士	MARGARET LYKES	檀香山加州	廿四	怡和
他拉士高	TARASCO	加州	廿四	偉特
穗高丸	HOTAKA MARU	加州	廿四	中央
	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	廿四	海豐
東方導師	ORT.EDUCATOR	西北太平洋	廿四	港郵
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	廿四	利洲
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿五	川崎
長衡	EOER LEVEL	加州	廿六	利達
瑪嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	美國西岸	廿六	馬士基
美維珍妮亞	AM. VIRGINIA	加州紐約	廿六	美輪
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	加州	廿六	東宇
羅芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國東岸	廿六	馬士基
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	廿七	海陸
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	加州西北太平洋	廿七	總統
海皇藍寶石	NEP. SAPPHIRE	加州西北太平洋	廿八	捷成
海皇和諧	NEP. CONCORD	加州紐約	廿八	港郵
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	廿九	總統
長行	EVER GOING	紐約	廿九	利達
摩士文星	MOSMAN STAR	美國西岸	廿九	大榮
素頓禮士	SHELDON LYKES	檀香山加州	三十	怡和
長春	EVER SPRING	西雅圖砵崙	三十	利達
長旺	EVER LIVING	加州	三十	利達
歐洲綫				
唐河	TANG HE	英國歐洲	廿四	招商局
依麗	ELLY	地中海	廿四	大三
奧畢高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	廿四	華林
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	廿五	寶隆
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	廿五	港郵
明康	MING COMFORT	歐洲	廿五	華海
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	廿五	日郵
自由	LIBERTY	地中海	廿五	海柏
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	歐洲	廿五	華林
長賀	EVER GREET	歐洲	廿五	利達
柏翠瓦爾克	PASEWALK	歐洲	廿六	東亞
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	廿六	仕嘉
沃特吉亞斯	WATERGEUS	地中海	廿七	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
安娜尼夫	NIKOLAY ANANJEV	地中海	廿八	華林
澳洲綫				
犬亞	THEA-S	澳洲	廿三	森那美
苗尼亞	MEONIA	弗里曼特爾	廿四	寶隆
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿五	大三
利來馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	廿七	太古
歌武珊瑚	CORMOSANT ARROW	新西蘭	廿九	輝騰
菲明圖橋	FE' TLE BRIDGE	弗里曼特爾	三十	川崎
高城	GAO CHENG	澳洲	卅一	遠運
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	卅一	日郵
印·巴·中東綫				
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	廿四	中央
依麗	ELLY	阿喀巴	廿四	大三
奧畢高華	NAD. OBUKHOVA	遮打	廿四	華林
時威	SITTWAY	仰光	廿五	新興
利來得	NL. DEJIMA	遮打	廿五	寶隆
新雪梨	ZIM SYDNEY	依力	廿五	新興
明康	MING COMFORT	遮打	廿五	華海
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	廿六	大三
高華	GOWA	科倫坡紅海	廿六	太平
威利東	WILLINE TOKYO	阿拉伯灣	廿七	百保利
澳加	UCKA	孟買喀拉蚩	廿七	海運
沃特吉亞斯	WATERGEUS	紅海	廿七	日郵
東南亞綫				
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	廿三	日郵
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	廿三	東宇
金陣	GEMINI SUN	雅加達泗水	廿三	五洋
蘇班亞	SUPANYA	新加坡曼谷	廿四	港恒
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	廿四	山下
遊牧	REGENT RANGER	新加坡巴生	廿四	天祥
長賀	EVER GREET	新加坡	廿五	利達
金馬	TROPICAL MASINA	新加坡巴生庇能	廿五	中央
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡庇能曼谷	廿五	馬士基
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	新加坡巴生	廿五	朝陽
麗晶	RAJA TIMOR	新加坡巴生	廿五	天祥
亞迪威亞	AND.ADIRAJA	印尼	廿五	亞利來
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿六	馬士基
高華	GOWA	新加坡曼谷雅加達	廿六	太平
泰華	KALIMANTAN TIGA	新加坡巴生	廿六	大源
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷新加坡庇能	廿六	海陸
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	廿六	三寶
華意	WAH YEE	曼谷	廿六	麥逵初
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿七	港郵
台灣·日本·釜山綫				
巡河	JING HE	青島	廿三	萬國
嘉禾	JIA HE	廈門	廿三	華潤
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿三	東海
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	廿三	欣洋
國利	KUO LIE	高雄	廿四	海昌
時威	SITTWAY	日本	廿五	新興
汾河	FEN HE	新港北京	廿五	招商局
基隆將軍	GEN. FR. KLEEBERG	日本	廿五	天祥
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿五	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	廿六	華潤
碧嘉	PICAPORTE	日本	廿六	美邦
華勝	HUA SHENG	廈門汕頭	廿六	明華
民利	MINLIE	高雄基隆	廿六	緯利
上海	SHANGHAI	上海	廿六	招商局
怡春	YICHUN	日本	廿六	大榮
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿六	永裕
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	釜山日本	廿六	馬士基
非洲綫				
渣華眾富	NL. LEUVE	路易士港留尼汪	廿四	渣華
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港留尼汪	廿四	大三
沙尼亞	SARNIA	南非	廿六	亞聯
伊塔基士	ITAQU ICE	達班	廿六	天祥
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿六	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	廿七	馬士基
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	西非	廿七	仕嘉

輝騰有限公司

香港⇆天津（新港）定期全貨箱航線，承運天津市拼箱貨及整箱貨，北京市，石家莊，秦皇島及其它華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
Sky Hover(天翔) V63	即日	25/1	27-28/1
Tian Yue (天躍) V27	26/1	1/2	3-4/2
Sky Hover(天翔) V64	3/2	8/2	10-11/2

CHINA NATIONAL CHARTERING CORP. 中國租船公司

香港⇆大連定期貨箱航線，承運大連市拼箱及整箱貨及其它東北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
New Pony(新馬) V2	即日	26/1	28-29/1
New Pony(新馬) V3	7/2	12/2	14-15/2

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (MODERN TERMINALS LIMITED)

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

ELLY 一月廿四日到 廿五日開 往：阿卡巴、塞得港、利馬、比利尤斯、的黎波里、阿爾及爾、奧蘭。

非洲丸 AFRICA MARU 一月廿四日到 廿五日到 往：路易士港、留尼汪島、山度士、布宜諾斯艾利斯、蒙的威道。

阿波羅峰 APOLLO PEAK 一月廿五日到港卸貨

早川丸 HAYAKAWA MARU 一月廿六日到 廿六日開 往：德班、伊利沙伯港、開普敦。

ARC AEOLOS 一月廿八日到 廿九日開 往：吉布地、荷臺達、遮打、蘇丹港、阿丁、Skikuda、Bejaia。

CONTINENTAL PARTNER 一月卅一日到 二月一日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、貝拉、大馬達威。

喜馬拉雅丸 HIMALAYA MARU 一月卅一日到 二月一日開 往：蒙羅維亞、阿別疆、阿巴巴、杜阿拉、添馬。

快輪 A VESSEL 二月六日到 七日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。

庫拉薩俄丸 CURACAO MARU 二月六日到 七日開 往：吉大港、加爾各答。

榮峰 PRIMERA PEAK 二月七日到 八日開 往：瑪瑙斯。

BRAVE SPIRIT 二月九日到 十日開 往：塞得港、阿力山大港、班加西、的黎波里、Misurata、突尼斯、Skikuda、阿爾及爾、奧蘭、卡薩布蘭加、里斯本。

CHARLOTTE MAERSK 一月廿七日收貨 二月九日截貨 二月十日到 十一日開 往：美國及加拿大等埠。

快輪 A VESSEL 二月十日到 十一日開 往：PT. SUCRE、阿路伯、庫拉薩俄、那瓜拉、卡柏羅港、西班牙港、聖多明各。

快輪 A VESSEL 二月十日到 十一日開 往：阿卡浦爾科、曼薩尼羅、危地馬拉、阿卡珍那、SAN LORENZO, PUERTO CALDERA、基利士多佬、ST. MARTA、巴拉馬利波、佐治市。

海誠 OCEAN SINCERITY 二月十日到 十一日開 往：高廹、喀拉蚩、本得阿巴斯、孟買。

ANTOFAGASTA 二月十五日到 十五日開 往：伊基給、聖安東尼、法爾巴萊索。

NEDLLOYD MANILA 二月廿七日到 廿八日開 往：蒙羅維亞、阿別疆、阿巴巴、添馬、杜阿拉。

總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司 香港夏愨道十八號海富中心第二座廿一樓 電話：五—二九三二一〇

「時威」M/S "SIT TWAY" V-20E（船泊B8號泊）元月廿五日開行 往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。 新興行船務有限公司 啓 雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓 電話：5-8420888

積福助人表愛心，助養兒童盡所能！ 助養保良局，請電：五—六七九二五八

康樂家庭

「青年·理想·實踐」
青年論壇內容精警
討論未來潮流、創造配合和達致理想
極力充實自己不盲從附和幷關懷社會

中西區及離島區國際青年年活動籌備委員會主辦，「青年，理想，實踐」青年論壇，七星期日（一月廿日）在西區社區服務中心舉行，參予出席是項活動的青少年同學十分踴躍，並熱烈提出問題，這是青少年願意關心自己，響應國際青年年的一個例證。

論壇由吳相杭主持，胡啓業，楊振耀，陳英麟，周偉強，林麗霞等被邀作講者。他們分別是傳播界人仕，區議員及社會工作者。

△大家先談甚麼是理想？

周偉強說，理想是行爲的指引，下一個要去做的目標。沒有理想，行爲沒有目的，那不是生而爲人應有的行爲。

楊振耀：理想有長期性，也有短期性，短期性的理想，將它積聚，就達致長期的目的。實現由於時代不同，社會結構不同，我們的理想時有改變，從小到大，父母，朋輩，居住環境等都是影響人生目標改變的主因。

胡啓業：理想是一個抽象名詞，既解釋做一個行爲的目標，故應從實際，和自己容易做到的去訂定，今日年青人的理想再也不僅爲做大官，而需要你從各方面去找尋，然後根據自己的能力作肯定，並不是人云亦云，人家怎樣，你又怎樣。

陳英麟：人們認爲今日的青年人沒有理想，他不表示同意，因爲人生路程很長，我們應放寬胸襟，當盡了力，一時仍未達到目的時，也不要灰心失望，青年人要有宏遠的理想，而政府政策，應好能配合青年人的需要，驅使他們爲達成理想去努力。

林麗霞：她認爲今日的青年人比從前年輕一輩幸福得多，因爲有社會關心和引導，不用自己盲目探索或亂闖，她希望青少年朋友能放身社會，從各方面多所認識，去創造自己的理想。

△現時一般青年人的理想是甚麼？

綜合意見：有人認爲今日大多數青年人抱享樂主義，他們追求的理想是「大把錢」，是否成功？則視乎銀行裏有多少存款而定。話雖如此，但我們眼看亦有許多青年人不斷力求充實自己，關心社會，願意爲大衆貢獻一己所長。總之「唔衰得」就是最貼切的形容。

△怎樣去追尋正確理想的途徑？

周偉强認爲，想確定自己的理想，必先要了解你自己，比如你有近視，則不要奢想做消防員，因爲那只是無知的空想而已。了解自己包括多方面；自我檢討，讓朋友對你作忠實的批評等，將長遠的理想告訴朋友不算「老土」，接受人家給你意見，並尋助，指導你將理想實現。陳英麟說：追尋理想必須有所規範，損人利己的不應做，在追尋理想失敗時不好怨天怨地，受了挫折也不要怪己怪人。楊振耀建議大家在失敗時須查出背後失敗的原因，並檢討是否自己標定得太高或不適合自己。

△最後討論到未來潮流的趨向，和青年人如何去創造潮流，配合潮流達致自己的理想。

綜合講者的意見：潮流可分很多類，如學業的潮流，政治的潮流，時裝，歌曲，舞蹈……。有人站在遠處去觀察，對一切潮流的現況和將會到來的變化看得十分清楚，而有人却在潮流中追逐浮沉。建議你無論在那個潮流追逐也好，不要一直的沉迷下去，必須隔一段時期上岸休息，從不同的角度再看清楚，是否有其他更好的潮流值得你去加入，如果同時有大量青年人投入某個潮流，那個潮流便更澎湃。

現在讀書的潮流是「有書識就讀」，有課外活動就參加」。難道同學們不可以關心一下教育制度，對自己的切身問題表示一些感受和意見，去帶動創造另一個對你們更得益的讀書潮流嗎？

同時青年人亦必須配合潮流去達致自己的理想，比如工作潮流的趨向是競爭劇烈，大家要極力充實自己。而且今日青年人所具備的知識，在某一學業中都日漸要求全面化，以一個成功歌星爲例，除了要求形象化之外，並要會得作曲填詞，故此，年青一輩實在有需要利用空餘時間去多學習，令自己更加充實。

跟着時代的步伐，各種潮流此起彼伏，比如「霹靂舞」，它創造了潮流，但不能成爲潮流，因爲他實在太難，而歌星張國榮，他不斷充實自己，當潮流到來的時候，抓緊機會就成功。

青年人又可以影響潮流，不要給壞的潮流帶走，大家從個人享樂主義的潮流中站起來吧，我們正趨向參予，大量投入共同建設未來香港社會民主自治的大洪流，關心社會，貢獻自己，爲尋求一個適合自己的宏遠理想而努力。

「青年．理想．實踐」青年論壇：（上）主持論壇者（左起）楊振耀、胡啓業、陳英麟、吳相杭、周偉强、林麗霞。（下）參予論壇的青少年甚爲踴躍。

青年男女須知
約會不等於追求

約會是青少年普遍的一種社交活動，也是他們開始對異性發生興趣時心然的現象，藉着約會，一個人可以更加瞭解自己與異性相處之道。

約會與近代的婚姻制度，有密切的關係。從前實行婚姻的制度下，男女並沒有婚前交往的機會，但近代的婚姻則以愛情和了解爲基礎，因此約會便成爲擇偶必經的途徑。

男女約會的對象，並不局限的情侶的關係。許多時，約會的性質可以僅是爲了娛樂和交往而已。因此，青春男女開始約會時，不宜限於某個固定的對象，尤其當雙方都尚未考慮到婚姻問題之前。結交不同的朋友，不但是擴大自己社交圈子的方法，同時亦可從中加深對自己的認識，當我們對自己和約會的對象都有深切的了解後，才能知道如何選擇一個合適的伴侶。

約會並不一定要採取單獨的形式，有時亦可以是集體的活動，安排約會的內容，主要是視乎當事人的興趣和喜好而定，當然亦不能脫離社會的潮流和家庭的影響。一次別出心裁的約會，能令雙方都留下美好的印象。

現在青年人約會的形式，多采多姿，諸如旅行、游泳，及各種運動等。這些活動均有益身心，一般父母亦不會反對。其它如看電影，聽演唱會等，家長也能夠接納，所令人担心的莫過於男女單獨相處時，雙方可能無法克制性的衝動。

約會和追求是有所分別的，約會是無任何承諾的，而追求則含有求愛和求偶的意思。約會的目的除了提供男女共遊的樂趣外，也可提高個人在友儕間的地位，一個男孩子能否約得一個女孩子爲伴，一個女孩子又是否能獲得男孩子的邀請，是青少年衡量自己在友羣中受歡迎的指標，接連遭受拒絕的男孩子，可能失去自信，而從未受到邀請的女孩子，亦可能產生自卑。

由此可見，約會是提供男女相處的正當途徑，且又能滿足男女的心理需要。教師和父母的職責，並不在於禁止青年約會，而是灌輸他們對約會正確的認識和態度。

有些約會的準則是男女雙方都必須遵守的，例如尊重對方的感受和道德標準，不做欺詐，哄騙，或佔人便宜的事，同時，男女亦需要明白性衝動是一種自然的現象，關鍵是在於如何能以負責任的態度處理自身的情慾。

學友社演出之其中精采劇照（上）望夫山（下）傷逝。

「舞匯春華」舞蹈晚會
學友社首次演出大型舞蹈，包括「望夫山」，「傷逝」等

學友社於一月廿六日晚上七時卅分，假荃灣大會堂音樂廳舉辦「舞匯春華」舞蹈晚會。「舞匯春華」乃學友社辦這樣大型舞蹈演出中的首次。內容有十個舞蹈，一個中型舞劇等，動用演員工作人員達近二百人之多，舞蹈中的「阿哩哩」及「傷逝」均獲得今年全港公開舞蹈比賽中的甲級獎，而七首舞更是以往優異作品，值得一提的是新編作品「傷逝」，顧問冼源先生及邱佩鏘女士等都說是很有突破的作品，比賽評語說是「近來較有創意的現代舞作品」，「傷逝」一反傳統敘事手法，以意識流方式展現主人翁涓生和子君間的愛恨矛盾，了君用了三個女舞蹈員來顯示三種不同情緒，不同段落，往事的片段和各種情緒的交織，使舞蹈綴上變幻多端的色彩，其中涓生的舞蹈和段後四人舞段落更予人深刻印像。

另外的舞劇「望夫山」乃資深編舞家楊偉樂的近作，楊先生以往的作品舞劇如「黃河戰歌」，「琵琶行」及「烏江潮血」等都以氣勢爲主。今次一反剛健的作風，着重於文藝情節，細膩的舞蹈等。經過數月來的排練，舞蹈以臻於完善。顧問如陳華先生等也提出過許多寶貴意見，也寄許舞劇的編排和演員的技術均有突出的表現，楊君一向要求舞蹈要感人才有生命，無論是「美」或者是「激情」，他都要尋求演員清楚內容，這「望夫山」也恰可看出楊先生的藝術風格。

作爲一個業餘社團，主辦一台演出實非易事，但是「舞匯春華」已配備一切條件和觀衆見面。例如幻燈設計和服裝設計等都是配合上荃灣大會堂的條件，相信會使演出拔上異彩的。

時代使命 青年參政

爲了配合國際青年年的主題「積極參與、促進發展、共享和平」，石硤尾明愛青年中心特於一月下旬至二月中舉辦一連串以青年參政爲重心的活動，名爲「時代使命」，內容包括展覽、競選時事紀錄片放映、競選與參政講座，主旨在於分析青年的參政意識、投票的意義和價值觀等。

同時又爲了配合時代需要及滿足年青一代對電腦知識的渴望，該中心特於二月下旬舉辦兩個電腦基礎課程，名爲「微型電腦基礎」，活動限收十五人，主要原因在於讓參加者有足夠分組實習電腦操作的機會。課程內容包括電腦內部的結構，數字系統、機械語言，編寫程序、電腦流程表，系統操作、資料編排及結構等。活動的日期和時間有兩個，任由參加者選擇：（一）一月廿六日至三月廿三日逢星期六下午二時半至四時；（二）一月三十日至四月三日逢星期三晚上七時卅分至九時。課程共分九節，費用爲式百元正。有興趣者可致電五一四六一〇七一查詢。

另外堅道明愛中心小組及社區工作服務團下的風鈴草小組，將於二月三日星期日舉辦一個「兒童歡樂日」旅行，地點在沙田烏溪沙青年新村。參加資格兒童由八歲至十二歲。內容有唱歌，風景欣賞及一些合有教育意義的集體遊戲。全程有旅遊車接送往返，費用每位二十元正（包括午膳）。報名者可往堅道二號明愛大厦二樓小組及社區工作服務查詢。

◁婚姻與社會▷
婚後的生活
◁朱浩然▷

一般青年男女，於戀愛成熟結婚後，由於做妻子的，絕大多數有自立能力，是否應該繼續出而工作？或躲在家裏專心料理家務和提攜小孩子的問題，雖然在現代社會中，無論家庭經濟環境怎樣，都會兩夫婦出而工作。不過，就家庭幸福而言，究竟妻子應否出而工作？仍然是一個値得研究的問題。

本來，在我國家庭組織的傳統習慣上，是以「男務外，女務內」爲主，分工合作。此種習俗的另一意義，就是女性天賦資質，不能任重，何況，她又有生兒育女的天職，在分娩期與坐褥期，更要休息一段期間以調理身體嗎？

不過，時移勢易，再加上現代女性愛好活動，與男女平權，所謂「巾幗不讓鬚眉」的心態與風氣下，做女性的，自然會高呼「豈甘雌伏」？故身爲妻子的，許多也有同樣的看法。

另一點是：大多數女子於婚後，由於婚前已有一份職業，並不會因爲結了婚便作歸家娘，不投身於社會工作的。她們所持的理由是，一方面是爲了收入，縱使維持家計毋須她負責，但自己個人用度活動一點也是需要的，而另一方面，婚後長期躲在家裏，盡管豐衣足食，甚至有傭人伴侍也會覺得十分納悶的。當然，如果家庭經濟環境不佳，更非出而工作，藉着收入彌補家計不可。

然而——也有人認爲，近代離婚案的激增，與妻子出外工作，接觸社會層面廣泛不無關係，尤以愛好活動者爲然。由於種種事物的吸引，動搖心志，從而漸漸的不滿現實。如果發現丈夫的缺點，或脾氣暴戾，不懂溫柔的話，更易形成離婚的導火綫。從不少實例顯示，妻子外出工作，往往於居心叵測的男子引誘離家。故此，結論是，妻子外出工作不是不好，而是服務機構的選擇與交朋結友問題，應慎爾行藏，不要隨便變節，才是理智的歸趨。

家庭計劃指導會舉辦
拖手仔漫畫比賽
性教育小册專爲青少年編印

青年生活信箱

玉群君問：（一）上次月經在六日結束，請問下一次應在那一天開始？（二）用甚麼方法能使經期準時呢？（三）月經不準期對婚姻生活是否有礙？（四）行經期間性行爲是否不會懷孕？

答：（一）月經週期的計算方法，是以月經開始的一日爲第一天計算至下一次月經開始，作爲一次月經週期，而不是以結束的一天起計。月經週期的長短是因人而異的，假如想知道自己週期的長短，可以把每次週期的日數記錄下來，連續一年，便可以大概知道週期的長短。（二）很多因素都可能影響經期，情緒不安也有關係，所以經期相差幾天是常有的情形。（三）並無關係。（四）行經期間的受孕機會較低，但並非絕不會懷孕。

詩韻君問：（一）我今年十六歲，高五呎一吋，是否正常？（二）甚麼是乳帶？（三）乳頭凹陷，怎樣辦？（四）母親常爲我檢查乳房，爲甚麼？（五）常常用手撫摸陰部和乳房，爲甚麼？

答：（一）你仍在發育的階段，體形尚在轉變中，注意保持健康和多運動會有幫助。（二）即乳頭的別稱。（三）乳頭的肌肉在鬆弛狀態時，常會有遇到刺激而乳頭肌肉收縮便會突出的情形。（四）或有疑問，當時應直接向母親提出。（五）青少年在發育期內對身體的變化感到好奇，常會探討各部份的感受和反應。

學生君問：（一）聽說貴會舉行一項漫畫比賽，辦法怎樣？如何參加？（二）貴會所出版的性教育書籍，要到那處購買？

答：（一）本會爲響應國際青年年，特舉辦一項「拖手仔漫畫比賽」，與教育署協辦，藉此鼓勵青少年學生發揮漫畫創作才能，及透過漫畫表達出青少年對與異性約會的意念和態度。此比賽歡迎中學及專上學生參加，章程及表格現已在各區政務處及家計會指導所派發，截止報名日期爲二月十五日。查詢電話五一七四四七七內線三十二。（二）本會所出版之「性教育小册」是專爲青少年編印，每册港幣八元，銷售地點包括各家計會指導所，政府刊物銷售處，香港青年服務站及各大書店。（本欄歡迎讀者詢問，來信可寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

△每週一青▽
范光宗充滿幹勁
成功地策劃敬老運動

目前灣仔區有一個盛大的「身壯力健享晚年」的敬老運動深受各界人士的關注，不單節目內容豐富，而且直接受惠的老人多達二千五百人之衆。這項深具意義的慈善盛會乃是由灣仔政務處，灣仔警察社，灣仔區街坊健身會聯合主辦。其中參加協助的人士更不計其數，他們都是本着「老吾老，以及人之老」的服務精神，推廣敬老尊賢的美德。范光宗就是其中一位表表者，他是這活動的籌備策劃人之一。不單出錢出力，而且還積極地邀請他的親戚朋友參加，他可以說是一位對社會服務工作充滿熱心和衝勁的年青人。

范光宗接受訪問時表示：身壯力健享晚年運動是由今年一月六日至十九日，節目內容非常豐富，包括有敬老活動程序設計比賽，敬老慈善的士義賽，敬老電影欣賞會，送禮寄關懷，保健日及區際人瑞比賽等。各項活動無非都是喚起社會人士發揚敬老精神，並積極參與社區服務，而是次的活動是相當成功的，不但衆多老人受惠，他說且還得到各界人士的熱烈支持，成績美滿，他說雖然大家都工作得很辛苦，但看見有這樣的成果，他們都很開心。同時他們以後仍會繼續參加推廣其他對社會有貢獻的服務工作，例如今年是國際青年年，彼等早已在這方面作出服務計劃。

范君本身是社團的活躍份子，他是灣仔東分區委員會副主席，灣仔區撲滅罪行委員會委員，灣仔區文娛康樂體育會秘書，香港小型足球總會義務司庫，灣仔街坊健身會主席。他認爲參加社團活動是他一直以來的興趣，除了可以廣結朋友，更是給自己磨練和學習的機會。他以十一、二歲時便很獨立，十六七歲便是社團的中堅份子。多年以來跟隨長輩們不斷學習和吸收經驗，使他在待人處世方面都被人讚譽忠誠可靠，養成他實事求是的穩健作風。

由於他投身社團機會多，很自然也引起他關注社會的興趣，舉凡福利事項，服務工作均樂於參與，多年以來他都是默默的耕耘者，范光宗常認爲：他的資源是來自羣衆，自己出一點點力，可以讓別人受惠，他是樂意付出的，功名利祿對他並不重要，但人們對他的「信任」，他就看得比什麼還寶貴。

談到他的抱負，范光宗將計劃三月參加區議員競選活動，他的政綱之一當然離不開社會福利服務，街道管理，醫療設施等，當然還有其他重要綱領，他將於後會一一公開介紹。（武）

捷威旅行社
開拓國內好享受 勝地何必再神遊
香港皇后大道中31號 陸海通大廈7字樓 電話：5-2545969
九龍彌敦道301-309號 嘉賓大廈804室 電話：3-308311-6
九龍旺角彌敦道636號 銀行中心1213室 電話：3-320011
地鐵服務站：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣
營業時間朝九晚七・星期日、例假照常辦公
何路線均可享特價優待，歡迎公司、個別組團、社團、學校、工廠參加。
桂林五天 $1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島 八天航空$1990 九天環島$1790 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 廣州中國大酒店 逢星期二、三、六
北京 八天火車團 $1890 七天航空火車$2490 七天航空團 $3190 豪華冷氣專車 全部雙人房 冷氣 浴室 冷熱水 住宿燕京、華都 代訂：長城、西園等大酒店 天天出發
香蜜湖 一天$175 二天$370 東湖 二天$350 銀湖 二天$350 西麗湖 二天$350 天半遊逢星期六$350 過遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳湾、蛇口
澳門・中山・西樵・肇慶・沙坪 石灣・廣州・從化・佛山・江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往 第三班直通車返 石景山・珠海賓館・中山溫泉$420起 天天出發
江南 搭乘航機直抵啓德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六 獨立成團 專人領隊 隨團服務 住宿全部冷氣,雙人房,地毯,浴室之外賓賓館,豪華冷氣專車
丹霞山 四天$850 早去晚返 玩足四天 本團指定搭乘第三班直通車返港 過遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、夢覺關、一線天、別傳古寺、長老峯 住宿之賓館均有冷氣、地毯、浴室衛生設備齊全、部份還有電視,的士高等設施 逢星期二、五
泰國 芭提雅 清邁 布吉島 七天$2630 天天出發 八天$2810 逢星期六 直航清邁全程飛機八天 $3030 逢星期二、四、日 布吉島六天$2890 逢星期六 曼谷、還碼花園、夢幻樂園、水上市場、玫瑰花園、玉佛寺、鱷魚潭、珊瑚島
菲律賓 特級豪華 五天$1670 六天$1830 七天$1990 逢星期二、五、日出發 採用菲航、國泰・直航往返 過遊：千島瀑影、百勝灘、大馬地、碧瑤、海灘、及馬尼拉市內觀光 每團加插緊張刺激神醫治病節目

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴，電話：五四五八三八四

金門平價機票 3-319151 旺角運輸處樓上 登打士街栢裕大廈20字
本公司代理各大航空公司經辦之美加、歐洲、澳紐旅行團
夏威夷 六天$3990
澳洲 七天$6700
免費協辦美加簽証

加拱假期 美、加豪華團 由HK$7099起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話 5-266086

哥頓 旅運5-446955(4綫) 香港李寶椿大厦1215-6室
中山溫泉・長江樂園 一天268 二天418 住中山溫泉賓館・噴射船來回・天天出發
專訂國內火車・船・機票・酒店
西樵・蓮花山三天・西樵・星湖・廣州四天
西新 江佛廣三天・石岩湖・香蜜湖二天
北京 航空 七天・歡迎包團・自選行程

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-828227 0-440281 0-465473 3-320955
日本本州 八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4390
菲律賓 碧瑤 菲航正班機 七天超值 $2150
泰國・曼谷 清邁・芭堤雅 七天$2630 八天$3040 五天$2290
天天出發 日日成團
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529—32室 分社：香港皇后大道中60—70號達卡佛大廈17樓1701—3室 分社：九龍富豪機場酒店三樓商場 分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A—151及1701室 分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票 台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

大通 旅運有限公司 K-699568(6線) K-662982 尖沙咀漢口道14-16號 標達大廈1005-6室 電梯按10字，十一樓
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票

三藩市	$1930	澳洲	$3400
洛杉磯	$1930	倫敦	$2380
西雅圖	$2450	巴黎	$2380
夏威夷	$1750	荷蘭	$2380
紐約	$2700	德國	$2380
溫哥華	$2720	東京	$1350
愛門頓	$3050	星馬	$1900
溫尼泊	$3380	泰國	$1050
多倫多	$3300	委內瑞拉	$4800
滿地可	$3560	巴拉圭	$7500

（二十年經驗・安全可靠）（歡迎支票及信用咭）
★代理世界各地豪華旅行團 ★免費代訂各國酒店及簽証
代辦中國國內親友旅遊移民出國機票

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $4790
12天航空火車團逢星期一、五出發 $4290
北京航空精選6/7天$2390
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六 $2790
7天穗京單程機往 逢星期二、四、六 $2590
桂林・陽朔5天逢一、三、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室5-775655 尖沙咀星光行1026室3-694447 旺角銀行中心1015室3-688999
九龍瀏德福商場43號3-7566993 荃灣遠東銀行大廈地下0-4932631 沙田火車站鐵路商場8號（11月初開幕）
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243・5-251112（16條線）

美國西岸七天	逢星期一	$6590
美國西岸賭城十天	逢星期三	$9480
美加西岸十二天	逢星期三	$11980
歐洲六國十天	2月1,7,8,14,15,17,21,22	$6590
歐洲八國十七天	2月17,22日	$10580
澳洲八天	逢星期五	$7980
台灣環島七天	逢星期一、四	$2400
台灣環島八天	逢星期三、六	$2610
日本本州八天	天天出發	$4390
日本九州八天	逢星期四、六	$4550
九州本州廸士尼八天	逢星期六	$4830
菲律賓七天	逢星期四、六	$2150
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
清邁曼谷七天	逢星期二、日	$2850
馬星(檳城)七天	逢星期一、三、六	$3530
泰馬星十天	逢星期四	$4390

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
台北 每晚由110起 第一 麒麟 統一 福君 國正 希頓 三陽 三普 環亞 華麗 財神 來來
東京 每晚由290起 太陽城 京王巴沙 新宿太子 帝國 銀座東急 銀座第一 大阪東急 東京假日
韓國 每晚由190起 萬茂斯 喜來登 奧林匹斯 朝鮮 世宗 巴喇沙 總統 樂天
九天出台証 $170 代售各地廉價機票 各線豪華旅行團 忠誠服務信譽昭著
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

東南 旅行社（香港）有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東耀大厦3-689638-9
台北環亞大飯店 單人房 $540 雙人房 $560
3晚環亞十機票 $1964 ½ TWB $2744 SWB
台灣旅遊
個別或小組自行成團，有四至八天可安排顧客指定行程，台北每日出發：市區、野柳、花蓮等十五種

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-842277 3-841331
新春台灣豪華團 $2,580
出發：10/2，11/2，12/2，13/2絕不臨時加價
1 香港—高雄(早機)—佛光山 住名人
2 澄清湖—台南—溪頭 住溪光
3 大學池—日月潭—八卦山—台中 住寶島
4 梨山—天祥—太魯閣 住海濱
5 花蓮—蘇澳—濱海公路 住南華
6 小人國—忠烈祠—故宮—中正堂 住世紀
7 自由活動，夜機返港

台北酒店・特價酬賓（每晚連服務費）

	單	雙
東亞/永安	110	120
麒麟/華麗	120	135
第一	110	140
東方	130	140
康華	230	240
富都/華國	380	420
希爾頓	410	420
統一	440	470
老爺	480	510
環亞	550	570
來來	580	620

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 字號老 信用好 自置物業信譽可靠
簽証、機票、酒店、旅行團
台北：第一$100包接送 星加坡：亞洲$330
曼谷：第一$220包早餐 芭堤雅：美輪$210包早餐
韓國四天$2790 美國七天$3980
泰國四天$2270 歐洲十天$7880
特快台證$170十天 泰證$100四天
多倫多$3400 羅省$2080
溫哥華$2750 紐約$2780
倫敦$2440 澳洲$3650
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓（永隆銀行樓上）

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
新年大酬賓
台北四天超級豪華團
全港獨有，乘搭國泰豪華客機，住宿台北來來、喜來登國際五星級大酒店。
只收HK$1980
農曆年初一（2/2）出發，只收一團
名額有限，報名從速！
並代辦世界各地廉價機票
香港中環德己立街17—19號德和大廈4字樓全層

菲航美洲假期
夏威夷、美國西岸七天豪華團 逢星期一六出發 只收$6488
夏威夷、美國西岸八天豪華團 逢星期一、六出發只收$7288
夏威夷、美國西岸賭城十天團 逢星期一六出發 只收$9288
夏威夷美加西岸十二天豪華團 逢星期一六出發 只收$11488

1985
中學會考試題預習專欄

英文（十八）

城市出版社雷文思提供

English (18)

Bernard Lewis

(City Press)

Dear Students,

Today I would like to suggest some methods of improving HKCEE English Paper II.

This paper is in the form of multiple choice testing.

To tackle the paper, adequate practice is important. I have discovered that given the same standard of English, a candidate who has more practice in the paper achieves better results than the one who hasn't. So first of all you have to ask yourself whether you have had enough practice in multiple choice English.

The next important question is whether you practise correctly. Many students take practice as a kind of routine. They never value it as a process of learning and improving. They just do the exercises and check the answers; that's all. They have neglected to find out why the answer is justifiable and the meanings and usage of the other three distractors in a multiple choice question. They don't have the habit of consulting the dictionary and learning independently without the presence of a teacher. So I hope you would consider my suggestions and put them into practice.

Here is an exercise on English usage for your practice.

1. After the summer vacation, you go back to school. When you see George, your classmate, you say:
   A. How do you do?
   B. Nice to see you again.
   C. It's good you are here.
   D. I'm glad you've come back again.
2. X: Thank you for helping me.
   Y: ....
   A. Don't be so polite.
   B. Don't thank me.
   C. It's my pleasure.
   D. It's nice you thank me.
3. X: Would you like to come to my birthday party this Saturday?
   Y: ....
   A. I like it.
   B. I'd like it.
   C. I'd love to.
   D. I'll like it very much.
4. X: How are you getting on?
   Y: ....
   A. Fine, thank you.
   B. I'm getting on a bus.
   C. I'm getting on nothing.
   D. I've got a cold.
5. X: Would you pass the sugar, please?
   Y: ....
   A. Yes, I would.
   B. Yes, please.
   C. Yes, here you are.
   D. Yes, it's over there.
6. If I saw him, I would go up to him and _____ his hand.
   A. shook
   B. shaking
   C. had shaken
   D. shake
7. If he had told the truth, no one _____ him.
   A. would believe
   B. would have believed
   C. believed
   D. had believed
8. You _____ if you want her to forgive you.
   A. better apologise
   B. had better apologise
   C. should be apologising
   D. would rather apologise
9. Whenever we go for a picnic, it _____.
   A. is raining
   B. will rain
   C. rain
   D. rains
10. Everytime I _____ Sam, he looks happy.
    A. saw
    B. see
    C. am seeing
    D. have seen
11. Lily cannot go to school today because she _____ a bad cold.
    A. had
    B. has had
    C. has
    D. is having
12. Nowadays travel _____ faster and more comfortable than in former days.
    A. has become
    B. is becoming
    C. becomes
    D. become
13. Unless John _____ soon we'll be forced to go without him.
    A. arrive
    B. arrives
    C. will arrive
    D. would arrive
14. I _____ Rose since she left school three years ago.
    A. didn't see
    B. don't see
    C. had not seen
    D. have not seen
15. We are such close friends and wherever you _____, I shall always be thinking of you.
    A. are going
    B. go
    C. goes
    D. will go
16. If Robert _____ a little longer, he would have met Julie.
    A. waited
    B. would wait
    C. would have waited
    D. had waited
17. My request _____ a holiday has been turned down.
    A. of
    B. to
    C. for
    D. on
18. The students were discussing _____.
    A. on the new teacher
    B. about the new teacher.
    C. concerning the new teacher
    D. the new teacher
19. The mother is anxious _____ her son's health.
    A. for
    B. about
    C. in
    D. with
20. Alice is going to marry _____ John.
    A. to
    B. with
    C. by
    D. XXX
21. His doctor advised him to give _____ smoking.
    A. away
    B. out
    C. off
    D. up
22. He took _____ the family business when his father suffered a heart attack.
    A. up
    B. over
    C. after
    D. on
23. The union called _____ the strike after the management had conceded to their demands.
    A. out
    B. off
    C. away
    D. over
24. I'm not going to put _____ with his rude manners.
    A. in
    B. up
    C. on
    D. away
25. Don't count _____ him; he's not reliable.
    A. for
    B. with
    C. on
    D. in
26. Her leg was very _____ for a week after the operation.
    A. painful
    B. sore
    C. hurting
    D. aching
27. A good citizen should _____ from spitting in the street.
    A. avoid
    B. prevent
    C. refrain
    D. abstain
28. He bowed his head in a _____ manner.
    A. respected
    B. respectful
    C. respectable
    D. respective
29. Although he is poor, _____.
    A. but he is happy
    B. yet he is happy
    C. he is happy
    D. however he is happy
30. My parents provided _____ a good education
    A. me
    B. me with
    C. to me
    D. to me with

Answers

1. B	2. C	3. C	4. A
5. C	6. D	7. B	8. B
9. D	10. B	11. C	12. B
13. B	14. D	15. B	16. D
17. C	18. D	19. B	20. D
21. D	22. B	23. B	24. B
25. C	26. B	27. C	28. B
29. C	30. B		

掌故

雙周刊　第六十二期

辛亥老人陳屺懷

曾雲鵬

由葉恭綽選輯的全清詞鈔，已在本港出版，卷中收錄有兩人陳屺懷的詞數首。

陳屺懷老先生，是近代著名的文學家、詩人。一九四三年秋，病故於[illegible]。

陳氏名訓正，字屺懷，又字無邪，號天嬰。原籍浙江慈谿縣。清光緒二十九年，舉於鄉。時清家衰敗，外侮頻仍。陳氏有志用世，於一九〇三年赴日本，訪求科學圖書儀器等歸國，力倡新教育，期以科學救國；與友人陳鏡堂、盧承欽、洪允祥等創立「通社」於上海，譯印西洋科學與新政諸書，對維新啟蒙，著有影響；旋參加同盟會，投身革命事業。宣統二年，他與山陰湯壽潛等創辦「天鐸報」於上海，聘請同盟會會員戴季陶（傳賢）主筆政，担任編輯撰稿的有洪允祥、柳亞子、陳布雷、馮幵等，宣導革命，聲光煒煒，與當時由于右任主辦的「神州日報」，皆為同盟會在上海的重要輿論陣地。

在辛亥革命醞釀中，陳屺懷與趙家藝等與上海陳其美取得聯系，力說寧波新軍響應，成立「寧波軍政分府」，光復了寧波府屬各縣。在袁世凱竊位後，孫中山先生辭卸總統，倡導實業救國之時，屺老與趙家藝等在滬創設「平民共濟會」，刊行「生活雜誌」，闡揚孫中山先生之民生主義，並提倡節育、禁早婚、辦組合（即今之合作社）和粮食國營等，這些代表進步潮流的主張，在當時頗具獨見，時人競相傳誦。民國九年，陳氏與友人共辦「商報」於上海，由其從弟陳布雷主論評，陳布雷以「畏壘」筆名，撰文糾彈北洋軍閥，宣揚國民革命，筆勢縱橫，尖銳峭利，頗受讀者歡迎。論者謂北伐之役，東南若干省市，望風輒下者，商報言論啓牖之功，不容忽視。

抗日戰爭時期，屺老被舉為浙江省臨時參議會議長，立言持正不阿，動關民生，聲重當世。終以暮年播遷，憂憤國事，卒於議長任中，終年七十二。

屺老博涉羣書，能學多聞，雅好古文詩歌，自成家數。為文多效周秦諸子言而不泥古，措詞奇橫，超邁古今，指陳時弊，實行筆伐，稱雄一時；所作詩詞尤為雋永。他對門下弟子說：「詩者性情之微，人緣之自成，成之者人，也不可強，強而後工者，此斧性鑿情之技，而非詩之至者。」所以他的詩詞，才雄思贍，構思奇特，功夫自在詩外。又以他出身山野，洞察民隱，故而對民衆疾苦，也寄予深情的關切。晚清著名詩家如馮君木、李詳、況周頤、朱彊村等與屺老詩詞唱和甚密。近代著名詩人江西陳散原老人評屺老的詩說：「天嬰詩，慘鋒妙旨，體襄俶危，神情殆欲分渡郊賀。」史家柳詒徵教授特別揭示其「天性悱惻過人，辯笑呻暴若精血賁裕暴而噴躍者」等等，都給予高度的評介。抗日戰起，屺老憤恨日寇兇殘暴行，哀痛人民流離顛沛，悲憤之緒，盡抒之於詩歌。臨終前自輯有抗戰後之詩詞曰：「晚山人集」，意謂日薄西山，終必殲敵。

當代書法家沙孟海說：「蓋先生之學，未可以一方體論，其著之於書足為後世法式者，文辭而外，惟諸誌為超邁無儔。」的確，屺老對編纂方誌之突出貢獻，已為國內外史學界所一致推崇。陳氏主編過定海縣誌、掖縣誌、鄞縣通誌。而鄞縣通誌尤為巨著，直到五十年代才出齊。

屺老著述，抗戰前已刊印的有「天嬰叢稿」、「天嬰詩輯」、「偶言」、「論語時訓」、「悲回風」、「雨餘名譜稿記」等，但多已散佚；未刊印的尚有六十歲以後的詩文雜著：「禪畔行吟卷」、「偈林」、「晚山人集」、「孟子學說」、「歲寒述學」、「談藝補記」等。這些遺稿，由於事故變遷，輾轉易手，至大陸易幟後，也已散失無存。近年來由孫序雲先生（陳氏高足，原浙江省衛生廳長）專力搜輯散失之部份遺稿，編纂成「陳無邪詩文選集」十六卷，已送由陳訓慈先生（屺老從弟，原浙江大學教授）校閱，計劃出刊。這部選集記述了關於辛亥革命史的珍貴資料。陳訓慈先生在談到關於屺老詩文選集出版事宜時，表示「希望在台灣、港澳和海外的屺老親友故舊和門人，如有保存屺老遺著手蹟的，盼能通訊惠寄，尚能及時編入刊印，更求完善。」

一九二九年陳屺懷攝于杭州裏西湖小蓮莊。

湖南郴州蘇仙嶺上「三絕碑」護碑亭

漢元帝和王昭君

梁牧

王昭君姓王名嬙，是中國古代四大美人之一，用「沉魚落雁之容，閉月羞花之貌」來形容她的美麗也不過分。漢元帝時（元前四八──三三年），王昭君被送進御掖宮，等候皇帝挑選。在御掖宮有許多女子，那個時代還沒有照相技術，漢元帝命令畫工給女子們畫像，他按照畫像的優劣選擇。這些女子希望自己能被皇帝看中，都給畫工行賄，多的一次就送十萬錢，少的也不下五萬。只有王昭君例外，她仗着自己長得美貌，不肯行賄。畫工們也就與她作對，改變她的形象，讓漢帝看她不上。因此，王昭君進宮多年，連皇帝的面也沒見過一次。

公元前三三年，匈奴首領呼韓邪單于從塞外來到京城長安，朝見漢元帝。為了表示匈奴與漢朝和好，單于願意作漢朝的女婿，請求元帝送一個女子給他作妻子。王昭君自知得罪了畫工，是沒有出頭的日子了。於是，她自告奮勇請求出嫁到匈奴去。漢元帝拿過王昭君的畫像，看她長相一般，也就答應了。

王昭君離京去匈奴前，漢元帝召見。站在漢元帝面前的王昭君，同畫像上的可大不一樣。她那白嫩的臉蛋泛着迷人的紅暈，一雙亮晶晶的大眼嫵媚多情，還有那修短合度的身材，儀靜體閑的神態，好看得使人驚嘆。這麼俏麗的女子，漢元帝還從未見過。他後悔送了別人，但已答應，又不能翻悔，只得眼巴巴地看着王昭君去了匈奴。

王昭君走後，漢元帝大發雷霆，派人立即追查畫工們受賄之事，結果，弄虛作假的毛延壽等畫工都被砍了腦袋。

王昭君到了匈奴，同呼韓邪單于結婚，生了一個兒子。呼韓邪單于去世，她的前妻之子雕陶莫皋作了單于。王昭君按照匈奴的風俗，又嫁給了復株累單于，並生了兩個女兒。

王昭君嫁到匈奴，密切了漢族和匈奴的關係。據「漢書」記載，自此以後，邊境上「數世不見烟火之警，人民熾盛，牛羊布野」。王昭君死後，埋葬在塞外大青山腳下，位于現今內蒙古首府呼和浩特市南十公里處。每年涼秋九月，遍野的青草枯黃，唯獨王昭君墓上的青草依然，遠遠望去，青黃交接，黛色矇矓，人們因此譽之為「青塚擁黛」。青塚之外，大青山南麓還有十幾座王昭君墓。一個人為什麼會有那麼多墓呢？這是因為人們對王昭君有好感，都希望她埋葬在自己居住的地方，所以出現了許多王昭君墓。

後世有人說，匈奴就是現在的蒙古族，王昭君為蒙漢兩個民族的友誼作出了貢獻。其實，匈奴不是蒙古族的最早祖先，蒙古族的祖先是蒙元室韋，原居于額爾古納河流域。七世紀左右，蒙元室韋向西遷移。十二世紀，成吉思汗統一塞北高原，才形成了蒙古民族。

王昭君生於公元前的，對于她，無論是當時的匈奴人，還是後來依次居住在塞外的鮮卑人、契丹人、女真人以及十二世紀以後在這裏定居的蒙古人，都是極為尊敬的。在人民的心目中，王昭君已經不是一個人物，而是一位神明，一位維護民族友好的神明。王昭君墓也不是一個墳墓，而是一座民族友好的紀念碑。從古至今，不管是那個民族的人，只要來到大青山下，都要懷着崇敬的心情，去瞻仰王昭君墓。而對漢元帝，人們卻早已遺忘了。

郴州「三絕碑」

鄒雲峰

湖南郴州市東郊蘇仙嶺上的「白鹿洞」旁，有一丈餘高的石壁，壁上的碑文石刻約一公尺見方，呈橫長方形。此即遐邇聞名的「三絕碑」。沿石壁建有一圍往綠瓦、飛檐翹角的護碑亭。

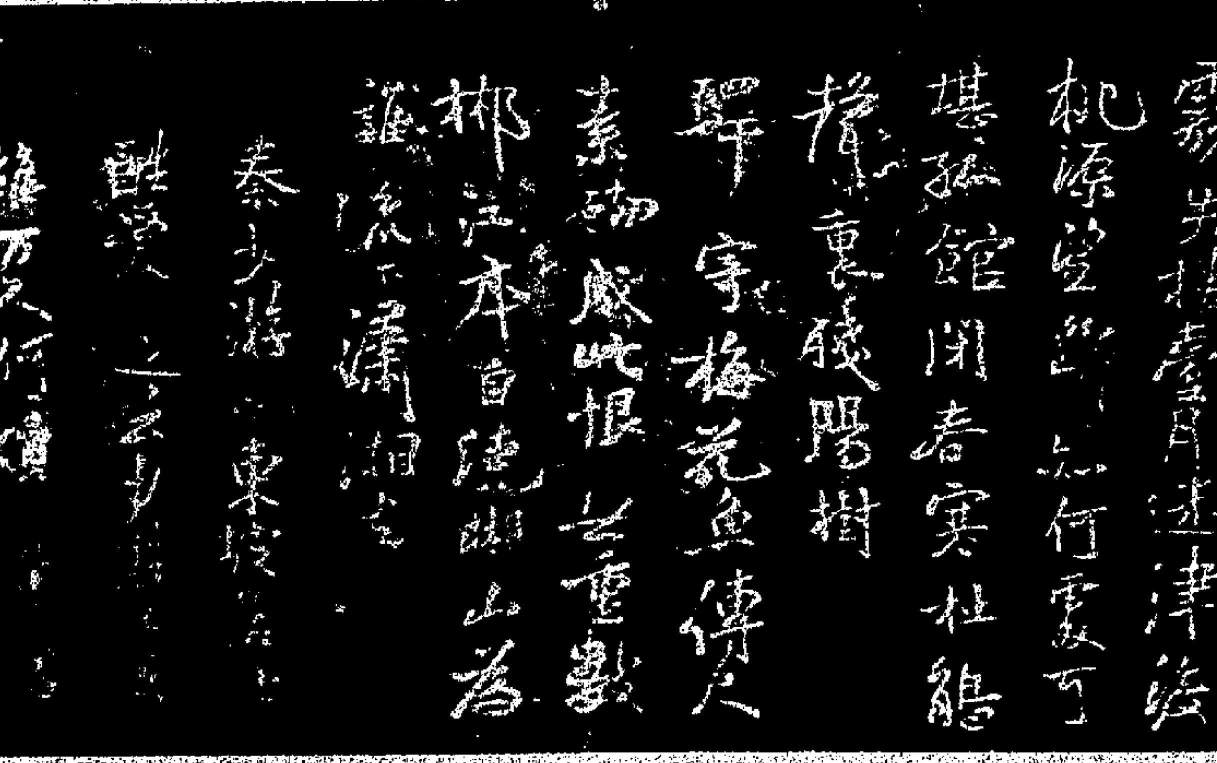
郴州「三絕碑」題有北宋著名詩人秦觀（字少游）的詞「踏莎行．郴州旅舍」，詞曰：「霧失樓臺，月迷津渡，桃源望斷知何處？可堪孤館閉春寒，杜鵑聲裏斜陽暮。驛寄梅花，魚傳尺素，砌成此恨無重數。郴江本自繞郴山，為誰流下瀟湘去？」還有秦觀的密友，著名文學家蘇軾讀這首詞的跋：「少游已矣，雖萬人何贖？」其碑文則是北宋四大書法家之一米芾手書。（秦詞文采過人；蘇跋情深；米字勁俏），故被歷代文人學士稱為「三絕」。

郴州「三絕碑」的來歷和詞意頗為有趣。據載，公元一〇九七年（宋哲宗紹聖四年），秦觀受黨爭牽連，被貶職流放至郴州。當時，他住在郴州的一家旅舍，當他看到薄暮時分的山嵐霧靄，聯想到自己的不幸遭遇，心緒極為沉鬱，遂以景抒情，寫下了這首淒婉感傷的詞「踏莎行．郴州旅舍」。他把郴江比喻自己，把郴州比喻來師友。他積恨如山，怨情難耐，悲憤地傾訴道：郴江啊！你本來是繞着郴山流轉的，為什麼要離開郴山，流向遙遠的瀟湘去呢？

蘇軾可算得是秦觀的知音，其讀詞一語中的。據「汲古本」所載「踏莎行．郴州旅舍」詞後附注所言：「坡翁絕愛此詞尾兩句，自書于扇云：少游已矣，雖萬人何贖！」

可是，元人鮑吉甫所寫雜劇「王妙妙死哭秦少游」卻另有一解。劇中現存二折曲文，有段「新水令」：王妙妙唱「王老風流，佳句難酬，了這一曲新詞，僅僅他兩句遺留：……」這裏即把秦觀的「踏莎行．郴州旅舍」末兩句，說成是懷念瀟湘名妓王妙妙的。清趙翼「陔餘叢考」更說得有首有尾：「秦少游南遷，至長沙，有妓生平酷愛秦少游詞，至是知其為少游，即請於母，願托以終身。少游贈詞，所謂郴江本自繞郴山，為誰流下瀟湘去是也。念時事嚴切，不敢偕往貶所，及少游卒於藤，喪還，將至長沙，妓前一夕得諸夢，即逆於途，祭畢，歸而自經以殉。」

究竟秦觀當時寫「踏莎行．郴州旅舍」，是懷念某名妓呢？抑或兩者俱存？恐怕一時難作定論。



湖南郴州「三絕碑」石刻碑文。

隨園女弟子

陸全

隨園女弟子是清代文學史上的一段佳話。隨園是著名文學家袁枚的別墅，座落於南京五台山畔的小倉山，原為曹雪芹家族的園林，後為繼任的江寧織造官隋赫德所有。乾隆年間，袁枚購得後，加以改建，因山築基，引流為沼，隨其岸兩為橋，隨其湍流而為舟，就勢取景，所以稱為「隨園」。並自撰楹聯：「不作公卿，非無福命都緣懶；難成仙佛，為讀詩書又戀花。」

袁枚，浙江錢塘人，乾隆進士，曾任溧水、江浦、沭陽、江寧等地的知縣。年甫四十，就辭官卜居於隨園，自號隨園居士，晚年又號隨園老人。他才華橫溢，倜儻風流，提倡婦女文學，每天與女弟子淺酌唱和，幾無虛日，江心農說：「隨園先生，風雅所宗，年登大耋，行將重宴瓊林矣。四方女士之聞其名者，皆以弟子禮見，先生有教無類矣。」

據「隨園女弟子詩選」所載，袁枚的女弟子有二十八人，她們是席佩蘭、駱綺蘭、孫雲鳳、金逸、嚴蕊珠、陳長生、王倩、廖雲錦、錢琳、張玉珍、歸懋儀、孫雲鶴、王碧珠、王玉如、陳淑蘭、朱意珠、張絢霄、鮑之蕙、智珠、屈秉筠、盧元素、戴蘭英、瓊仙、袁淑芳、許德馨、吳瓊仙、汪玉軫、鮑尊古、王蕙卿。在這些女弟子中，以席佩蘭最為袁枚所賞識。「隨園詩話．補遺」中說：「余女弟子雖二十餘人，而如蕊珠之博雅，金纖纖之領解，席佩蘭之推尊本朝第一：皆閨中之三大知己也。」嚴蕊珠，江蘇元和人，著有「露香閣詩存」。金逸字纖纖，名逸，江蘇長洲人，嫁詩人陳竹士為妻，年二十五歲而亡，著有「瘦吟樓詩稿」。她的「送竹士赴試」：「郎行兮妾悲，妾喜郎成名；郎行兮妾喜，妾悲郎別離。晴風叢桂發秋香，一棹孤舟江水長，妾心遠近能隨郎。」語言婉轉，情意纏綿。

席佩蘭，江蘇常熟人，丈夫孫原湘，嘉慶進士，官至武英殿協修，也是一個著名的詩人。席著有「長真閣詩集」傳世，其代表作為「送外入都」：「打疊輕裝一日還，今朝真是送行時，風花有句憑誰賞，寒暖無人要自知。情重料應非久別，名成翻恐誤歸期。養親課子君休念，若寄家書只寄詩。」都達夫評這首詩說：「哀而不怨，情摯且長，真備有大家的風度。」

孫雲鳳和她的妹妹孫雲鶴也是袁枚的高足，浙江杭州人。孫雲鳳曾經跟隨父親到過四川，飽覽長江三峽的明媚風光，寫下了不少優美的詩篇，她的七絕「出峽」：「兩岸啼猿[illegible]客聞，西風霜葉曉紛紛。檣聲一夜出巫峽，十二碧峰空白雲。」時人讚她的詩「不減唐人」，恐非溢美之辭。其妹孫雲鶴，工詞善詩，與姊姊齊名，清代沈美在「名媛詩話」中說：「雲鶴的詩格不讓乃姊，可稱閨閣二難。」她的「送伯兄東歸」：「登高兼送遠，客淚一沾襟，歸棹隨流水，鄉心帶夕陽。」隨園老人文章橫逸，不可方物，在文壇上素有盛譽達數十年之久。嘉慶二年病逝，時年八十二歲，葬於南京隨園故居。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士惠登。每天收費十二元，小字卅四個大字四個，每個字數按十二元計；刊登一期起，如超過一個位，每段折扣計算。上午五時半截稿，不即不扣。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

待聘　各業

專門報稅做數　工商報稅　物業買賣報稅　申訴 CO

女傭待聘　有全日半日留宿女傭請電順利服務社 H473922 H466902

大衆秘書　廿年英文秘書　代擬中英文件　速成電腦報稅

女傭中心　榮獲電台報章電視專訪　提供工讀人快捷妥當規律　一流大量通中西日語　H401761 H488701

佳菲　達傭　大道中56號對面　H214171-2　◆保用年餘　◆用年訓練

遺失

茲遺失東亞銀行存摺

遺失聲明

遺失啟事

遺失

遺失聲明

遺失聲明　茲遺失恒隆銀行有限公司中區總行儲蓄戶口存摺第01-06328-26號，已向該行掛失，外所失作廢。

鳴謝　我患貧血神經衰弱脈硬化手筋瘀黑色手足冷凍四肢無力手指腫脹醫無效幸到楊漢強醫師處醫治月餘其病已愈恢復健康，無以為報特此登報鳴謝。鳴謝人：吳寶金住葵涌青山道472號　楊漢強醫館上葵涌石陰路9號地下電話：0-210043

鳴謝

搬運

吉利　搬屋　3-341713　3-643038　5-675102　5-694935

吉祥　搬屋　專家搬屋寫字樓鋼琴　3-651749 634114　5-629921 625822

中聯　搬運有限公司　5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288

旅遊

威達　⑤422750　⑤438324　中環李寶椿大廈1204室
韓國四天豪華團2580
豪華伎生宴．全程單人房回程可停台北
單人領隊冬季加插龍平滑雪不另收費。
韓國四天逍遙團2680
機票十3晚單人房十早餐十超級伎生宴
機票十3晚單人房十接送2200
台北機票十3晚酒店十接或送機1030
台北機票820　韓台1800韓日台2300曼谷1100
台証50（全套125）　韓証90　泰証90
精配韓台合法百貨免購貨利潤最高

華僑日報讀者　七海旅行團
本港旅遊．澳門旅遊　台灣旅遊．日本旅遊　韓國旅遊．泰國旅遊　星馬旅遊．菲島旅遊
廉價機票服務中心　代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢
每週有團出發　專用電話　☎：5-413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

得其利　招牌　响嘡！嘡！
台證　百貨　往台灣可帶合法百貨
三晚四日酒店．台北機票．特平廉價
特快收費75
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室　電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

各大航空公司贊助　十二年歷史　自置物業　信用可靠
康樂旅遊公司　CONNAUGHT TRAVEL LTD.
學生包機．代理澳門船票酒店
台北790　新加坡1210　紐約2750
高雄840　吉隆坡1860　倫敦2220
韓台1820　星島1990　羅省1970
漢城1650　溫哥華2780　荷蘭2220
泰國1040　三藩市1970　澳洲3300
東京1380　夏威夷1950　法國2220
大阪1380　多倫多3500　德國2220
香港中環干諾道中62號中興商業大廈4A
5-441531　5-443013　5-443055　5-443056

忠信旅運有限公司　電話：3-697743
代辦各地簽証及廉價機票
酒店：廣州－中國$260花園$230　上海－上海國際飯店$380　北京－北緯飯店$280　華都飯店$380　澳門－皇都$230峰毅$230　尚有日、韓、星馬泰台灣酒店代理
中國旅遊：桂林直航團$1490起　北京豪華團$1890起　華東航空團$2688起　尚有廣東省內各線旅行團．天天出發
日、韓旅遊：北海道六天$4390　七天$4690　瑞士尼六天$3630　本州八天$4390　九州七天$4180　九本州八天$4990　日韓八天$4490　韓國超值遊$2990　韓國四天$2990
九龍彌敦道100號東英大廈商場108室

獨有東京直飛函館・函館入札幌走・節省時間

北海道七天團 $4690

第一天：香港～東京
第二天：東京～函館～五稜郭塔～大沼國立公園～ 洞爺湖
第三天：洞爺湖展望台～有珠、昭和新山～熊牧場 ～登別地獄～白老倭奴村～札幌
第四天：百年開拓紀念館～大通公園～ 眞駒內滑雪場～狸小路～札幌
第五天：札幌市內觀光～明治時計台～雪印乳品廠 ～七寶啤酒廠～大倉山冬季奧運場～千歲 ～東京
第六天：和路迪士尼樂園
第七天：東京～香港

北海道六天團 $4390

第一天：香港～東京
第二天：東京～北海道（千歲）～眞駒內滑雪場～大通公園～狸小路～札幌
第三天：札幌市內觀光～明治時計～雪印乳品廠～ 七寶啤酒廠～大倉山冬季奧運場～ 定山溪～中山峠～洞爺湖
第四天：洞爺湖～有珠、昭和火山～熊牧場～ 白老倭奴村～登別地獄～千歲～東京
第五天：和路迪士尼樂園
第六天：東京～香港

逢星期五出發 妥善巧安排

Package Tours

西岸特惠酬賓團

逢二、四、日出發・妥善巧安排

$4290

- 大韓航空公司來回香港—羅省一年有効機票乙張。
- 本機票往羅省途中可選擇停留夏威夷作小憩數日。
- 自由選擇住宿羅省或夏威夷豪華大酒店兩晚（兩人一房爲準）。
- 豐富早餐於住宿酒店餐廳。
- 凡參加本特惠酬賓團，可獲特價提供續航美加各大城市之優惠機票，加豪華酒店兩晚（以兩人一房爲準）。
- 回程時可自由選擇停留東京、漢城及台北等各地不另收費。

西岸八/十一天觀光團
美加西岸十三天觀光團

逢星期四均有定期團體出發　　詳情請向各大旅行社查詢

KOREAN AIR
We're honored to serve you around the world

康泰
5 240061 / 3 676111 / 3 305207 / 3 322301 / 0 4930211

春節各地旅行團
即日起開始接受報名

出發日期：
2月16,17,18,19,20（初一），21(初二),23(初三),24,25,26,27日

KTB 韓國旅遊中心
彌敦道582號信和中心1206室　3-322611

韓國豪華團	聖誕 新年 酬賓團	台灣環島團
4天、5天		4,7,8,9天
$2550起		$1770起
機票十酒店		穩健台証 $150
星馬7天 $3380		夏威夷7天 $5140
泰國7天 $2530		美加7天 $9745
日本6天 $3480		歐洲10天 $7880

宏達旅遊(香港)3-686187
宏耀旅遊(公司)3-7164100

台灣小人國、花蓮、阿里山四一八天團1480起
韓國 四天滑雪團 全程單人房 侍生宴 $2480起
現已接受農曆台灣、韓國團、機票報名
旅遊兼賺錢，免買貨，更經濟。
若自備機票或參加旅行團均接受報名

台北機票780　台北酒店100　台証125

九龍彌敦道／佐敦道金峯大廈1101-1A室（即妙麗中心樓上）
九龍城太子道龍珠商場二樓228室（即電話公司樓上）

旅遊廣場
3-320823（4線）

特平機票

台北	810	夏威夷	1800
日本	1340	三藩市	2000
韓台	1830	洛杉機	2000
大阪	1360	紐約	2730
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫敦	2400
檳城	1930	巴黎	2400

旺角通菜街1A－1J威達商業大廈704室

旅遊廣場
3-320823（4線）

韓國
4天$2580
5天$2880
●單人房十伎生宴
●停留台北不另收費
●天天依期上午出發 晚機返港
韓台機票十3晚單人房
十早餐十伎生宴十接送$2300

漢城各地酒店價目：
豐田：$150　總統：$220
萬茂斯：$160
曼克頓：$200
高麗娜、世宗：$230
皇宮、國賓：$250
巴咧沙、新羅、喜來登：$380
＊代訂各地廉價機票及酒店＊

農曆新春2月16,17,18,19,20,21,22,23,24日

旺角通菜街1A－1J威達商業大廈704室

百福旅遊有限公司

百福新春大貢獻

本州7天、8天豪華團	2月17,20,21,22日
北海道本州8天	2月19,20,21日
九本州9天	2月18,22日
曼谷7天	2月19,20,21日
星馬9天	2月19,22日

住宿豪華大酒店

安全旅行　旅行安全
5-262188　5-222822　5-222300
中環域多利皇后街8號鴻基大厦1703室

代理全台灣
星馬、韓國、日本
各級酒店超過200間
折扣高達百分之五十
直接簽發酒店住宿券
特平各地機票、歡迎查詢

歐美 3-319141（8線）
彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	780	馬尼拉	750	紐約	2750
曼谷	1050	星加坡	1900	倫敦	2450
日本	1350	馬星泰	2300	德國	2470
韓台	1850	夏威夷	1800	巴黎	2470
大阪	1370	三藩市	2000	羅馬	2470
印尼	2550	洛杉磯	2000	荷蘭	2470
檳城	1950	溫哥華	2770	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

加迅旅遊 3-321311-4
九龍彌敦道363號恒成大厦1010-1011室

專售美加旅遊探親
升學大陸移民平機票
$1800起
專售美國內陸各城市平套票 美金$115起 歡迎來電查詢

代理：韓、日、台、星馬泰、英國、歐洲、中東、廣州、上海各地平機票酒店，旅行團。

農曆新年 大量平機票

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著

中山溫泉長江樂園
天天出發
$388起
質量保證・特價酬賓
辦理國內外簽證・代訂世界各地酒店及機票

訂位查詢請與港島各大旅行社聯絡
大華精美行程表備索

Goodie 大觀遊

值得你信賴及推薦之：
韓國大觀遊(全程單人房)
4天（漢城、華克山莊）$2890 逢一、三、五、日
5天（漢城、江華島）$3190 逢一、六
5天（慶州、釜山）$3390 逢四
★農曆新春加班團2月16,17,18,19,20,21,22,23日★

訂位查詢請與港島各大旅行社聯絡
大華精美行程表備索

Goodie 大觀遊

值得你信賴及推薦之：
菲島大觀遊
5天（馬尼拉、碧瑤、夏宮）$1790 逢四、五
6天（馬尼拉、碧瑤、碧濤林）$1970 逢四
7天（馬尼拉、碧瑤、碧濤灣）$2150 逢五、日
★農曆新春加班團2月16,17,18,19,20,21,22,23,24日★

司諾

新航夏威夷假期 $3990起　澳航澳紐精華遊 $7295起
日航夏威夷精華 $3695起　國泰澳紐假期遊 $6990起
大韓美加縱橫遊 $3990起　日航天地日本遊 $4050起
西北美加精華遊 $8795起　菲航假期菲島遊 $1670起
日航天地美加遊 $8650起　泰航歐馬曼谷遊 $2270起
新航美洲假期遊 $6690起　甜蜜假期星馬泰遊 $3240起
英航嶺覽歐洲遊 $8980起　韓國漢城滑雪遊 $2700起
新航歐洲假期遊 $7880起　日本東京廸士尼 $3630起
國泰歐陸假期遊 $8990起　新航馬爾代夫遊 $5390起
太平洋豪華假期 $3690起　新航印尼峇里遊 $3599起

豐盈旅運公司
3-802108　3-802091

古浪嶼、廈門、集美、泉州 五天 $1068 六天 $1168
汕頭市、揭陽、潮陽、潮州四天 $698
全程豪華車往、船返、豪華房、回程可安排探親、交通、住房。
出發日期：逢星期六
加班團：由2月16日至23日（每天有團）

桂林、陽朔五天直航 $1890
北京 九天火車 $2190 八天航空 $2690
江南直航八天 $2890
加班團：由2月16日至23日（天天有團）

梧州、封開、漁涝 $988
凌霄岩、陽春溫泉 $728
廬山、南昌、九江五天 $1990
加班團：由2月16日至22日（天天有團）

旺角太子道150號太子商業大厦903室

新達旅行社 5-447301 5-447821

★華麗假期　天天出發★
（機票十3晚單人房十3早餐十接機）$1175每位
（機票十3晚雙人房十6早餐十接機）$1050每位
全程住宿西門町新觀光級華麗大飯店
台灣四天 $1770　七天 $2400　八天 $2600
泰國五天 $2290
春節台灣旅行團現在開始報名
代辦台證，平機票，印尼簽證及各國簽證，配售台灣百貨，包收包賺包退。

中環李寶椿大廈 830 室

中大旅遊
H 431331-3

珠海、中山 兩天遊	深圳灣遊樂場 兩天遊
平日：438	平日：385
假日：498	假日：415
蛇口、香蜜湖	**澳門特惠套票**
平日：395	每位只收250
假日：435	酒店十船費十接送

代訂國內及各地酒店、機票、簽證

寶通 3-910377 3-969861

台灣渡假團	台灣豪華團
四天$1770	八天$2650
天天出發	逢週一、六出發
曼谷芭堤雅	**韓國豪華團**
七天$2630	四天$2700
逢二、六出發	逢週三、六出發

台灣急證180華證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通旅行社
K 315646　K 302556

首薦 | 台北四天團 $1388 | 領隊
辦利 | 曼谷五天團 $1628 | 帶
特為 | 韓國四天團 $2498 | 全程
康宗 | 韓台六天團 $2588 | 行程表
團旨 | 日本六天團 $2798 | 備索
　 | 日台八天團 $2898 |

旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票
3-319151

留學探親移民平票	來回		單程		代辦各國簽證訂房
	台北	$810	羅省	$2050	
	高雄	$840	紐約	$2750	
	曼谷	$1100	溫哥華	$2800	
	檳城	$1950	倫敦	$2400	
	東京	$1380	荷蘭	$2400	
	大阪	$1400	澳洲	$3500	
	韓台	$1850	菲律賓	$760	
	星架坡	$1950	星架坡	$1200	

特快台證全套十次$160

菲航假期

宿霧市(CEBU)馬尼拉 五天團 $2050 六天團 $2250
・來回乘搭菲航廣體噴射內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
逢二、日出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚
HK$1740天天出發

楓葉旅遊 3-697036 3-697644

專訂韓、台、歐、美及各地酒店

代辦各國簽證

第一	$120	太陽城太子	$350
三普	$260	星加坡半島	$330
世宗	$220	星加坡美麗華	$305
麒麟	$125	菲律賓麗晶	$240
天成	$160	澳門怡東	$290
三陽	$120	澳門總統	$210
華克	$400	東方賓館	$210
萬茂斯	$170	深圳灣酒店	$330
銀座第一	$420	花園酒店	$230

廉價旅遊機票
歡迎新舊客戶垂詢

九龍彌敦道恒豐商業大厦1301室 佐敦站　　

健的旅行團

$338 珠海石景山、中山溫泉、長江樂園、翠亨夜遊石岐、翠亨村、澳門。足2日遊，早去晚返，食4餐，船內脫魚，全港最平！最勁！3日遊$448 天天出發

$228 澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU
雙人房士高 $80
雙人桑拿浴 $80
雙人健美中心 $80
健的香港特約代理

$230 廣州花園酒店 The Garden Hotel
中國美國經營、廣州最高級、共1146間豪華客房，離火車站五分鐘。

全美旅行社 3-917311-3
九龍旺角亞皆老街39號李山商業大廈17字

台灣四/八天豪華團 $1770起（遊小人國六福村阿里山）
泰國四/七天高級團 $2270起（乘泰航食宿一流新行程）
日本東京廸士尼 $3600起　星馬精選 $3200起

韓國專線 四天龍仁滑雪團 $2700起（全程單人房免費伎生宴）
★韓國"全美假期"貴賓團四/五天 $2950起★
（住樂天/華克/凱悅/國賓五星級酒店單人房獨立成團）
機票十3晚單人房十早餐 $2600起（天天出發）

代理世界各地特平機票代訂酒店及簽証

康寧 3-320941 3-323419

英航歐洲精華遊 $9150	澳航澳紐精華遊 $7290
西北美加精華遊 $9090	韓日八天縱橫遊 $4490
日航夏威夷渡假 $3890	日本東京廸士尼 $3630

代訂各地機票・酒店・特快簽證

韓國漢城渡假團 $2700	星馬泰豪華團 $4399
全台灣阿里山團 $2450	泰國曼谷芭堤雅 $2270
台灣四天豪華遊 $1770	菲律賓碧瑤豪華團 $1670

利華
3 660206 7　3 306331 4

農曆新年大量機位及各級酒店供應
台北機票十來來大酒店
除夕、初一、二出發四天 $1980雙人房包接機
阿里山小人國七天豪華團
七天 $2490保證住宿來來大飯店
台北花蓮四天團 $1770

凱達旅運 MeraTravel
3-916892

一九八五國際青年年
青年旅遊計劃
專題介紹講座
日期：2月3日　時間：下午3－6時
地點：九龍太子道明愛中心禮堂
講座內容
非洲撒哈拉獵奇34天
歐洲獵奇25天，蘇聯東北歐探秘31天，埃及22天奇觀，尼泊爾青年大使10天遊
憑劵免費入場　查詢電話3-916892

第一好 旅行社有限公司 3-918787

精辦各地簽證由我辦理妥善放心
中華民國護照 180　平快台證 65
代理各地機票・酒店・十一通港九

台灣 環島酬賓團八天 $2290
台灣 台北自由團四天 $1028
芭提雅假期五天 $1898 行程充實 信譽保證

旺角彌敦道744號道亨銀行大厦十樓 近麗聲戲院

金滿假期 3-320320-9 3-320841-2

台灣專線 七天豪華 $1390
台北花蓮四天豪華遊 $690
國內機往北迴鐵路返
農曆新年團報名請早
貨眞價實、歡迎比較
台北酒店大量供應
麒麟大飯店 $120
台北特廉機票 $780

金滿假期 3-320320-9 3-320841-2

台灣專線 台北四天遊 $590
遍遊：六福村、小人國、中正紀念堂、陽明山、故宮、忠烈祠、夜總會
帶百貨遊寶島 既經濟又實際
台灣百貨、包收包賺、免按金
持証參團，特價優待
遊台灣平過去澳門
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

台灣專線

華航假期　HK$1888起 至$2688
4,6,8天豪華團（環島 花蓮雙程機）

精選假期　HK$1770起 至$2610
4,5,7,8天（環島團，或阿里山團）

首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

人之慾

・天涯・

二十二：我有身孕了

林明輝早半個鐘頭，他坐在那餐廳的角落，腦中雜亂而又興奮，雜亂的是他猜不到林翠英說的緊急事情是甚麼回事？興奮的是又要同美人兒見面了。

終於見到林翠英了，她沒有微笑，低着頭走到林明輝面前坐下來，見她今天有些異樣，他便問：

「翠英，告訴我到底發生了甚麼事？看你那樣地慎重其事！」

他見她的嘴唇仍然那麼誘人，這個時刻看來更叫他心動了，她好像有些害羞樣子，低下頭，不過，片刻，她仍然抬起頭來，很快地對他說了出來：

「林先生，我已經有了身孕了。」

「啊，甚麼？你不是說採取安全措施，不會的嗎？」林明輝十分驚愕。

「前幾天我去檢查的，今天才告訴你。」

顯然她迫不及待地說，「我也不知道會這樣的！」

「醫生的檢查到底準不準呀！」他有些懷疑。

「真實，這是真的呀，醫生不會騙人的。」

她見他神情有些煩惱，就直截了當說：

「林先生，我們馬上結婚吧！」

「再檢查一次吧，如果真實，就打掉它！」

林明輝不正面回答。

「為甚麼？孩子是你的，你容易！孩子是你的，你不負責到底的。你過去不是說很愛我嗎！怎麼不敢面對現實！」她裝着惱怒的樣子。

「我不能這樣做，我已有妻子兒女，我不能重婚的。況且我是有地位的，怎能給人們見笑！」他顯然有些激動，而且有上去心存些怯了。

約莫有幾分鐘，雙方默不作聲。

林翠英慢慢地抬起頭來，見他依然低頭不知思索些甚麼，便故意地使性說：

「我不要聽你剛才說的廢話，哼！你們男人一個個都沒有良心的，總之我不管！」

他拉過她的手，用低低的聲音求着說：

「你不要生氣，真的，你要理解我的處境呀，翠英。」

「理解你的處境，那我呢？你，你……你叫我怎麼辦才好呢？」她故意用哭泣的聲音說出。

「我不是說過了，打掉它，不就完事麼！」

「哼！沒那麼容易。」她突然憤憤地走掉了。

他被突如其來的舉動震驚了，竟呆得一時說不出話來。

牛公垂傳

生活緊張　楚子

殘荷

・慧青・

二十二

唐美蓮坐在近窗處，巴士行走時，從車窗闖進帶着鹹味的海風，吹得唐美蓮的長髮貼緊余畏良的左頰。一拂一拂的好像一束軟搨子擦得他又酸軟又痕癢。

「對不起。」唐美蓮淡淡地說，一邊用手掠着吹亂了的頭髮。

坐了幾個站，余畏良終於開口了。他說：

「美蓮，我祇港當晚，在酒家遇見張新華，問起妳的近況，才知道妳已結婚，做了杜家少奶奶。」

唐美蓮裝作沒有聽到，她望着窗外，使人覺得她在欣賞天邊那一抹現麗的晚霞。

余畏良掏出手帕抹着額頭流出來的微汗，然後又輕聲說：

「美蓮，妳們結婚時，我沒有回來參加妳們的婚禮，不會怪我吧？」唐美蓮待他停了口，歇一會才答他：

「我憑甚麼理由怪你，況且我結婚時，沒給你寄請柬，被人怪的，是我！」

余畏良強作鎮定，說：

「我祝妳幸福！」

唐美蓮有點厭煩，但沒有露出不悅的神色，只冷淡地說：「謝謝你關心。」

余畏良鼓起勇氣，問道：

「美蓮，妳丈夫待妳好不好？」

「好。還不錯。」

唐美蓮的語調有點賭氣，也像在氣余畏良。

余畏良聽了，心中掀起複雜的情感浪花，既希望她丈夫善待她，令舊日戀人得到快樂、幸福，但自己的心又覺得酸溜溜。他不想唐美蓮發現自己內心的矛盾，於是趕忙說道：

「他善待妳就好了。我為妳高興，我為妳祝福！一個女人，誰不希望嫁得一個好丈夫，找得好的歸宿……」

唐美蓮的咀角泛着譏諷的淺笑，然後側過臉來在痛斥余畏良的虛偽，她說：

「記得我們唸中學時，同學們都稱讚你有演戲天才，果然沒有說錯。你在社會這麼多年，你的演技不但沒有退步，使人覺得它比從前更老練，更精湛！好像你今天中午對着老朋友演的一場苦情戲，多麼精彩！多麼感人！還好我早已認識你，不然，以為你是已故世界大情人華倫天奴的化身！」

裘馬少年

文：童華信　圖：楚子

二五八：轉變

這一雙老夫少妻在大酒店吸下午茶，然後歸去，這些日子，定言便很少回家吃飯，他說應酬多，做太太的也不去管他，一個生意忙人，應酬無虛夕，乃是意料中事，何況這婦人又好搓牌，每天都搓牌，丈夫的事也很少去管。

在她心目中，丈夫是半人君子，她如何會想到丈夫會尊了兒子的戀人，這也難說，都是那女的水性楊花之故，如不是拜金，七了點年紀的定言如何能有機可乘，定言把所有應酬都推卸了，一心回到妮妮身邊，享受溫柔。

定言笑道：「今天，你又買了些什麼？」

妮妮道：「我沒有皮裘，這時光有什麼應酬，多寒愴，今天便是買了一件，還有一些新到的時裝，還好先行一步，如不然，便給人家買了去。」定言笑道：「還有什麼？」

妮妮道：「我還想買一部汽車，只可惜未學駕駛。」定言笑道：「他日你致了牌，送你一部。」妮妮笑了，在他額上一吻，道了謝。

妮妮道：「你這個人倒也狠心，把兒子差遣了老遠。」定言笑道：「在這兒，總是不方便。」妮妮道：「他還在夏威夷嗎？」定言道：「他說在那兒多玩幾天，看來他對卓祖舞的姑娘感到興趣。」

妮妮笑道：「難道你對跳草裙舞的姑娘不感興趣？」定言笑了，妮妮笑道：「我希望有一天環遊世界。」定言笑道：「我有此心願許久了，看來有一天，我們可以一起去。」妮妮道：「你們說夏威夷風光那末好，我也想到那邊走走。」

定言把她摟在懷裏，這真是嫌看，倒似是一頭老鷹捉了一頭麻雀，也似老公公摟着小孩子。妮妮是那末溫柔，她是以身發財的人，多一點溫柔，對方多一點舒服，鈔紙便源源不絕從口袋出來了。定言已為她買了一個豪華單位，今天居住的不是，是匆匆之間租來的，他們在附近買了個單位，比這兒更美，現在正進行裝修，一個月後便可以入伙了。

妮妮笑道：「再加上一部汽車，我便心滿意足了。」定言道：「如此看來，你也是個易感滿足的人。」妮妮笑道：「是呀，只要你對我好，縱然不給我錢，我也滿足了。」定言笑了，她也笑了。

妮妮不過說說而已，她需要的是錢，錢，錢，她並不需要什麼名份，她與定言年紀懸殊，她能得到什麼名份呢，人家還有太太，定言是名流，難道要他離婚嗎，這會被人視為笑話的，因此，她知道可以得到手的不是別的，是錢，自從與華俊同居過一段日子之後，便覺得她應該走這條路，不管對手如何，都是錢，對方是什麼人也不打緊，只要錢能使她滿足，她認為自己看透了世情。

所以她竟然離開了天聲而就定言，也為了定言那天見到她時，竟然看上了眼，妮妮是何等樣人，男人有什麼動靜，如何不知，她想到天聲是窮光旦，嫁了他要挨苦，倒不如與天聲的爸爸上，一二百萬馬上便到手了，失了華俊與湯尼，有一個趙定言，有何不可，為了錢，對不起天聲也得幹一次了，妮妮便是這麼一個女人。

她會想到天聲好一個傻瓜，到今天，還道她愛他，她如何知道她與定言坐在車中，已給天聲看到，更不知道天聲對她已感到失望，更不會料到天聲已覺悟過來，把力量都放在工作上，他要憑自己的力量打出一條出路，他不靠爸，不管是金錢還是名譽地位，他要默默地幹，十年廿年也不打緊，要打出個局面來。

香港竹枝詞

半個詩人

桃花

天氣暖了點，日來已有人去新界訂年花了。正是：

驅車新界買花去
訂了桃花好過年
只怕蝶蜂多惹事
桃花成封恨綿綿

姻緣路上

牛秀娟

「我媽媽病了，我要送她去醫院。」婉宜解釋着。

「哦！」鍾祖興大感意外：「問候她。」

「什麼人送你呀？」婉宜釘了他一句。

「對不起，我說着玩的。」

「嗯，這種事也開玩笑。」婉宜冷笑着：「好好保重，少開玩笑，我這人是開不起玩笑的呀！」

「我會打電話來。」

「別忘了！」婉宜戀戀的說：「再見啦。」

婉宜匆匆趕到家裏，媽媽懨懨的躺在沙發上，婉雲正在替她摩着心口：「婉雲，掛了號沒有？」

妹妹搖着頭，趙太太說：

「我不去醫院。」

「為甚麼呢？」婉宜急了：「妳肚子不是很疼嗎？」

「妳來摸摸。」趙太太推開婉雲。

婉宜坐在媽媽旁邊，順着媽媽的手按在她那已鬆弛的肚子上，觸手處，只覺得濕滋滋的都是冷汗。

「摸到沒有？」媽媽問。

「摸到甚麼？」婉宜也出了一身冷汗。

「有塊硬硬的。」媽媽說：「不是瘤就是癌。」

「沒有嘛！」婉宜叫了起來。

「我也——」婉雲在一旁愁眉苦臉。

「我來看看，它有時會跑來跑去的。」趙太太自己檢查着：「這裏！」

婉宜照媽媽指示的方向摸下去，是有塊硬硬的地方，差一點嚇得哭了起來：「看醫生去，一定要看醫生。」

「醫生一判斷是癌，我就是只有等死了？」趙太太臉無人色的說。

「不會的——」婉宜也慌了手腳，向婉雲說：「找大姐，找爸爸。」

「都找過啦，大姐公司也留下話啦！」婉雲說。

「找那麼多人有甚麼用。」媽媽說：「妳們倒是找找醫生看。」

「中藥呀！」婉宜說：「應該照照片子，或者掃描一下呀。」

婉雲查電話本子找電話號碼，給吳醫生打電話，他正在家吃飯呢，說馬上就來。

婉宜安慰着媽媽：「媽，不會是癌症。」「管它哩，病來了擋也擋不了的。」趙太太有點悲觀。

吳醫生前腳到，大姐和大姐夫後腳也跟了來，全都聚精匯神的等着醫生診斷的結果。

「絕對不是癌。」吳醫生按了半天脈，又按了按趙太太肚子裏那團硬塊。

（七十六）

微中集

朝衣朝冠

在封建時代，有所謂朝衣朝冠，是上朝或者在莊嚴的場面裏才穿的，皇帝頭上的冕旒，也是在上朝時才戴的，可是今天我們的電影電視，卻在官員們的家居吃喝的時候，也戴起了烏紗身穿朝服，皇帝更不在話下，頭戴平天冠與妃子打情罵俏。

戲劇是戲劇，不是歷史，但改穿了便裝是不是看得順眼些，是不是演員發揮得更好，那件大蟒，畢竟礙手礙腳。

而且稱呼也常出毛病，父母叫女兒應是直呼其名，叫阿嬙便是，如何叫她昭君，叫阿嬙是不是更親切。

這些小節，都可以改一改，效果會更好。（一得）

僑樂村

逃離空間

・白玫瑰・

怪機器

「他一定要求立即結婚！」祝芳想得可美極了。

她打電話給皮豪報告，但皮豪不在辦公室，秘書說他有事出去了。

她只好等候皮豪晚上到酒廊來。

祝芳唱完歌十二時過了，皮豪才來。她連忙坐在他身旁。

「去檢查過啦？」皮豪問。

祝芳很高興他記着檢查的事，更肯定他關心愛人懷孕。

「檢查過了。」她滿不在乎地，懶洋洋的口氣。

「怎樣？」

「懷孕啦！真煩人……我想打掉它，你說好嗎？」

「很好！」皮豪爽快地，掏出支票，「刷、刷、刷」的寫好交給她。

祝芳看清楚是五千元的支票，心裏發涼，再試探他：「如果你喜歡孩子，我也不一定要打掉。」

「打掉算了，要來幹什麼？」

「如果我們趕快結婚，孩子可以養下來，是你的孩子呀！」

「我還不想結婚。」皮豪斬釘截鐵的語氣。「晚了，我要回家啦。」

「……」祝芳萬萬想不到，他比冰塊還冷。沉聲說：「萬一我墮胎死掉呢？」

「胡說。」他伸手招待應，放下幾張鈔票。站起身，回望她說：「要我送妳回去嗎？」

「不用啦！」她輕說。

皮豪老實不客氣地走掉。

祝芳知道他已厭倦自己，自己發的白日夢破碎了。

他回到家中淚痕未乾，被從外國回來渡假的哥哥祝偉誠看見了。

「什麼事？」他問。

祝芳再也壓制不住，大哭起來，驚動了父母都跑出客廳來。

（七）

東寫鳥花集

洋蘭之王

圖雯

加多利亞蘭的栽成率貧，許多人以為它一定需要許多陽光。加多利亞蘭需要充足的陽光是肯定的，但卻不能接受過於猛烈的陽光，陽光過於猛烈，葉會被曬焦，它喜歡早的曬陽，黃昏的斜陽，中午時的散光，故此在中午時必須遮光。

以前的人栽蘭，認為加多利亞蘭是吸取空氣中養份生活的，不必施肥，但後來發現，施肥可使植株早熟，開花多，花艷麗。因此，加多利亞蘭在生長期中每十五天施肥一次，冬天呈半休眠，可一月或二月施肥一次。

繁殖加多利亞蘭多用分株法，不過我認為栽種加多利亞蘭是用來做生意的，還是小分株為好。因加多利亞蘭在頻頻分株下，生勢會越來越弱。故此加多利亞蘭在生長旺盛時，切勿移動，也不宜分株，若一盆生長至「爆棚」，可轉移一個較大的盆中，如一定要分株的話，也應該以三或四株一組，切不能一或二株一組栽種。（下）

（附圖：潔白可愛的加多利亞蘭）

狂熱

・瑩翠・

一八〇：不願失去了自己

「乖乖，你小心聽吧！你不高興我的同事，因為他們隨便，服飾不整，他們星期日要休息輕鬆自己的，而且他們的生活水準和你距離很遠，但他們是我的好同事，合作慣了，情同手足，本來我們準備將後一直有長遠合作計劃的，但因為和你結了婚，我祇好放棄……」

「你後悔了？琪琪能做的，我也能做！」

「話不是這麼說便行，有幾個很好重要的朋友，小風車他們已經不以我為然了，珍妮，祇要你不強迫我和媽咪同住，我怎會後悔？我愛你，將來還有我倆的孩子，請相信我，以後我會好好的努力，計劃自己的將來，但我再不能夠失去這幾個好同事的友誼了，我不願真的失落了自己，倚靠跟隨你媽咪生活。」

「我們大陸的生意，不是幹得很好嗎？你是全權代表，會有好前途的。」她突然記起了似的。

「那是一個大集團，大機構，你媽咪名下的一百萬元還有一半是琪琪的，祇佔十幾份之一，會有甚前途發展？而且全是你媽咪的名字，我祇是一個臨時代表，我已經準備不幹了。」

「你瘋了麼？幹得好好的，為甚麼不幹了？我媽咪不會炒你魷魚的。」

「理由很簡單，我和琪琪之間完了，我不願再代表她，相信她也不會再相信我，就算媽咪永遠派我做全權代表，實在也沒事可做的……」

「以前為甚你要天天開會忙個不了？」

「那時因為要成立董事局，我是一百萬元的代表，開會、組織、應酬等等完全是公司籌備期間，所以我忙個不了，現在正式成立多時，而且已經開始做生意了，自然有總裁、總經理、各部門的經理負責實務，你媽咪祇屬十多二十一位董事之一，我的些微酬勞也祇可說是炮金車馬費之類，我還好意思長久去拿麼？由你媽咪自己支取好了。」

「原來如此？你不是受薪董事經理嗎？」

「本來預算是的，後來選舉不夠票數，而且我也不願意辭掉我自己的職位呀！」

「以後你準備祇賺你這幾千元的薪酬？」

「是的，暫時也祇好如此了。」他垂下頭。

「我每個月幫你一萬元好不好？」她歡快地說。

「相信媽咪不會計較這些的。」

（一三五一）

天上的星星

康道

「沒想到今天能跟你談那麼久，哈哈，我們就像老朋友般。」

「對呀。」

「呀，我也忘了自己還沒吃飯哩，不過，晚飯時間過了那麼久，也不覺肚餓了。」

「不，也得要吃點東西，妳等我一會，我給你買飯盒來。」

「什麼？」老婦給嚇了一跳。

「有什麼不對勁嗎？」

「你說買飯盒？」

「是呀。」

「苗先生，我不是你什麼親人，你幹嗎對我那樣好呢，平常你給我吃剩的飯菜，我已是好滿意足了。」

「但今晚沒有呀。」

「我現在可不餓哩。」

「別多說了，妳等一會，我這就回來。」

「苗先生……」老婦還沒說完，苗漢輝已快步走開了。

苗漢輝果是只一會便回來，手裏拿着一個飯盒。

「喏，來了，是豬扒飯。」說着，已為老婦打開了。

香噴噴的豬扒飯果是誘人，老婦的眼睛也瞪大。

「苗先生，你這樣的好人到那裏找呢？」

「別說了，先了吃吧，冷了可不好吃啦。」

「謝謝。」

「我先走了，再見。」

「再見。」

真的，這樣的好人，還到那裏找呢？老婦也吃得津津有味，平常苗漢輝給她的飯菜，已使她足夠裹腹，現在偌大的一盒飯，簡直使她受寵若驚了。

苗漢輝自己也還沒吃飯，他還感到有點得意，因為自放工回家至再行外出一段時間內，沒見過瑞貞，也沒向她知會一聲不在家吃飯。

其實他外出時，根本就沒有想過吃飯這回事。現在，他走到一間麵店，毫不猶豫地推門內進。「伙計。」「要什麼，先生？」

「是。」

「給我來一碗水餃麵，再來一碟油菜。」

這時間還是許多人家吃飯的時間，人客不多。「他們都在家吃吧？」想來不覺有點痛心了。

「唉，我卻要跑出來以麵當飯，還是獨個兒。」

然而，熱騰騰的水餃麵和油菜，苗漢輝也吃得很滋味哩。

（十五）

雙劍天涯

高峰

四十八：誤會難解

他使了這一招，滿以為一定可以使林琪的大刀脫手。

他的旱烟管，可以當作點穴撅，亦可以當作判官筆。

自然他是點穴的高手名家。

管嘴輕輕的向林琪點去，喝道：

「撤手！」

一擊未畢，忽覺背後風生，不知如何，章逵的一刀，竟然會轉彎，他人在面前，大刀卻轉到背後。而且居然向勞大春背椎骨第四節「鳳尾穴」點去。

勞大鈞吃了一驚，趕快收回烟管，反手一架，才算恰恰把章逵的大刀砸了出去。

勞大鈞叫道：

「洗老弟，的確邪門，這兩人古怪之極，你說是不是？」

「但也不怕，你使遊身八卦刀，我用烟波微步，各用全力，合力鬥他。」

沈磊大聲道：

「好！」

洗磊是八卦名宿，八卦門最有名的招數，便是「遊身掌」和「遊身刀」。

至於那老者，聲稱使用什麼「烟波微步」，叫林琪聽其名而大吃一驚。

他才知道這位老者，老氣橫秋，原來正是太湖幫的高手。

他與曾大肅是師兄弟。

看他的年紀，只怕還是該派的名宿元老高手。

他們兩人各說出武功來，顯示有恃無恐，卻不免把史鳴冷落了。

沈磊忙加上一句，說道：

「史兄弟也使師門絕技，三人全力而為，還怕誰人？」

當下他使出八卦遊身刀，勞大鈞使「烟波微步」。

這兩種招數，都是以步法取勝。

三個對兩個，五個人像走馬燈也似鬥得火一般熱。

沈磊勞大鈞雖然各出絕技，但林琪章逵兩人，緊記程鈞的教導，無論對方使什麼古怪功夫，變什麼花樣，以不變應萬變。

天魔女

賀東・文　秋風・圖

第一回：分綫急封獄先救友　張蛛網靜待蒼蠅來

馬千里這兩個高手，不但十分忠心，跟了他已十年過外，而且確有非凡身手，都是使刀能手，尤擅貼身搏擊。他們已替馬千里解除了多次危險，立下不少功勞，所以馬千里去什麼地方都帶同他們一起，作為保鏢，近年來已未出過岔子，怎知道他們竟一齊被封了穴道，可見對方功力難測。

馬千里當然想到是那個漂亮的少女所為，但她又是什麼人呢？馬千里正找她，她居然有膽送上門來，僅是這份膽量，就非一般人所能及了。她自認尊了他的禮物，當然可信，但她所說老巢被狂牛搗毀，這是什麼意思？她真這麼好心前來通知，還是另有目的？馬千里是一個豐於經驗的老江湖，一時也難獲得準。再三思慮之後，覺得寧可信其有，先同去看看再說，至於留在當地的他已覺得沒有意思，所以解開兩個高手的穴道，知道他們並沒受到其他傷損，馬上便收拾行李，向老巢趕路。

在路上，高手之一丁天霸說他是給一個五六十歲的女人制住的，躺在床上的廖楚說他什麼也沒聽到，更未看到。

馬千里道：「怎會是個老女人？她們是一夥的，還是不相識的？」一老一少，既不同來，又不同走，這就夠馬千里去猜測了。

廖楚連人都未見過，當然無話可說，丁天霸雖然見到是個老女人，卻未見到少女，也不知道她們是否有關。再說，即使都見到了，若非看到她們交談或一起走，在不同的地方見到，一樣無法知道她們是否一夥的，說話要負責，假如估料錯了，將來追究起來，便是罪狀，老於世故的丁天霸自然不肯冒這個險，表示意見。因此，馬千里問了也等於沒問，因為無人回答。

不過，馬千里這時最急需要知道的是老巢是否真的有事，急於趕路與盤算敵人的力量與目的，也無暇計較老女人與少女的事，所以無人回答他也沒有再問。

一連趕了三晝夜，距老家只有八十里了，丁天霸道：「堂主，前面有墟市，我們要不要歇歇？這牲口，只怕捱不住了。」

馬千里心中也明白，牲口的確是越來越慢，但他急於返家，如何能顧及牲口？正在遲疑未決，有一個認識馬千里的人走來，打過招呼就說：「馬堂主，早間有一班伏牛山的人經過，好像是要到你們那裏去生事，堂主還不快回去看看。」

馬千里一聽，伏牛山三個字，心頭一凜，暗道：「對了，她說狂牛要搗毀懷慶堂，這狂牛當然是指伏牛山的人了。」如此一想，心中大急，卻急出了一個主意，先向那人問道：「你這消息是從那裏聽來的？」

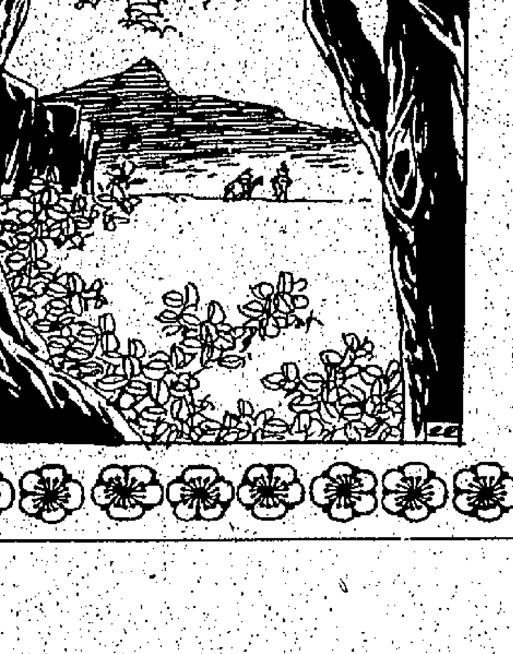
「我親眼見到有十多個人，他們自己說的，還向人打聽離懷慶堂有多遠？」

「他們過去有多久了？你還記得清楚？」

「大約有半個時辰過外了，那時我還沒吃早飯。對了，你們的一個姓王的，給縛在馬上，似乎受了傷，同他們在一起。」

馬千里立即就想到負責送禮的王新，更知道這班伏牛山人馬來意不善了，別過那個人，即刻到半里外的一個朋友處借馬趕路急奔老家。

（廿二）



京華感舊錄

周簡段

祭孔樂舞瑣談（上）

報載，美國第三屆祭孔大典，在洛杉磯廣場隆重舉行。典禮是在琴瑟和鳴及鼓樂聲中揭開序幕，按中國祭孔古制進行。不知美國祭孔大典所用樂舞情況若何？據筆者所知，中國歷代各地祭孔所用樂舞，皆以山東曲阜孔廟樂舞為典。曲阜是孔子故鄉，祭典的樂舞，不僅樂曲舞譜由帝王欽定，連樂器舞具也由帝王御製御賜。三十年代，筆者有幸參加過一次曲阜祭孔大典，所用樂舞，據孔德成先生介紹，是清帝康熙、乾隆御定的。「曲阜縣志」記載：康熙為定祭孔樂舞，他親自編輯了「律呂正義」，乾隆編輯了「律呂正義後編」。他們不但親自審音度律，而且對樂器、舞具的品種數量都一一規定。

據筆者記憶，曲阜祭孔雅樂，共有六個樂章，它是根據祭孔的六項儀程規定的。六項儀程與六個章分別是：

一、迎神。演奏「昭平」之章；
二、初獻。演奏「宣平」之章；
三、亞獻。演奏「秩平」之章；
四、終獻。演奏「敘平」之章；
五、徹饌。演奏「懿平」之章；
六、送神。演奏「德平」之章。

每一樂章，都同時伴有一支歌曲。歌曲的內容是頌揚孔子及其學說的。如「昭平」之章的歌詞是：「大哉孔子，先覺先知。與天地參，萬世之師，祥徵麟紱，韵答金絲。日月既揭，乾坤清夷」其他五個樂章的伴歌，也都是四字一句，八句一章。曲阜祭孔雅樂，是極爲悅耳動聽的古典音樂，它是在西周「韶樂」基礎上發展而完善起來的。孔子當年對「韶樂」推崇備至。他在齊國聽到了「韶樂」之後，竟激動得「三月不知肉味」，可見「韶樂」的藝術感染效果了。

曲阜祭孔雅樂，所需樂器極複雜，分金、石、絲、竹、革、木、土等八大音器，每類樂器的數量多少不等。如鎛鐘、特磬、編鐘、編磬、排簫、琴瑟、笙、笛、篪、鼓之類應有盡有。其中，以竹管樂器爲多，以簫爲主。

曲阜祭孔舞蹈，原爲八佾舞，清代定爲六佾舞，因爲清初皇帝撫暇顧及祭孔事宜，只是沿用明末祭孔禮制的規定。而明世宗雍正年間，皇帝以孔子政封「大成至聖先師」爲曲，改天子所用之八佾舞爲諸侯規格的六佾舞。曲阜祭孔舞蹈分爲文舞與武舞兩大類。文舞是頌慶太平盛世和歌頌聖賢德政的舞蹈；武舞是頌揚帝王征戰勝利的舞蹈。二者皆爲優秀的曲阜魯國古典舞蹈。

祭孔樂舞是在莊嚴隆重的氣氛中進行的。祭典開始時，先把高懸在曲阜大成門左側的晉鼓擂擊三百六十響，再把大成門右側的鏞鐘敲打一百八十下，在香烟滿庭、祭品盛備，鐘鼓齊鳴的序幕中，指揮祭典者（賀鳴）高喊：「迎神，樂章「昭平」之章！」時，管弦齊鳴，手持「羽」、「簫」等舞具的舞生和身着古服的歌生，按照熟練的樂曲舞譜歌詞，演奏出祇有在曲阜孔廟特定環境中才能產生的古典樂舞效果來。

古事句奇

名稚

興福寺

馬良知道受騙了，爲了避免人效法那個財主到來向他求畫，於是他決定離開那寺院。

他首先畫好了一幅畫，然後走去找那老和尚，這時候，寺院正在擴建，老和尚留在大雄寶殿上監工，他找到了老和尚，便對他說：「我要走了，你歡喜畫，我特地畫了一幅送給你。」說着，就從衣袖裏取出一幅畫遞給老和尚，老和尚接過之後，歡喜若狂，正想把它展開看看時，馬良又說：「你暫時把這幅畫收藏起來吧，到了寺院裝修完畢，再拿出來掛在山門上好了。」

馬良走後，老和尚已經急不及待，趕忙走到佛像後面，把那幅畫展開，原來馬良在畫紙上畫了一塊形如伏牛的石頭，石頭上面，隱約寫了「興福」這兩個字。就在這個時候，忽然有個小和尚走來，跟老和尚說了一些什麼，老和尚又跟着他走了，連那幅畫也忘記了捲起。

翌日清晨，老和尚在做晨早課時，纔記起了馬良送給他的那幅畫，於是他趕忙走去打開大雄寶殿的大門，逕直走到佛像後面，突然給一些什麼絆了一下他的腳，叫他摔了一交，爬起來一看，不覺詫叫起來：「誰把牛拖到大雄寶殿裏來呢？褻瀆佛祖，實屬罪過。」但是，當他看清楚的時候，不覺啞然失笑，那實在不是什麼牛，而是一塊大石，上面有着「興福」這兩個字。他記起了馬良給他的那幅畫，仍舊放在那裏，他再次展開一看，奇怪，畫上的那塊石頭，那裏去了呢？

老和尚連忙看看地上的石頭，和畫裏的完全一模一樣，難道已從畫裏跳出來，落了在地上。馬良的畫怎麼會那般神奇的呢？難道他是個仙人？（四）

花朝

祁連玉石夜光杯

雙魚

在西北路上走，與你作伴是無盡的沙礫，無盡的祁連山。

「飛雪寒雲渾不開，清流隱隱下崔嵬，祁連自古干戈地，山舞旌旗列陣來。」這是我西北行的小詩。

祁連山，是二千年前霍去病與匈奴大戰的古戰場。當你眺望到白雪皚皚的祁連山，能不想到「醉臥沙場君莫笑，古來征戰幾人回。」

盛葡萄美酒的夜光杯便是用祁連山上的玉石製成的。

這是墨綠色帶斑駁痕的玉石，自漢以來，都用它製酒杯，我曾拾得了一件原石，石質硬，有點像常見的麻石，匠人經過了琢磨，才製成了唐詩中的葡萄美酒夜光杯。

也是為了唐詩這一句夜光杯，這酒杯才會名垂千古。

祁連山的地方當局與酒泉的夜光杯廠訂了合約，每年供應玉石若干噸。

一塊粗糙的石頭，雕琢成酒杯可不容易，要經過許多工序，正是「玉不琢，不成器。」製成的夜光杯，有許多形式，大的小的，高腳的似是喝香檳酒的杯子，大抵這形式是為了遷就遊客。也有沒腳的，如神枱上的小杯，我總覺得不是味道，與想像中唐詩的夜光杯，相距甚遠，很難想像古戰士拿起杯子欲飲琵琶馬上催。

杯胎很薄，經過了琢磨，成玻璃面，半透明，墨綠深淺，很好看，注了白葡萄酒，在燈光下，更覺晶瑩，倒似是隱隱生光。這是白酒與燈光的折射，透過了半透明的杯子所產生的效果，夜光兩字便從此而來，雖然是誇張了點，但這也是一般玉石杯所無的，祁連山的玉石琢磨後，斑駁痕中有不同程度的透明，燈光下，看到杯中酒更清冽。

三十多年前，關山月先生贈我一幅塞外風光，寫的正是祁連山下，嚮往久之，想不到今天，我也來到了祁連山下，欣賞到畫中景色。

雙魚小品

二百層大廈

新潮居士

香港需要有一座二百層高的大廈嗎？

如果有了，可以成為特色，遊客增添了一個旅遊的目標，就像到雪梨總要去看看歌劇院，到巴黎要去登一登鐵塔，到香港，就要去登一登二百層高的大廈，世界最高的建築物。——如果這建築物真的在香港建立起來的話。

早些時候有過這樣的報導，說建設一座二百層的大廈，技術上的設計已經不成問題，只要選擇適當的地方，有人投資，就可以建起來。據說香港是被考慮的一個適當地點。

香港人口密集，寸金尺土，客觀上有建築高層大廈的需要，現在就已有了五十，六十層的大廈。只要能保持安定繁榮，這二百層的建築也不愁租不出去。至於建築技術與經驗，香港的積累也夠應付。大概這是被認為可以考慮的因素。

聽潮人語

不過，現在這二百層大廈的設想，並不是甚麼地方有這個要求，然後請專家們動腦筋，而轉反過來，專家們興趣勃勃的先去研究，解決建築上的種種問題，然後在某一天宣佈成功了，難題解決了，可以建起來了，只看哪個地方有條件接受這一挑戰。程序上倒是有點反轉過來。

人類愛挑戰，在各個領域中努力去表現自己的能力。全世界都在注視百公尺短跑能不能突破九秒九，跳高甚麼時候打破二米四十。其實人們早已不靠體力上的跑得快與跳得高來解決生活問題（對原始人來說可能是生死攸關），這只是對自己能力的挑戰；在一粒米大的象牙上刻一幅畫，許多字，也沒有實際意義，而人們對此有興趣，也可視為基於對人類能力的挑戰；世界上已經有了百層的摩天大廈，但是能不能更高些？二百層如何？三百層如何？這也是對人類能力的挑戰，而且不簡單。要解決的問題很多，（甚至，到底要面對多少問題？本身就是一個探索的問題），不只是照樓用一般的方法及材料砌上去那麼簡單。也因此，專家們樂意把它當作一個饒有興趣的問題來探索，有一天建成了，人們登高遠眺的時候也會引為自豪，為人類的能力自豪。

讓人類以建設為自豪吧，不要狂熱於破壞。

失意感

這個世界上，是失意的人多過得意的人。

只要你看看，天底下，成功的人究竟有多少，失意的人，就該可以安排一下自己。

有些人，永遠是不快樂的，因為他們心中的慾望難填，什麼是成功，很難有個明確的定義，有人覺得做個銀行經理已經不錯了，可是到做了經理時，又覺得以自己的才幹，是應該做行長的，可惜運不如人，因此，失意的感覺隨之而來，這樣的人怎麼會快樂？

人最不快樂的，是和人家比較，人比人是會氣死人的，特別是和那些比自己際遇好的人比，則會更加不服氣，但有什麼幫助呢？徒增失意感而已。

不要諷笑那些自以為是自我滿足的人，他們的快樂，就是由此而來，他覺得自己很能幹、很本事更很成功、很俊俏，已經很稱心了，那怕人家覺得他滑稽，不堪、無知、幼稚，要求低，其實他們自得其樂，自有他生活的趣味。

做人不必要看得想得太多，天下的偉人太少，別要求自己是其中一個。

小時候，聽一些父母說，不希望自己的兒子做個偉人，只希望他長大後快樂，當時不明白這種感覺，如今才知道，這些話，大概是他們生活經驗所得來的真正感受。

有人說，聰明的人多數是不快樂的，反而庸人多福，這大概就是要求和寄望的不同吧，聰明人的期望總是高些，但現實上真正能做到有成就又如此之難，難怪得想得越多越不快樂了。

白韻琴

公關人手記

李太邀貝莎去行中環之百貨公司，兩間正舉行歲晚大減價也。貝莎同佢行到腳都軟埋。買兩但大包小包，買咗好多，又送我一條裙。買兩條領帶，一件茄士咩衫畀老公。睇住佢駛左成七八千銀，此等太太真隨氣。

李太個老公係銀行之董事級人馬，一年花紅有七八十萬，乃一流收入者。大陸妹聽見我話五七百銀，都唔知真定假，去中環個間著名之百貨公司，佢就話，原價一千二千減到五七百銀，都唔知真定假，寫大個銀碼嚟呃人都得啦！

百貨郭笑曰：「咁樣乃欺騙顧客，發覺者之大百貨公司唔做此種衰嘢嘅！年頭入嘅貨都已賣去七七八八，剩番三五七件，減到接近成本，益吓顧客，此乃公司之宗旨，唔駛出辣撻招者。」

化粧小姐潔蒂亦曰：「大百貨公司減價，第一日未開門公司之職員有優先選睇權，佢地鍾意嘅嘢都可以買咗先，過後就顧客買矣。一件貨物減價，第一日，第二日都冇人吼，第三日再減，都冇人要又再減，所以第一日一隻水晶燈灰碟賣一百元，第三日會賣四十，再過幾日都冇人吼，賣十文都會。」

講到百貨公司，空姐莎梨補口曰：「英倫著名大百貨公司，每年之冬季減價，真係水洩不通，女人身貼身，亂晒大龍，唔止英國人嚟買平貨，法國婆都過海嚟買，一日之營業數字，達到數十萬鎊，唔係嚇你。」

傻妹仔曰：「係未真正平貨？」莎梨曰：「有假者，好多嘢係原價之三折，行遲半步都搶唔到！」

陳太笑曰：「你地知否生魚會變化骨龍？」

海派胡同意曰：「是以我晚上海人唔食生魚者，叫佢做神魚。」大陸妹曰「廣東人食少的都唔肯啦！」

貝莎曰：「咁係未化骨龍咖？」陳太曰：「前日我煲生魚湯，一個鐘頭後，打開想先飲一碗，見到條生魚冇咗得番個魚頭同魚骨，魚肉化晒。全家人嚇然，個個人都話唔飲此湯，以免化咗。」大陸妹問森尾煲湯點？陳太曰：「我唔想咗，我飲囉！」傻妹仔曰：「你有冇化到？」陳太笑曰：「你唔見我坐度咩？」

眾人笑炒，傻妹即係傻妹。

飄綵長短句

上帝賜我情郎

倩夫人

燕子掠水成雙飛
剝開香蕉把皮拋
談情說愛的人易找
情投意合的人難尋。
晚間一顆孤星掛天邊
晨曦未露白雲飛
若能覺得意中人
花花世界不在我眼裏。
夜來虫聲唧唧
虫聲來自我屋頂
上帝創造萬物
賜我情郎已等候在天井。
待我去抓住他拖他回家
相信他的步子是大步跨！

養魚千里

李忠

中國國務委員谷牧宣佈擴大汕頭、廈門及珠海三特區範圍，其原因是三地瀕近香港，欲借本港之力，以加發展，而蘇聯第一副總理阿爾希波夫前時訪華，亦主動提出前赴深圳考察。

在此等言論及行動上，可以看出共產集團國家，已漸漸明白自由經濟制度，的而且確比共產公有制來得優越。

在中英會談中，未至正式簽署時，中國方面便一再強調一國兩制，收回主權及維持五十年不變。這不期然使人想到，美國現時實行的養魚千里之法，就是利用三文魚在產卵時必溯游而上，返出生地產卵的特性，在河口安裝魚閘，輕而易舉的捕得魚群。

不過，此仍需在初產卵時先加以投資者，但成魚過程則在大海由魚兒自行覓食，投資者不用費心，大可坐享其成。

英國在過渡期間，已為本港安排如何穩步踏上民主政制的辦法，港人治港必定實現，中國又強調一國兩制，近日股市更旺，似乎是必然結果。

四方城

太極花圃

圖·文·八階

銅鑼灣維多利亞公園闢設了一個太極園。

每日晨昏，精柔軟運動實獲延年益壽的男女特別是上了年紀的人士，在那裏「打太極」已蔚成新風氣。

太極園內有「延年藕」已算蔭閒了，現在却再栽種這麼樣的兩色「八卦花」，像徵八卦太極永恒生息，幾趣也。

晨運路邊摘合桃

溫霜

拾趣篇

無可置疑，這不單是意外收獲，而且平添了知識，住在三藩市遠郊的我，屋村盡是園林別墅，路邊何嘗又不是樹木林立，晨運穿插已習以為常，範圍亦日漸擴大了。

樹下突然踢着合桃，想不會是人家留下，心有點奇怪，既然不止一個，來了，難道這是棵合桃樹？合桃常見於京果店，屬北方果子，南方那裏見到樹來，硬殼從何而來，也全不知曉。抬頭望望樹上掛着小球型物體，樹枝更有新折痕，不用問，這是棵合桃樹了，地面的合桃是成熟後跌下來的，再找一下，發現若干破殼，得到了證實。

竹叢中發現更多，口袋拾滿還不算數，連帽子也脫下來盛着。硬殼之外有殘鱗，兩者之間有黑色纖維，熟後裂開可見，地面拾，意未足，樹在路邊，不屬私人所有，胆量壯，樹不高，要爬上去，却沒氣力，也差不多了，回去罷！明天再來。

合桃糊，炒菜，糖合桃，扳斧用盡還是吃不完，市面上每磅九毛，幾天來，我已進賬不少。

這份情

江望

接到一封小朋友的來信，很叫我另眼相看。

我自己也不明白是怎回事，年紀那麼大了，感情常常和十歲以下的孩子發生共鳴。即使幾個月大的孩子，他們哭起來時，哭聲往往使我心弦震顫。我時時保留着孩子們送給我的禮物。我自己的女兒，還未懂事時，把頭上的柔髮剪下一束，鄭重其事地送給我。這稚嫩的柔絲，我一直都歡歡喜喜地保留着。但幾年前那次搬家，竟把它失掉了，至今仍然痛惜不已。

遊美的時候，有一位小朋友即席揮毫，用彩色蠟筆畫了一幅聖誕賀咭送給我。我於是把它千里迢迢帶着回來，保存至今。

剛才提到的那個孩子的來信，她文筆之簡練，使我吃驚。這是個智慧早熟的孩子，不滿十歲，便看了不少成人世界的小說。有主見，有創作力。我預想到她的未來，就為她高興。我有個傳統的感覺，覺得今天的孩子，大都比幾十年前的孩子健康好，有活力，獨立自主的意識較強，腦筋靈活。這是父母們管理得較開明的緣故吧！

這種開放的教導方式，優越性很強，最好有良好的社會環境作保障。但談到社會環境，不禁嘆一句：都市啊，你能藏少一點罪惡麼？

飢饉

太子森

朝物語

大地瀰裂，吸乾了每一滴汗水，顫抖的手，絕望的眼神，還來推着無窮的怨恨。總以為革命可以帶來富裕，誰料得到，革命却帶來了飢饉與苦難。

資本家倒下去了，剛站起來的窮人，也倒下去了。一個更被別打倒，一個却被飢餓打倒。革命又為了什麼？難道只是為了個人的權慾？百姓無罪，何苦要他們做那權力的犧牲品，仁愛在全球人心中滋長着，摒除了思想的阻障，打破了「主義」的圈腦，救援那垂死的人，但却並非去救援那垂死的政權。

森林的熱風在吹，致命的疾病在蔓延，眼看着自己的同胞在貧病中死去，誰不悲哀。誰之過？誰之責？應該向誰來投訴？暴戾，偏激只能使人性消失，不會是救國救民之綱，只會將責任推在別人的身上。別以為一個炸彈便可以改變命運，別人的富裕，何曾也不是前人經過了無數的奮鬥，與大自然搏鬥，才會有今天的成就。落後，保守，狹窄的民族主義，妨礙着你們的社會進步，你們又可會願意接受來自博愛的援助。

億萬年前，我們的祖先，你們的祖先，同樣是茹毛飲血，一旦火種降臨人間，為什麼有些人進步？有些人仍在過着原始生活？自己不長進，能怪人嗎？

身不由己

思樂

五線譜

「人在江湖，身不由己」這兩句話早已耳熟能詳，成了最佳的解嘲藉口。事實上那怕是男女老幼，一國之尊或者草芥小民，許多時候，真的是身不由己。

現在的教育制度，從小學一年級開始，到中三評核試，雖然說是免費教育，可是唸的學校不一定是自己喜歡的學校，程度趕不上，要求留級固然多半不准，連退學也不可以，只好在課堂上遊白雲，眞是名副其實的「強迫教育」。

畢了業，挑選職業原該可以自由選擇，偏偏又抵受不了高薪的引誘，心為形役，不喜歡的也幹，敬業樂業當然談不上。怪不得許多人把自己的職業比作「爛棉衣」——穿着不舒服，脫了又怕着凉。

年紀大了就得道貌岸然，縱使童心猶在，又怕人家為老不尊。人啊！你的一生就是那麼的身不由己。

八仙

盧青雲

玉玲瓏

因受外景美麗吸引，坐在電視機前看「八仙過海」，只見香生打扮的曾偉權在泰山的山嶺上爬行，要探靈芝云云，眞是難為了他。山這麼高，雖然如今已有吊車上落，但穿了古裝在山上拍外景，爬上爬落，也殊不容易。

一直很欣賞曾偉權，覺得他頗有潛質，由「天堂鳥」到「雲海玉弓緣」，他都很努力，這次演李玄，雖只有兩集戲，但他演得甚好，有幾個鏡頭拍得也很美，如他坐在泰山石刻上念書的一段就是：在泰山黑龍潭上的亭閣上拍的一段，煙霧飄渺，亦頗有仙氣。片頭的泰山玉皇頂日出，潘志文演的呂洞賓高坐山石上，令人覺得遠赴山東拍外景的確沒有白費。登州蓬萊閣在高空上看來玲瓏剔綴，也教人神馳不已。

筷子文化

微言集

同事黃山遊歸來，給我帶來手信是一對竹筷子，用塑料盒子盛着，還印着幾個金字：「龍鳳筷」，這竹製筷子一對雙頭，依勢刻出龍頭，一對刻着鳳頭，雖然刀底不深，但刻工倒亦精緻，我很喜歡，聽說價錢比一般的貴很多。

女兒去石林帶回來的紀念品，亦是一對筷子，那是普通上漆的那一種，不同是福建漆筷大多紅黑兩色，石林筷底白色用綠色繪着翠竹。

每去杭州我都買天竺筷，它的特色是結實，花紋是燙上去的，常見有三潭印月之類，家用就喜歡用這種。最近好幾次到國貨公司想購買，都買不到，求其次只能用漆筷了，用象牙做筷子雖然名貴，缺點太重，用久了又變色，市面上假象牙筷是用塑料製的，初看還可亂真，但過了一段時間變色了，洗亦洗不乾淨，漆筷的漆會脫落，有人認為有害身體，雖然用了幾十年，現經人提起，不知為不知，知了可避則避，因此我最喜用天竺筷，可惜却缺貨奈何。

一快餐店有日式筷子供應餐盒，用完拋丟，在衛生上很合要求，但這類筷子短而粗糙，只聊勝于無而已。

筷子箸也，我國早在漢時已應用，成語就有「借箸代籌」，有人認為那是東方文化之一，用筷子遠比刀叉藝術，自然亦比用五爪金龍的民族先進。外國人到香港都學用筷子，回去還買作手信，香港仔的海鮮舫上，專門有供應，任取計價，亦是到此一遊的手信。

最近有人却勸農民改用刀叉，農民食飯有時倒不一定圍着食，而一碗飯，是夾些餸疊在飯上，或蹲或踎就完成醫肚，想來刀叉就沒有這樣方便。

羅隼

商業 搬屋 商業 旅遊 商業小廣告 太字四個 小字卅四個 每天十元

包通渠廁 水改浴沙 喉渠缸井 馮大記 K 646188
舊酸枝 修理 翻新 收買 ③836382 0-222095
專改西裝
收購修理 彩色電視 免費檢查 3-7797705 3-610161 2831永誠
洗地毯 華星地毯 ③-7777585 ③-7778839 ③3245111 9396
振中風水 工廠住宅舖面 ③7599111 叫8333
打字機 修理交換保養 K 7287222C 824 H 236495 夜510873
相宅擇日
通用工程 H 669190 H 665196
特平裝修 0:6064004
明泰噴油 電話3:4893338
專改西裝 H 431299 501464
專門註冊 有限公司 ⑤772745 ⑤779373
理帳報稅 5:61 1459
洗染機械 工程修理0-7841282陳洽
洗染機械 出讓0-7841282陳洽
平價裝修 K 3151811 743928

吳晃機器廠 粉蒸動自 機河 ⑤739920
水晶地板 清潔打蠟 乾洗地氈 室內裝修 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615
莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打蠟 3-7213040 3-7148618
專買酸枝 古玩字畫 ③7780065 大明行
錄影帶 E120 E180 港廠直營 質優價平 歡迎比較 香港⑤575678
水晶地板 每尺七毫 康藝城3-7290414 傳呼：3-323645叫4307
水地板晶 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875
收舊字畫 軒尼詩道244-246二樓 H 747768
乒乓用品 地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466
鐵器坭水 K 782629 K 782666 叫708

漏水 宇宙防水機械建材有限公司 ③-940188(3線)
環宇防水 裝修工程 K 902669 H 630174 K 918658
專業包醫 漏水
裝修工程 聯發 ⑤713723 ⑤782206
聯邦偵探局 ③939007 ③939989 739彌敦道8/F
水地板晶 富都水晶地板工程公司 ③339838 ③320851 (6986)
科學井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235
港島偵探社 政府註冊·保密·創辦八年 ③847655 ③843513
專門報稅做數 按月入賬 申請CO 5-772745 5-779373

樂聲琴行 ★鋼琴中心★
獨家代理 德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, KARL MULLER STEINER, 原裝進口 原價$12,400特價$7,590 歡迎分期·保用十年
香港：軒尼詩道244-246號⑤742740 ⑤751065 德輔道西279號 ⑤468646 ⑤469580
九龍：亞皆老街120B ③7137968 ③7137662
獨家首創 — 鋼琴分期免息
本行總代理西德註冊TREBEL（德寶）VERTI-GRAND, VERTI-PREMIUM, KRANZ LAURENT鋼琴，音靚款美，適逢新年大特價，鋼琴、樂譜五折起，獨家首創分期免息或免首期，月供百餘元起。二手琴外租80元起，免運費。搬琴調音服務兼備。歡迎參觀垂詢。
五洲琴行：中環5-213561（3線）香港仔中心5-559331（2線）西環5-488138（4線）地鐵新葵興0-238608（2線）薄扶林道第五支行5-488296（4線）
香港偵探社 自置總社3-618008·618781 註冊絕對保密 香港分社5-783600·783699 創辦十年經驗 荃灣分社0-4986331·4986332 世界偵探會員
浴缸要翻新 經濟兼省時 浴缸損壞生銹不用換新，妥當方便 請電霞群冷氣 5752522 5752527

威威旅行社（香港）有限公司 3-301271 朝九晚七
農曆年台灣團 台北四天 $1798 花蓮五天 $2098 阿里山七天 $2398 環島九天 $2698
暢遊：小人國、六福村、中正紀念堂、台中、日月潭、阿里山、花蓮、高雄
加班2月17—23日天天出發專人領隊 ★保證絕無臨時加價之弊★
韓國四天 $2598 佐生藝宴 全程單人房
九龍旺角彌敦道608號統一商業大廈608室

樂意（國際）旅業有限公司 快意國際旅行社
台北	790	北京	1300
高雄	860	倫敦	2400
韓台	1900	羅省	2100
日台	1650	三藩市	2100
泰國	1150	法國	2500
菲律賓	1300	雪梨	2800
東京	1430	溫哥華	2970
上海	980	多倫多	3550
星加坡	2000	紐約	2890
孟加拉	1850	西雅圖	2600
大阪	1440	夏威夷	1900
樂意獨家代理 曼谷皇家華都酒店 早餐十酒店十接送$180 團體15間以上價錢另議 本公司直接出房單 大量新春台北曼谷機位 歡迎垂詢 各國簽證快証台証150 安排團體機票酒店旅行

本報分類廣告 效力宏大
旅遊
美聯私家偵探社 旺角太子道西141號長榮大廈313室恒生樓上 政府註冊 ③812388 ③812389 ③812380
皇家偵探社 R.I.B. 總社③888895 ③322187 分社0-4980819 0-4980643 政府註冊 調查覺廉 諮詢保密
水貂短褸 高級水貂（明克）現貨適合皮草時裝店旅遊商店出口商行及女士小姐按出口價零售批發。干諾道中55號1603室H415788梁先生洽。
一鳴製造廠 3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購
恒興鋼具廠 專造工商業用鋼櫃枱椅款多尺碼齊備 大量供應歡迎定造 代客包裝回鄉 亞皆老街84號C地下 電話：3-930129

唯一旅遊有限公司 A-1 九龍彌敦道363—373號恒成大廈904室 普慶戲院對面·恒生銀行樓上 3-301315-6 3-304297-8
春節精選 江南 北京 昆明 桂林 韶關 從化 蛇口 春節聯運
$100 九天出 一心旅行社 旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓（旺角酒樓樓上）中環環球商場207室（旺角假日10至5）③303233 ⑤213223
韓國專線 專辦釜山·慶州豪華團 ★全新行程四、五天 ★乘華航早機去晚機返 ★五天行程勝六天 全程包單人房 ★免費享用佐生盛宴 天天出發
菲律賓專線 馬尼拉·碧瑤·夏都 五天$1790 $2150 $2050 天天出發 大谷地大山湖 碧瑤·總統夏宮 宿夜 包括著名碧瑤夜總會 住宿：麗晶大酒店·喜來登大酒店
大量平價機票由2月15至25日
台北	—	星加坡	1900
韓國	1900	三藩市	2000
倫敦	2250	紐約	2750
羅省	2050	荷蘭	2350
泰國	1130	大阪	1440
菲律賓	1100	悉尼	1900
多倫多	3400	高雄	860
法國	2350	印尼	2600
東京	1450	孟加拉	2400
檳城	2300	溫哥華	2900
澳洲	3450	西雅圖	2500
上海	980	日台	1620
海明威旅運 3-958807·3-958547 台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發 ★特快台証十天出証$200 韓國豪華團4天$2700 旺角彌敦道655號胡社生行801室

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段大字四個，小字卅四個一定為一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，即折數按上期計算，長期照計，不扣。每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

九龍出讓

急徵樓宇　本公司代收購交吉及不交吉樓宇，業主免佣，多來電洽：K 911991

旺角新入伙　海泉18萬起　首期萬餘　洋樓近地鐵口即住 K 852265

深圳樓租售　現金交易無須睇樓歡迎委託 K 852117 K 857920

8萬二樓　有65年期300呎　漆咸道474號有對講機　近金門戲院 3-779560

8萬8　北河街88號　一廳一房　6樓328呎　代按五成 ③7280613

旺角鋪高　18號廠　旺角鋪街柏油街 25萬 3558

旺鋪急頂　近街市地旺人多合各行　K 968323

不交吉　半交吉　歡迎洽詢 K 911121 K 911123

出國平售　不交吉福華街558七樓 850呎每月收租945元 售12萬 H 775054

肇豐大廈　旺角近大角咀大房大廳　500呎入伙滿意機會 K 913246

鋪　平售二期起即二萬元　美街號太子美心餅家後面 K 880033

得寶花園　高層東南新入伙三百餘呎兩房一廳新裝修平售 21萬 K 919991

深圳租售　售8萬餘租8百起　歡迎委托代客徵求　金城地產 K 7549111

旺鋪廉售　65日號鋪夜殿閣旺大角咀廿呎鋪內洋劉松街洽

華基工廈　德士古道A座高層3500呎 每呎185元 租1.6元 K 919991代洽

紅磡崇潔街　59號鋪位實用729呎 小閣倉位48萬 K 741243

元朗地產　公司生意繁忙誠徵經驗合伙人或全盤頂讓東主無暇料理有意0-796536

唐樓出售　天台37萬 佐敦道 800呎 ③7114702盧

美孚　800 裝修　二房兩廳 海景 42萬　宏長 K-7443522

美孚　800 南園　三房二廳46萬　宏長 K-7443522

餐廳廉讓　近理工學院校園生意旺 K 44376

官塘洋樓　華月街　月租約... ③948271張洽

鳳凰新邨　洋樓六樓七百呎 天台 K 208211

荃灣致利工廈銀主迫售　尚餘租約數月 H 431461

出國廉售　179福地下28號地下 H 4678

廠房出讓　荃灣工業中心 第二期1號

東南洋樓　富多來四年新樓 854呎 二房一廳 觀塘 K 912393

平價花園樓　藍田花園洋樓 尺兩房 K 912928

特平樓出售　土瓜灣馬頭角道 K 912928

漢口道漢興大廈　1200呎 租6千 H 422566 家和地產

吉售農場　20萬

西班牙13　巴士 大全 新

有牌廠房　七萬地

鋪位招頂　荃灣二地鐵 K 498533

食堂招頂　工具全 K 4466029

麵飽舖讓　可全部 K 8616661

商場吉售　旺角地 3:946216

屯門二樓　11萬450　大廳東南景 ③7290378

粥麵茶餐廳出讓　荃灣流業市中心 0-468982 胡先生

7萬　8年60呎 土瓜灣 450呎二房 K 779237

工廠鬧市　飯店廉讓　全新裝修冷氣 K 246189

鋪位廉讓　尖東南洋中心地鋪全新裝修合珠寶鐘錶或其他行業即可營業電：K 687878 K 741931 3吳洽

國洋樓　業主出　急售九龍塘 K 285031

不交吉　大量收購不交吉及吉樓無須看樓即日成交請電　友誼 K 644766 K 625824　機利士路663號地下

深圳市　近火車站 K 417763

渡船街　近奶路臣街 K 2805

菜館出讓　座落尖沙咀旺區鄰近東部各牌照齊全年期長生意旺因無暇兼顧全盤廉讓有意者請來電話洽 ③7244068 盛生

招餐頂廳　③8531900洽 ③81770

雄興　近地鐵站 K 867197 K 867343

東京街480呎12萬　六26樓號

8萬　荃安街 500呎二房 K 779237

翠鳳街58號旺鋪平售　合批發工場交吉　誠意請電：K 202830洽

尖沙咀地王 美麗都大廈　特平售22萬 H 282929

購不交吉樓收　免費估價　歡迎代客購買 致利地產 3-302275

超值洋樓　四樓一千一百八十呎只售42萬連有蓋天台兩房兩廳55萬兩成首期即入住園藝街2號即太子道美心餅家後面。3-880033 3-804979

出價最高　大量收購不交吉或交吉樓鋪無須看樓免費估價　大興地產　財務旺角山東街86號地下 3-880033

北河大厦（深水埗鴨寮街）旺鋪尚餘二間　售$57,800　南豐 5-243261 3-865525

超值洋樓　四樓42萬連有蓋天台兩房兩廳55萬兩成首期全新水電即住一樓一伙免管理費園藝街二號即太子道美心餅家後面 K 880033 K 804979

天祥　租購樓收　駕臨上海街136號閣樓 K 302293 K 310032

旺角界限街　一廳二房 K 938684

旺角通洲街　威信大厦　K 938684

購樓　不交吉　南洋集團　K 323565

行成德產地　9759 23815

出讓　港九物業

家和　列提頓道恒柏園2300呎全海景連車位吉售 138萬　千德道芝蘭台1500呎海景豪華裝修連車位 100萬　薄扶林翠海別墅2200呎高層全海景連車位 140萬　薄扶林金粟街華麗閣1400呎三房兩廳車位 80萬　屋蘭士里豪華大廈1400呎向公園租售均可 78萬　天后廟道康和苑1160呎新入伙特高層景靚 96萬　太古城泰山閣連天台1600呎四房兩廳特平 58萬　又一邨西班牙洋房1400呎即將入伙連車位 120萬　城多利道美景台2200呎四房兩廳海景車位 140萬　大量半山洋樓出租租金由六千至四萬歡迎查詢 地產 5-422566 5-423865

衛健明測計師行　坪洲 聖家路40號 地下 450呎二房二廳 公開拍賣 連獨立閣樓三房450呎 5-7909828

超級旺鋪　北角區餐館設備裝修一流股東往外國發展連牌急讓經紀免問辦公時間 ⑤730346朱先生

波斯富街寶明大厦　600呎 25萬 H 422566 家和地產

利源西街細寫字樓　550呎 28萬 租2400 ⑤422566 家和地產

新都城　H 282929H 757277

美景花園　H 443677

柴灣西區舖廠　H 431461

出國平售　H 775054

寫字樓急　中環 0-407358

出讓　港香

旺鋪 寫字樓 招頂　紅磡區向海近碼頭巴士合火車站面積約1300呎有間格寫字樓像俬用具齊備門前私家路可泊車或上落貨請致電 3-636914 林小姐

大花園別墅　15鋸呎 0-794358

大埔23萬　別墅 0-793629

永健　工業大廈 800呎 新型廠房 11萬8 K 905639

上水廠倉　0-903235

租讓

純粹租房　出讓

高價收購 不交吉　樓成交最快捷無須睇樓　免費估價 歡迎垂詢 ⑤212167-10線　快富地產 接洽處：中環德輔道中51-57號 金城銀行大廈701室

住宅樓宇

商用樓宇

業主自租售　旺鋪

購 不交吉樓　出價高成交快　無須睇樓專業估價　金豐地產 ③856007　彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

樓宇貸款　香港建屋貸款有限公司　大道中恒昌大廈1603室　垂詢請電 ⑤239186

購不交吉　及入屋捷街　交吉樓鋪無須看樓成交快中環結志街二十四號地下　浩棧 ⑤-443955 ⑤-453381

澳門地產　雅樂 澳門實產公司

鋪　K 880033

屯門工廠

佐敦道官

前座全層

風景靚樓

士多急讓

石屋平租

村樓平租

官塘洋樓租

補習分租

廠房出租

廠房平租

自由閣樓

廠房

村屋

舖平租二

400呎五月　一千別墅

閣樓平租

租賃　龍九

實尺78萬

健威兩房　大小舖租

大坑道尺傢俬

全部租

旺鋪租售

尖沙咀

濤仔

新寫字樓

寫字樓租

租賃　港香

官塘新廠出租　靠海濱道近碼頭地鐵由一萬起至四萬呎樓底高八呎至十三呎負重250磅可作工廠及貨倉詳情電 H 8934389 李小姐洽。

安泰工業大廈招租　官塘鴻圖道82號地下一萬呎樓底高九樓八千呎荃灣白田壩街地下七千呎交通方便工源充足請電：3-811382洽

商業閣樓招租　旺角上海街商業閣樓招租有意請電 K 840749 洽

街市舖位　德福花園旁邊德寶花園大量舖位出租適合做街市生意租金特平有意者請電 ⑤241850洽

商住招租

旺舖出租

製衣廠租　4500呎

租房

代聽英語

宋皇台

旺舖廉租

元朗新西別墅　450元

二樓分租

深圳老人院

永安護老院

中年按摩

康福老人

養和護養院

醫藥

中環及灣仔寫字樓招租　德輔道中247號德祐大厦　軒尼詩道402號德興大厦　大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積計）⑤-220148 浩華有限公司洽

新樓廉租

滿期約租 旺舖平租

旺舖招租　渣華道188號地下適合各類商業用

廠房出租　北角七姊妹道204號廠房出租千餘呎至三千餘呎可作寫字樓用有意請電 H 642800

招租商樓

招租

旺舖招租

中區商業

中環歌賦街

＊松柏國際（香港）協會＊

柏苑護理中心　月費只收2,200元 包括膳食及一般藥物，物理治療，24小時護理膳飯，紙尿布免費供應，不另收雜費。

松柏老人宿舍　月費只收1,360元，供食宿洗衣廉價醫療。

會址：石崗錦田公路111約2139號地段

九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大廈1104室 電話③856177③852236 0-986132

華園之護老家

福寧老人院　香港半山高尚住宅 註冊西醫大免費醫療 每月收費 $1500元 大坑道鐵崗道8號3樓 電話：⑤769683

錦勝護老中心　北角城市花園第一座三樓F.G.H 環境優美註冊西醫定期巡房物理治療針灸免費　電話：H 664889　H 665035

維多利護老

慈愛護養中心　註冊西醫診治　護士日夜精心照顧　收費廉 交通便　月費1800左右　中區堅道 H 486672

康寧護老院　北角高尚住宅環境優靜　每月收費 $2200起　電話 ⑤663821

敬福安老院　九龍灣高尚住宅　3-7599244

天麻虎骨丸　100粒庄　專治：頭痛頭風　風濕骨痛　功能：驅風活血　補腦強身　總代理：太平（香港）貿易公司 0-290962　熊貓牌

國內新法中醫師　李泰華診所　＊根治乳房腫病不必開刀切除＊　內科·婦科·兒科·眼科·傷科·痔瘡科·皮膚科　地址：九龍佐敦道白加士街七十七號二樓（嘉禾戲院對面）　診症：上午十時至一時　下午三時至八時（禮拜主日休息）　電話：K 八四一六八〇　K 八四四五五二（重症可約出診）

九龍護理安老院　正院：界限街171號　分院：公爵街三號　大註冊西醫主理·經驗護士護理　起歡迎參觀比較　請電：3-370287

樂園療養院　港島半山　私家別墅　環境優雅　西醫主辦　日日巡房　免費醫療　信譽超著　收費特廉　電 H 765236

康福護老院

華泰護老之家　銅鑼灣大坑道高尚住宅　香港半山 私家花園　西醫主辦 經驗護士　食宿一流 收費特平　5-7903723

實用藥物　史正中　蕭麗芳　培養歌手　網球　教高級琴　教授鋼琴　留英畫家

招生

博愛老人院　九龍塘花園別墅　主院：九龍塘劍橋道35號　電話 3-377708　分院：九龍塘羅福道3號　電話 3-366897　分院：香港北角百福花園　電話 5-646676

知年護養院　獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美　註冊醫生護士物理治療師全日完善護理　院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇　查詢電話：0-716407-8，0-718397

香港護老之家　九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號　註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號　全新獨立花園別墅護理完善設備上乘　年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎　請親臨參觀比較 ③-386228 三線

翠谷護老院　＊創辦年餘　醫生主理＊　擴大房位　設備全新　醫生護士　日夜照料　免費診療　收費特平　5-769271

基智夜中學　招生　招考：英中、英專F1至F4　中文部中三、中四插班生　校舍完善 ＊ 師資優良 ＊ 二月上課　報名：即日起至1月25日星期一至五下午六至八時　考試：1月27日（星期日）二時半　地址：官塘瑞寧街20號 3-429170

黃炳坤舞蹈學校　社交舞：初中班　文憑班：速成班　個別或小組　★每星期開班★　彌敦道或荃灣上課報名查詢：③329332

港大畢業教育文憑廿年　私成英講家人語寫　最基礎拼音會話文法至最高級文件寫作翻譯名業移民旅遊 K 804361 岑

小提琴

旋律音樂

古琵箏琶

學　K 935790

書畫

國語

學

授舞

鋼琴

英人話會

快活嬰兒院

循環氣功

國畫招生

安全托兒

英美教師

北京教授

藝晶鋼琴

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號	電話：5-640699
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環：李陞街十四號西環街坊福利會	電話：5-817663
灣仔：軒尼詩道244-246號樓梯間軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣：賽西湖街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-790391 5
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號明華琴行	電話：3-750956 1
何文田：亞皆老街豐二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-713719 5
紅磡：紅磡蕪湖街208號地下新鴻洋服時裝	電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）	電話：3-231023
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台五洲街坊會	電話：3-741853 2
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下李美麗紙公司	電話：0-490726
屯門：屯門河旁街豐四八號地下衡光畫物中心	電話：0-812675
元朗：元朗壞順四安21－22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時又免奔波。

大字四個，細字卅四個（一個位計），列字如超過，即多出字數按一個位遞增計算。

聖匠職業訓練夜校　師資優良　設備完善　汽車修理班，遊艇船主班，大偈班，微型電腦班，無線電修理班。九龍紅磡大環道十號 K 633945 K 642730

西人英語　個別或小組個別時覺35元商業升學或實用會話不限程度　佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華 K 693453

日夜時間任擇

婦女補習學校

漢韶舞坊　★芭蕾舞早晚各新班　★初級，技巧現代芭蕾舞班　★爵士舞，中國古典舞，歡迎樂體報名，可獲折收學費優待　地址：尖沙咀彌敦道176號　收成樓2字A座（山林道口）　查詢電話：③678286洽

嘉樂琴行　音樂美術名師教授設備完善　旺角太子道西131號 ③814782

香港藝苑　生招

速成英語

英語小組　太子道141長榮11/F B 新寶酒樓上 ③-819952　彌敦道96美敦4/F A 項好酒樓上 ③-686720　英美加籍 會話文法　移民留學 個別自組　六人小組 早午晚班

名家氣功　政府註冊中國氣功科學研究協會主席　電視示範

港九德法廚師專校　★名廚袁石師傅親自指導教授★　旺士敦道137號16樓 H 755810 755718

哥林比亞電腦無線電學校　電腦程式實習速成科　電腦工程科及語言程式科　無線電工程實習函授速成科　無線電彩色電視日夜全科　請電③807806③803804 歡迎到校參觀

與眾不同資深洋行主辦　CIF 出口實務訓練班　九字01室電⑤720253 74

中文打字　訓練中心招生　九龍紅磡大環山邨第四座52號地下　電話：③649822

通善壇　生招　瑜伽班　氣功夜日班

香島夜英專　二月新班 P.4-F.5　旺角運動場道29號 3-810426　慈雲山蒲崗村道97號 3-204168　荃灣享和街94號 0-408807

立案　香港美專　歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀　擴大專用畫廊豐富教學設備　彌敦道438號3.4樓 K 859929 駱克道272號校長陳海鷹

鄧智雄命相學院　地址：彌敦道508號彌敦大廈3字③-326019

全港最大規模政府認可正宗氣功學會　國際中國氣功學會　鶴翔庄氣功　K 672402

YMCA　速記 編織 晨早日文 晨早日文中初班　40至150　中區⑤222322或223356　（二月份新班）

YMCA　社交舞班　二月七日開課　晚上八時至十時　安樂園大廈十一字　⑤222322或223356

本報分類廣告效力宏大

萬事得貨車　82年T3000長陣新裝冷凍頭牌街 K 912393

汽車

大道中82號　寶石珠光　電話 H 232388 227337

珠寶

羅馬鋼琴學院　樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室　售名廠新鋼琴　九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓　電話：K 九五七五三一　K 九六二五〇八

丹鼎玄功傳授

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每天大字四個，小字卌四個為一個位，收費十二元，每段最少一個位，字數如超過一個位，按一個位計算，長期照計，每日下午五時半截稿，不即刊，不折不扣。

大字四個 小字卌四個 每天十二元

聘請

女信差員 中區律師行請女信差，中學程度，詳列履歷要求待遇，本報信箱476號。

學生兼職 半天工作取稿送貨，中環威靈頓街1—19號威信大廈501—2室。

偵查員 不限男女中學程度具履歷及年齡，大專學生，寄中環大道中興瑋大廈六樓劉生偵探處，合約電話見。

聘請幼師 幼稚園聘請有經驗幼師，寄履歷相片九龍榮光街96號地下。

補習中心 官塘區聘全職女教師，須會考合格理科更佳③7557629。

荃灣津小 誠聘英文甲級代課，三月至七月，詳歷寄九龍美孚新邨百老滙街6/F 110 C。

急聘補習 導師朝十晚七星期六，F.5或以上程度，中一至中五英數合格0-611947。

離島津小 急聘甲級男女情緒代課教師，津貼及詳細履歷本報信箱473號，合則約見。

聘女理科 在職教師補中三四學生，有意請電H459630。

男女外勤收送 彩色沖印公司請F.3或以上熟識香港街道，請電H:296807。

專業彩色 放大員多名，具兩年工作經驗以上，電:⑤296807陳先生。

＊誠聘幼師＊ 葵盛區半日幼稚園基督徒為合，供午膳，有經驗幼師有意電0-278176校長洽。

聘（AIS CIT）港九各區兼職補習導師，大專以上程度，男女均可，手續免費K902691 K318349。

老人院 九龍區護士長或經驗姑娘，附履歷近照寄本報信箱1406號，有意電話聯絡。

聘請主管 中年五十五程度，五年工作經驗，廿五以上，管沙田花鳥金魚批發，電0-612317。

主任教師 葵涌區幼稚園聘主任及教師，附電話相片之履歷寄本報信箱1162號。

沙田補習社 聘兼職導師多名，中五或以上程度，會考英數合格，優電〇—697567。

會計師樓 聘男女具英中五畢業LCC中級，請詳履歷電話函華僑日報信箱184號。

急聘兼職 補習上午，居土瓜灣深水埗官塘區為合，寄履歷相片電話。

夜校急聘 初班英學文數教師，晚七至十時，有經驗，寄履歷相片電話，器道254號二樓。

聘管理員 以男55以下，體健無不良嗜好，十二小時輪班，宿舍，時薪二仟，電③681873。

沙田補習 誠聘女替小學一至二年班，五下午五至七時，佳沙田。

港島南區 聘助理員，初中程度，月薪二仟，具履歷照片函本報信箱468號。

兼職 不用上班，服務利己利人，佣金優厚，可做，尖沙咀郵箱95819號，即請函。

屯門校工 急聘留宿男校工，乙名，懂水電修理，能即時上工，函本報信箱188號。

下午兼職 補習文員，中五或以上程度，港島東區工作，電:5-696196。

國語教師 幼稚園聘國語教師，需流利國語及正確發音，函本報信箱475號。

三行補師 工補師各一名，包住宿，K891031林先生。

津中聘CM 及美術科代課教師，有意者請附履歷近照寄本報信箱1157號。

學生兼職 推廣服務，補習時間不限年齡性別，經驗不用，尖沙咀郵箱97812號。

聘女接線生 須中五程度能講流利英語，不限學歷，不限年齡，無須經驗，工作時間朝8:45至晚6時，供午膳，有年假，有意者請具詳細學歷及履歷近照電話及要求待遇寄本報信箱478號。

中文美術 元朗區英中聘低班中文及美術教師乙名，有意電0-776183約見。

小學教師 慈雲山某中學誠聘小學部教師一名，有意請於朝8晚5電K-204168。

聘女書記 女性來往作至40歲，每日只做上午，作時間至一年半，每日九時至下午五時，①工作時間至小時，有意請電0-433900謝先生。

何福堂夜中 屯門何福堂夜中學急聘教師一名，能擔任中四以下數學、英文科，請寄屯門西新墟何福堂小學轉。

北區津小 急聘教師一名，能擔任英文、音樂、體育科，有意者請於即日到上水郵箱11號。

夜校教師 荃灣英專聘中學英文科教師，有意請電0-408807。

補習助理 港島南區晚上工作，中學程度，月薪千八，電H503505洽。

助理書記 聘請特殊學校助理書記，中五以上學歷，懂簿記，附近照寄葵興東郵局13座地下。

會計文員 月薪2000—2500，中五合格，LCC中級，一至二年經驗，電H231101。

聘請導師 中一至中三理科，生活補習班，星期下午至七時，有意電H680485約見。

誠聘琴行 女工作員，中學程度，港南區，有意請電H519830沈洽。

補習文員 中五程度，月薪仟三，區工作，有意請電0-493558黃生洽。

誠聘幼師 稚園教師以略有經驗為上，宜有攜履歷到深水埗福華街103號一樓信仁洽。

家庭教師 多名全職補習中及小學，6天4小時工作月薪20，六兼職時薪③713579。

補習社聘 兼職導師，全島為合，程度中五，居港日報信箱1158號，附詳歷照片寄華僑。

補習空缺 香港九龍中小補習多份，求電查詢，六五三三八五三鴻。

私家看護 持有證書經驗以年國內用待遇優厚，詳情請電31646335洽。

跟車送貨 男年齡不拘上午九至二時，佰伍拾元，假四天，旺角新有意請電8456503洽上陸。

電機工程 聘見習工30半工讀，中五畢業設計繪圖員，中英21年：柴灣，F.E.座。

葵涌津中 誠聘英文科、音樂、兼低班教師，日前任文憑、22宜於二月一日履歷照片寄葵涌和宜合道42號。

歌餐星廳 本公司新張誠聘駐場歌星、樂師、唱片騎師，有意電912832。

誠聘琴行 經驗鋼琴教師，數名，另聘及補習上水數名各屯門作，電K807479洽。

文員見習生 長沙灣大實業公司聘請：男性，年齡17至20歲，中三或以上程度，無需經驗，有意者請附詳細履歷及相片寄荔枝角道850號。

夜校教師文員 大埔區夜英中聘英文打字教師及文員，有意晚七至九時電：⑥6580132約見。

夜校英文 元朗區夜英中聘高班英文教師乙名，有意電：0-779561約見。

葵涌津中 聘一年代課（三月一日到職）學位教師代教高年級英文及中一聖經（天主教）有意函歷照本報1507郵箱洽。

中區律師樓 急聘信差數名男18—20，中四至中五程度體健薪優，午膳津貼年假及公積金等，有意電楊小姐H210323。

高級文員 有經驗調查商業市場並作報告，能打字繕寫及處理中英文函件，寄履歷待遇電話附照片香港郵政總局7666郵箱。

夜校誠聘 英文教師須F.6或以上程度英文科良好，薪優請即晚七至九時携學歷及相片到深水埗北河街165號校務處面洽。

代課教師 九龍某津貼中學聘請英文科代課教師。任期由二月十一日至六月底。應徵者請繕履歷附近照電話函本報郵箱996號。

貿易工程 ①文員：中學程度需字體端正②電工：需對焗爐修理資深認識或冷氣工程修理③補師：一年以上工程經驗④營業代表：需對國內及東南亞貿易有資深認識以上職位需親函中英文履歷要求待遇附照片保密不合退回九龍城信箱89562號。

某電腦 公司請電子工程師技術員多名，有意請將詳細個人資料地址電話及近照寄本報1151信箱。

聘請看更 男性體健無不良嗜好以不超過50歲為合，輪班當值十小時，月薪$1950，有假期，有意詳書履歷近照聯絡電話寄華僑日報115信箱，合則約洽。＊＊＊＊

幼稚園教務行政 求佳愛國人士港島幼稚園待詳工作需具備經驗三年或以上，請詳函附履歷近照電話，九龍郵箱72105要求有稚教經驗。

聘日語補習 兼職家庭日語補習，流利純正日語，日籍或大專留日優先，鐘點少，時間可隨意安排，薪酬特高，函學歷電話本報1161信箱。

屯門津中 誠聘文憑教師乙名，二月一日到職，任教高年級金工及機械繪圖，有意者請繕函履歷電話及相片寄屯門鄉事會路85號。

英中代課 官塘津貼英中聘代課教師（由二月十二日至四月中）任教港大班世史及中三英文，請電：K7276372。

聘女售貨員 時裝店聘女售貨員，需中學程度，土瓜灣區工作，兼職或全職均可，有意者請親到土瓜灣道80號百佳超級市場內麗晶時裝或電K349093約見。

婚 政府註冊，費免證婚，外國港正式婚姻手續，長綠通，寄打老道20之2/F富麗K307680。

工人套裝 工廠出入口貨生意，有意者可電K695971。

徵友 男品貌端正，33歲，有人之慈善心，要求本報信箱945號，不合退回。

徵女友伴 男50歲，有生活，中年人，香港九龍，信箱郵寄，勿擾。

誠徵女友 男32歲，未婚，本留港英文，信箱189號照函。

高價徵求二手飛馬豬車 有意者請電0-277741李生洽。

誠徵女友 男27中學畢業，文靜好學，正職，有意本報信箱995號照函。

徵求

珠寶行聘 ㊀經驗珠寶金飾男櫃務㊁助理櫃務年18—25㊂女出納員㊃女點貨員㊁至㊃經驗不拘，以上均須中五程度，略懂英語，俱舖保供膳，有意函履歷相片要求待遇寄彌敦道485號A地下人事部收。

金漢旅遊有限公司 誠聘下列職員： ㊀經驗簿記一名，須有數年旅行社工作經驗，能獨立工作。㊁練習生數名，中學程度年18至20歲，性別不拘，應徵者請將學歷履歷近照通訊地址及電話待遇要求投寄本報信箱477號。

高薪後生 中區寫字樓經理部聘男後生壹名，工作時間朝十晚六，年20歲以上，有假期，薪高供晚膳，最宜夜校學生兼職，請每日上午十一時至下午五時電：⑤491181內線9號余先生洽。

聘請職員 中區電器批發行增聘門市部售貨及雜務員，薪優，有假期，朝九晚六點九逢星期日休息，有意請函履歷相片香港郵箱4220號洽，無相片恕不考慮。

徵友 男30歲，誠意交友，無不良嗜好，本報信箱。

誠徵男友 女，高職，報信箱528號，無不合退回。

誠徵女友 男25歲，端莊品貌，未婚，信箱。

徵幼稚園 熟心幼兒教育人士合作，五時至二時可電0-605736洽。

徵男友 女，未婚，純靜，誠意，本報信箱1159號。

徵友 女40歲，以上人士，本報信箱9336號。

女朋友 男42歲，身體健康，離婚，沙田，郵箱。

徵男友 女48歲，單身，正職，本報信箱461號。

誠徵男友 女41歲，未婚，有職業，本報信箱469號。

徵求加工 高級電子加工，K663822洽。

誠交摯友 男未婚，有職業，本報信箱470號。

水客注意 東南亞及廣州，深圳，新界，有裝運，傳呼。

女性散街 日入有二百，有聯，地址。

徵女友 男未婚，純樸，本報信箱。

誠徵男友 女，純樸，本報信箱537號。

徵女友 男38歲，高職，本報信箱5357號。

徵中年婦 男56歲，身體健康，本報信箱。

徵男友 女38歲，本報信箱。

忠誠女友 男33歲，本報信箱940號。

徵女友 男45歲，本報信箱942號。

徵女友 男30歲，本報信箱。

徵女友 男40歲，本報信箱。

誠徵女友 男30餘歲，本報信箱。

初學急需鋼琴 三角琴亦可，價不拘，H630961。

先友後婚 免費電話委託⑤8921282 先生、小姐們！你（妳）們想尋覓終身伴侶嗎？本會擁有很多面貌端正、知書識禮、秀麗如花、有固定職業之男女會員，等待着你（妳）們去認識，當面介紹，絕對保密，政府註冊，國際婚姻。

幸福婚姻電腦有限公司 聖誕已過新年至，終身大事勿再遲。每日10-8時，星日及例假10-1，下午休。自置河內道二號五樓，無香更免尷尬，24時查詢③689986③665857，專業十三載，客萬千供擇配，撮合遍世界，彩視錄影助客尋，獨家中英文電腦即時撮合，免費參觀。

海外姻緣 專業經驗，來往各國港數擇偶，先加拿大，美國後婚，政府註冊，詳情請電⑤8921282。

誠徵女友 男30餘歲未婚外國留學，大機構工程師，有物業月入萬五，徵30歲以下香港／內地良家貌美女友，先友後婚，希親友介紹，照後厚酬，附電生活照，寄尖沙咀郵箱20489號，無照不覆。

巴黎香港 北京上海比利時處森堡，本人業工程師，能操中英法德語，瞭解中國及歐洲市場，每月均暫住返上述城市，如有需代勞請函九龍城郵政信箱89540號。

樂聲琴行 最合理價 代客徵售 鋼琴 歡迎舊換新 ⑤740286 ③7137662

誠徵男友 女，初婚，無不良嗜好，本報信箱。

人造首飾 玩具，批發，適合年宵出口，SWAN CO，〇—六五三三八五三。

友緣 男38，重質，健康，誠，本報信箱1122號。

誠徵男伴 女，文，好，本報信箱。

學位 高級學位，中五，入學。

徵男友 女28，本報信箱。

初學徵鋼琴 付現金，太舊不拘。

徵事業伴 女，本報信箱。

徵女友 男31，中學，照，本報信箱。

夜冷金融寫字樓 大批北歐傢皮大班枱椅會議桁新款各式木字枱椅茶几絲絨梳化打字椅大批IBM球型改鍵電打字機全新打字機計數機郵票機傳真機電子碼校票機瑞士電子碼閉路電視大滙乾碟大花樽名廠千瓦影印機甜牌大夾萬一切文儀用品平沽。地址：香港德輔道中121號遠東發展大廈9字樓洽

招標承購 編號L373/84第一批鮑魚海味等第二批寫字樓傢俬冷氣機傢俬一切生財器具什物招標裝詳情香港德德道三號興德德大廈14樓破產管理處或電H241642查貨日期1985年1月23日截標日期1985年1月24日上午11時。

招標承購 編號：L398/84 針織廠內之機器衣車寫字樓冷氣機傢俬及什物，二批投標表格及詳情請向香港德打道金鐘廣場德隆大廈十四樓破產管理處索取查詢。

錄影帶 救件供應 5-622128

製鞋機廠 立等全部機器出賣，亦可分件，電0-779631

英德鋼琴讓 一千九元起 K-388697

各式機床 積台心剪牙機等，K366051洽

出讓

集團經營 撮合遍全球 電約幸福婚姻介紹 鳴謝各界友好及同業支持，目創成功後收費免費諮詢，友帶相片不收費用，忠誠服務人士，專誠為亞洲地區客戶作婚姻介紹，為客保守秘密，例假照常，荃灣南豐中心12樓1220室（地鐵總站樓上）電：〇—446518

美國紐約幸福婚姻介紹所 帮助徵婚人仕成全美滿婚姻，凡委托本所在美物色伴侶請將本人資料及要求寄HAPPY M.B. INC. 39 BOWERY 614 N.Y.10002 U.S.A.（與美籍人仕結婚可移民來美）

夜冷寫字樓 新款IBM球型打字機電動打字機名廠影印機計數機冷熱水機雲石支票機大批寫字枱轉椅大小文件柜夾萬梳化大班枱大批風筒膠梳鏡皮夾顯微枱模影相機，地址：香港灣仔皇后大道東43—49號東美中心9字樓907室

夜冷機器電子平沽 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 大陸35—63㎜雅鉗、水磨床機電、8尺車床、西班牙械電、巨型運鉗、大纜車、吹風運剪、鑽頭搖頭鉗、精密鋼造、七頭車花機、大小五金鉗、美國拼焊機、雙頭移印機、百摺摺機、電子磅、比例磅、IBM球型電腦打字機。官塘巧明街106號地下洽

夜冷高級餐廳 全新四門雙門肉食柜菜柜地柜出冰機碎肉機炸爐扒爐微波爐水吧全套設備潮餐車仔不銹鋼各種廚房用具鋼腳餐枱柚木椅全鋼案板枱收銀機各類生財用具傢俬什物限日沽清。地址：九龍塘尾道五十九至六十一號前金銀島餐廳

夜冷合金唧確機 ◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆ 大批九成新全自動合金唧確機大批合金古董吊扇工模啤車工模塑膠工模大陸牙箱車床混色機火石機大批合金座製成品及半製成品彈床電動打字機鋼字枱椅傢俬什物生財工具一律平沽，地址：荃灣德士古道近迴旋處148號陸盛工業大廈23字樓（前鉅鋁）

夜冷中藥製丸廠 九成新全套製丸機大小攪爐製金機混色機出丸機混料機大磅白臘大批藥粉影印機打字機冷氣機寫字枱椅生財工具平沽，地址觀塘偉業街172號14字Ⓑ座洽

夜冷窗簾裝飾公司 大批美國居士牌窗簾路軌高級窗飾材料門抽門鎖銅環收銀機嬰兒床裝置工程各種配件另全新梳化大床單人床組合木柜木椅全部大平限日沽清。地址：沙田火炭坳背灣街14—24號金豪工廈第二座13字C座

夜冷柚木傢俬廠 大幫夾板柚木日本製木機器雙面夾刨沙紙機運鋸開料機開榫機鑽刀機大小雕花機車床鑽床企頭機光機吸木機樓寫字枱日本沙紙磨內生財工具大幫裝飾品雙壓機平沽限日沽清（全盤頂手也合）地址：九龍灣政府工業大廈2座四樓348室（即廣東貨倉對面）假日照常。

夜冷寫字樓 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 大批新款寫字枱轉椅旁德椅高級大班枱大班椅電動打字機文件柜大小九成新窗口機全新指壓床雪柜傢俬什物一律平沽尖沙咀加連威老道58號2字樓

夜冷高級寫字樓傢俬 大幫新型鋼字枱文具柜會議枱傢俬大班椅電動打字機計數機樂聲冷氣機夾萬大批皮料皮具手袋配件生財什物平沽。地址：九龍（長沙灣）瓊林街93號12字樓A座（即龍翔工業大廈）

夜冷皮衣廠 大幫猄皮惟羊仔皮羊仔猄惟平沽地址觀塘偉業街172號14字Ⓑ座

夜冷塑膠公模廠 大幫生財工具平面磨床西班牙鑽床鑽床車床枱床打料機什物陳先洽電0-4938511或0-4938587

夜冷大酒樓 30匹大冷氣窗口冷氣雙門至六門凍肉柜菜柜按枱鋼柜焗爐切肉機攪肉機攪餡機磨米機出冰機汽水柜大批不銹鋼廚房用具外賣熱心車下欄車消毒箱熱茶柜木椅雞亦枱雀枱銀器收銀機寫字枱椅燈飾全部大平限日沽清。地址：塘尾道14—18號近亞皆老街口（前天城酒樓）

清盤妙麗皮工廠 意大利放格機量皮機猛鞋頭鞋腰鞋踭機油壓鞋面機上硬頭機釘踭機號碼機刨面機摺面機攝邊機沙底機壓底機修裡機膠水機四柱啤搖頭啤高頭車勝利491平車風霸大風泵電鑽鞋搘各種皮料鞋料女裝皮鞋一律大平賣。地址：九龍紅磡民裕街36號一字樓榮業大廈前妙麗假日照常。

夜冷高級製麵飽公司 九成新來路自動調節麵飽焗爐KBM四門大鋼餅柜三洋雙門四門不銹鋼冷藏柜KBM曲奇餅壓機日本新款KANTO 25L型攪拌機自動攪餡機日本自動蛋皮製餅機三洋冷凍餅柜炸扒爐不銹鋼按枱收銀機柜架燈飾生財工具。地址：九龍尖沙咀東部麼地道66號即尖沙咀中心地庫鋪位B3號

清盤妙麗皮鞋廠 大幫女裝高級皮鞋歡迎批發零沽大幫金七開邊面皮金漆皮底心皮膠布線球硬頭紙硬踭紙鞋扣膠齒製鞋車仔咭鐘影印機IBM電打字機打箱機大班枱椅鋼字枱椅文件柜牛角扇工作枱椅一律平賣。地址：九龍民裕街36號一字樓榮業大廈前妙麗（假日照常）

巨型夜冷電子廠 大批火牛E-35 E-41 E-57 110V 9V 各款鐵機火牛仔電容電阻錫日本原子粒卡式肉喇叭仔遊戲機磁帶羅絲機風壩電鑽風批剪鉗工具運輸帶錫爐恒溫烙鐵鋼枱文件柜組合木櫃圖紙櫃繪圖枱帮機U-BIX 600影印機曬圖機（可試機）3"5"示波器雙綫高頻示波器高低頻頻譜儀中央系統FCC儀AM/FM GEN 拾派雞眼機手啤IC CA810 AN7311貨架工作枱及電子廢料。地址：葵興葵榮路29—37號成美工業大廈6字B座一律平沽。

約滿大飯店平沽 九成新四門雪肉柜按枱地雪柜全套煮食煤氣爐保暖湯池全鋼洗碗盤大小鋼枱蒸籠全自動滾水茶柜點心車活動蒙魚池全新方通椅摺枱雀枱雀燈大批框電燈泡傢俬碗碟茶壺等大平賣限日沽清。地址：九龍彩雲村彩雲商場A2—1號（即彩龍門口對正）前新興飯店內洽

倫大學生 及耐中英數理全科補習，初中小學各級，電K849407江先生，有意補心洽。

經驗教師 學經驗，教補中小學各科，年廿餘，啓蒙，午後晚電⑤719478洽。

港大預科生 誠替中小學各科補習，心意有意者請電K226837陳洽。

成人個別英語會話 K325022

補習

夜冷高級電鍍廠 大批原子粒IC鎳鋼片鎳銅片金銀片錶角鈦網大批電鍍整流缸鎳缸整流器真空過濾泵運鋸電焊機閉路電視什物及一切生財工具大平賣！地址：九龍官塘茶果嶺道183號地下（由亞細亞油廠直入專線小巴總站側）

夜冷電話收音鐘機廠 全套TAXAS商業電腦大幫3至5寸CB6視波器中央系統電話機儀器AM/FM STEREO 276 277 8177 2356 G8GEN 頻譜儀斗攔儀失真表字壓測漏機VTVM SUPPLY 低頻信號發生器數字頻率計噴錫爐咭腳機雞眼啤手啤QC網鋼房大小風泵風泵修理工具咭鐘打字機複印機鋼具傢俬大批各款原料五金電器零件IC原子粒中週火牛不能盡錄最後五天。地址：屯門建發街7號怡成大廈19字樓內洽（前雅力）

夜冷批發大辦館 大批力保健奮氣即溶奶粉力多精能恩嬰兒麥片檸檬茶美祿喜潔洗頭水鷹嘜煉奶咖啡寶貝各款紙尿片快潔高力寶辣洗衣粉方形捲形衞生紙拉花生醬片茄汁喼汁各類罐頭一年餐肉回鍋肉豆豉鯪魚菠蘿罐芭蕉甸魚等種類繁多不能盡錄。地址：九龍深水埗醫局街147號地下（前義和興）

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：038 040 094 115 138 140 152 154 155 157 158 159 160 161 179

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 903 905 910 916 917 918 919 920 921 922 924 925 930 931 932 933 934 935 936 937 938 963 966 978 982 983 984 987 991 992 993 994

中區辦事處信箱號碼：403 404 406 407 408 412 416 419 423 426 428 430 433 439 441 442 445 447 448 456 458 459 461 462 463 485 486 487 489 495 497 500

旺角辦事處信箱號碼：1094 1097 1099 1103 1105 1106 1109 1110 1113 1118 1119 1120 1121 1122 1123 1124 1125 1129 1130 1136 1142 1143 1144 1145 1146 1148 1149 1413 1439 1441 1443 1445 1447 1448 1450 1464 1471 1472 1473 1475

北角分處信箱號碼：1556 1557 1572 1574 1576 1582 1584 1588 1592 1614 1615 1617 1621 1622 1623 1625 1627 1635 1637 1638 1641

會考操練課程 教師精解歷屆試題及模擬練習，使應考前得到最佳準備，為期十週。72研習中心3800313

會考86 保證合格課程 新法數理會考英語研究所 ＊入學時發出合格保証書 ＊保証會考取得E級或以上 ＊否則退還一切學費 ＊英文、數學、物理、化學、附加數 九龍亞皆老街80—86號三樓 ③959571 ③953329

電話撥刊 廣告分類 本報惠 ⑤462583

沙田文林英語中心 ★會考英語溫習及操練班 ★86會考英文精修課程 沙田中心商場41號 0-6975667 面向城門河

聖類斯 高級經驗中英數理化教師，十年精通各科，補習大中小學，有意請電K5659923洽。

中大畢業 精英補習，K區為合，2226299，中午及晚時後，兼科學數理，請九龍師範洽。

理工學院 小學生中學補習，普通英文數學，7790668，電話及生畢業補習劉中誠。

中小補習 生替區各補習，8388628，誠替人士，補習欲學數學及文理科有意。

理工商管 誠聘九龍區中小學生補習，有意請電3-756333李國華洽。

小學老師 以下補習官塘區為佳，有意請電K470871莫小姐，晚上居住三替。

家庭補習 專師各區中小學科補習，5289330，8分工文理工大中學。

中大物理 師範理化補習中三會考精讀，七時後電K3379999李晚數。

華仁師範 專業補習成人英語會話，來電K759161，5合英文，上中小學生。

港大培正 師範數學文科，預科中小學各級，請電3-2386909，現任教職。

伍華書院一夜校部 會考精讀補習班 2月份新班＊接受申請入學 科目：英文（SYL.B）數學 物理 化學 辦公時間：晚上7時至9時 逢星期一至六 校址：九龍新蒲崗彩虹道5號 ③838077（7—9P.M.）

港大精英補習社 Ⓐ1月初新班每月95元起 Ⓑ中小學及成人個別 ①85年會考英文速成班 ①小學全科150元起 ②86年會考英文保証合格班 ②初中全科200元起 ③85年會考數理化速成班 ③高中文理科260元 ㊀灣仔區8936760 ㊁北角區666421 ㊂旺角區7124121 ㊃觀塘446577 ㊄葵芳274466 ㊄深水埗866750 ㊅荃灣460508

預科數學 港大中大倫大台大預科數學會考數附加數大學理工專業學會統計管理數學個別或小組佐敦道吳淞街156號寶靈商業中心電梯3字5號室電K7224103莫知

到府補習 備補習教師幾百名遍佈香港九龍各區中小學生補習，各教師均被面試，本社負責監管教師，盡責不滿可換，本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當。⑤250257⑤246523寶勵社

離職啓事 本公司前營業務經理李觀亮君（MR LI KOON LEUNG）已於一九八五年一月一日起脫離本公司一切職務，嗣後李君在外之一切行動及釋概與本公司無涉，特此聲明。航發貿易拓展有限公司 航發工程拓展有限公司 啟 一九八五年一月十六日

退租聲明 121約1411R.P.B.R.P. C.R.P.地段租客如積租者請在一九八五年一月尾日前交清租金否則依約退租 業主鄧創裕啓

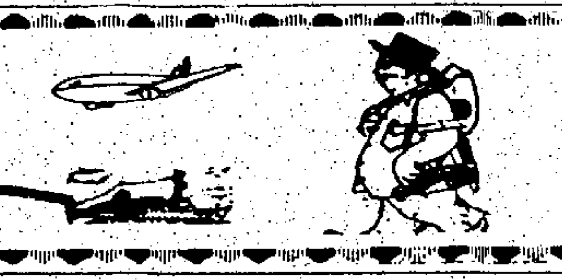
啓事

AIS CIT 文理工商精修服務中心 85年G.C.E.HKCEE英文科 春季突破課程 全期四月保証考取C級或以上 查詢熱線 K848916 K902691

家庭補習 港九各區均可電話聯絡，報名快捷妥當保證師資，流動性不大大學大專預科會考優異成績者親臨到府補習電⑤8921039或電⑤710805洽

中大理科 二年級學生補習中學各科，有誠意者請電K722182陳洽

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

HATA BONDED 保障

东方賓館 代理

天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。

景星旅遊有限公司

總社：九龍彌敦道旺角中心1816-7室　電話3-913425-9
（星期日及公衆假期照常營業）
分社：香港皇后大道中64—70號連卡佛大廈1104-5室
電話：5—211251-3　5—235078-0

香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

中國賓館訂房服務

廣州—中國大酒店，東方賓館
北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—隱山飯店。
為閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便
代訂國內機票、車、船票

桂林

海陸空五天豪華團
陽朔、漓江、深圳聯遊
逢三、六出發$1450
乘雙體船往穗，往返桂穗乘波音737噴射客機，桂林住隱山飯店，廣州住中國大酒店加遊深圳最熱門之渡假區及包午膳，足五天行程，早去晚返，可停留廣州或深圳並代安排酒店及回程交通工具。

桂林、陽朔、靈渠
新春五天豪華直航團
$1790起
本團特點：
・香港—桂林直航往返，可免除舟車之苦。
・比一般直航團價廉，而保証行程絕不取巧。
・全程特派經驗領隊陪同出發，令團友有賓至如歸之感。出發日期如下：
2月18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27日

北京・江南

北京直航六天團$3890
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇等。
逢星期六
江南八天直航團 $3290 逢星期六
北京江南十四天直航 $6290 逢星期六

中山香蜜湖

長江樂園珠海賓館 二天$395起
噴射船來回 天天出發
香蜜湖，深圳灣 二天$385起

歷史悠久＊專業旅遊

康泰旅行社有限公司

春節加班團，尚有小量名額，請即報名。

日本本州八天豪華團 21/2 23/2 24/2
七天豪華團 18/2 24/2
六天豪華團 17/2 18/2 19/2
韓國日本八天豪華團 16/2 19/2
韓國龍仁賞雪豪華團四天 $3090
出發日期：17/2 18/2 20/2（初一）

曼谷芭堤雅七天豪華團 21/2（初二） 23/2
六天豪華團 17/2 18/2
泰馬星（清邁・檳城）12天豪華團 22/2
泰馬星（布吉島）10天豪華團 23/2
馬星五天豪華團 $3650 19/2
馬星六天豪華團 $3940 18/2 21/2

菲律賓碧瑤五天豪華團 $2090
七天豪華團 $2450
出發日期：17/2 18/2 19/2 22/2 23/2 24/2
台北四天豪華團 $2090
出發日期：20/2（初一）

歷史悠久 W.O.T.S 永安旅行社 信用可靠

永安旅行團

九龍分社：德福商場G-43號 電話3-7566993 假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭紀先行1016室 假日照常辦公
沙田分社：火車站…… 電話0-606…

日本・台灣	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二、四、六出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四、六出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4830	逢星期六出發
	北海道雪節七天豪華團	$4980	85年2月4, 5, 6, 7日
	台灣七天豪華團	$2400	逢星期一、四、六、日出發 入台証祇收$75
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	逢星期四、五、六、日出發
泰馬星・菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二、日出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期四出發
	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、三、六出發
	菲島賞心五天遊	$1790	逢星期一出發
	菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發
美加・歐洲・澳洲	美國西岸七天	$6490	逢星期一出發
	美國西岸賭城十天	$9280	逢星期一、六出發
	美加西岸十二天	$11980	逢星期一、六出發
	西歐六國十天	$6590	1月24日2月1, 7, 14, 15, 17, 21, 22日
	西歐八國十七天	$10580	1月18日 2月17, 22日 3月22, 29日
	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

馬航　沙巴、砂勝越遊踪

逢星期日出發：七天豪華團 $5290
七天渡假團 $3990起

—新耳目的節目行程！
沙巴、砂勝越風景秀麗，山光水色，美不勝收，乃愛好寧靜旅遊人士之渡假勝地。沙巴的神山，丹絨雅努海灘，離島景色以及砂勝越「獵頭族」土著聚居之「長屋」風光，舉世知名，在此旅遊渡假，實理想不過。

全部行程，乘搭馬航客機，及豪華旅遊車，專人領隊，隨團服務。
●一流食宿，住凱悅、假日大酒店。
●行程豐富，參觀長屋、登湖、神山國家公園等。
●古晉——亞庇，乘搭馬航內陸客機，免卅車勞頓之苦。

有關行程查詢請寄 馬來西亞航空系統（中區太子行1306室）
姓名：
回條地址：
電話：

金利旅業　健的旅行團　樂意旅遊　司諾旅遊
星辰旅遊　利華旅運　新世界旅行社　順風旅行社

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司

日本・韓國

日本本州廸士尼
六天、七天、八天由$3630起
成本最高：多增日光、美加多夜總會
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
日本九州本州廸士尼聯遊（九天）由$4290起
日本全九州（六天、七天、八天） 由$3790起
日本北海道七天 $4690
韓國日本廸士尼六天、八天由$4090起
韓國四、五天（包單人房、佐生宴） 由$2750起
天天出發，回程可停東京或台北

全泰國・布吉島

曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士早去晚返，班次最多。
清邁團：乘泰航直飛清邁，清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航，雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航三程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2790起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙巖山③浮島④還邁人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅蕭樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

全台灣

直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新落成之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台四北天 $1790　花阿五里蓮山天 $1990　阿七里山天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天$2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城怡保）泰

星馬七天 $3530　星馬泰十一天 $4490
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機　逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大富郡 百島、碧濤林
高級五天$1790　高級七天$2150
五天自由團只收$1790（機票＋酒店＋早餐＋接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

星晨旅遊有限公司

票務部：

新增美加多夜總會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630
北海道廸士尼七天團 逢星期日 $4690
廸士尼韓國九州九天團 逢星期二 $4990

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天 逢星期四、六 $4890
廸士尼九州東京七天 逢星期二 $4290
鹿兒島九州八天 逢星期三 $4500

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU
酒店＋船票＋澳門接送
天天出發 $270起
代訂澳門怡東酒店

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭廬吊橋等。
美國西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9690
美加西岸十一天 $12290
加拿大西岸豪華團 $7690起
美加東西岸狄士尼世界豪華遊 $16990起
美加西岸豪華團 $7990

行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團。以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証。
澳洲黃金海岸七天豪華遊 逢星期日出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊 逢星期一出發 $6930起
農曆新年加班團：2月19, 21日

暢遊福岡，阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，繩索橋，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，鵜戶神宮，仙人掌公園，磁力火車試驗場，東京廸士尼樂園等。乘搭萬噸豪華遊輪，享受船上各項康樂設備，如電子遊戲室，康樂室，泳池等。住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。
逢星期日、一出發 九天$4890

星晨旅遊有限公司

票務部：

（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之水晶灣渡假村，住宿馬尼拉花園，水晶灣，麗晶及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價 $2150

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、四、日出發 八天清邁 $3040
逢星期一、三、六 布吉島七天$3190
逢星期四出發 布吉島五天$2690

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
天天出發
八天 $2610
星期一、日
七天 $2400

馬星（檳城、浪嘉嶼）
海陸空八天豪華團
逢星期日出發 $3820
馬星（檳城、馬六甲）
七天豪華團
逢星期一出發 $3530
馬星泰（馬六甲）
九天豪華團
逢星期六出發 $3990

歐洲十天豪華團 $6990
行程精短充實，特為有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型氣墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰客航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間。
出發日期：1月19, 26　2月2, 9, 14, 15, 16, 19, 21, 22, 23
歐洲十五天豪華團 $10950
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，鹿夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：2月9, 13, 16, 20, 23　3月16, 30
KLM